

1

מדינת ישראל

משרדי הממשלה

משרד

מס' תיק

החוק

מחלקת אכיפת

איכות סביבה, פלילים

1.93-8.93

חוק, א'

מס' תיק מקורי

1



שם תיק: עזה יריחו

חצ-1/8608

מזהה פנימי

מזהה פריט: 001fre1

כתובת 2-111-6-10-9

תאריך הדפסה 11/12/2019

ח

משרד החוץ

111-6-10-9

מחלקה

אחראי

DESERTIFICATION

Topics for Consideration; Israel's Potential Contribution to Reversing Desertification

1. Climate Change and its Effect on Desertification

There is no consensus among scientists on the relationship between climatic changes and desertification, and little data exists to help predict accurately what changes may occur in the Middle East.

Experts in the field of global warming predict that any increase in global temperatures will result in a dramatic increase (up to 10%) in evaporation throughout the Middle East. No one knows for certain whether these changes would cause higher or low precipitation levels in the region.

While scientists around the world continue to study the perplexing issue of climate change, experts from within the region must collect sufficient data to assess the potential scenarios. Data is currently available on differences in the level of water in the Dead Sea and the Nile River during various geological periods. This information could prove very useful in evaluating the connection between climatic conditions and effective precipitation.

2. Salinization, Alkalinization, Structural Deterioration and Desertification

Soil salinization is thought to be one of the main causes of desertification. Studies have even shown that one of the factors which precipitated the decline of the Babylonian empire was soil degradation caused by salinization: the salinity of the soil in the Euphrates basin increased due to over-use of the water resources and lack of any means to leach the soil of salt. This phenomenon was prevented in ancient Egypt by natural annual flooding of the Nile delta.

Over the years, Israeli scientists have developed much experience dealing with saline soils and progressive soil salinization. Today, Israel is considered a world leader in soil leaching and other desalination techniques.

3. Soil Erosion, Overgrazing and Lack of Crop Rotation as Contributing Factors in the Process of Desertification

One of the causes of desertification is the steady increase in cultivated land and pastureland which results in the destruction of the land's natural defense mechanism against erosion. Erosion of the upper layer of the soil diminishes its fertility and damages its ability to hold water and crops. Soil erosion is considered to be one of the principal causes for the crisis which befell American agriculture during the 1930's, and led President Roosevelt to initiate major soil conservation programs.

Israeli scientists have studied soil erosion, overgrazing and crop rotation failure extensively, and developed expertise in how to overcome these problems in arid and semi-arid areas like Israel's South.

4. Afforestation, Crop Rotation and Sustainable Agriculture on the Edges of the Desert

In most of the Middle East and throughout Northern Africa, the desert is slowly expanding, and encroaching on formerly usable land. But in Israel the opposite is true: large tracts of desert land are being converted into verdant fields, and the desert is being confined to smaller and smaller areas. These changes have been effected principally through the use of new techniques developed in Israel to sustain agriculture under arid conditions, and in part through the transfer of water to the Negev from other areas. Historical examples such as that of the Nabateans have been adapted for use in today's dry area cultivation.

5. Irrigation, Salt Leaching and Minimization of Water Loss

Israeli agronomists have developed efficient water distribution methods which permit the irrigation of secondary soils (sand dunes, for example). Salt-tolerant crop species have been cultivated so that brackish water can be used for irrigation, and techniques have been developed for rinsing salt from crop roots.

These techniques have been employed to tremendous advantage in Egypt's western desert, where large areas, once entirely barren, are now under cultivation.

6. Fertility Increase and Recycling of Organic Wastes

Soil in the Middle East is generally poor in organic matter, and thus fairly low in fertile capacity. Israel has developed modern methods of soil enrichment, which apply organic materials extracted from urban and agricultural waste to low quality or depleted soils. Israeli scientists have developed techniques for obtaining higher crop yields by using compost as bed material for greenhouse use, and as fertilizer on large outdoor plots. Compost is also used to rehabilitate otherwise uncultivable saline soils.

7. Socio-Economic Aspects of Desertification

The most advanced techniques must be applied in the struggle against desertification, in combination with modern sociological, economic and educational approaches. Israel's experience in building settlements in arid and semi-arid areas may prove helpful in the search for solutions to the problem of desertification faced by much of the Middle East.

8. Cloud Seeding

Israel is currently the only country making extensive use of cloud seeding techniques to increase precipitation over agricultural areas. Both the technical and practical expertise gained from this experience could be used to help prevent desertification throughout the region.

9. Global Aspects of Desertification

The proposed Middle East Center for the Reclamation of the Desert could play an active role in global efforts to combat desertification. It could be used as an instrument for the implementation of the United Nation Action Plan for Combatting Desertification (PACD), and as a partner for joint research with other organizations throughout the world.

10. Israeli Academic and Governmental Institutions Which Could Take Part in the Project

A. Academic Institutions

1. The Hebrew University of Jerusalem
2. The Technion - Israel Institute of Technology

3. Ben Gurion University of the Negev, Mitrani Center for Desert Ecology
4. The Weizmann Institute of Science
5. The University of Tel Aviv
6. Bar Ilan University

B. Research Institutes

1. The Agricultural Research Organization
2. The Geological Survey
3. The Hydrological Service
4. Oceanographic and Limnological Research, Ltd.
5. The Meteorological Service
6. The Agricultural Research Administration
 - a. Soil and Water Institute
 - b. Center for International Development and Cooperation

Ben-Gurion University of the Negev



The Jacob Blaustein Institute for Desert Research
Sede Boker Campus, Israel 84993

565010 : (6)
אוניברסיטת בן-גוריון בנגב

המכון לחקר חמדבר ע"ש יעקב בלאוסטין
חקריה בשדה בוקר 84993

The Director
Professor Amos Richmond

November 10, 1992

The Honorable Mr. Shimon Peres
Minister of Foreign Affairs
The Ministry of Foreign Affairs
Jerusalem

Dear Mr. Peres,

As you suggested, herewith is the proposal of our Institute to create The International Peace Center for Bioremediation and Development of Arid Lands at the Sede Boker Campus of Ben-Gurion University.

We believe that this center can be an important bonding agent between people in their common effort for a better life in arid zones.

The International Peace Center for Bioremediation and Development of Arid Lands

The desert is a place of opportunity, rich in unique resources such as intensive sunshine, high daily temperature through the year, ground water, resource runoff water (mostly wasted today), and potentially productive soil.

Science, imaginative technology and capital combined with a strong belief in the importance of the task - hold the promise of making the desert productive. Adequate livelihood may be provided where today lack often prevails. This proposal is based on the hope that bonds strengthened by scientific cooperation will form a cornerstone on which a peaceful existence for all will be attained. France, Israel and Morocco can lead the way to the reclamation of arid lands for the benefit of all people in arid regions, in general, and the Middle East, in particular. Our University is devoted to meeting the national and international need for human settlement of deserts in a way which will secure a high quality of life. This is being attempted by the implementation of basic and applied research programs. The proposed center will provide hope for humanity by joining hands of different nations and cultures. Together we may unlock the great potential hidden in arid lands for the benefit of all.



How can this challenge be implemented?

Cooperative research, exchange of scientists, students and field instructors. International courses dedicated to solve specific problems and exchange information and technology.

At the Ben-Gurion University's Sede Boker Campus the following research units work in an interdisciplinary manner towards a common goal:

- Ecophysiology & Introduction of Desert Plants - Prof. Y Gutterman, Head
- Center for Energy & Environmental Physics - Prof. Y. Zarmi, Head
- Controlled Environment Desert Agriculture - Prof. J. Gale, Head
- Center for Desert Agrobiolgy - Prof. J. Ben-Asher, Head
- Environmental Applied Microbiology - Prof. A. Abeliovich, Head ?
- The Mitrani Center for Desert Ecology - Prof. U. Safriel, Head
- Plant Adaptation Center - Prof. H. Lips, Head
- The Water Resources Center - Prof. A. Issar, Head
- Fish Culture - Dr. S. Appelbaum, Head
- Runoff Agriculture - Dr. P. Berliner, Head
- Desert Architecture - Dr. Y. Etzion
- Algal Biotechnology - Prof. A. Richmond, Head
- Desert Hydrology - Dr. S. Sorek, Head
- The Social Studies Center - Prof. G. Kressel, Head
- Desert Meteorology - Prof. A. Zangvil, Head

Also, at the Institute of Applied Research at Beer-Sheva work done by Prof. Y. Mizrahi on the Introduction and domestication of various wild and cultivated fruit and nut crops to the Negev desert and African arid lands, and by Prof. Dov Pasternak: Irrigation with brackish and saline water and physiology of salt tolerance in plants. Emphasis is stressed on use of low-heat water for soil and space warming, may be applicable.



Desert Research at the Ben Gurion University at Sede Boker relates to the following themes:

— **Natural Resources: Water and Solar Energy**

Water in the desert is usually hidden in deep strata and is too saline for ordinary agriculture. We seek to develop ways to exploit these natural water resources. The research of our environmental physicists embraces a wide variety of solar energy related topics including heating for domestic and industrial purposes, solar electricity, advanced optics and measurements of solar radiation.

— **Desert Agriculture and Biotechnology**

Research is aimed at off-setting the ill effects of extreme environmental conditions on saline water irrigation, agroforestry and pastoralism based on runoff water. Also, new species of plants are tested for their suitability to local conditions. A special aspect of agriculture concerns constructing biosystems that effectively exploit the unique desert environment, e.g. intensive plant production in a special desert greenhouse or production of fish and algae using saline water.

— **The Desert Climate and its Unique Environment**

Meteorological research focuses on the evolution and present configuration of deserts. Expected effects on desert environments caused by global changes in climatic conditions and wind erosion processes are also studied. The ecologists of the Mitrani Center study the environment of desert lands both for its own sake, and with the goal of decreasing man-induced perturbations.

— **Man's habitat and social organization**

Our architects indentify and suggest solutions to provide habitations suitable for humans. Anthropologists study problems faced by newly established towns and urban and rural settlements in the Negev, with particular emphasis on the Bedouin population.

Under the aegis of the Ben Gurion University, students come to Sede Boker from all over the world in order to receive specialized training in the various aspects of desert development, for example:

Flood Water Management:

Firewood and fodder are essential and scarce commodities in semi arid regions. Population increase during the last decades in these areas led to overgrazing and indiscriminate felling of trees, both of which are the main causes for desertification. It is estimated that 2.7 billion people will be affected by desertification processes by the end of this century. Flash floods are common occurrences in arid and semi arid regions. These floods can be conveyed by various means to low lying areas in which they are ponded in dyke surrounded



plots. This technique known as water harvesting is suitable for countries in which capital intensive solutions are inappropriate. Shrubs and annual crops have been successfully grown in the Wadi Mashash Farm (located in Israel's Negev) using only rainfall and runoff water. The widespread use of this approach could alleviate the suffering of the inhabitants of semi-arid regions.

Animal Production Under Desert Conditions And Adaptation Of Animals To The Desert

1. Sheep and goat production
 - a) Nutritional and water needs.
 - b) Reproductive performance and accelerated lambing.
 - c) Growth rate of lambs running with ewes and on artificial rearing system.
2. Camel production
 - a) Growth rate and energy and water intakes of early weaned calves.
 - b) Early mating of she-camels after calving using hormonal therapy.
3. Ostrich production
 - a) Nutritional and water requirements of growing and mature birds.
 - b) Fertility: hormonal aspects, egg incubation and reproductive behaviour.
4. Poultry production - layers and broilers
 - a) Environmental effects on production.
 - b) Reproductive performance of hens and roosters.
 - c) Effect of environment and energy intake on egg production and body composition of hens.

Tissue Culture And Cell Manipulations

Successful agriculture and forestry in arid and semi-arid lands (ASAL's) depend upon proper management of the available natural resources and environment. Of equal importance are introduction, selection and improvement of promising plant species. Tissue culture, the cultivation and manipulation of cells in a controlled, aseptic environment, is a powerful technique that provides the basic methodology to induce genetic change (mutagenesis and genetic engineering) as well as to carry out applied mass clonal propagation. It is a critical bridge between slow, tedious field research and practical, rapid implementation.

Often, and especially under the conditions of stress associated with cultivation of ASAL's, a small percentage of a plant population excels while the majority does not do well. If this variation is based on genetics, whether due to breeding or mutation, it can be used to our advantage. Selection and vegetative propagation have been applied by agriculturalists for thousands of years. During the past two decades the technology of tissue culture has enhanced manifold the value of this approach, by facilitating very rapid mass propagation (micropropagation) of valuable plant material. Advanced methods of phytosanitation and genetic engineering combined with micropropagation provide a powerful package for improving and making available appropriate plant material for agriculture and forestry in ASAL's.



Solar Energy

The arid regions of the world are blessed with one natural resource that is almost untapped by mankind. This is solar energy. Considering the limited availability of fossil energy sources and, in particular, their harmful environmental effects, the world is bound to convert to alternative energy sources. This is particularly the case in arid countries, where the utility lines do not reach every place, as their installation is so costly. Arid countries will be the first to provide their energy requirements from the sun. Moreover, considering the enormous wide open spaces that many arid countries own, they could become electrical energy producers for the industrialized world. In this context, countries in Northern Africa may very well be the energy producers for Europe.

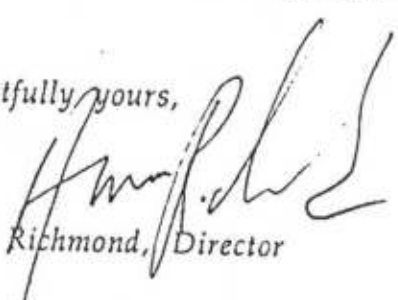
At the Institute for Desert Research of the Ben Gurion University at Sede-Boker we have an intensive high level solar energy research program. The main thrust of the program is aimed towards the development of efficient technologies for the generation of electricity in solar power stations. This includes the use of photovoltaic systems as well as very high temperature solar devices where the sun's radiation is highly concentrated and the generated heat is used in order to operate large turbines.

Other research topics of common interest and benefit can be embarked upon once the center is established.

We propose that the Center organize an Annual International Conference on the subject (The Miterand International Conference on Bioremediation and Development of Arid Lands). This conference will promote and strengthen international cooperation and state the Peace Center's message of hope to the world.

We suggest that support of meaningful research,
instruction and technology exchange,
will require an annual budget
of 5 million French Francs.

Respectfully yours,


Amos Richmond, Director

State of Israel
Ministry of the Environment
The Director General



מדינת ישראל
המשרד לאיכות הסביבה
המנהל הכללי

ירושלים, ח' בתמוז ה'תשנ"ג
27 ביוני 1993

אל: ד"ר יוסי ביילין, סגן שר החוץ.

הנדון: מפגש ועדת ההיגוי - דגשים בנושא קבוצת איכות הסביבה

לבקשתך, להלן מספר נקודות לדיון במהלך המפגש הקרוב של ועדת ההיגוי.

א. לנאום ולמליאה

1. יש לשבח את האוירה העניינית שאורה במהלך הדיונים, ואת הקונצנזוס הכמעט מוחלט לקדם פרויקטים ספציפיים באזור.
2. יש לשבח את ההתפצלות לקבוצות העבודה הבלתי פורמליות, אשר הוכיחו את יעילותן של פורומים מצומצמים ומקצועיים. יש לקוות כי נוהל זה יימשך בעתיד, ואף יהפוך לנוהל פורמלי.
3. יש לשקול, האם כדאי לברך על הרחבת המעורבות הסעודית בשיחות אשר התבטאה במעורבותו הפעילה של הנסיך סעוד אלחורבי.
4. באותה מידה יש לשקול האם לציין את התרומה החיונית של כל המעורבים ובמיוחד עומן, ונסיונם לגשר בין העמדות ולשקור על דיון ענייני.
5. ככל הידוע לנו, הסבב השלישי היה הסבב האחרון בו נוגאמי שימש כמתווך הפטיש, יש להודות לו על תרומתו לעבודת הועדה.
6. ביחס למיקום ופגישת המפגש הבא. בסוף מפגש טוקיו, לאחר שנוגאמי העלה את ההצעה המצרית לארח את המפגש הבא, אמרה הנציגה המצרית שממשלתה אכן מוכנה לארח את המפגש הבא, אך הנאי לכך הוא התקדמות משמעותית בשיחות הד"ר. יש להבטיח כי המצרים לא ייסגרו מהזמנתם, שכן באין מועמדות אחרות לאירוח קבוצת העבודה, המפגש הבא עלול למידחות לזמן רב.

ב. לדיונים בלתי פורמליים

1. ירדן לקחה על עצמה להוביל את נושא החינוך הסביבתי, כולל הקמת מרכז איזורי לחינוך סביבתי. עובדה זאת יוצאת חצו שלב חיובי-רגילים אליו עד כה, בו מדינה איזורית לוקחת על עצמה להוביל נושא איזורי. כאשר אין לה אמצעים פיננסיים ללגות את הפרויקט, ויש לה אינטרסים עצמיים שברצונה לקדם, על כן, יש לברר אצל האמריקאים סי יכול לשמש כ-"Co-Shepherds", הן מבחינה פיננסית והן על מנת להבטיח כי הפרויקט אכן יהיה פרויקט איזורי (דו-לשוני). בהקשר זה, יש לציין, כי הקנדים הראו עניין בפרויקט, אבל הם היו מסוייגים כאשר דובר על כסף. כמו כן, במידה וימצא "רועה משותף" שיהיה בעל מנהל נוסף על

- 2 -

"מומנטום", יש לבדוק אפשרות לקיום פעילות רגל מפגשית בהקשר זה, למשל סמינר בנושא תוכניות לימודים והסברה. כאן אולי הקנדים כן יוכלו לסייע.

2.א. בטוקיו, האירופים גילו חוסר עניין בתחליך, דבר שהתבטא הן ברמת היצוג הנמוכה שלהם והן בחוסר ההתקדמות בפרוייקט מזרח הים התיכון. יש טענה כי דבר זה היה בבחינת מחאה בגד עריכת השיתות ביפאן, הרחק מאזור. בכל מקרה, הפרוייקט הזה הולך ומתמסס, ויש לשקול האם לקרוא להם "להתעורר".

ב. כמסקנה נוספת (וגם כהמשך לא'6. לעיל) במקרה של צורך בחיפוש חלופה למצרים - לשקול מקום הקרוב לאירופה.

ב ב ר כ ה,

 ד"ר ישראל פלג

משרד החוץ-מחלקת הקשר

15747

תאריך : 10.06.93

שמו

נכנס

חוזם: 15747-6

אל: המשרד

יעדים: בטחון/1186, רהמש/440, אביב/973, מנמת/923, פקס/1153

מ-קהיר, כר: 168, תא: 100693, זח: 1547, דח: מ, סג: שמ

תח: @ס: מזתים

@נד

9.611898

שמו/מיד

אל: מצרים, תהליך שלום

מאת: קהיר

הנדון: המפגש המולטיטטרלי לאיכות הסביבה בטוקיו מנקודת ראות מצרית

משיחה עם האגר אסלאמבולי, מנהלת המחלקה לאיכות הסביבה במשה'ח ויו"ר המשלחת המצרית לק'ע המולטיטטרלית לאיכות הסביבה:

1. ככלל ציינה שביעות רצון המשלחת המצרית מהדיונים והמגעים הבלתי רשמיים, שנערכו בשולי הדיונים, בין הקבוצות השונות. במיוחד ציינה שביעות הרצון מהמגעים עם המשלחת הישראלית, הגם שלא היו נעדרו ויכוחים וחילוקי דעות, אך זהו מצב טבעי, לזכריה, לדיונים בפורומים כאלה.

2. הייצוג הסעודי לראשונה היה בדרג גבוה בפורום זה, כאשר הנסיר סעוד עמד בראש המשלחת הסעודית. ציינה שלא רק עומאן סייעה למצרים לגשר על עמדות ופערים בין המשלחת הישראלית לזו הפלסטינית, אלא גם סעודיה עזרה לה רבות בפעולות התווך. כל זאת במגמה ליצור אווירה טובה ולאפשר הצלחה מירבית של הדיונים. כך למשל ציינה שבכל פעם שהפלסטינים ניסו להרים הטון, חשו המצרים והסעודים להרגעתם.

3. הביעה עמדתה שאם אבו עלאא (חבר מל"פ) היה עומד בראש המשלחת הפלסטינית לשיתוף, היה מעלה את דרג המשלחת ובכך היה תורם רבות להצלחת הדיונים ומוריד מתסכול הפלסטינים. אבו עלאא נאלץ להסתפק בהכוונת המשלחת הפלסטינית מאחורי הקלעים.

4. הצדדים הערביים הביעו תמיכה בעמדת המשלחת הפלסטינית להקמת מוסד פלסטיני להגנה על איכות הסביבה. טענה שהפלסטינים לא דרשו הקמת מוסד לאומי, אלא מוסד בשם PIPA, (PALESTINIAN INSTITUTION OF PROTECTIVE AGENCY). הערבים הזדהו עם טענות הפלסטינים, שלמעשה

משרד החוץ-מחלקת הקשר

לכל מדינה, שהיא צד במו"מ המולטיטרלי, קיימת רשות שניתן לפנות אליה בנושאי איכות הסביבה, בעוד לפלסטינים אין לאן לפנות. עם זאת בקשו המצרים מהפלסטינים להסיר את השם פלפה, ולציין באופן כללי רצונם בהקמת מוקד שאליו ניתן לפנות.

5. לדעתה, בהצהרת הפלסטינים על השעיית השתתפותם בפעילות הבינמושבית של ק"ע אין ממש. הודעתם בבעה מתוך כעס על היעדר אזכור הצעתם להקמת הסוכנות הפלסטינית בהודעה המסכמת של הוועדה.

6. עמדת המשלחת המצרית היא שיש להתמקד בק"ע המולטיטרלית בנושאים כלליים שיתבטאו בהעלאת רעיונות והצעות לפרוייקטים ספציפיים, אך מבלי לציין שמות של מקומות מסוימים שנוגעים למספר מצומצם של מדינות. כך למשל, ציינה את מפרץ עקבה כדוגמה לנושא שלגביו התנגדה מצרים לציין במפורש את שם המקום בהקשר לתחום של התמודדות בזיהום ובמצבי חירום בים, וזאת משום שיש מקומות רבים נוספים הקשורים לתחום זה. בנוסף, ההתקדמות במסלול המולטיטרלי תלויה בהתקדמות במסלול הביטרלי. מצרים סבורה, שהמסלול הביטרלי הוא העיקרי ורק כאשר תהיה התקדמות מוחשית במהות ולא בפרוצדורה, ניתן יהיה להשיג התקדמות גם במסלולים המולטיטרליים. עדיף, מבחינת מצרים להתקדם על מי מנוחות, אך בבטחה במקום לבצע תכניות חפוזות.

7. בת שיחי היתה זהירה בדבריה וכינתה את המגעים בין הדיונים מפגשים לא פורמליים. אינה מקבלת ההגדרה של תת-קבוצה משום שדואה בכך פורום רשמי. ציינה לטובה את פעילותו של עמוס גנור במסגרת המפגשים בין שתי המשלחות והמגעים לטיהור האוירה בין הישראלים לפלסטינים.

8. לאחר שציננתי באופן כללי שביעות רצוננו ממפגשי התיאום בין המשלחות הישראלית והמצרית, בקשה שהדברים יגיעו גם באמצעות השגרירות המצרית בתל-אביב.

9. גבי אסלאמבולי תצא בשבוע הבא לניו-יורק ליצג את מצרים בדיונים על איכות הסביבה, שהם למעשה יישום של הסכם ריו.

גבע

אק

תפ: שהח(2), סשהח(1), רהמ(0), שהבט(0), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(0), ר/מרכז(1),
גנור(1), ר'אגת(0), דם(0), אמנ(0), ממד(4), רחטמזת(1), מצרים(1), מזת2(1),
סייבל(1), רביב(1), איכותהסביבה(0), ראשהממשלה(0)

נ-3-1/א-1-100

נכנס **
**
**
**

מסמך: 598214
חוזם: 5,13288
מ-: יפן, נר: 2004, תא: 110593, זח: 1430, דח: ר, סג: סו
סודי/רגיל

אל : סמנכל תהליך השלום, סמנכל רביב

דע : סמנכל כלכלית

מאת: ציר-יועץ, טוקיו

הנדון : ק.ע. לאיכות הסביבה - תכנים
1. משיחה עם סמנכל נוגמי

1. בסדר היום של המפגש יהיו שלושה נושאים:

א. מנהל סביבתי

ב. איכות הסביבה הימית (MARITIME ENVIRONMENT)

ג. טיפול בפסולת

2. בנושא המנהל הסביבתי יפן תציע, בתום המפגש, לגבש הסכם איזורי לשמירת איכות הסביבה - (MIDDLE EAST CODE OF CONDUCT) ותביע נכונות לארגן מפגש מומחים לצורך קידום הרעיון והכנת טיוטה. עדיין לא שתפו גורמים נוספים ברעיון ומבקש לכן לשמור על דיסקרטיות מלאה.

3. בנושא הים תדווח ארהב על הסמינר שקיימה ויפן תציג הסדנא בנושא מצבי חירום בים שיתקיים ביפן ביולי.

4. בנושא הטיפול בפסולת על כל סוגיה מתכוונת יפן להודיע רשמית על מתן סיוע חירום לפלסטינים, בהתאם לסיכום רומא של ק'ע לשט'פ' כלכלי. עדיין לא הוחלט על גובה הסיוע אך הוא יהיה בין 3 ל-4 מליון דולר וייועד למטרות שיפור תנאי החיים בשטחים ובמיוחד-הטיפול בכיוב ובאשפה. הסיוע ינתן באמצעות UNDP תוך התייעצות עם האמריקאים. ישנמח לקבל גם מאתנו רעיונות לפרויקטים אך מבקש שזה יעשה בסודיות ובאורח לא רשמי לחלוטין.

5. בראש המשלחת הפלסטינית יעמוד ז'אד יסחאק. בין חברי המשלחת יהיו גם ג'מאל צאפי מעזה ותושבת מזרח ירושלים הנושאת דרכון אמריקאי אשר את שמה נוגמי לא זכר - ואשר תייצג את הפזורה.

6. ב-16/5 יצא נוגמי לווינגטון לתאום המפגש. יוועד עם תום מילר דניס רוס, מרטין אינדיק והשגריר רבינוביץ.

7. למרות שהסורים והלבנונים ממשיכים להחרים את הדיונים הרב-צדדיים הרי ששגרירותיהם בטוקיו מבקשות לקבל מידע מלא ושוטף על מהלך המפגשים השונים.

עמיחי

תפ: ששה, ששהח, רהמ, שהבט, מנכל, ממנכל, מצב
תפ: ר/מרכז, גנור, ר'אגת, רס, אמן, ממד, יגר, אסיח
תפ: רביב, סמנכלמזת, מזת2, ערן, איכותהסביבה
תפ: ראשהממשלה



-1-

שמור

40/100

סמנכ"ל הסברה
טל' 3585

י' בסיון
30 במאי
תשנ"ג
1993

615801

אל : שר החוץ

מאת : סמנכ"ל הסברה

הנדון: הכנס השלישי של קבוצת העבודה על איכות הסביבה
טוקיו - 24-25 במאי 1993

להלן מספר הערות על הכנס במידה ותרצה לדווח לממשלה היום.

א. ההיבטים המדיניים

השתתפו 40 משלחות כולל 12 משלחות ממדינות ערביות והפלסטינאים. למשלחת המצרית צורף נציג משרד הביטחון בדרגת תת אלוף. שינוי חיובי היה במשלחת הסעודית. בראשה עמד הפעם מנהל מח' ארה"ב במשה"ח בריאד TORK SAUD AL-KABER. חלק מהמדינות צמצמו את גודל המשלחות, הדבר בלט במיוחד במשלחות מאירופה. משלחות השושבינות, יפן, הערבים וישראל נותרו, פחות או יותר, כפי שהיו בסבובים הקודמים.

הפלסטינאים

בפעם הראשונה התקיימה ישיבת תיאום בינינו לראשי המשלחת הפלסטינית בראשות ז'אד ישחאק, ערב פתיחת הועידה. לא עמדנו על גינוני טקס. הלכנו ב-11 בלילה למשרד שלהם. ז'אד פתח בדרישה שנסכים להקמת PALESTINIAN NATIONAL ENVIRONMENT PROTECTION AGENCY (PEPA)

הסברנו לו שהקמת מוסדות היא בתחום המו"מ הדו צדדי ועל כן לא נוכל להסכים לכך. לדרישה זו התנגדו בתוקף, השושבינות, יפן ואנחנו. הערבים להוציא את אלג'יריה, לא תמכו בה. ז'אד היה מוכן להחליף את המילה NATIONAL ב-CENTRAL ומלבד זאת לא זו מעמדת הפתיחה שלו במשך כל הועידה.

1992 1992

1992 1992

1992

1992 1992

1992 1992

1992 1992

1992 1992

1992 1992

1992 1992

1992 1992

1992 1992



-2-

נוגמי בדק את הנושא עם נביל שעת ועריקת שביקרו ביפן בזמן הועידה וגם הם היו בדיעה שהנושא שייך לשיחות וושינגטון. האמריקנים בדקו עם וושינגטון ועם הקונכלית שלהם בירושלים. ממחמ"ד קיבלו הנחיה ברורה לא לותר בנקודה זו.

ז'אד הביא את הנושא לידי משבר, כינס מסיבת עיתונאים והודיע שהפלשתינאים לא ישתפו פעולה, עד למפגש הבא של קבוצת העבודה, עם הפעילויות השונות עליהן הוחלט. טען ששוחח עם ערפת וזו החלטתם. בתום הועידה ביקשו האמריקנים שוב ממולי וילאמסון לברר עם פייסל חוסיני אם ז'אד פעל על דעת עצמו או על פי הנחיות. פייסל ענה שהוא אינו יודע דבר על הנושא, יברר ויחזור אליה. פייפר, ממשלחת ארה"ב אמר לי כי יתכן וערפת אכן אמר לז'אד להתעקש. הסבוב הזה בא מייד אחרי תום הסבוב התשיעי בושינגטון ויתכן וערפת החליט להמשיך בקו הקשוח, לפי שעה אין להם הוכחות לכך. ז'אד גם התנגד לקיום המפגש הבא של קבוצת העבודה בקהיר אולם מדינות ערב ויפן עמדו על כך וההחלטה על קהיר נכללה בהודעת הסיכום. ז'אד השניא את עצמו הפעם על המשלחות הערביות המזלזלות בו בגלוי.

יבב

היחסים עם משלחת ירדן בראשות ANIS MUASHER מתהדקים בכל סיבוב של שיחות. דר' מושר הוא איש רציני מאוד, היה שר בממשלות שונות בירדן ומגלה גישה מאוד חיובית.

במפגש זה הציגו הירדנים את פעילותם בנושא חינוך סביבתי. בתיאום עם ראש המשלחת שלנו, שוחחתי עם דר' מושר ושאלתי אותו איזה פרויקט מכל אלה שהזכירו חשוב להם מאוד. מושר השיב שמעוניינים בהקמת מרכז אזורי לחינוך סביבתי. אמרתי שנתמך בזה אך אנו מבקשים ממנו לתמוך בהצעה שלנו ששנת 1994 תהיה שנת איכות הסביבה באזורינו, עם פעילות מתואמת במדינות האזור. הירדני השיב שהוא מוכן לכך. ביקשתי שהשפות הרשמיות של המרכז תהינה ערבית ואנגלית כדי שבבוא הזמן גם ישראלים יוכלו להשתתף בעבודתו ולא ערבית בלבד כפי שאחד העוזרים שלו הציע. גם לכך הסכים דר' מושר. פנינו לאמריקנים והם קיבלו על עצמם לדאוג ששני הנושאים יופיעו בהודעת הסיכום וכן היה. מושר הודיע במליאה שהוא תומך בקביעת 1994 כשנת איכות הסביבה באזור.

סעודיה

בארוחת של סגן שה"ח היפני למשלחות הציג אותי טד פייפר בפני ראש משלחת סעודיה. אמר לו שמלאתי בעבר אותו תפקיד שהוא ממלא כעת - מנהל מח' ארה"ב. התפתחה שיחה של כ-20 דקות בנוכחות פייפר. AL KABER שאל כיצד אני מעריך את המו"מ עם הפלשתינאים בושינגטון. אמרתי שאנו חותרים כל הזמן להגיע לנושאים המהותיים של הממשל העצמי. הלכנו לקראת הפלשתינאים בשורה ארוכה של נושאים אולם נראה לנו שהפלשתינאים נעדרים יכולת החלטה. הממשלה נחושה ברצונה לקדם את המו"מ אתם אולם לא נוכל להגיע לממשל עצמי בלעדיהם. הסעודי לא חלק על הערכה זו ורק שאל אם אנו מוכנים לשותפות מלאה של ארה"ב - והסתכל על פייפר. אמרתי בהחלט כן. השותפות הזו חשובה כי הגענו לשלב של גישור בין העמדות השונות וארה"ב יכולה למלא תפקיד מכריע. הסעודי שאל מה עמדתנו לגבי סוריה האם נסכים לנסיגה כוללת תמורה שלום כולל.



-3-

אמרתי שהסכמנו ש-242 על המשמעות הטריטוריאלית תחול על המו"מ עם סוריה. אמרנו שאנו מוכנים לנסיגה בגולן. אלה צעדים מאוד רציניים מבחינתנו וכעת אנו רוצים לדעת לאיזה מן שלום אסאד מתכוון. אמרתי עוד כי הוא דיבר על חשיבות התפקיד האמריקני והייתי רוצה להדגיש בפניו את חשיבות התפקיד הסעודי והמעורבות הסעודית בתהליך. אל-קאבר אמר שלשם כך הוא בא לטוקיו. הוא ירכז במשה"ח בריאד את תיאום תהליך השלום והם יהיו מעורבים.

במשך הועידה שוחח אל קאבר גם עם חברים אחרים במשלחת שלנו ובסיומה לחץ ידו של דר' פלג והעיר: "בפעם הבאה תהיו יותר גמישים".

צומ

גם נציג עומן מדבר אתנו באופן חופשי. כשהתנהל המו"מ על ההודעה המסכמת ואחרי פגישה של הנציגים הערביים בא לחדר המשלחת שלנו וביקש - התחנן שנבוא לקראת הפלשתינאים בענין הקמת מוסד מרכזי לאיכות הסביבה. כשאמרנו לו שהנושא שייך לבילטרלי אמר שעם שובו לעומן אפילו היה מוכן להמליץ לשר שלו לפגוש אותך והנה אנחנו לא נותנים לו כלום.

בתום הועידה התקימה שיחה בינו לישראל פלג וצבי אלפלג, הם בודאי ידווחו.

ב. נושאים הקשורים לאיכות הסביבה

למספר נושאים שנדונו בעבר היה המשך ואחרים היו חדשים, אזכיר כמה מהנושאים:

1. יפן החליטה להקציב 3 מיליון דולר לפרויקטים על איכות הסביבה בשטחים.
2. האמריקנים הודיעו שחלק מ-14 מיליון הדולר שהוקצבו לשטחים יוקדש לאיכות הסביבה.
3. חלה התקדמות בטיפול הבנק העולמי בנושא המידבור. ישגרו משלחת מומחים לאזור.
4. הוחלט על הקמת מוסד אזורי לחינוך סביבתי בירדן. הקנדים, על פי הצעתנו, בודקים אפשרויות מימון.
5. ההולנדים ימשיכו עם הפרופיל הסביבתי בעזה אם הפלשתינאים ישתפו פעולה.
6. יפן הציעה לעבד CODE OF CONDUCT אזורי בנושאים של איכות הסביבה. זו תוכנית לטווח ארוך.

הרשימה המלאה של הנושאים תופיע בדוח המסכם. הפעם הועידה גם התחלקה ל-6 קבוצות עבודה בהן התקיימו דיונים עניינים.



-4-

בעקבות השתתפותי בשלושת המפגשים של קבוצת עבודה על איכות הסביבה אני מתרשם שחלק חשוב מהעבודה בועידות האלה היא דיפלומטית. מגעים מדיניים, מו"מ על ניסוחים וכו'. להערכתי מצב זה יימשך כל עוד אין הסכם על אוטונומיה ואולי גם אחרי כן.

המגעים והמו"מ עם מדינות ערב השכנות הם תרומה חיובית ואין קושי להגיע אתם להסכמות בנושאים המקצועיים. נקווה שכך יהיה הדבר כשסוריה תצטרף. מצרים ממשיכה ללחוץ בנושא של חומרים רדיואקטיביים. התיאום עם יפן והשושבינות היה מצויין. המפגש הבא על איכות הסביבה יתקיים באוקטובר בקהיר.

ב ב ר כ ה,

משה רביב

העתקים: סגן שה"ח
המנכ"ל

דר' י. פלג - מנכ"ל מש' לאיכות הסביבה
סמנכ"ל תהליך השלום

THESE RESULTS ARE IN ACCORD WITH THE
THEORY OF THE NUCLEAR FORCE
AND THE RESULTS OF THE
EXPERIMENTAL STUDIES.

THESE RESULTS ARE IN ACCORD WITH THE
THEORY OF THE NUCLEAR FORCE
AND THE RESULTS OF THE
EXPERIMENTAL STUDIES.

END

END

THESE RESULTS ARE IN ACCORD WITH THE
THEORY OF THE NUCLEAR FORCE
AND THE RESULTS OF THE
EXPERIMENTAL STUDIES.



סוג תיג

מסמך: 651041

חוזם: 6.40599

מ-: וושינגטון, נר: 1021, תא: 280693, זח: 1626, דח: מ.סג: שמ

9.611898

שמור/מיידי

נכנס **

**

**

**

א ל: לשב' סמנכ"ל תהליך שלום

מאת: השגרירות, וושינגטון

הנדון: ה.ע. לאיכות הסביבה

1. מד פייפר התקשר כדי למסור ששנהלים לכנס ה. העבודה בהחיר ב-11-12.10.

2. מתכוונים לתאם המועד עם הרוסים ואחרים.

אנא תגובתכם.

שטין

תפ: גנור, רביב, איכות הסביבה

שמו

חוזם: 5,32002

אל: המשרד

יעדים: להמש/1159, בטחון/2547, אביב/1977, מנמת/1974, פקס/2772

מ-טוקיו, נר: 246, תא: 250593, זח: 1724, דח: מ, סה: שמ

תח: @ ס: אפסוק

נד: @

9,611898

שמו/מיד

אל: לשכת ס. שהח, מנכל, לשכת השר לאיכות הסביבה, ר' אגית, מתפיש
מאת: המשלחת

הנדון: קביע לאיכות הסביבה - מפגש טוקיו - נושאים להערכה כללית של
המפגש

להלן נושאים ומאפיינים הראויים, להערכתנו, להדגשה, כפי שהועלו בישיבת
סכום של המשלחת בתום דיוני קבוצת העבודה. הנושאים אינם עפי סדר חשיבות.

א. נציגות הקהילה - ייצוג ברמה נמוכה על נציג דנמרק והנציג המקומי של
הקהילה. נוגאמי העריך שהאירופאים נהגו כך בשל קיום הפגש לא בבירה
אירופית.

ב. נציגות סעודית - רמת הייצוג עלתה. במפגשים קודמים יוצגו על השגריר
המקומי. בטוקיו השתתף האמיר טורקי שהינו מתאם תהליך השלום בבית המלוכה.

ג. מימון - נשמעו התבטאויות רבות על העדר מימון לפרוייקטים.

ד. מעמד הפלסטינים - דומה שהפלסטינים עברו ממעמד של ילד שעשועים
למטרד. היור והאמריקנים לא הסתירו מודת רוחם מהתנהגות הפלסטינים וכך גם
הורמים אחרים. בהקשר זה ראוי להזכיר את התבטאותו של נציג הבנק העולמי,
קוהלי, כלפי ג'אד יצחק: אנו עובדים עם מי שרוצה בכך. אם אינכם מעוניינים
לשתף עמנו פעולה יש מדינות אחרות שמחכות.

ה. התבטאות פלס' - כמו בעבר התבטאו בהיבטים פוליטיים. הפעם התמקדו בנושא
מוסדות.

ו. ירון - הציגו פרויקט בנושא חינוך סביבתי ומודעות הציבור ועמדו בראש
קבוצת דיון בנושא. לראשונה צד בילטרלי לוקח על עצמו לנהל דיון. כשדיווח
הנציג הישרדני למליאה על דיוני תת הקבוצה הוא ציין מפורשות שישראל העלתה
הצעה להכריז על שנת איכות סביבה למזת וכי ירון מברכת על כך.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ז. התפלגות לקבוצות משנה - גם בתחום זה נוצר תקדים. לראשונה התחלקה המליאה לקבוצות משנה בלתי פורמליות באורח רשמי. במליאה אמר נוגאמי ומילר האמריקני שהתכנסות זו היתה מוצלחת ביותר ותהיה דגם למפגשים הבאים.

ח. מצרים - שוב הבחנו בחתירה מצרית חוזרת ונשנית לדון בנושא הרדיואקטיבי. ניסו להכניס הנושא להודעת הסכום ונדחו על היו"ר.

ט. קנדה - הציעו להוליך פרויקט של יתסקירי השפעה על הסביבה. זו פעם ראשונה שקנדה נוטלת על עצמה תפקיד בקביע זו.

י. רוסיה - הרוסים מנסים להיות פעילים אך הם כה דחוקים מבחינה כלכלית עד שהאמריקנים שוקלים לממן עבורם פרויקט אותו יובילו. הרוסים שותפו בפגישות תאום ע"י בקשת האמריקנים מתוך כוונה לתת להם הרגשה שהם תורמים ובעלי מעמד.

יא. מפגשי פרוזדור - אובחנה מוכנות לדיון בנושאים שאינם קשורים לנושאים שבתחום קבוצת העבודה. כך נערכו שיחות עם הסעודים, עומאנים ועוד.

יב. עומאן - ניתן להבחין ברצף עקבי של ירצון טוב מצד עומאן. החל בנאומם החיובי בהאג, דרך התבטאות קונסטרוקטיבית במפגש קביע למים בג'נבה וכלה במפגש טוקיו עת דיברו בחיוב על שת"פ' במפרץ עקבה.

יג. יקוד פעולה סביבתי - נוגאמי ניסח מושג זה שמתייחס להגדרת מטרות לטווח קצר, בינוני וארוך.

יד. פגישות תאום - שוב הוכחו ככלי עבודה חיוני והכרחי. לראשונה נערכה פגישת תאום עם הפלסטינים.

טו. נוגאמי ומילר - לשני האישים תפקיד מרכזי בניהול קבוצת העבודה ובניווט בין המכשולים הנעדרים בדרכה. אין ספק שמבחינה אישית הם מקרינים הרבה מעבר למעמדם הפורמלי ועד כה עובדה זו בהחלט חיובית עבורנו.

המשלחת

מה

תפ: שהח(2), סשהח(1), דהמ(0), שהבט(0), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(0), ר/מרכז(1),
גנור(1), ר'אגת(0), רם(0), אמן(0), ממד(4), מצפא(1), מזתים(1), סיליבל(1),
ערן(0), זר/מתפיש(0), איכותהסביבה(0)

長 7.333

שמר

5,31587:0710

אז: המשיך

יְעֻדִים: 1115/ש, 2462/ב, 1905/ב, 1891/מ, 2674/ק

מ-:טוקיו,נך:237,תא:250593,חז:1116,חמ:הס:שמ

□7תצמ:וא @:נת

@:73

9.611898

שמרן/מדי?

אל: לש. ס. שהח, מנכל, לשכת השר לאיכות הסביבה, ר' אג'ת,
לשכת סמנכל תהליך השלום, מתפיש
מאת: המשלחת, טוקיו

הנדון: מפגש איכות הסביבה בטוקיו - יום הדיונים הראשון

תת קבוצות עבודה;

1. בתום דיוני היום הראשון במליאה הכריז 'מחזיק הפטיש' כי התקדמנו מאד מפגש האג עת נערכו שיחות בלתי פורמליות תחת מעטה של הפסקת תה. לפיכך הודיע על הפסקת קפה אמיתית בעקבותיה יתכנסו תת קבוצות בחדרים נפרדים לדיונים.

2. הקבוצות הנכזו באחריות:

א. ארהב - דיון בנושא טיפול בזיהומי ים ובפרויקט של טיפול בנניב בקהילות הטנות.

ב. הולנד - פרופיל סביבתי בעזה.

ה. איטליה - טיפול בפסולת מוצקה.

ד. בנק עולמי ואו"מ - מדובר.

ה. יפן - סמינר לאנשי שטח לטיפול במצבי חרום ובזיהומי ים.

ו. ירדן - חינוך ומודעות סביבתיים.

3. להלן עיקרי הדברים בדיונים:

א. ארהב - על אף שמדובר במפרץ נקבה וההגזרות מנושא זה, לא קוים דיון

משרד החוץ-מחלקת הקשר

כלשהו. האמריקנים הסתפקו במסירת מידע על הסמינר שעומדים לקיים ביולי בנושא 'טיפול ביריב בקהילות קטנות'. נושא טיפול בזיהומי ים סוקר בהרחבה במסגרת דיוני המליאה תוך שימוש בשקופיות.

ב. הולנד - השתתפו בנוסף להולנדים יורד המשלחת הקנדית ונציגנו. הועלו הנושאים הבאים:

- 1) ההולנדים ישלחו צוות לאזור בשבוע השלישי של יוני 93.
- 2) המשך הפעילות יהיה בתאום מלא עמנו.
- 3) הפלסטינים אינם מגלים עניין רב בפרויקט ומעדיפים להתקדם בבניית מוסדות.
- 4) ההולנדים מהססים להשתמש בשרותי המוסד לאיכות הסביבה של גמאל צאקי (EPRU) ולא ברור להם מול איזה גוף פלסטיני יפעלו.
- 5) בכוונתם לגבש, תוך שנתיים, מסמך עבודה בנושא איכות הסביבה בעזה.
- 6) הבענו נכונותנו לסייע להולנדים באמצעים תומכים ובשרותים בביצוע הפרויקט. הסתייגנו משיתופה של ססוית תוך העדפת UNDP.
- 7) דחינו הרעיון של ביצוע הפרויקט במקום אחר בשטחים. ההולנדים הודיעו שגם מבחינתם אין אפשרות טכנית ותקציבית להתחיל בפרויקט במקום נוסף.
8. איטליה - השתתפו איטלקים, יורד המשלחת המצרית, ירדנים, פלסטינים, ארהב וישראל.
- האיטלקים הציעו תוכנית ראשונית לעריכת סדנא טכנית בנושא פסולת מוצקה בהיבט האיזורי. ביקשו הצעות והערות ביחס לנושאים המרכזיים בהם תעסוק הסדנא.
- הדיון היה מקצועי לחלוטין וגם הפלסטינים לא חזרו על טיעוניהם הפוליטיים כפי שנהגו בדיוני המליאה.
- ד. הבנק העולמי ואו"ם (מידבור): הקבוצה עוררה עניין רב. השתתפו כ-50 נציגים בהם: יורד המשלחות: ירדנית, פלסטינית, ישראל, ארהב, מצרים, אלג'יריה וסין.

- 1) נציגי הבנק העולמי, בראשות ההודי קאלי, הציעו הצורך בשתי פ' ביו מדינות האיזור בנושא המידבור כדי ליצור פעילות סינרגטית. נציג UNEP ציין שיש לשקול גם גישה לפיה לכל מדינה יש להתאים את הפתרון היחודי לה.
- 2) פלג תאר את הנסיון הישראלי ונכונותנו לשתי פ' מחקר וטכנולוגיה עם כל מדינות האיזור, אך גם עם מדינות נוספות הסובלות מהבעיה ושאינן איזוריות, דוגמת סין והודו.

3) בשלב זה נטל הנציג הפלסטיני את רשות הדיבור והחל בהתקפה מילולית חריפה על ישראל. לטענתו ישראל היא 'היצרנית הגדולה' של בעית המדבור במזהות שכן היא גזלה 85 אחוז ממקורות המים של האיזור (מסוריה, לבנון, ירדן והשטחים) והעבירה מים אלו לנגב. לפיכך יש לעסוק בחשיפת האחראים

משרד החוץ-נחלקת הקשר

לבעיה זו, ובראש ובראשונה ישראל.

4. פלג הדף אחת לאחת את טענות הנציג הפלסטיני בהביעו צער כי גם נושא חשוב ובלתי פוליטי זה הופך אצל הפלסטינים לסוגיה פוליטית. כך למשל ציין פלג את הסתירה בין טענות הפלסטינים על מדבור 'השטחים', למול העובדה כי השטחים מהווים מקור ליצוא חקלאי למדינות ערב. הטיעונים הפלסטינים עוררו גם את זעם נציגי הבנק העולמי. קאולי, כמעט בהזרה מפורשת, פנה לנציג הפלסטיני ה'אד יצחק בצינו כי לבנק העולמי מספיק פרויקטים מול מדינות במזהות וכי אם לא יושג קונצנזוס בגין מהלכי הפלסטינים הוא יסיר ידיו מהנושא. הנימה החריפה של הדברים עשתה את שלה ולמעשה הוציאה את הרוח ממפרשי הפלסטינים.

5. בהמשך התבטאה אלג'יריה, שהדגישה את חשיבות הליווי הפיננסי של הפעילות בנושא המדבור. האלג'ירים ציינו את נסיונם הרב בהתמודדות בנושא תוך שנצלו ההזדמנויות להביע אכזבה מכך שהבנק העולמי אינו מעניק להם סיוע פיננסי. נציג סין הדגיש בהתבטאותו את ענינה הרב של סין בנושא המדבור ונכונותה לתרום מנסיונה לצדדים בכל צורה שימצאו לנכון - סדנא, סמינר ויעוץ. הירדנים ציינו את ענינם בשת"פ איזורי אר לועתם בירדן ובמרבית מדינות האיזור קשה להתמודד עם התופעה נוכח לחצים חברתיים - כלכליים (ניצול יתר של הקרקע ליצרכי השעה' ע"ח התמודדות ארוכת טווח).

6. נציג הבנק העולמי סיכם כי לכל מדינות האיזור יש נסיון בהתמודדות במדבור והם השקיעו מאמץ רב בפיתוח מענה לו. קיים צורך דחוף (URGENT) לשת"פ איזורי כדי שהבעיה לא תחמיר, והבנק העולמי יפעל בכוון זה.

ה. יפו - השתתפו נציגי המפרציות, ירדן וישראל. היפנים הציגו, בקצרה, תכנית הסמינר שיקיימו בין התאריכים 7-24 ביוני בנושא טיפול בזיהומים.

ו. ירדן - הירדנים הציגו פרויקט לפתוח המודעות בנושא איכות הסביבה, שהחלו להריץ בבתי ספר תיכוניים. הקימו מועדונים בהם רשומים כ-10,000 בני נוער.

סוכם שהיו"ר יכלול בהודעת הסכום שני סעיפים:

1. תמיכה במרכז איזורי לפתוח המודעות בנושא איכות הסביבה. לענין זה הערנו שעל המרכז להיות בעמאן ליד אוניברסיטה וכי תוכנה בו שפה נוספת (אנגלית) חוץ מערבית כך שבבוא הזמן יוכלו להשתתף נציגיהם.

2. הסכמה על שנת איכות הסביבה במזהות.

4. סכום

א. במפגש זה שני תקדימים שהינם חיוביים ביותר:

1) לראשונה כונסו תת-הבוצות כחלק מוכנה באג'נדה.

2) ירדן מהווה גורם מוביל בפיתוח נושא/פרויקט. ניהלה את קבוצת הדיון בנושא מודעות בצורה תכליתית ובמאמה להגיע לסיכום מעשי.

ג. מובילי הנושאים/פרוייקטים חותרים לניטרול היבטים פוליטיים אותם ניסו הפלסטינים לשזור במכלולים השונים, ואכן הפלסטינים הנמיכו פרופיל בכל הקשור לנסיגותיהם לגרור את הדיונים להיבט הפוליטי.

ד. בהקשר זה אנו מקבלים איתותים ממחזיק הפטיש והשושבינים כי בהודעת הסיכום לא יכללו היבטים מהם אנו הסתירנו (דוגמת נושא הפסולת הרדיואקטיבית והקמת מוסדות לאומיים פלסטיניים).

המשלח

אק

תפ: שהח (2), יסשהח (1), דהמ (0), שהבט (0), מנכל (1), ממנכל (1), מצב (0), ר/מרכז (1),
גנר (1), ריאגת (0), דם (0), אמן (0), ממד (4), סמנכלמזת (1), מזת2 (1),
מתאמשטחים (0), סייל (1), מצפא (1), רביב (1), סמנכלארופה (1), ערו (0),
אילותהסניבה (0)

משרד החוץ-מחלקת הקשר

31586

תאריך: 25.05.93

שמו

חוזם: 5,31586

אל: המשרד

יעדים: דהמש/1114, בטחון/2461, אביב/1904, מנמת/1890, פקס/2672

מ-טוקיו, נר: 238, תא: 250593, זח: 1209, דח: מ, סה: שמ

תח: גס: מזמים

נד: @

9,611898

שמו/מיד

אל: ס. שהח, מנכל, לשכת השר לאיכות הסביבה, לשכת סמנכל תהליך השלום, ר' אג'ת, משהבט/מתפיש

מאת: המשלחת בטוקיו

הנדון: מפגש איכות הסביבה בטוקיו - **סכום היום הראשון** (24 מאי 93)

1. בדיוני היום הראשון של קבוצת העבודה השתתפו 39 משלחות. לפני תחילת הדיון בנושאים שעל סדר היום, איפשר מחזיק הפטיש בוגאמי למספר משלחות לתת כותרת כללית.

2. הנציג הפלסטיני גיאד יצחק, פתח בנאום פוליטי ופולמוסי בו העלה את הטענות המוכרות ותבע להקים מוסד לאומי פלסטיני לאיכות הסביבה. יור המשלחת הישראלית הודיע כי למרות התנגדותנו לטענות הפלסטינים לא נהגר לויכוח פולמוסי וכשמור על אורה עניינית וכי את הדרישה להקמת מוסדות פוליטיים יש להביא במסגרת המסלול הדו-צדדי. (בהמשך בשיחת המסדרון הביעו משלחות רבות ביניהם השושבינות, מצרים, האו"ם ועוד הערכה להתבטאות הישראלית).

3. הנציגים הירדני והמצרי הביעו תמיכה מסוימת בדרישה הפלסטינית, כאשר הנציג הירדני הציע הקמת 'ועדה מקומית' ואילו המשלחת המצרית העלתה את הצורך בבניית יכולת (CAPACITY BUILDING) בתחומים שונים באזור, ובמיוחד בשטחים.

4. רוב המשלחות הביעו תקווה כי התהליך יקבל תפנית לכוון של קידום פרויקטים ספציפיים בשטח. מחזיק הפטיש והשושבינות ביקשו לשמור על אורה עניינית ולהמנע מפולמוס, ומחזיק הפטיש אף מנע מהנציג הפלסטיני לענות לתשובת ישראל על נאמו.

5. על סדר היום עמדו הנושאים הבאים:

משרד החוץ-נחלקת הקשר

א. חינוך מודעות סביבתית - המשלחת הירדנית הציגה סקירה של הפעילות בתחום הנעשית בירדן, והציעה הקמת מרכז איזורי לחינוך סביבתי.

יו"ר המשלחת הישראלית הביע הערכה ליוזמה הירדנית, והציע כי שנת 1994 תוכרז כשנת איכות הסביבה במזהתי.

הנציג הפלסטיני הציג את נושא החינוך כאחת ההוכחות שאין להפריד בין סביבה לפוליטיקה וכנימוק לצורך שלא להעלות נושאים פוליטיים במסגרת הדיון (ובכך אישר למעשה כי עסק בנושאים פוליטיים דבר שהודגש על מספר משלחות במהלך שיחות המסדרון).

בהקשר זה העלה הנציג הקנדי הצעה לקיים קורס על תסקירי השפעה על הסביבה.

ב. הפרופיל הסביבתי ההולנדי בעזה - ההולנדי הציג דוח התקדמות קצר ביותר ביחס לפעולות שנעשו עד כה במסגרת הפרויקט. הנציג הפלסטיני ביקש להרחיב את הפרופיל לכל השטחים. בהקשר זה הציג הנציג היפני עריכת קורס בנושא זיהום תעשייתי לצדדים באזור, כמו כן ביקש מהולנד לקבל דיווח סופי על תום הפרופיל בעזה לפני התחלת פרויקטים נוספים.

ג. קוד פעולה סביבתי איזורי - הנציג היפני העלה יוזמתם לפרויקט לטווח הארוך שלהערכתם יוכל לשאת פירות רק לאחר ההגעה לשלום. הפרויקט יחל במפגש של 'קבוצת חכמים' שתגדיר את המסגרת לקוד הפעולה. בכל מקרה המנדט וה-TOR של קבוצת החכמים יקבעו על קבוצת העבודה. בעקבות הערת ארהב בדבר הצורך בתיאום הדבר עם אמנות וכללים אחרים, הדגיש נוגאמי כי קוד הפעולה לא בא להחליף כל אמנה, והוא בעיקרו נושא תת איזורי.

ד. לנוכח ריבוי ההצעות לקיום קורסים וסדנאות, ביקש הנציג האמריקאי, שנתמך על מחזיק הפטיש, כי יתקיים תיאום בין כל הקורסים המוצעים במסגרת התהליך.

ה. מוכנות למית לאירועי חירום. ארהב הציגה את סמינר קליפורניה שקיימה בנושא ויפן הציגה את כוונתה לקיים בתחילת יוני קורס מעשי בנושא בטוקיו. בהקשר זה ביקשה המשלחת המצרית להרחיב את תחומי ההתייחסות ולכלול גם הערכות לחירום במקרה של תקלות רדיו-אקטיביות ולא רק זיהומי שמן וכימיקלים.

בתשובה הדגיש יו"ר המשלחת את רצונה של ישראל להעמיק בנושאי זיהומי השמן ולא להתרחב לנושאים אחרים.

ו. סקר הקהילה האירופית - בנושא ניהול אינטגרטיבי של חופי מזרח הים התיכון.

נציג הקהילה (מהנציגות ביפן) הציג בהצגה דלה ובלתי ברורה של הפעולות שהתקיימו במסגרת סקר זה, והעלה הצעה לתוכנית בת ארבעה מרכיבים כולל תכנון אינטגרטיבי של אזור החוף, אימוץ והכשרת כח אדם, סמינרים ותוכנית השקעות באזור בעדיפות בעזה, משלחות רבות (ירדן, פלסטינים, יפן וארהב) ביקשו להתייחס לנושא ביום למחרת, מאחר וזאת הפעם הראשונה ששמעו את ההצעה. בהקשר זה הציג נציג יוניפי את פעולת הארגון באזור הים התיכון והים האדום, כמו כן, ציין יוזמה הנמצאת בתהליך בדיקה ראשוני על הבנק העולמי,

משרד החוץ-מחלקת הקשר

UNDP ויוניפי במסגרת ה-GEF לממן פרויקט אזורי באזור מפרץ עקבה.

ז. איכות מים וטיפול בביוב ופסולת מוצקה. יפן חזרה על הודעתה בדבר הקצאת 3 מליון דולר לפעולת חידום לטיפול איכות הסביבה בשטחים, והודיעה על כוונתה לסייע בפרויקט שיקום מערכת הביוב במחנה הפליטים וחדאת בעמאן. ארהב הודיעה על כוונתה לקיים בסוף יולי סדנא בנושא אלטרנטיבות לטיפול בביוב בקהילות קטנות, הסדנא משותפת לקבוצת המים ואיכות הסביבה.

ח. פסולת מוצקה - האיטלקים הציעו דוח ראשוני של ממצאי משלחת הסקר ששלחו לאזור ואת כוונתם לקיים סדנא מקצועית על מנת לדון בבעיות המטריות את האזור. הנציג הפלסטיני ביקש להסב תשומת לב האיטלקים לדוח מזכיר יוניפי בנושא העדר בסיס מידע על מצב איכות הסביבה.

6. בתום הדיונים הכריז מחזיק הפטיש על כינוס תת-קבוצות לדיון בנושאים השונים (מוברך בנפרד).

המשלחת

אק

תפ: שהח(2), סשהח(1), רהמ(ס), שהבט(ס), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(ס), ר/מרכז(1),
גנור(1), ר'אגת(ס), רם(ס), אמן(ס), ממד(4), סמנכלמזת(1), מזת2(1), סייבל(1),
רביב(1), מצפא(1), מתאמשטחים(ס), איכותהסביבה(ס)

107

נכנס

חוזם: 5,29871

אל: המשרד

יעדים: 1059/מ, 2339/בטחון, 1781/אביב, 1773/מנמת

מ-: יפן, נר: 2012, תא: 240593, ח: 1200, דח: מ, סג: 10

תח: @ גס: אפסוק

@: ד:

סודי/מיד

אל: לשכת סגן שהח, מנכ"ל, ראש אגת, לשכת השר לאיכות הסביבה, משהבט/מקשח, מתפ"ש

מאת: המשלחת, טוקיו

הנדון: ק.ע. - איכות הסביבה טוקיו: עדכון משיחות התאום שנערכו ערב המפגש (23 מאי 93)

1. עם הגיענו קיימנו שיחות תיאום עם המצרים, הבנק העולמי, נציגי כותנות החסות, מחזיק הפטיש היפני, ההולנדים והפלסטינים.

להלן הנקודות העקריות (דווח מפורט בנפרד).

2. מצרים - הפתיעה כאשר גילתה עמדה בעייתית עבורנו. לגרסתה קשה לקדם בשלב זה פרויקטים רב צדדיים דוגמת המדבור, או קידום שת"פ' בנושא מוכנות ימית בו יוזכר מפורשות מפרץ עקבה. מאידך-חשוב לעסוק בנושא זיהומים רדיואקטיביים ואף להקים רשת תקשורת להתרעה מוקדמת בסוגיה זו. המצרים התחמקו מלהבטיח כי יערכו את המפגש הבא של קבוצת העבודה בקהיר, אם כי ציינו כי ניתן להתקדם בנושא 'מוכנות ימית' אם הנושא יוצג באופן כללי, ולא ציון אזורים ספציפיים.

מצידנו הבענו הפתעתנו ואכזבתנו מתגובת מצרים. תוך הדגשת הצורך בקידום פרויקטים רב צדדיים שזוהו בעבר, והפיכת שת"פ' הביטורלי בין ישראל למצרים כמנוף להצטרפות צדדים נוספים.

כן הבענו הסתייגות מוחלטת להכללת נושא הזיהומים הרדיו אקטיביים בסדה"י של קבוצת העבודה ובודאי בעבודת הסיכום כפי שדורשים המצרים.

3. בנק עולמי:

א. נציג הבנק הודיע על כוונתו להציג את פרויקט המרכז לקידום שת"פ' אזורי בנושא המדבור. טען כי קיבל תגובות תומכות ממדינות המערב וירדן העלה ספק ביחס לקבלת תמיכת המצרים בפרויקט.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ב. במסגרת הפרויקט ישלח הבנק משלחת שתפגש עם גורמים ומוסדות באזור ותכין הצעת תכנית לקבוצת העבודה. בכוונת הבנק להביא הצעה זאת לדיון מקדים במפגש לשכת קבוצת העבודה הכללית (בירו) בסוף יולי הקרוב.

ג. בהקשר זה, לאחר בקשת הבהרה מהבנק, הסברנו את הנימוקים להסתייגותנו מאיחודן של קבוצות העבודה הכלכליות. נציג הבנק היה שותף בעמדתנו זאת מתוך הערכה כי יש צורך לשמור על מסלול שיאפשר ליפנים להרים תרומה פיננסית לקידום פרויקט אחד.

ד. נציג הבנק ביקש גם לברר מה עמדתנו ביחס לאפשרות שהבנק יבצע הערכה סביבתית בשטחים במקביל או כחלק משלים לפרופיל ההולנדי, תוך שהוא מביע חוסר הערכה לפרויקט ההולנדי. הודענו כי במידה והנושא יעשה בתאום אנו נברר על יוזמה זו.

4. שושבינות:

הפגישה נערכה בהשתתפות המשלחת האמריקאית בראשות תום מילר והנציג הרוסי איגור מליקוף (האמריקנים יזמו את השתתפות הרוסים כדי להנחיל להם תחושה של קרבה למוקדי קבלת החלטות בתהליך). מילר ציין כי לאחר פגישה עם הנציגים הערביים, זיהה ארבע נקודות בעייתיות:

א. הפרופיל ההולנדי. בכוונת הפלסטינים והירדנים להעלות דרישה לקיים פרופיל דומה גם בגדה המערבית. אנו הדגשנו את התנגדותנו לעריכת הפרופיל בעמק הירדן ודרשנו השלמת הפרופיל שכבר החל.

ב. הנושא הרדיואקטיבי. דרישת המצרים להכנסת הנושא לסדר היום תזכה לתמיכה רחבה מממשלות ערביות אחרות. חזרנו על העמדה שהצגנו בפני המשלחת המצרית, כנגד הכללת הנושא.

ג. PALESTINIAN ENVIRONMENT PROTECTION AUTHORITY (PEPA). בכוונת הפלסטינים לדרוש הקמת סוכנות כזאת בנימוק כי קיים צורך במוסד שיטמש נקודת קשר FOCAL POINTS, יכשיר קאדר של מומחים ויהיה בעל סמכות לבצע פרויקטים. ציינו את יכולתם של מוסדות קיימים למלא תפקידים אלה, ואף הבענו הסכמה להקמת מוסדות מקצועיים נוספים גם ביוש. בכל מקרה הנושא של הקמת רשות פלסטינית הינו נושא למסלול רבצ'ד (בשיחה לאחר מכן ציינו האמריקאים כי לדעתם אין הנושא צריך לחסום את המשר השיחות, ובמשתמע כי נכון להשיג פשרה בו).

ד. קובץ כללי התנהגות אזורים בנושא איכות הסביבה. בכוונת היפנים להציע כרעיון ראשוני ניסוח כללי התנהגות, תהליך שלהערכתם יקח מספר שנים. להערכת מילר ביוזמה זו קיימת סכנה שהיא תעורר נושאים שלא ניתן יהא להתמודד עמם בעתיד. מילר הביע תקווה שנישוב ונגלה איפוק כפי שנהגנו בהאג.

5. מחזיק הפטיש היפני:

א. נוגאמי עמד על הקשלים המהותיים המסתמנים והראשון שביניהם דרישת הפלסטינים להתייחסות בסיכום המושב לגוף המכונה PEPA.

מושרד החוץ-נוחלקת הקשר

הסביר שיפון יחד עם השושבינות יתנגדו לאיזכור כל גוף שיש לו התכונות של רשות עצמאית שמקומו במסגרת הביטורלית.

מאידך יש ביכולתם של הפלסטינאים 'להרוס' מושב זה אם ייצאו בידיהם ריקות ולכן ביקש לדעת מה הניסוח המינימלי ('השורה התחתונה') שתהיה מקובלת עלינו.

מסיבות מובנות דחה פלג מכל וכל התייחסות כלשהי ל- PEPA בסיכום. במקום זאת, הפציר שיוצא לפלסטינאים פרויקט או פרויקטים מעשיים (סילוק בלב, טיפול בפסולת מוצקה וכו'), כך שיוכלו להצביע על התקדמות מוחשית.

ב. נוגאמי הזכיר גם רצונם של המצרים להעלות נושא הזיהום הרדיואקטיבי. הבהרנו שאם יעשו זאת כדי לצאת ידי חובה, נלחא. אך היה וידרשו התייחסות מבצעית בסיכום - נתנגד.

נוגאמי ציין חששותיו כי המצרים יעלו בנושא בצורה מתונה אך הפלסטינאים ינצלוהו בתקיפות. יתכן גם שהמצרים מחפשים עילה כדי לסגת מקיום המושב הבא של קה'ע במצרים, מה גם שהירדנים והפלסטינים כבר מביעים ההסתליגולות בהקשר זה בטיעון שהזמן אינו בשל להתכנסות במצרים.

ג. נוגאמי הדגיש את בעיות המימון של הפרויקטים והמחקרים שכבר הוצעו לרבות המחקר מטעם הבנק העולמי בנושא המידבור. הסביר למשל שהאוצר היפני מתנגד לכניסת הבנק לנושא כזה כעת בהתחשב בבעיות המדיניות באיזור כיום, מה גם שהבנק מנוע לערב את הפלסטינאים במחקר מאחר ואינם חברים תורמים בבנק. מאידך, קיבל עמדתנו על האפשרות לקדם את נושא החינוך הסביבתי אותו תציע ירדן.

ד. מכאן עבר להצעה שהיפנים מתכוונים להציע המיועדת לחשיבה לטווח הארוך (3-5 שנים) והנועדת לתקופה שלאחר השגת תנאי שלום באיזור והיא חינוך קובץ כללי התנהגות (CODES OF CONDUCT) איזוריים בנושא איכות הסביבה. הצענו שקודם כל יש לבחון את האמנות והנהלים הקיימים בנושא זה אך נוגאמי ביקש שהמושב יסמך את יפן לבחון את הנושא. כמהלך ראשון יוועצו היפנים עם הצדדים האיזוריים בתקווה שכל אחד ימנה נציג ושאלה יהיו מעין מועצת WISEMEN שידונו בנושאים מקצועיים תכליתיים ולא בנושאים פוליטיים שהם לחם חוקה של קה'ע, הוסיף שלגבי הפלסטינאים קיים צורך ב'נקודות מגע' מוסמכת בנושאים הקשורים לסביבה. כעת אין להם התחושה שהם מדברים עם הפלסטינאים.

ה. לבסוף הראה לנו נוגאמי את דברי הפתיחה שבכוונתו להשמיע תוך שימת הדגש על תכנית ארוכת טווח לשיפור המצב באיזור וביחוד 'בשטחים הכבושים'. הצענו תיקונים ובעיקר שימת דגש על פעילויות ACTION ORIENTED לטווח הקצר והביניים. נוגאמי נטה לקבלם.

6. תוך כדי השיחה (שארכה כ-3 שעות במסגרת ארוחת ערב) נמסר לנוגאמי כי נציג אשפי אבו-עלא'א לא יגיע לטוקיו. נוגאמי כינה זאת בשורה רעה והביע חשש לתפקד ולהתגמש.

7. כמו כן ציין אי השתתפותה של הקהילה האירופאית. לטענתו העדרותה נובעת מאי קיום הכינוס באחת מבירות אירופה. כתוצאה מזאת אין התקדמות בנושא ניהול אינטגרטיבי של חופי מזרח הים התיכון.

8. ההולנדים:

א. ההולנדים (מיוצגים על ידי 2 נציגים שהשתתפו במשלחת הסקר לעזה) אישרו את ההבנות שהושגו בין הנור לדו-הונד בג'נבה:

(1) מעתה ואילך יהיו התיעצויות מוקדמות ותאום עם ישראל.

(2) מקובל עליהם שססות אינה סוכנות האומי המתאימה לביצוע הפרויקט. הסבירו שהיה להם נוח להתבסס על ה-FACILITIES שסיפקה ססות וכי היום הפלסטינים מציעים אותם התנאים התומכים להמשך פעילות. בשלב זה, לא ליבנו עמם פרטים טכניים.

(3) בנושא מוסד פלסטיני מבצעי מקובל עליהם להתבסס על מוסדות קיימים. נכון להיום אין מוסד אחד שמסוגל להכין העבודה שכן מדובר בפרויקט רב תחומי. הם מצפים שהפלסטינים יציעו אלו מוסדות ייטלו חלק בפרויקט.

ב. מסכימים שאין לקבל דרישה ירדנית-פלסטינית להרחיב הפרויקט לבקעת הירדן. עמדתם כי אין הם צד לקבוע היכן יבוצע הפרופיל. עתה הם מתמקדים בעזה. לכשיושלם הפרויקט, תצטרך קבוצת העבודה להחליט על ההמשך.

ג. מסרו כי במליאה בכוונתם לתת הצהרה קצרה בת כ-3 דקות שתכלול חזרה על ה-TERMS OF REFERENCE מהאג ובקשה מקבוצת עבודה לקבל את ברכת הדרך לביצוע.

9. פגישה עם הפלס'

השתתפו מצידם: ג'אד יצחק, מוחמד שאטייה, מוחמד אל חמידי, יוסוף אבו ספיה. שני הצדדים ברכו על ההזדמנות להפגש ולהחליף דעות במהמה להתקדם. ג'אד יצחק הדגיש שהם רוצים להתקדם בתהליך ולקבל תשובות בונות לאור המצב בשטחים. הם עייפים מסקרי היתכנות ומעדיפים השקעות בפרויקטים.

פג - גם אנו בדעה שהגיע הזמן להתקדם עם פרויקטים. הפלס' יכולים לקבוע צרכים ועדיפויות בתאום עמנו.

ג'אד יצחק - טענתו, במישור הדו-צדדי התקבלה ההבנה שמדובר ביחידה אחת הכוללת את איו"ש ועזה ולכן אין צורך להפריד ביניהם. לאור האמור, הפלס' מעוניינים להכריז, כבר בפתיחת הדיונים, על הקמת רשות איכות סביבה לפלסטינאים.

PALESTINIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION AUTHORITY (PEPA). מוסד זה יקבע האסטרטגיה, תכנון, אימון מקצועי בניית מוסדות משנה, טיפול בכספים המגיעים מחו"ל ועוד. ענינו שמדובר בנושא פוליטי מובהק, שמקומו הטבעי בערוץ הדו-צדדי. אין לנו סמכות לדון בנושאים כגון אלו.

ג'אד יצחק-חזר והדגיש שמדובר בבניה מרכזית, הנאום מוכן, השתמש בביטוי: 'TAKE IT OR BREAK IT'.
לטענתו ישראל מעוניינת בפרויקטים ובהשקעות כדי 'לסבסד את הכיבוש'.

100

משרד החוץ-מחלקת הקשר

פגה סיכם באומרו שאנו חלוקים בדעותינו בנושא זה. איננו יכולים לעבור מהמסלול המקצועי למסלול הפוליטי.

התרשמנו שקיימת אפשרות שג'אד יצחק יודיע על הצורך בהקמת ה- PEPA אך לא ידרוש להקמה בשלב ראשון.

עד כאן

המשלחת

מג

תפ: שהח(2), סשהח(1), דהמ(ס), שהבט(ס), מנכל(1), ממנכל(1), ר/מרכז(1), גנור(1),
ר'אגת(ס), ערן(ס), סליבל(1), רם(ס), אמן(ס), ממד(4), מצפא(1), מזתים(1),
זר/מתפ'ש(ס), מקשח/משהבט(ס)

שמו

נכנס **

**

**

**

Handwritten signature: מלחמה - מלחמה

חוזם: 5,32003

אל: המשרד

לעזים: דהמש/1158, בטחון/2546, אביב/1976, מנמת/1973, פקס/2771

מ-: טוקיו, נר: 245, תא: 250593, זח: 1721, דח: מ, סג: שמ

תח: @: ס: אפסוק

@: נד

9,611898

שמו/מיד

אל: לשכת ס. שהח, מנכל, לשכת השר לאיכות הסביבה, ר' אג'ת, מתפיש
מאת: המשלחת

הנדון: דיוני איכות הסביבה בטוקיו - סכום היום השני

1. על סדר היום לדיוני היום השני עמדו שני נושאים עיקריים - הצעת הבנק העולמי בנושא המידבור ושאלת מקום עריכת המפגש הבא של קבוצת העבודה.

2. לפני תחילת דיוני היום השני על הנושא היחיד שעמד על סדר היום - הצעת הבנק העולמי בנושא פרויקט המידבור - ביקש הנציג הפלסטיני את זכות הדיבור.

3. נאמן של הפלסטיני שהיה בדרכי נאום מתון ושקט כלל שלושה חלקים עיקריים:

א. העלאה מחודשת של הצורך בהקמת מוסד/רשת פלסטינית לאיכות הסביבה.

ב. סקירה מפורטת של כל הפרויקטים שהועלו על סדר היום, והבעת תמיכה בפרויקטים אלה, עם ציון החשיבות שבהתמקדות בשטחים.

ג. הדגיש כי מאחר ועדיין לא הוקמה הרשות הפלסטינית, לא ישתתפו הפלסטינים בפעילות הבין-מושבית ולא יוכלו לקבל משלחות שיגיעו לאזור.

4. בתגובתו, אמר יור המשלחת הישראלית כי הנציג הפלסטיני מציג גישה פרגמטית יותר מזו ששמענו עד כה. אנו מסכימים לכן שסיכום המפגש ימליץ גם על 'בנית יכולות' עבור הפלסטינים, ונשמור על הסיכום בהאג לגבי הקמת מוסדות (ברבים) לאיכות סביבה שישקדו על שמירת הטבע והסביבה (תגובה זאת זכתה להערכה רבה בקרב משלחות ערביות שונות).

5. מחזיק הפטיש חיווה דעתו כי אמנם יש חשיבות להקמת מוסדות למינהל סביבתי, אך יש לזכור כי אין לראות בכך פתרון לנושא הסביבה, מאחר וגם

משרד החוץ-מחלקת הקשר

מוסדות אלה חייבים לתאם עם מוסדות וגופים אחרים.

6. הנציג האומי הביע את רצון האומי להיות מעורב יותר בתהליך ולתרום מנסיונו בנושאים כמו מידבור והגנת הים.

פרויקט הבנק העולמי

7. הנציג הבנק העולמי הציע את הדוח בנושא פרויקט איזורי להגברת השת"פ' המדעי והטכני למלחמה במידבור וציין את הצורך ב'בניית יכולות' בנושא זה גם בשטחים.

8. הנציג הירדני בירך על יוזמת הבנק והעביר דיווח על ההסכמות שהושגו אתמול בקבוצת המשנה ביחס להקמת מרכז אזורי לחינוך סביבתי בירדן, והכרזת שנת 1994 כשנת איכות הסביבה במזת. ביקש מהאומי ומהקנדים עזרה בהקמת המרכז.

ביחס לדרישת הפלסטינים להקמת מוסד פלסטיני, אמר שהוא מזדהה עם הרגשת הפלסטינים ולמרות שהנושא צריך לעלות במסלול הדו-צדדי, יש לנסות לסייע לפלסטינים לטפל בבעיותיהם בעצמם.

9. הנציג האלג'ירי בירך על יוזמת הבנק העולמי וביקש לראות בנושא הקמת המוסד הפלסטיני בנושא לטווח הבינוני והרחוק, ולהסמיך את מחזיק הפטיש לקיים מגעים עם הצדדים על הדרך כיצד לקדם את הנושא, בדומה למנדט שקיבל בנושא 'קוד הפעולה הסביבתי'.

10. הנציג הסיני הביע את רצונה של סין לתרום ולהשתתף בתהליך בכל דרך שהיא.

11. בתגובה להערות המשלחת ביחס לחשיבות הקמת מוסד פלסטיני ציין מחזיק הפטיש כי נוהל העבודה של כל קבוצת העבודה קובע כי אין לערב בתחומי האחריות בין המסלול הדו-צדדי למסלול הרב-צדדי ויש להצמד לכללים אלה והמפגש לא יעסוק בהיבטים פוליטיים.

12. יור המשלחת הישראלית הציע את נייר העמדה הישראלי בנושא המידבור.

13. מחזיק הפטיש ציין כי חלה התקדמות רבה בדיונים, במיוחד בזיהוי הפרויקטים ובדיון עליהם בקבוצת המשנה. יחד עם זאת הדגיש את העובדה כי ישנם פרויקטים אלה דורש תמיכה ובעיקר תמיכה כספית מצד הצדדים השונים באזור ומחוצה לו.

המפגש הבא:

14. מחזיק הפטיש הודיע כי לפי הזמנת הממשלה המצרית במהלך פגישת ועדת ההיגוי בלונדון, המפגש הבא יתקיים במצרים במחצית אוקטובר שנה זו.

15. יור המשלחת המצרית הודיע כי הממשלה המצרית הציעה לארח את קבוצת העבודה בזמן שיקבע על ועדת ההיגוי. יחד עם זאת ציין כי קיום המפגש במצרים מצריך התקדמות מוחשית במסלול הדו-צדדי ובמסלול הרב-צדדי לקראת בנית מוסדות פלסטינים לאיכות הסביבה.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

16. נציג ירדן והפלסטינים הודיעו כי לא יוכלו להתייחס כרגע להצעה ועליהם להתייעץ עם הממונים.

המשלחת

מג

תפ: שהח(2), סשהח(1), רהמ(ס), שהבט(ס), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(ס), ר/מרכז(1),
גנור(1), ריאגת(ס), רם(ס), אמן(ס), ממד(4), מצפא(1), סינבל(1), ערן(ס),
מזתים(1), זר/מתפיש(ס), איכותהסביבה(ס)

11-10-1993
11-10-1993

א. אפרת אהרןזון א.
הפרמדיט של הנדלר
המכון לאיכות הסביבה
א. אפרת אהרןזון א.

ד"ר רון שוורץ
ד"ר רון שוורץ
ת.ל.א. 2
2-9-25

17 מאי 1993

ד"ר יוסף גליצקי

שירות עם ד"ר רון שוורץ

1. במסגרת הפגשה עם רון שוורץ, בנושאי המשלוח הפלסטיני במזרח
הירוקים, לזכור את ליגות הפגשה עם חברי המשלוח לחיפה, רעם
במסגרת הפגשה עם ליגות הפגשה עם חברי המשלוח לחיפה, רעם
במסגרת הפגשה עם ליגות הפגשה עם חברי המשלוח לחיפה, רעם

2. בין הנושאים שעלו בהתלך הפגשה, ישנם שניים המהווים לעיון
מיוחד:

א. אתר לבדו ונכון, שבו נמצאת הפגשה של רעם על עבודת
המשלוח. הפגשה זו נמצאת על ידי חברי המשלוח לחיפה, רעם
במסגרת הפגשה עם ליגות הפגשה עם חברי המשלוח לחיפה, רעם
במסגרת הפגשה עם ליגות הפגשה עם חברי המשלוח לחיפה, רעם

ב. אתר לבדו ונכון, שבו נמצאת הפגשה של רעם על עבודת
המשלוח. הפגשה זו נמצאת על ידי חברי המשלוח לחיפה, רעם
במסגרת הפגשה עם ליגות הפגשה עם חברי המשלוח לחיפה, רעם

ג. שוורץ על הפגשה הפלסטינית הוא בנושא איכות הסביבה, המסר של
הפלסטינים, המסר של הפגשה עם ליגות הפגשה עם חברי המשלוח לחיפה, רעם
במסגרת הפגשה עם ליגות הפגשה עם חברי המשלוח לחיפה, רעם

המסר של הפגשה עם ליגות הפגשה עם חברי המשלוח לחיפה, רעם
במסגרת הפגשה עם ליגות הפגשה עם חברי המשלוח לחיפה, רעם

בסך מקרה בקבוצה פקודים מופיעים בנושא הפגשה עם ליגות הפגשה עם חברי המשלוח לחיפה, רעם
במסגרת הפגשה עם ליגות הפגשה עם חברי המשלוח לחיפה, רעם

11-10-1993 11-10-1993

אל: סגן שה"ח

הנדון: ק.ע פליטים - מפגש אוסלו

1. למפגש אוסלו באנו עם הנסיון שהצטבר מהמפגש הראשון בו השתתפה משלחת ישראל, באוטבה, ועם הידיעה על שהתרחש במפגשים המקבילים של ק.ע מים ופיתוח כלכלי. סך כל ההתרחשויות במפגש הוא חיובי מבחינת ישראל. למען הסדר, קיבצתי כמה לקחים ומסקנות מהמפגש והם מובאים בהמשך.

2. ערב מפגש אוסלו היה נדמה, שהפלסטינים מצליחים להפוך את דיוני קבוצות העבודה במו"מ הרב צדדי לבמה נוספת לעיסוק בשאיפותיהם הפוליטיות. השוכניות ומחזיק הפטיש בק.ע. השונות התקשו לבלום התביעות הפלסטיניות להתייחסות ישירה ומספקת לבקשותיהם, מדינות ערב נכנעו ללחץ המוסרי שהופעל עליהם ולא ניסו למנוע מהפלסטינים לנהוג כרצונם, וישראל נראתה מאבדת הרבה מהישגיה במסלול הרב צדדי. דרך הפעולה הפלסטינית השפיעה לרעה על מהלך העניינים בק.ע עד כדי ששמענו תהיות, מנציגים אירופים למשל, על עצם כדאיות ההשתתפות במסלול זה. ועל הצורך בצמצום מספרן. כמה מהמפגשים הפכו לזירת מיקוח וויכוח ישראלי-פלסטיני, על חשבון זמן ואנרגיה שמבחינת ישראל היו צריכים להיות מופנים לעיסוק בפרויקטים אזוריים ושיתוף פעולה בין מדינות. במפגש אוסלו היתה הפוגה במגמה זו, כנראה זמנית, והפלסטינים איפשרו מהלך תקין של העבודה, בין אם בשל עבודת הכנה וריכוך שנעשתה מאחורי הקלעים לפני ובמהלך המפגש ובין אם מהכרתם בחשיבות ק.ע פליטים עבורם (עד כדי שכמה מהם טענו, שק.ע זו חשובה לפלסטינים יותר מהמו"מ הדו צדדי). הדברים נכונים גם לגבי ק.ע פיתוח כלכלי, שחשיבותה לפלסטינים ברורה. בטוקיו, במפגש ק.ע, איכות הסביבה, חזרו הפלסטינים "לסורם". מתבקש מעקב אחר דגם הפעולה הפלסטינית בהמשך המו"מ הרב צדדי ומתבקשת חשיבה אצלנו כיצד למנוע שחיקה בהשגים הישראליים שהיו, ועוד יהיו, במסלול מו"מ זה, שהפלסטינים כנראה בדעה שהם יכולים לחיות בלעדיו. האם אפשר להבהיר לפלסטינים, שעניינו אינה צרה בהישגים שלהם בק.ע השונות, וניתן להצביע על השגים כאלה (וליצר עוד), אך מתבקש שהם מצידם יאפשרו התקדמות גם בנושאים בהם אין להם עניין ישיר?

3. כאמור, מפגש אוסלו הסתיים בתוצאות חיוביות מבחינת ישראל -

א. לראשונה צוין במסמך רשמי של המו"מ, והכוונה לדו"ח השליח הצרפתי, כי "השליח מרגיש, שהצדדים הערביים מודעים לדאגות בעלות אופי בטחוני של ישראל". בטיטת הדו"ח, שהוצגה לנו ולערבים, הרחיק בז'ולה אף יותר וכתב כי "הצדדים הערבים ציינו, שהם מודעים לדאגות ישראל בתחום הדמוגרפי והבטחוני". לבקשת הירדנים והפלסטינים באוסלו, ריכך בז'ולה את הנוסח, אך נותרה בעינה העובדה שהובעה מודעות לדאגות בטחוניות של ישראל והיו"ר הירדני ענאני אף אישר, בדיון על אחמ"ש, שלנושא אספקטים פוליטיים ובטחוניים.

ב. באופן כולט התמקדו הדיונים במפגש אוסלו בקידום פרויקטים לשיפור תנאי החיים של הפליטים במקומות מושבם. נקבעו רועים לכל הנושאים שעל סדר היום והוסכם על פעילות בין מושבים, בשיתוף הפלסטינים. הנושאים הפוליטיים, תפסו הפעם מקום מישני, ויש לכך משנה חשיבות בק.ע שהסיבה להקמתה ולקיומה, מבחינת הפלסטינים, הוא העקרון הפוליטי של רצונם בדיון בכעית הפליטים וישובה בהתאם להחלטות האו"ם העוסקות בכך. את השינוי בגישה הפלסטינית אישר ד"ר סלים תמארי, חבר המשלחת הפלסטינית, שבשיחה עם אנשי הקונסוליה שלנו בשיקגו אמר כי "ניתן לצקת בתחום זה תכנים קונקרטיים שיביאו להתקדמות בסוגיית הפליטים קרי, בניית תשתית במחנות הפליטים וההשלכות הנובעות מכך". אם לאחר אוטבה אמרנו, שהמפגש לימד אותנו כי טרם חל שינוי בראיה הערבית את בעיית הפליטים, למרות המעורבות בתהליך שלום, הרי שהתפתחויות באוסלו מצדיקות בחינה נוספת של קביעה זו.

ג. כנגזרת מהסעיף הקודם - הפלסטינים ויתרו על איזכור 194 בהודעת הסיכום, למרות שדרשו זאת מאוחד הפטיש ועיכבו סיכום המפגש במספר שעות בשל כך. לבסוף הסתפקו באיזכור סתמי של החלטות או"ם בעניין פליטים פלסטינים, שאוזן בתוספת על "שמשלחות אחרות טענו שעל ק.ע להמנע מלהפוך זירה פוליטית...". זהו מפגש שני המתעלם מ-194, וראוי להזכיר שהחלטת או"ם זו היא הסיבה המרכזית לבקשת הפלסטינים להקים ק.ע פליטים. אולי מוקדם מדי לייחס לכך חשיבות רבה מדי, אבל אפשר שיש כאן תרגום ממוסמך להכרה הפלסטינית, המתגבשת כלפי חוץ מאז תחילת 1990, כי לא תהיה שיבה של פליטים פלסטינים וגם הפיצויים הם עניין למו"מ בין ישראל לפלסטינים.

ד. בנושא האחמ"ש לא היה במפגש דיון של ממש, והערבים הסתפקו בדו"ח השליח הצרפתי, שגם הוא הצטמצם לתיאור עמדות הצדדים. הדו"ח נתן לישראל, כמו גם לערבים, כמה לפריסת עובדות ועמדות, והיינו יכולים עוד להרחיב ולתקן, כפי שעשו הירדנים ובעיקר הפלסטינים, לאחר שקיבלו הטיטא מהצרפתים.

ה. לראשונה הובעה נכונות לטיפול אזורי בשיקום פליטים, בלבנון ובירדן. יש לכך חשיבות גם בראיה הכוללת של הפעילות בק.ע האחרות. הנציג הירדני ביקש ביוזמתו, כי בהודעת הסיכום יצוין שארצו חתמה על הסכם עם FAFO להרחבת הסקר גם לפלסטינים בירדן. הערבים לא התנגדו להתייחסות אוחד הפטיש לצרכי הפליטים הפלסטינים בלבנון. (ואפשר להזכיר גם את נכונות לבנון, וסוריה, לשמוע מבז'ולה על פעולתו בנושא האחמ"ש).

4. בצד הנקודות החיוביות יש מספר נושאים עליהם עלינו לתת הדעת, לקראת המשך פעולתנו בק.ע פליטים:

א. אחמ"ש: הנושא ימשיך להעיב על עבודת ק.ע והוא מעין "סנס טרויאני" פלסטיני, שיוכל להיות מנוצל על ידם כל אימת שירצו לעכב התקדמות או ליצור משבר. נקודת המוצא עבורנו היא, שעלינו להרויח זמן בתקווה שהסדר ביניים בשטחים יקהה הדרישות הפלסטיניות בתחום זה ואולי אף יסיר הבעיה לחלוטין מסדר היום של ק.ע פליטים. עד כה עשינו, בסוגיית האחמ"ש, מספר "ויתורים", שמבחינת ישראל אינם משמעותיים, אך מהווים "התקדמות" יחסית לעמדות הפתיחה שלנו בק.ע זו ואף מתקבלים ככאלה ע"י משתתפות ק.ע - 1. אנו מקבלים שהנושא מצוי ונשאר על סדר יומה של ק.ע (וזו דרישה פלסטינית בסיסית והישג גדול עבורם)

2. הסכמנו לקבל השליח הצרפתי ואנו מסכימים שימשיך בשליחותו.

3. אנו חוזרים ואומרים, שכל פעילות בנושא זה כמו גם בכל נושא אחר בק.ע. הוא WITHOUT RREJUDICE למו"מ על הסדר הקבע.

4. דווחנו לק.ע על הדיונים בסוגיה זו במו"מ הדו צדדי ועל מחוות שעשתה ישראל, ואוחז הפטיש, בהודעת הסיכום קבע כי Warmly Welcomed אלה, כצעד בכוון הנכון.

5. הצטרפנו להצעת היו"ר הירדני לקבוע קו תיחום בין הנושאים שיטופלו במסלול הדו צדדי לבין אלה שיטופלו במסלול הרב צדדי. יש להדגיש כי בהודעת הסיכום התבקש השליח הצרפתי to explore את כל האספקטים של אחמ"ש וכל הרעיונות שהועלו במהלך המפגש, כולל שקיפות. הפלסטינים יוכלו להאחז במשפט זה כדי לתבוע מהשליח לקיים דיון שקיפות קריטריונים. יש מקום גם לציין, שיתכן והשליחות במתכונתה הנוכחית תמצה את עצמה כבר בחודשים הקרובים, אולם בשום מקום בהודעת הסיכום לא נאמר, שהשליחות צריכה להסתיים עד תוניסיה או שהדווח לתוניסיה הוא סופי.

בפרק הזמן עד למפגש תוניסיה מתבקש שנמשיך לבדוק, בכוונים שונים, כיצד ניתן להזין ק.ע בנושא האחמ"ש. כווני בדיקה אפשריים הם:

1. נכונות שלנו להקמת תת קבוצה, של אקדמאים או מומחים, שתדון בהיבטים שונים של אחמ"ש.

2. "עידוד" המערכת הבטחונית לזרז טיפול חיובי שלה ברעיון להגדיר מחדש ולחשוף הקריטריונים לאחמ"ש. (לאחרונה נאמר לנו שמערכת הבטחון בודקת האפשרות והקריטריונים שגובשו, ונמסרו לנו, מצויים בבדיקת הפרקליטות הצבאית).

3. בקשה מרכזית שהעלו הערבים בפגישותיהם עם בז'ולה היא, לבדוק כיצד מטפלות מדינות אחרות בבקשות לאחמ"ש. האם יש פסול בהענות חיובית שלנו לרעיון כזה? בדיקה מקצועית סביר שתמצא, כפי שגם אמר בז'ולה לערבים ולנו, שבד"כ הכוונה באחמ"ש לקרובי משפחה מדרגה ראשונה, ולא למשפחה מורחבת, כבקשת הערבים.

ב. ססו"ת - העובדה היא, שהפלסטינים מבקשים לערב את ססו"ת בכל פעילות של ק.ע פליטים. ססו"ת, מבחינתם היא גוף פלסטיני, שנוצר עבור ומופעל ע"י ולמען הפלסטינים. אין בכך כל פסול, כל עוד לא מונעים מגופים אחרים, אומ"ים ולא אומי"ם, להיות מעורבים בעבודת הקבוצה וכל עוד ההסתייעות בססו"ת נועדה לתרום לפליטים, לא להנציח המצב הקיים ולא לדחוק רגלי ישראל וישראלים מפעילויות של ק.ע עלינו לתת לפלסטינים ההרגשה, שאיננו פוסלים את ססו"ת, אולם מצפים מהם שלא יפסלו אחרים.

ג. מוסדות לאומיים - המגמה הפלסטינית לנצל במת הרב צדדי כדי לקדם היעד של הקמת מדינה פלסטינית בלט בק.ע לאיכות הסביבה, בתביעה להקמת מוסד פלסטיני להגנה על איכות הסביבה (PEPA). בק.ע פליטים הנושא טרם עלה ע"י הפלסטינים (אם כי חלאג' הזכיר באוטבה רצונם בהקמת לשכה מרכזית לסטיסטיקה).

דווקא הנציג האוסטרי, מיודעינו כריסטיאני, תבע במפגש אוסלו הקמת רשות בריאות פלסטינית, ברמה תת-מיניסטריאלית שתהווה הבסיס לארגון לאומי בעתיד. דומני, שבכך הקדים את המאוחר ורק פגע בפלסטינים. ניתן לצפות, שבהמשך עבודת ק.ע פליטים כמו גם בק.ע אחרות יחזרו הפלסטינים ויעלו דרישות מסוג זה. בהזדמנות זו עלי להסב תשומת הלב לכך, שבהודעת הסיכום צוין, כי ק.ע נתנה דעתה לחשיבות ה-Empowerment,

בהקשר לנושא ההכשרה המקצועית אותו רועה ארה"ב. האמריקנים כידוע, עודדו את הפלסטינים גם כמו"מ הדו צדדי להעלות הנושא מול ישראל וציינו כי יש בכך הישג לא מבוטל לפלסטינים.

5. מעבר להישגים ולבעיות מתבקשת הגברת מעורבותה של ישראל בפרויקטים השונים שק.ע החליטה עליהם:

א. עלינו להשתדל שבכל אחד מהפרויקטים יהיו מעורבים מומחים ישראלים (מומחים ולא חברי משלחת). פרויקט ראשון על הפרק הוא מפגש המומחים לנושא בריאות הציבור שהאיטלקים מתכוונים לכנס במזרח ירושלים. ממה ששמענו מהאיטלקים ניתן להסיק, שאין בכוונתם לערב במפגש מומחים ישראלים ומתבקשת פעולה שלנו כאן ושל שגרירותנו ברומא כדי לשכנעם, שכיוון שמדובר בפרויקט של המו"מ הרב צדדי וכיוון שאנו מבקשים לתרום ולסייע, הרי שעליהם לפתוח המפגש להשתתפות ישראלית וערבית.

ב. עלינו להרחיב הקשר עם FAFO מהמישור הפוליטי גם למישור המקצועי ולקבל הסכמתם למעורבות של מומחים שלנו לניתוח תוצאות הסקרים שהם ערכו ועוד יערכו. אפשר להקים ועדה בינמשרדית, בשיתוף נציגים מהלשכה המרכזית לסטטיסטיקה, מח' המחקר של בנק ישראל, אנשי המחקר של הביטוח הלאומי ומומחי המח' לכלכלה באונ' העברית. הועדה תייצג את משה"ח במגעים המקצועיים עם FAFO ובהמשך פעולות ק.ע בנושא מסד הנתונים ונושאים מקצועיים אחרים.

ג. בעת דיוני אוסלו הציע יו"ר משלחתנו הקמת תת-קבוצה שתקבל מידע מק.ע אחרות ותנסה להתאים פרויקטים לצורכי הפליטים. אפשר להציע זאת לוועדת ההיגוי (ברמת ישראלית יש צורך שתאום דומה יהיה בין המשלחות שלנו לק.ע, לבדיקת חפיפה ביעדים ובפרויקטים. לדוגמה - כבר עתה יש חפיפה בין פרויקטים של ק.ע פליטים לק.ע פיתוח כלכלי).

6. בסיכום, למרות שגם למשלחתנו היה חלק בכך, הרי שהצלחת מפגש אוסלו הושגה בשל החלטת הפלסטינים והירדנים לאפשר ההתקדמות בדיונים. שכן, ובניגוד לק.ע אחרות, ק.ע פליטים "מוכרת" כקבוצת העבודה "של הפלסטינים" ואם ירצו להכשילה לא יהיה מי שיוכל למנוע זאת מהם. השאלה כיצד תימשך הפעילות בק.ע זאת ובמיוחד האם סוגית האחמ"ש תוצנע או תובלט היא שאלה פוליטית ותלויה בעיקר בפלסטינים. האם ירצו להשתמש בק.ע פליטים כמכשיר לקידום ענינם של הפליטים (ובעקיפין גם של כאלה שאינם פליטים) וישרימו עם הצנעת ההיבטים הפוליטיים של הבעיה? האם רצונם בקיום המפגש הבא בתוניסיה או שמא ירצו למנוע מישראל ההישג של השתתפות במפגש במדינה ערבית? עד כמה תלויה התנהגותם בק.ע פליטים בהתקדמות, או בציפיות הפלסטינים להתקדמות כמו"מ הדו צדדי? את השאלות האלה נשאל לקראת מפגש תוניסיה, ואולי גם אחריו.

ב ב ר כ ה,

רוני לשנו יער

ט-ט
ט-ט

101

נכנס **
**
**
**

מסמך: 598211 סווג תיק:
חוזם: 5,13751
מ-קהיר, נר: 163, תא: 110593, זח: 1210, דח: מ, סג: סו
סודי/מיד

אל: המנכל, סמנכל שלום

דע: מצרים

מאת: השגריר-קהיר

מסמך
כאשר
מסמך

הנדון: יצוג פלסטיני בק. ע. לפליטים.
נביל פהמי מלשכת שר החוץ, ביוזמתו, אמר לי (11) שלקראת מפגש ק.
ע. לפליטים, היו בקשר עם הפלסטינים כדי לשכנעם לשמור על הנוסחה המוסכמת
באשר ליצוגם. התנהל ויכוח כשהצד המצרי, כדי לשכנע הפלסטינים, השתמש בין
השאר בטיעון שהנוסחה שהוסכם עליה מתיחסת לכל חמשת קבוצות העבודה. התוצאה
של המאמץ שלהם הוא שהפלסטינים ישמרו על הנוסחה המוסכמת. ברשימת נציגיהם
יופיעו שני שמות ראשונים שלא חוזר לא ישתתפו בדיונים ואילו ראש המשלחת
בפועל יהיה הנציג המופיע במקום שלישי ברשימה. אמר שאם אין הוא טועה
המדובר באלי רזיק.

סולטן

תפ: שהח, סשהח, רהמ, שהבט, מנכל, ממנכל, מצב
תפ: ר/מרכז, גנור, ר' אגת, רס, אמן, ממד, סמנכלמזת
תפ: מזת2, מצרים, בין, כהנא, הדס, עמית475
תפ: ראשהממשלה

בלמ"ס/מיירי

אל: מח' קשר (הפיצו - נא)

אל: וושינגטון - עבור שלמה גור

וושינגטון - שטיין

משרד רוה"מ - גלב ענר

לשכות השר, ס/השר והמנכ"ל

לשכת סמנכ"ל תחליך השלום

סמנכ"ל ארבי"ל

ערב 2 / ממ"ד

דע: אוטבא - השגריר

סריס - אלדן

מאת: רכז ק.ע. פליטים

הנדון: ק.ע. פליטים - מסגש אוסלו - הודעת סיכום (13/5)

מצ"ב הודעת הסיכום של מסגש אוסלו.

בברכה
דוני שני-יער

להח' עה"מ סג"מ להב"ט מנכ"ל מנכ"ל
מנכ"ל מנכ"ל מנכ"ל מנכ"ל
מנכ"ל מנכ"ל מנכ"ל מנכ"ל
מנכ"ל מנכ"ל מנכ"ל מנכ"ל

רביג
הסכמה
2

(3)

PA

GAVEL'S SUMMARY STATEMENT TO THE MULTILATERAL
REFUGEE WORKING GROUP

OSLO, MAY 13

- 07000 -105
06000 -072 fr
174 8/13 P
- THE WORKING GROUP ON REFUGEES WOULD LIKE TO EXPRESS ITS THANKS TO THE NORWEGIAN GOVERNMENT FOR ITS CORDIAL WELCOME AND GENEROUS HOSPITALITY. IN THE CONSTRUCTIVE AND POSITIVE TONE SET BY FOREIGN MINISTER HOLST'S WELCOMING ADDRESS, THE THIRD MEETING OF THIS WORKING GROUP ACHIEVED MEANINGFUL PROGRESS ON ALL SEVEN THEMES, INCLUDING THE SENSITIVE ISSUE OF FAMILY REUNIFICATION. ALL PARTIES EXHIBITED COOPERATION AND FLEXIBILITY IN AGREEING TO CONCRETE INITIATIVES AND ACTION PLANS AIMED AT IMPROVING THE LIVES OF REFUGEES INSIDE AND OUTSIDE THE OCCUPIED TERRITORIES WITHOUT PREJUDICE TO POLITICAL DIMENSIONS. THE IMPORTANCE OF UTILIZING THE EXPERTISE OF UNRWA AND OTHER UN AGENCIES AND OF INVOLVING PALESTINIAN INSTITUTIONS IN THE OCCUPIED TERRITORIES WAS STRESSED. SOME DELEGATIONS REITERATED THEIR POSITION THAT OUR WORK SHOULD BE BUILD UPON EXISTING UN RESOLUTIONS REGARDING PALESTINIAN REFUGEES. OTHERS ASSERTED THAT WE SHOULD AVOID BECOMING A POLITICAL ARENA AND SEARCH FOR DIRECT AND REALISTIC RESULTS TO ASSIST THE VICTIMS OF THE ARAB-ISRAELI CONFLICT.

ON DATA BASES,

- THE WORKING GROUP RECEIVED AN IMPRESSIVE BRIEFING ON THE SURVEY OF ECONOMIC AND SOCIAL CONDITIONS CARRIED OUT BY FAFO. IT WAS RECOMMENDED THAT AN EXPERT SEMINAR OR WORKSHOP BE ORGANIZED TO CONSIDER THE DATA CONTAINED IN THE FAFO STUDY AND TO SUBMIT RECOMMENDATIONS TO OUR NEXT SESSION ON HOW TO MAKE THE BEST USE OF THE STUDY.
- THE FULL FAFO STUDY IS BEING MADE AVAILABLE TO DELEGATES. AT PALESTINIAN REQUEST, THE FAFO DATABASE IS BEING MADE AVAILABLE TO A NUMBER OF PALESTINIAN INSTITUTIONS.
- THE NORWEGIAN INITIATIVE IN PREPARING THE FAFO STUDY WAS WIDELY APPRECIATED AS WAS THEIR AGREEMENT TO SHEPHERD THE DATA BASE THEME ON BEHALF OF THE WORKING GROUP. AN AGREEMENT HAS BEEN SIGNED FOR A SIMILAR STUDY TO BE CARRIED OUT IN JORDAN.
- AS AGREED IN OTTAWA, THE EC DELEGATE PRESENTED A PROPOSAL TO PREPARE A COMPREHENSIVE INVENTORY OF PROJECTS RELEVANT TO REFUGEES. THE FIRST PHASE OF THE EC INVENTORY CATALOGUING EXISTING PROJECTS, WOULD BE AVAILABLE FOR OUR NEXT MEETING. THE SECOND PHASE, IDENTIFYING BOTH GAPS AND OPPORTUNITIES FOR ADDITIONAL INITIATIVES WOULD BE COMPLETED FOR THE FOLLOWING SESSION.
- THE EC PROJECT INVENTORY PROPOSAL RECEIVED THE STRONG ENDORSEMENT OF THE WORKING GROUP, AND WAS PARTICULARLY WELCOMED BY THE REGIONAL PARTIES.

-2-

ON THE FAMILY REUNIFICATION ITEM,

- ALL DELEGATIONS WELCOMED THE REPORT OF THE FRENCH EMISSARY, MONSIEUR BAJOLET, WHICH REFLECTED THE VIEWS OF THE REGIONAL PARTIES ON THE ISSUE OF FAMILY REUNIFICATION, AND PROVIDED MUCH FOOD FOR THOUGHT. THE REPORT FOUND THAT:
 - FURTHER DISCUSSIONS ON FAMILY REUNIFICATION SEEM WARRANTED.
 - NONE OF THE PARTIES EXCLUDED DEALING WITH AT LEAST SOME OF THE ASPECTS OF FAMILY REUNIFICATION AS PART OF THE MULTILATERAL NEGOTIATIONS.
 - NONE OF THEM EXCLUDED DEALING WITH OTHER ASPECTS AS PART OF THE BILATERAL NEGOTIATIONS.
 - THE REGIONAL PARTIES MUST THEREFORE FIND A SOLUTION CONCERNING THE RESPECTIVE ROLES OF THESE TWO TRACKS.
 - WITHOUT IGNORING THE POLITICAL CONTENT OF THIS IDEA, ALL AGREE TO DEAL WITH ITS HUMANITARIAN ASPECTS, WHICH REQUIRE URGENT TREATMENT.
- THERE WAS A THOROUGH EXCHANGE OF VIEWS ON THE ISSUE OF FAMILY REUNIFICATION. RECENT STEPS TAKEN TO ALLEVIATE THE PROBLEM WERE WARMLY WELCOMED AS A STEP IN THE RIGHT DIRECTION. THE FRENCH MISSION WILL EXPLORE ALL ASPECTS OF FAMILY REUNIFICATION AND ALL THE IDEAS PUT FORWARD DURING THE MEETING, INCLUDING TRANSPARENCY WHICH WAS RAISED BY SOME REGIONAL PARTIES. IT WILL SUBMIT THE RESULTS AND PROPOSALS OF ITS FINDINGS TO THE NEXT MEETING OF THE WORKING GROUP. I NOTED THE CONCERNS, RECOMMENDATIONS, SUGGESTIONS AND EXPECTATIONS WITH REGARD TO THE FOLLOW-UP OF THE FRENCH MISSION.
- M. BAJOLET WAS ASKED, AND HE AGREED, TO TAKE NOTE OF THE DIFFERENT POSITIONS EXPRESSED BY THE REGIONAL PARTIES AND REPORT ON THEM DURING THE NEXT MEETING OF THIS GROUP.
- GIVEN THE IMPORTANCE OF FAMILY REUNIFICATION OF PALESTINIAN REFUGEES, THERE WAS AGREEMENT THAT THE FRENCH MISSION CONTINUE IN THE PERIOD BEFORE THE NEXT MEETING.

ON HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT, TRAINING AND JOB CREATION,

- ONCE MORE THE WORKING GROUP RECOGNIZED THE IMPORTANT RELATIONSHIP BETWEEN HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT AND TRAINING AND THE ACTIVITIES OF OTHER WORKING GROUPS.

- THE WORKING GROUP APPLAUDED THE AMERICAN TRAINING INITIATIVE AND COMMITMENT TO ENSURE THE NEEDS OF REFUGEES WILL BE TAKEN INTO ACCOUNT IN THEIR PLANS. THE WORKING GROUP WELCOMED THE PROPOSED AMERICAN MISSION TO ASSESS PALESTINIAN PRIORITIES ON REFUGEE TRAINING, AND THE PALESTINIAN OFFER TO ESTABLISH A TRAINING COORDINATING COMMITTEE TOGETHER WITH THE AMERICANS. IN RESPONSE TO SPECIFIC PALESTINIAN AND JORDANIAN CONCERNS, THE AMERICANS PROPOSED TO BEGIN PARAMEDIC TRAINING AS SOON AS POSSIBLE.
- THE KUWAITI DELEGATE UNDERTOOK TO RESPOND, ON BEHALF OF THE GCC, TO THE AMERICAN PROPOSAL ON TRAINING AT THE NEXT SESSION.
- IN ADDITION THE ONGOING SUPPORT OF THE FRENCH, JORDANIAN, EC, AUSTRIAN, AND UN DELEGATES WERE MOST HELPFUL IN OUR CONSIDERATION OF THE ITEM. THEIR EXPERTISE, INTEREST AND OBVIOUS EXPERIENCE ARE NOTED AND APPRECIATED.
- WELCOME OFFERS OF FUTURE SUPPORT WERE RECEIVED FROM VARIOUS DELEGATIONS INCLUDING THE UN, ISRAELI, EC AND INDIAN DELEGATES. IT WAS NOTED BY MANY DELEGATIONS THAT THE UN FAMILY, ESPECIALLY UNRWA, HAS A PARTICULAR BREADTH OF EXPERTISE AND SHOULD BE FURTHER INVOLVED.
- THE WORKING GROUP HAS TAKEN ON BOARD THE IMPORTANCE OF "EMPOWERMENT", INVOLVING LOCAL POPULATIONS IN THE IDENTIFICATION AND DEVELOPMENT OF TRAINING PROJECTS. THE REMARKS MADE BY THE PALESTINIAN DELEGATION REGARDING THE TRAINING OF REFUGEES OUTSIDE THE OCCUPIED TERRITORIES WERE NOTED AS WERE OBSERVATIONS RELATED TO THE NEED FOR HIGHER LEVELS OF TECHNICAL TRAINING.
- IT WAS AGREED THAT WE WILL TRY TO ENCOURAGE "SYNERGY" ON OVERLAPPING ISSUES BETWEEN MULTILATERAL WORKING GROUPS.
- THERE WERE STRONG EXPRESSIONS OF SUPPORT FOR DEVELOPING CO-ORDINATED APPROACHES TO TRAINING WITHIN THE WORKING GROUP.
- FINALLY THE AMERICAN OFFER TO SHEPHERD THIS ITEM WAS GRATEFULLY ACCEPTED. WORKING IN FULL CO-OPERATION WITH OTHER DELEGATES, REGIONAL AND EXTRA REGIONAL, AND THE UN, INCLUDING UNRWA, THE AMERICANS WILL CONTINUE TO IDENTIFY, DEVELOP, AND IMPLEMENT TRAINING AND HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT PROJECTS, AND REPORT BACK TO OUR NEXT SESSION.

ON PUBLIC HEALTH AND CHILD WELFARE,

- THE THEMES OF PUBLIC HEALTH AND CHILD WELFARE DREW BROAD INTEREST AND SUPPORT FROM REGIONAL AND EXTRA-REGIONAL PARTIES. THE REGIONAL PARTIES EXPRESSED THEIR WILLINGNESS TO COOPERATE FULLY.

-4-

- NOTWITHSTANDING CONSIDERABLE INVESTMENT IN THE HEALTH SECTOR BY A WIDE VARIETY OF AGENCIES, THE URGENT NEEDS OF MANY REFUGEES ARE STILL NOT BEING MET. THERE WAS A NEED TO IMPROVE WATER AND SANITATION FACILITIES, PRIMARY HEALTH CARE INFRASTRUCTURE, SKILLS OF MEDICAL PERSONNEL, AND TO DELIVER MORE AFFORDABLE SERVICES.
- DELEGATIONS CALLED FOR MORE EFFECTIVE CO-ORDINATION AND PLANNING OF PUBLIC HEALTH INTERVENTIONS MAKING MAXIMUM USE OF EXISTING ORGANIZATIONS SUCH AS UNRWA, UNDP, WHO AND NON-GOVERNMENTAL GROUPS.
- THE GOVERNMENT OF ITALY AGREED TO CONVENE AN EXPERTS MEETING ON PUBLIC HEALTH ISSUES BEFORE THE NEXT MEETING OF THE REFUGEE WORKING GROUP.
- DELEGATIONS NOTED THE PHYSICAL AND PSYCHOLOGICAL IMPACT OF CONFLICT AND DISLOCATION ON CHILDREN AND ENCOURAGED THE UNITED NATIONS TO PURSUE AN UNRWA, UNDP, UNICEF INITIATIVE TO IMPROVE PRE-SCHOOL EDUCATION FOR REFUGEE CHILDREN. FINANCIAL SUPPORT FROM EXTRA-REGIONAL DELEGATES WAS URGED.
- ACTIONS UNDER THESE THEMES SHOULD MAKE IT POSSIBLE TO EFFECT IMMEDIATE IMPROVEMENTS IN THE LIVES OF REFUGEES.

ON SOCIAL AND ECONOMIC INFRASTRUCTURE,

- UNDER THIS ITEM THE WORKING GROUP AGREED THAT THE SOCIAL AND ECONOMIC INFRASTRUCTURE NEEDS OF THE REFUGEE COMMUNITY ARE VAST.
- WE IDENTIFIED SOME OVERLAP BOTH BETWEEN THE VARIOUS REFUGEE WORKING GROUP THEMES AND BETWEEN THE REFUGEE WORKING GROUP AND THE OTHER MULTILATERAL GROUPS. SOME MEASURES BEING CONSIDERED BY OTHER WORKING GROUPS HAVE IMPLICATIONS FOR THE REFUGEE COMMUNITY.
- IN THIS REGARD WE STRESSED THAT THE REFUGEE WORKING GROUP MIGHT LOGICALLY CONCENTRATE ON THE INFRASTRUCTURE NEEDS OF THE REFUGEE COMMUNITY, TAKING INTO ACCOUNT THE GEOGRAPHIC DISTRIBUTION OF THE REFUGEE POPULATION.
- WE NOTED A RANGE OF NEEDS HIGHLIGHTED BY UNRWA COMMISSIONER TURKMEN INCLUDING ENVIRONMENTAL AND EDUCATIONAL INFRASTRUCTURE, SHELTER AND SERVICES IN LEBANON, AND HEALTH CARE FACILITIES.
- WE NOTED AS WELL THE DESIRABILITY OF EXPANDING FINANCIAL SERVICES FOR THE REFUGEE POPULATION.
- IN ITS PRESENTATION ON ITS PROJECT INVENTORY PROPOSAL, THE EC OFFERED TO ACT AS SHEPHERD FOR THIS THEME IN THE SENSE OF EXTENDING THE INVENTORY TO INCLUDE PRIORITY SOCIAL AND ECONOMIC INFRASTRUCTURAL NEEDS.

-5-

- WE GRATEFULLY ACCEPTED THE EC OFFER WHICH IS ESPECIALLY FITTING GIVEN THE EC'S ROLE AS CAVEL HOLDER FOR THE REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT WORKING GROUP. THE EC WILL, LIAISE CLOSELY WITH REGIONAL AND EXTRA-REGIONAL PARTERS, AND WITH UN AGENCIES IN THIS ROLE.

FINALLY, THE GROUP WELCOMED TUNISIA'S KIND OFFER TO HOST THE NEXT MEETING, AND RECOMMENDED TO THE STEERING GROUP THAT THE NEXT MEETING BE HELD THERE. THE TIMING WILL BE DECIDED BY THE STEERING GROUP. THE GENEROUS OFFERS OF FRANCE, AUSTRIA AND SPAIN TO HOST FUTURE MEETINGS WERE WELCOMED.

נכנס **

שמור

**

**

**

חוזם: 5,22282

אל: המשרד

יעדים: דהמש/835, בטחון/1837, אביב/1350, מנמט/1339

מ-: אוטבה, נר: 49, תא: 170593, זח: 1607, דח: ר, סג: שמ

תח: @ ס: צפא

נד: @

שמור/רהיל

אל: יו"ר ק"ע - פליטים, סמנכ"ל תהליך השלום, סמנכ"ל ארבי"ל, מצפ"א,

רכז ק"ע - פליטים/רונני לשנו-יער/ממ"ד

מאת: אוטבה

הנדון: מפגש אוסלו

א. התקשר עמי (17) 'מחזיק הפטיש' מרק פרוץ בשובו מהמפגש באוסלו. אמר כי לעניות דעתו תוצאות המפגש הן השג חיובי ביותר, מה גם שהמפגש היה קרוב לכישלון ואילו עתה קבוצת העבודה בנושא פליטים מתקדמת יותר מקבוצות העבודה האחרות.

ב. הוסיף כי השתתפותו של זוריק כנציג הפלסטיני הבכיר סייעה גם היא, מה גם שזוריק מבין עתה כי בעיותיו מבית הן מסובכות יותר מאשר בעיותיו עם ישראל וקנדה.

ג. פרוץ מסר כי בכוונתו שלא להניח לנושא ולנצל המומנטום שנוצר ולשם כך יבקר באזורנו בקרוב.

ד. ציין התפקיד החיובי שמילא במפגש ראש משלחתנו אשר עמדותיו והתבטאויותיו סייעו לנטרל ולפתור הבעיות שהתעוררו וביקש להודות לו על כך.

השגריר

מה

תפ: שהח (2), סשהח (1), דהמ (0), שהבט (0), מנכל (1), ממנכל (1), מצב (0), ר/מרכז (1), גנור (1), ד'אגת (0), דם (0), אמן (0), ממד (4), מצפא (1), ערוב (0), מזתים (1), סיבל (1), ביין (0), כהנא (1), זר/מתפ"ש (0)

ר. 10-13

סווג תיק:

מסמך: 597082

חוזם: 5,12646

מ-: אוסלו, נר: 32, תא: 100593, זח: 1734, דח: מ, סג: שמ

שמור/מיד

נכנס **

**

**

**

אל: סגן שר החוץ
לשכת סמנכ"ל תהליך השלום
דע: פריס-אלדן
ווינגטון-שטיין
אוטבה-השגריר

מאת: רכז ק.ע. פליטים

הנדון: ק.ע. פליטים - מפגש אוסלו - פגישת תיאום עם בז'ולה (10/5)
1. הדס פתח ואמר שגישתנו במפגש תהיה חיובית. אין לנו עניין בעימותים מילוליים עם הערבים. הביע תקווה להתקדמות ושהמפגש יסתיים בהחלטה על פעילות בין מפגשית, לא רק בנושא אחמ"ש אלא גם בנושאים אחרים. אמר שנתמוך בהמשך השליחות וביקש לשמוע תגובות לדו"ח וכיצד תמשך השליחות.

2. בז'ולה הודה על קבלת הפנים לה זכה בירושלים ועל הגישה העניינית של מש' ישראל. אין לו ספק בנכונות ישראל לתמוך בהמשך השליחות. צרפת תסייע לכל נושא בין מפגשי ואולי אף תציע רעיונות. אשר לדו"ח - ינסה להגיע לתיאום בין עמדות המשלחות השונות, תוך שמירה על קונצנזוס בכל הנוגע לחשיבה (REFLECTIONS). המשך השליחות מותנה בעמדות הצדדים ואין לו רעיונות ספציפיים. לפי דיווח נציגות צרפת בעמאן היתה לירדנים הערה שולית, כהגדרתם, לדו"ח. עם הפלס' נועד ברומא, הם לא ערערו על המסקנות אך הציעו להרחיב מנדט השליחות. תגובתו היתה כי מו"מ על המנדט עלול להערים קשיים ולהצר את מרחב פעילותו. גם בז'ולה עמד על קשיי המשלחת הפלס' וידע לספר, שג'בר פצ'ה יעמוד הפעם בראש משלחתם.

3. הדס ציין שנושא האחמ"ש עלה לדיון במו"מ הדו-צדדי בווש, ושם גם הפורום המתאים לדיון בקריטריונים. אשר לדו"ח השליח - נהיה מוכנים להמשיך במגמה של חשיבה, ולפי מנדט אוטבה. בשלב זה עמד בז'ולה על שני תיקונים שעשה בדו"ח, לאור הערות הצדדים -
א. בפרק המסקנות, פסקה 4, הוסיף כי

"THE REGIONAL PARTIES MUST THEREFORE FIND A SOLUTION CONCERNING THE RESPECTIVE ROLES OF THESE TWO TRACKS".

ב. כיוון שהפלס' נרתעו מהתייחסותו לכך, שהם מודעים לדאגות ישראל בתחום הדמוגרפי והבטחוני, שינה ניסוח בפסקה 3 בפרק המסקנות:

"... THE RAPPOREUR HAD THE FEELING THAT THE ARAB PARTIES WERE AWARE OF ISRAEL'S CONCERNS OF A DEMOGRAPHIC AND SECURITY NATURE".

מצידנו לא הבענו הסתייגות מהתיקונים, (בנפרד, בפקס, הדו"ח המתוקן בתרגום לאנגלית).

4. בז'ולה הציע, כטקטיקה, שישראל תיצור הרושם, שבעמידתה על חשיבות הדיון באחמ"ש במסלול הדו-צדדי אין כוונתה לחמוק מטיפול בבעיה, שכן זהו החשד הפלס'. כמו כן ביקש, שלא נשלול לחלוטין טיפול בכמה אספקטים של הנושא במסלול, הרב צדדי. הדס שלל הרעיון. אמר שיתכן ויווצרו מפגשים בנקודות מסוימות בין הדו-צדדי לרב-צדדי, שיעסקו בנושאים העולים בשני המסלולים. לשאלת בז'ולה בדבר המשך השליחות הציע הדס, כי נקיים התיעצויות תכופות כדי לעקוב ולדווח על התפתחות הדיון בנושא במסלול הדו-צדדי וכן חשיבה

משותפת. בז'ולה חזר והציע שנזין ק.ע. בתוכן מסוים בנושא אחמ"ש, וכי צפויים קשיים מהצד הפלס'. חזר והעלה הרעיון, שבמסגרת קבוצת העבודה יתבצע מחקר של הטיפול באחמ"ש במקומות אחרים בעולם, הגדרות מקובלות וכו'.

הדס הציע שלא נפעל בכיוון זה. הסתייגנו גם מהצעת בז'ולה, שבמועד מאוחר יותר תוקם תת קבוצה קטנה, בהשתתפות האזורים, לדיון באחמ"ש והדס אמר שלא נוכל לדון בנושא זה בנפרד, אם הדבר לא יסייע להתקדמות המו"מ הדו-צדדי.

לשנו יער

תפ: שהח, סשהח, רהמ, שהבט, מנכל, ממנכל, מצב

תפ: ר/מרכז, גנור, ר'אגת, רס, אמן, ממד

תפ: סמנכלארופה, איר, מצפא, מזתים, זך/מתפ'ש

תפ: ביין, כהנא, סייבל, משפט, ראשהממשלה

37
10-10
**
**
**
**

סוג תיק:

מסמך: 597081

חוזם: 5,12648

מ-: אוסלו, נר: 31, תא: 100593, זח: 1719, דח: מ, סג: שמ
שמור/מיד

אל: סגן שר החוץ
לשכת סמנכ"ל תהליך השלום
דע: אוטבה - השגריר
וושניגטון - שטיין

מאת: רכז ק.ע. פליטים

הנדון: ק.ע. פליטים - מפגש אוסלו - פגישת תאום עם משלחת קנדה (10/5)
1. הדס אמר בפתיחה, כי באנו למפגש עם פתיחות ונכונות להיות קונסטרוקטיבים. אין בכוונתנו להכנס לפולמיקה, אם הערבים ימנעו מכך. תקוותנו שק.ע. זו תעלה על מסלול של עבודה.

2. יצוג פלס' - פרון תאר מצב הרוח הקודר של הפלס', בפגישתם האחרונה עימו. במשלחתם יש בעיות פנימיות והרבה מתח. בעקבות התפטרות חלאג' (שלדבריו הוא קשר אותה למכתב פרון בדבר המנדט המצומצם של השליח הצרפתי) בקשו הפלס' להעמיד בראש משלחתם את צנבר, אך האמריקאים והקנדים הסבירו להם הקושי שבכך. תמארי וזוריק, שנתבקשו לעמוד בראש המשלחת, סרבו וזוריק אף איים שכלל לא יגיע לאוסלו. תמונת היצוג הפלס' טרם ברורה לפרון, אך ידע לספר שהאמריקאים הגישו למארחים הנורבגים רשימת משתתפים פלס' בלויית הערות על כמה מהם. תקוותו, שבפגישת התאום המתוכננת להיום אחה"צ, בהשתתפות ישראל, ירדן והפלס', תתבהר התמונה.

3. הודעות פתיחה - השושבינות ואוחד הפטיש מסתייגים מכך שמשתתפות המפגש ישמיעו הודעות בפתיחת המפגש. הירדנים והפלס' מכינים הודעות והם יתבקשו להתבטא רק במסגרת הנושאים שבסדר היום. אולם אם יתעקשו על מסירת הודעות נפרדות, במושב הפתיחה, פרון לא ימנע זאת מהם. הדס אמר שגם אנו מתנגדים להודעות פתיחה אולם אם לצדדים האחרים תנתן אפשרות לכך גם אנו נרצה להתבטא, וגישתנו תהיה, כאמור, חיובית וקונסטרוקטיבית.

4. אחמ"ש - הדס אמר שאמנם יש לנו הערות על דו"ח בזו'לה, אולם לא בהכרח נשמיע אותן ונתמוך בהמשך השליחות, במסגרת שנקבעה באוטבה. בכוונתנו לדווח במפגש על התפתחויות בנושא אחמ"ש מאז מפגש אוטבה, ובהתקדמות הדיון במסלול הדו-צדדי בושיגטון עם הירדנים והפלס'. הדס ציין, שהנושא המרכזי הנדון כעת הוא הצהרת עקרונות משותפת לישראל ולפלס', ואל לנו לעשות דבר שיפגע במאמץ זה.

פרון שיבח גישתנו והציע שנחזור על הקביעה כי יש מקום לשיפור בטיפול באחמ"ש ונוסיף, שישראל רגישה לאספקט ההומניטרי של הבעיה. ציין שיתכן ולא נספק בכך הערבים אבל אנו מדברים גם אל הקהיליה הבינ"ל. הזהיר, שהפלס' ינסו לפתוח המנדט של השליח הצרפתי וקנדה הכינה אסטרטגיה לטיפול בהתפתחות כזאת. לפי התרחיש הקנדי יתבעו הפלס' שהשליח יבדוק נושאים ספציפיים דוגמת שקיפות הקריטריונים. השליח הצרפתי הודיע לפרון, שהוא שבע רצון מהמנדט שיש לו, אבל הוא מבקש שק.ע. תחזור ותתן ברכתה לשליחותו. צפוי אם כן, שלאור ההתנגדות לשינוי מנדט השליח ינסו הפלס' להשמיע עמדותיהם העקרוניות ובכך להקשות על המשך הדיון. בכוונת אוחד הפטיש לאפשר להם להתבטא ואחר כך להודיע, שכיוון שאין קונצנזוס בנושא הוא מציע להמשיך בדיונים בנושאים האחרים שעל סדר היום ובנפרד להמשיך בהתיעצויות בנושא אחמ"ש. אם בהתיעצויות אלה לא תהיה הסכמה בין הצדדים האזוריים יודיע אוחד הפטיש, בסיכומו של המפגש, כי ינסה לטפל בבעיה בהמשך. הדס אמר שק.ע. זו לא תפתור את כל בעיות הפלס', עליהם לגלות אחריות גדולה יותר וגם לישראל בעיות משלה. חזר ואמר שהדבר החשוב ביותר כעת הוא המסמך

המשותף עליו עובדים ישראל והפלס' בושינגטון ומענינם של שני הצדדים לראות בהצלחת המו"מ בושינגטון.

5. בנושאים האחרים שעל סדר היום -

- א. סקר FAFO - המגמה להעביר הנושא לפעילות בין מפגשית.
- ב. הדרכת כ"א - האמריקאים יתבטאו בנושא. הכוונה היא לחלק העבודה בין כמה מדינות, שיובילו פרויקטים. אפשר שהפלס' יעלו שוב, כמו שעשו ברומא, נושא "קרן החרום".
- ג. בריאות ציבור - המכון לבריאות הציבור בקנדה מכין דיווח בנושא. אם תהיה הסכמה תגיע לאזור משלחת של המכון, במטרה לבדוק אפשרות לעריכת סמינר אזורי בנושאי בריאות.
- ד. רווחת ילדים - הכוונה לאחד נושא זה עם בריאות הציבור. לאוסטריה תהיה התבטאות בנושא.
- ה. תשתית חברתית וכלכלית - הארופאים יציגו אינוונטר הפרויקטים שהחלו בהכנתו. מקווה שהארופים יסכימו להוביל הנושא, במגמה של תיאום בין התורמים. הדס ציין, שיש עימנו רעיון לפיתוח עסקים קטנים ובינוניים ונעלה אותו בהתאם להתפתחות הדיון.

לשנו יער.

תפ: שהח, סשהח, רהמ, שהבט, מנכל, ממנכל, מצב
תפ: ר/מרכז, גנור, ר'אגת, רס, אמן, ממד, מצפא
תפ: מזתים, זך/מתפ'ש, ביין, כהנא, סייבל, משפט
תפ: ראשהממשלה

** נכנס

שומר

חוזם: 5,18956
 אל: המשרד
 יעדים: וושינגטון/865, אוטבה/190, פריז/611, בטחון/1608, רהמש/731, אביב/1145,
 מנמת/1141
 מ-: אוסלו, נר: 68, תא: 140593, זח: 1116, דח: מ, סג: שמ
 תח: @ גס: אירופה
 נד: @

שומר/מידל

אל: ווש. - שלמה גור, שטיין
 לשכת סמנכ"ל תהליך השלום
 דע: אוטבה - השגריר
 פריס - אלדן
 מאת: רכז ק.ע. פליטים

הנדון: ק.ע. פליטים - מפגש אוסלו - מושב הסיכום (13/5)

1. פתיחת מושב הסיכום של מפגש אוסלו התעכבה במספר שעות בשל אי הסכמת הפלס' להודעת הסיכום של אוחז הפטיש.

2. אוחז הפטיש התייעץ עימנו באשר לניסוח הסופי של הודעתו ובענה למרבית בקשותינו לתיקונים בטקסט (למשל, השמיט התייחסויות גאוגרפיות) לרבות זו שהתייחסה ל"ירושלים הערבית".

3. במגעים מוקדמים לא הצליח אוחז הפטיש לקבל הסכמת המשלחת הפלס' לטקסט שהציע עם פתיחת המושב, ולאחר הצגת הודעת הסיכום, הודיע יו"ר המשלחת הפלס' שמשלחתו מבקשת לקבל לידיה הטקסט ולבדוק אותו:

א. כי לא מצוינת בו הדרישה מהשלח הצרפתי לדווח במפגש הבא בנושאי השקיפות, הפיקוח והבקרה (על ביצוע האחמ"ש).

ב. כי אין בו התייחסות ל-194.

הביע הפתעה ואכזבה מכך שבקשותיהם בשני תחומים אלה לא נענו ומחה על הנסיון להסיט מרכז הכובד של ק.ע. פליטים מההיבט הפוליטי להיבט ההומניטרי. הודיע שלכן לא ישתפו פעולה עם השליח הצרפתי ולא יהיו שותפים לסיכומים שהושגו במהלך הדיונים. הטיל האשמה בכך על ישראל. בז'ולה הביע אכזבה והפתעה מדברי הפלס' וטען שדברי זוריק אינם הגיוניים, שכן לא ניתן לקבוע מראש את תוצאות השליחות אך הכונה היא לבוא למפגש הבא עם תוצאות קונקרטיות של השליחות. אוחז הפטיש ציין כי במפגש הראשון של ק.ע. פליטים (מאי 92) היתה התייחסות ל-194. כמו כן חזר והקריא את הסעיף בהודעה העוסק באחמ"ש.

100-100000

100

100

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

משרד החוץ-מחלקת הקשר

4. לאחר הפסקה שנוצלה להתייעצות של אוהז הפטיש ויו"ר משי ארה"ב עם הפלס' ואיתנו הושגה הסכמת הפלס' לסעיף האחמ"ש. כמו כן הוכללו בהקדמה שתי פסקות מהודעת הסיכום של מפגש אוטבה השני בנוב' 92, המתייחסות לעמדתנו ולעמדת הפלס' בדבר החלטות האו"ם העוסקות בפליטים פלס'.

5. בסיום הדיון הודיע אוהז הפטיש כי הושג קונצנזוס על הודעת הסיכום. כמו כן הודיע כי תוניסיה הציעה לארח המפגש הבא של ק.ע. פליטים וכי כך יומלץ לוועדת ההיגוי. גם צרפת ואוסטריה הציעו לארח את ק.ע. וספרד תהיה מוכנה לארח פגישה בעתיד. זוריק השתבח בכך שהפלס' הוכיחו שהם יכולים להיות הגיוניים ולפתור חילוקי דעות עם הישראלים. ענאני הביע שביעות רצון מתוצאות המפגש. הדס ציון, כי המפגש היה בהתאם ל"רוח של אוסלו" וכי כעת יש לאחד המאמצים כדי לשפר תנאי החיים של הפליטים. הודה לנציג התוניסאי בן-מוצטפא על נכונות ארצו לארח המפגש הבא של ק.ע..

6. בתום הדיון ניהש שגריר כוית להדס כדי להודות לו על ההגמיות שגילה לאורך כל הדיונים שאיפשרה סיום מוצלח של המפגש. יו"ר משלחת ארה"ב אמר לנו, שזו פעם ראשונה שהושגה הסכמה על דיון בין מושבים בפרויקטים לשיפור תנאי החיים של הפלס'.

7. בנפרד, שיגרנו בפקס הודעת הסיכום. הערות ראשונות מבריקים בנפרד.

לשנו יער

אק

תפ: שהח(2), סשהח(1), דהמ(0), שהבט(0), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(0), ר/מרכז(1), הנור(1), ר'אגת(0), רם(0), אמן(0), ממד(4), מצפא(1), סמנכלמזת(1), מזת(2), סייבל(1), משפט(1), כהנא(1), הדס(1), ביין(0), ראשהממשלה(0)

1. The first part of the document is a letter from the President of the United States to the Congress, dated January 1, 1863. It is a very important document, as it contains the President's annual message to Congress. The letter is written in a formal, dignified style, and it is one of the most important documents in the history of the United States.

2. The second part of the document is a letter from the President of the United States to the Congress, dated January 1, 1863. It is a very important document, as it contains the President's annual message to Congress. The letter is written in a formal, dignified style, and it is one of the most important documents in the history of the United States.

3. The third part of the document is a letter from the President of the United States to the Congress, dated January 1, 1863. It is a very important document, as it contains the President's annual message to Congress. The letter is written in a formal, dignified style, and it is one of the most important documents in the history of the United States.

4. The fourth part of the document is a letter from the President of the United States to the Congress, dated January 1, 1863. It is a very important document, as it contains the President's annual message to Congress. The letter is written in a formal, dignified style, and it is one of the most important documents in the history of the United States.

5. The fifth part of the document is a letter from the President of the United States to the Congress, dated January 1, 1863. It is a very important document, as it contains the President's annual message to Congress. The letter is written in a formal, dignified style, and it is one of the most important documents in the history of the United States.

שמור

** נכנס

**

**

**

חוזם: 5,18963

אל: המשרד

ילדים: וושינגטון/867, אוטבה/192, בטחון/1612, רהמש/733

מ-: אוסלו, נר: 62, תא: 140593, זח: 0925, דח: מ, סה: שמ

תח: @ גס: צפא

נד: @

שמור/מיד

אל: לשכת סגן שה"ח

לשכת סמנכ"ל תהליך השלום

ווש. - סגן שה"ח, שטיין

דע: אוטבה - השגריר

מאת: רכז ק.ע. פליטים

הנדון: ק.ע. פליטים - מפגש אוטבה - המשך הדיון ב- 12/5

1. ק.ע. החליטה לאחד שני נושאים שעל סדר היום - בריאות ציבור ורווחת

ילדים. להלן תמצית התבטאויות בנושא -

א. אוסטרליה - הצביע על העדר תכנית פיתוח מתואמת וכוללת לבריאות הציבור

והציע הקמה בהקדם האפשרי של "ועדה לתכנון ותיאום בריאות" לתקופת הביניים

במטרה להבטיח מעבר חלק למה שיהיה בסופו של דבר "רשות בריאות פלס"י.

הציע, שאוסטרליה תוביל סקר או סקרים בנושא זה.

ב. בריטניה - הצביע על שני נושאים בעיתיים בקרב הפלס"י - רפואה מונעת

ו - PRIMARY HEALTH CARE והציע המומחיות הבריטים בתחומים אלה לטובת

תושבי השטחים.

ג. איטליה - הציע שמשרדס בירושלים יארגן מפגש מומחים לנושא בריאות הציבור, במגמה לקבוע לו"ז להמשך פעולה של הגופים העוסקים בנושא בשטחים.

ד. קנדה - האיגוד הקנדי לבריאות הציבור הכין סקר ראשוני על "נושאי

בריאות ציבור לפליטים במז"ת" ומציע שליחות לאזור לצורך זה.

ה. הנציג הפלס"י ביקש, שכל פעולה תהיה בתאום ובשיתוף עם ססו"ת. טען

לתמות תינוקות גבוהה בשטחים, סגירת בתי חולים (לדוגמא ה'וביד) וגביית

תשלום גבוה מפלס"י עבור אישפוז.

ו. הנציג הירדני עמד על בעיות תברואה במחנות פליטים, ביקש שיוגש ניתוח

של הסיבות למצב נפשי קשה של ילדים, טען שיש בעית נגישות למרפאות וכן

שמוצעים יותר מדי סקרי היתכנות בעוד שיש לטפל בצרכים מיידיים.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ז. נציגת ארה"ב הציעה לארגן הדרכה לפלסי במקצועות פארה - רפואיים וביקשה ממסלחות הרוצות בכך, לתאם הצעותיהן עם משלחתה. (העברנו לה במהלך הישיבה פירוט קורסי מש"ב בתחום בריאות הציבור).

ח. נציג ישראל ביין אמר, שישראל מוכנה להשתתף בפרוייקטים כלליים או יחודיים בנושא זה, והדבר תלוי ברצונם של הפליטים ושל המדינות המארחות אותם. ציין, שלפי המידע שניתקבל מ- FAFO, יש ירידה בתמותת ילים וכל ניזקה מקבל טיפול רפואי. יש בשטחים 180 מרפאות ממשלתיות, בנוסף למרפאות של אירגונים אחרים. פירט קורסי מש"ב בתחום בריאות הציבור ורווחת ילדים וחזר על הצעתנו לשלב בהם משתלמים פלסי. הודיע, שבישראל הוקם לאחרונה בית חולים לילדים, מן המתקדמים בעולם, המטפל בכ- 2000 ילדים בחודש, שבין מטרוותיו לשמש כגשר לשלום ומרכז לש"פ בין ישראל לשכנותיה. כבר עתה יש קשרים בין רופאיו לבין רופאים ממדינות ערב ומהשטחים. מנהל בית החולים מבקש לחזק ולהרחיב קשרים אלה ואם נתבקש, ניהיה מוכנים להכין תוכנית פעולה עם בתי חולים באזור ובשטחים.

2. בסיכום הדיון התקבלה הצעת איטליה להכין מפגש בשטחים של מומחים לנושא בריאות הציבור. לבקשת הירדנים והפלסי אישר נציג איטליה, שסו"ת תשולב בפרויקט.

3. בהמשך נדון הנושא האחרון על סדר היום - "פיתוח תשתית חברתית - כלכלית". אוחד הפטיש ציין, שיש חפיפה בין נושא זה לנושאים אחרים שעל סדר יומה של ק.ע. פליטים וכן לנושאים בק.ע. האחרות (פיתוח כלכלי, מים ואיכות סביבה). ציטט מדו"ח ססו"ת מנוב' 92, לפיו יש לתת עדיפות לפרוייקטים מים וביו, תשתית חינור, מתקני בריאות ציבור והקמת מוסדות פיננסיים.

4. נציג הקהיליה האירופית הביע נכונות הקהיליה להיות "רועה" בנושא זה.

5. נציג ישראל הדס ציין, שאוחד הפטיש יבחן הנקודה החשובה של החפיפה בעבודת ק.ע. הרב - צדדיות. תמך בהטלת תפקיד הרועה על הקהיליה והציע הקמת תת-קבוצה, שתקבל מידע מקבוצות אחרות ותנסה להתאים הפרוייקטים לצרכי הפליטים. הובר דורש נכונות של הפליטים לשתי פעולה, נכונות דומה של מדינות מארחות ונכונות של הקהיליה הבינ"ל ואירגונים בינ"ל להעניק סיוע טכני וחומרי, כדי לאפשר שיפור תנאי החיים של הפליטים. ישראל מוכנה להשתתף במאמץ זה.

6. הנציגים הירדני והפלסי הדגישו תפקיד ססו"ת. הדס ציין, שססו"ת עושה אומנם עבודה חשובה, אך גם אירגונים בינ"ל אחרים עושים עבודה חשובה.

7. הנציג הפלסי ביקש להבהיר, שיש חפיפה בין שרותים המוצעים לפליטים ולאוכלוסיה שאינה פליטה. תפקידה של ק.ע. זו הוא לעסוק בפליטים, כשלעיתים מטשטש הקו המפריד וברצונו להדגיש שעיסוקנו הוא בפליטים.

8. בסיכום הדיון קבע היו"ר, כי קיימת חפיפה בין נושאים ובין קבוצות עבודה וכי ק.ע. זו צריכה להתרכז בצורכי הפליטים, תוך התחשבות בתפוצתם הגאוגרפית הוחלט להטיל על הקהיליה להיות הרועה לנושא זה ולהרחיב

1. The first step in the process of the investigation is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information about the situation and determining the scope of the investigation.

2. Once the problem is identified, the next step is to develop a plan of action. This plan should outline the objectives of the investigation, the methods to be used, and the timeline for completion. It is important to ensure that the plan is realistic and achievable.

3. The third step is to implement the plan. This involves carrying out the investigation according to the plan and collecting data. It is important to maintain accurate records of the data collected.

4. The fourth step is to analyze the data. This involves examining the data to identify patterns, trends, and relationships. It is important to use appropriate statistical methods to analyze the data.

5. The fifth step is to draw conclusions. This involves summarizing the findings of the investigation and making recommendations based on the results.

6. The final step is to report the findings. This involves preparing a report that summarizes the investigation and its results. The report should be clear, concise, and easy to understand. It should also include recommendations for future action.

7. The last step is to evaluate the investigation. This involves assessing the effectiveness of the investigation and identifying areas for improvement. It is important to learn from the experience and apply the lessons learned to future investigations.

8. The final step is to disseminate the findings. This involves sharing the results of the investigation with the relevant stakeholders. This can be done through a report, a presentation, or a meeting.

9. The last step is to follow up on the findings. This involves monitoring the implementation of the recommendations and ensuring that the problem has been resolved. It is important to maintain communication with the stakeholders throughout the process.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

האינוונטר של פרויקטים שהיא עורכת גם לפרויקטים בקטגוריה של נושא זה, תוך התיעצות עם ססו"ת והצדדים האיזוריים.

לשנו יער

אק

תפ: שהח(2), סשהח(1), דהמ(0), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(0), גנור(1), מצפא(1),
סמנכלמזת(1), מזת2(1), ביין(0), כהנא(1), הדס(1), סילבל(1), משפט(1), ערן(0),
ערב2(0), ראשהמשלה(0)

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

שמו

נכנס

**

**

**

חוזם: 5,18961

אל: המשרד

לעדים: אוטבה/194, וושינגטון/869, בטחון/1615, רהמ"ש/734

מ-: אוסלו, נר: 64, תא: 140593, זח: 1105, דח: מ, סה: שמ

תח: @ הס: צפא

נד: @

שמו/מיד

אל: ס/שה"ח

לשכת סמנכ"ל תהליך השלום

דע: אוטבה - השגריר

ווש. - שטיין

מאת: רכז ק.ע. פליטים

הנדון: ק.ע. פליטים - מפגש אוסלו - דיון בנושא הכשרה מקצועית (12/5)

1. הדיון נפתח בסקירת המשלחת האמריקאית על פעילותם עד כה, והמלצות לפעילות עתידית (יועברו בנפרד).

2. להלן עיקרי התגובות:

א. נציג כוונת דיבר בשם המפרציות. קידם בברכה ההצעות האמריקניות. הבטיח להביאן לדיון ההצעות בארצו ולחזור עם תגובות והצעות במפגש טוניסיה.

ב. נציג צרפת פירט המלגות הצרפתיות המוענקות לתושבי השטחים במקצועות השונים. ההכשרה תבצע באמצעות אוניברסיטאות (הזכיר את ביר-זית, למשל, ללימודי משפטים). חלק מהמלגות (65) ללימודים בחו"ל יוענקו לפלסטינים מהפזורה. אלה המוענקות לתושבי השטחים אינן מוקצות לפליטים בלבד.

ג. נציג אוסטריה הדגיש הצורך ב"הכשרת מדריכים". הצביע על מחסור בנתונים בשטחים ואמר שהועדה האוסטרית-ערבית קיימה סקר משלה שאיתר מחסור במוסדות חינוך בשטחי הבריות וההנדסה.

ד. הנציג הפלסי קרא לעודד תכניות ופרויקטים שיביאו את האוכלוסיה המקומית להגדיר צרכיה, במקום לשלבה בתכניות שנכפות מבחוץ. תכניות שונות מופעלות אך "מתנדפות" ברגע שהתורם/המפעיל נעלם מהשטח. ביקש לעודד גופי תכנון והכוונה מקומיים. כמו כן, ביקש להתחשב גם בצרכי ההכשרה של האוכלוסיה שאינה מתגוררת בשטחים כיום. ביקש שתעשה הערכה של התכניות של UNDP שהצליחו ונכשלו כאחד, על מנת להמנע מטעויות חוזרות. וחזר, שההכשרה צריכה להיות מכוונת ל"NATION BUILDING".
ה. נציג ירדן אמר שיש להתאים מוסדות סיו"ת לצרכים ובמיוחד לרמות גבוהות של חינוך טכנולוגי, לימודי חקלאות והשקיה מתקדמים, ומקצועות בריאות ברמה הגבוהה, תוך שימוש בתשתית הקיימת. הירדנים

משרד החוץ-מחלקת הקשר

- מכשירים את הפלס' ברשת החינוך הירדנית, ומכינים אותם לעצמאות עתידית.
1. יו"ר המשלחת הישראלית הודה בדבריו למאמצים האמריקנים. סיפר על פעילות מש"ב בארץ והציע לפלס' להשתלב בתכניות ההשתלמות הבינ"ל השונות.
2. נציג נורבגיה אמר, שדו"ח FAFO יעזור להגדרת צרכים ולמיקוד מאמצים. הדו"ח ימסר מחר ל-5 מרכזי מחקר פלס' מרכזיים, ביניהם: אוניברסיטת ביר-זית.
3. בתשובתם הודיעו האמריקאים שהצעות שהושמעו ילקחו בחשבון - במיוחד אלה של הפלסטינים, שתגובותיהם מתאימות למדיניות ההכשרה שגובשה.
4. הפלסטיני ביקש להדגיש שוב את ססו"ת ומתקניה הקיימים. התכנון לעתיד בעייתי במיוחד על רקע המחסור בסמכות לאומית בשטחים. דיבר גם על עובדים רבים המנותקים כיום ממקור הכנסתם בישראל. רובם אינם מקצועיים-יש לתת להם הכשרה כך שיוכלו להתפרנס עצמאית. יש לעשות מאמצי הכשרה במקצועות האלקטרוניקה והתיקשורת המתוחכמים שבהם טמון העתיד במקום בו המשאבים הטבעיים מוגבלים אך מאידך המשאבים האנושיים רבים.
5. בסיכום, מחזיק הפטיש שיבח האמריקנים על הסכמתם לקחת בחשבון המשאלות הפלס'. כן ציין שגם נכונות הישראלים והתכניות לסייע מעודדות. הרצון הפלס' לשלב גם פלס' מהפזורה. עודד את הצדדים לבוא בהצעות לפעולות עד למפגש הבא, בתיאום עם ארה"ב.
- הנציג הפלס' ביקש תיאום ישיר עם האמריקנית, כדי לקצר ולפשט תהליכים והאמריק' הסכים.

גיל

אק

תפ: שהח(2), סשהח(1), דהמ(0), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(0), גנור(1), מצפא(1), סמנכלמזת(1), מזת(2), ביין(0), הדס(1), כהנא(1), סמנכלארופה(1), ערן(0), ערב(0), ראשהממשלה(0)

WILLIAM J. BROWN, JR. 1910-1980
BORN: JANUARY 1, 1910, NEW YORK, N.Y.
DIED: DECEMBER 1, 1980, NEW YORK, N.Y.
WAS A FATHER OF TWO CHILDREN.
LIVED IN NEW YORK CITY.

WAS A MEMBER OF THE NEW YORK BAR.
WAS A MEMBER OF THE NEW YORK ACADEMY OF ARTS AND LETTERS.

WAS A MEMBER OF THE NEW YORK SOCIETY OF ARTS AND LETTERS.
WAS A MEMBER OF THE NEW YORK SOCIETY OF ARTS AND LETTERS.
WAS A MEMBER OF THE NEW YORK SOCIETY OF ARTS AND LETTERS.
WAS A MEMBER OF THE NEW YORK SOCIETY OF ARTS AND LETTERS.

WAS A MEMBER OF THE NEW YORK SOCIETY OF ARTS AND LETTERS.
WAS A MEMBER OF THE NEW YORK SOCIETY OF ARTS AND LETTERS.
WAS A MEMBER OF THE NEW YORK SOCIETY OF ARTS AND LETTERS.
WAS A MEMBER OF THE NEW YORK SOCIETY OF ARTS AND LETTERS.

WAS A MEMBER OF THE NEW YORK SOCIETY OF ARTS AND LETTERS.

WAS A MEMBER OF THE NEW YORK SOCIETY OF ARTS AND LETTERS.
WAS A MEMBER OF THE NEW YORK SOCIETY OF ARTS AND LETTERS.
WAS A MEMBER OF THE NEW YORK SOCIETY OF ARTS AND LETTERS.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

15486

תאריך : 12.05.93

נכנס **

שמו

**

**

**

חוזם: 5,15486

אל: המשרד

לעדים: אוטבה/154, וושינגטון/712, בטחון/1268, דהמש/615, אביב/952, מנמת/952

מ-: אוסלו, נר: 42, תא: 120593, זח: 1039, דח: 1, סג: שמ

תח: @: סממ

נד: @:

שמו/בהול

אלי: סגן שה"ח

לשכת סמנכ"ל תהליך השלום

דע: אוטבה - השגריר

ווש. - שטיין

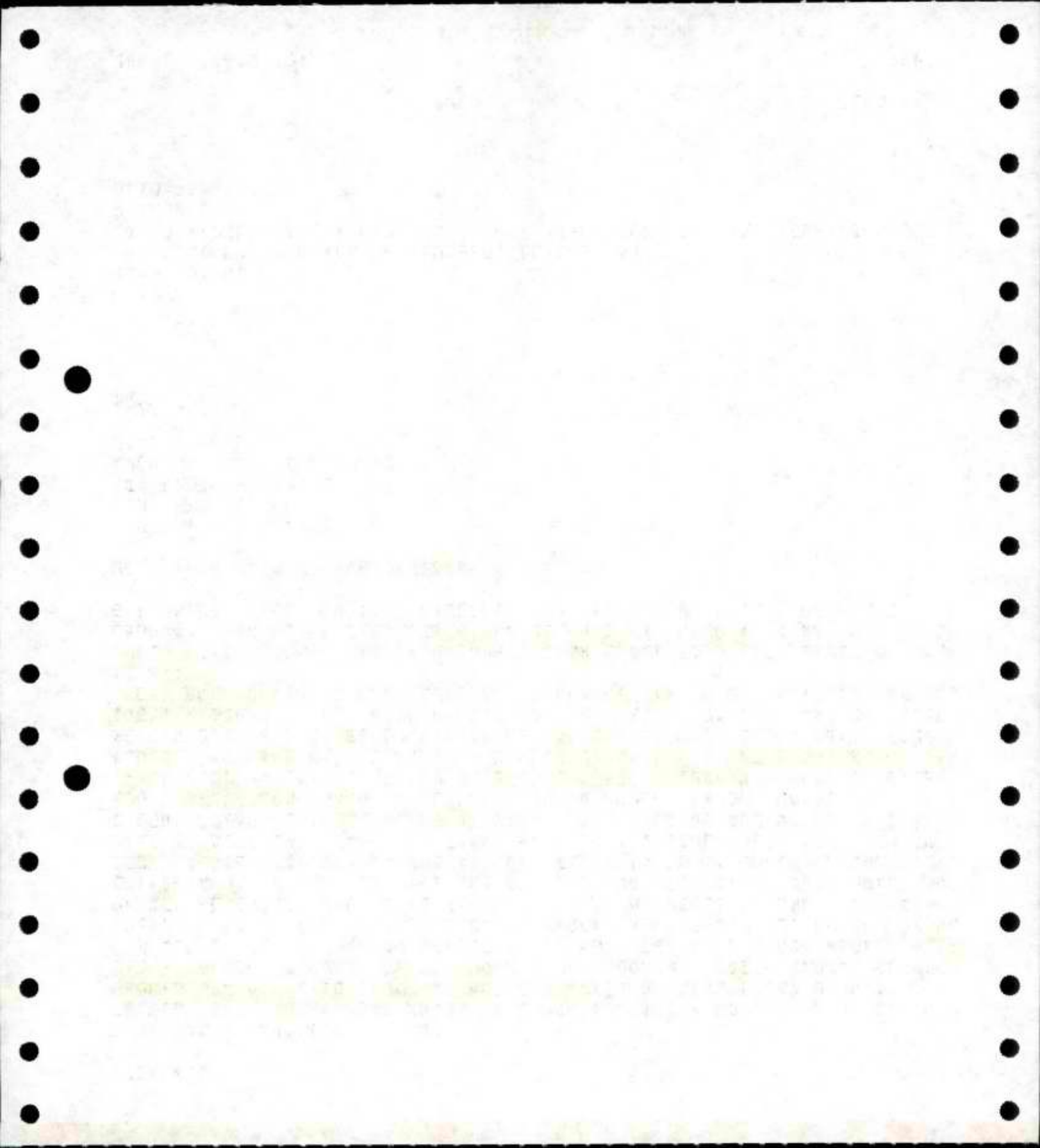
מאת: רכז ק.ע. פליטים

הנדון: ק.ע. פליטים - מפגש אוסלו - אחמ"ש

פרון ביקש הבוקר (11/5) לעדכננו במהעיו עם הירדנים והפלס' בסוגית האחמ"ש. המשלחות הערביות התעקשו על הקדמת נושא האחמ"ש לראש סדר היום וקנדה הציעה, כפשרה, שהסוגיה תטופל כנושא ראשון בסדר יום הדיונים השני (12/5).

בענין מנדט השליח הצרפתי הבהיר להם פרון, כי לא היה קונצנזוס על כך במפגש אוטבה (כזכור, תבעו הערבים באוטבה להגדיר משימות לשליח, דוגמת שקיפות קריטריונים, פיקוח בינ"ל וכו'). פרון הודיענו כי לדעתו, בעקבות שיחותיו עם הערבים, "הנושא מת". התסריט המתוכנן הוא, שבסיכומי את הנושא יציין אוחז הפטיש, כי לצדדים אזוריים היו הערות והצעות, שהשליח הצרפתי יקח בחשבון בהמשך שליחותו. כוונתו להיות תקיף עימם והשושבינות נתנו בירכתו לגישתו זו. הדס שיבחו על הצלחתו והביע הסכמה להקדמת הדיון בנושא. הציע שננסה להתגבר על הבעיה בגישה של עירפול קונסטרוקטיבי וכי מבחינתנו נסכים להמשך השליחות, כל עוד לא יהיה שינוי במנדט של השליח וההמשך יהיה בכוון של חשיבה. הדס חזר והזכיר, שבז'ולה יחס לנו בדו"ח דברים שלא שמע מאיתנו אך נמנענו מלהעיר לו על כך. הגור ביקש מפרון לאפשר לנו לעיין בטיזת הודעת הסיכום ונענה, שיתיעצו עימנו באשר לניסוח ההודעה אך מגמתם היא להמנע מניהול מו"מ עם הצדדים על הטיוטא, כפי שהיה במפגש אוטבה. פרון הוסיף, שבמקרה של משבר בדיון אחמ"ש יבקש שהמליאה תעבור לטפל בנושאים האחרים שעל סדר היום ובמקביל, תכונס התייעצות מצומצמת בנושא האחמ"ש. בסיכום, פעל להסביר המצב לפלס' ולהרגיעם ותחושתו אופטימית, אם כי הוא ממתין עדיין לתשובתם הסופית.

לשנו יער



משרד החוץ-מחלקת הקשר

תפ: שהח(2), סשהח(1), דהמ(0), שהבט(0), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(0), ר/מרכז(1),
גנור(1), ר'אגת(0), דם(0), אמן(0), ממד(4), סמנכלארופה(1), אירופה(3), מצפא(1),
ערך(0), סמנכלמזת(1), מזתים(1), סילבל(1), משפט(1), ביין(0), הדס(1), כהנא(1),
ראשהמשלה(0)

1. Introduction

2. Objectives

3. Methodology

4. Results and Discussion

5. Conclusion

6. References

7. Appendix

8. Acknowledgments

9. Author Biographies

10. Declaration of Interest

11. Funding Sources

12. Data Availability

13. Ethics Approval

14. Contact Information

15. Correspondence: Dr. Jane Doe, Email: jane.doe@university.edu

16. Supplementary Materials

17. Abstract: This study aims to investigate the effects of various factors on the growth of a specific plant species. The research was conducted over a period of six months, involving data collection from multiple sites and controlled experiments. The results indicate that temperature and soil moisture are the most significant factors influencing growth rate. Further research is needed to explore the underlying mechanisms and the potential for agricultural applications.

18. Keywords: Plant growth, environmental factors, experimental design, data analysis, agricultural research.

19. Introduction: The study of plant growth is a fundamental aspect of biology and agriculture. Understanding the factors that influence growth can help optimize crop production and manage natural resources. This paper presents a comprehensive analysis of the data collected during the study, highlighting the key findings and their implications.

20. Methodology: The research was designed to test the hypothesis that temperature and soil moisture are the primary factors affecting plant growth. A series of controlled experiments were conducted, with each factor being varied independently while the others were held constant. Data was collected using standardized methods to ensure accuracy and reliability.

21. Results and Discussion: The results of the experiments show a clear positive correlation between temperature and growth rate. Higher temperatures led to faster growth, up to a certain point. Similarly, increased soil moisture resulted in higher growth rates. The discussion explores the physiological mechanisms behind these observations and compares the findings with previous research in the field.

22. Conclusion: The study confirms that temperature and soil moisture are critical factors in plant growth. These findings have practical implications for agriculture, where optimizing these conditions can lead to higher yields. Future research should focus on understanding the molecular basis of these responses and developing strategies to enhance plant resilience.

23. Acknowledgments: The authors would like to thank the funding agency for their support and the research assistants for their help throughout the study.

24. Author Biographies: Dr. Jane Doe is an Associate Professor of Botany at the University of XYZ. She has published numerous papers on plant physiology and ecology. Dr. John Smith is a Ph.D. student in the same department, focusing on the molecular aspects of plant growth.

25. Declaration of Interest: The authors declare that they have no financial or personal interests that could have influenced the results of the study.

26. Funding Sources: The research was funded by the National Science Foundation (Grant No. ABC123) and the University of XYZ Research Council.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

זהה, כשזוריק בקט עמדה סותרת:

א. הסכמה עקרונית לקיום סמינר משותף של FAFO להמשך איסוף נתונים על אוכלוסית הפליטים.

ב. הצורך בהפרדה לנושאים שידונו במסלול הביטחוני מזה ובמסלול המוליטרי מזה.

5. כפי שקבענו לעצמנו מראש, משלחת ישראל לא נגררה לפולמוס ולעימותים עם המשלחות הפלס', וכך נהגנו גם כשהפלס' איימו לנטוש את הדיונים. מהמשלחות הערביות האחרות, נעדרה כל פרובוקציה כלפינו. הפלס' נכשלו בניסיונם להטיל על ישראל האחריות לבלימת הדיונים ואף כמה מידידיהם, בהם נציגים ערביים ואירופים, הביעו פליאה וחוסר נחת מהתנהגותם.

6. אשר להיבטים מעשיים של פרויקטים עליהם החליטה ק.ע.:

א. הומלץ על אירגון סמינר או סדנת מומחים לבחון נתוני סקר FAFO ולהמליץ במפגש הבא כיצד להשתמש בנתונים.

ב. ארה"ב תמשיך בפעילויות ההדרכה עבור פלס'. כוית התחיבה להתייחס בשם ה-GCC להצעה האמריק'. הודעת הסיכום מציינת הצעת הסיוע של ישראל (קורסי מש"ב) ובכוונתנו לבדוק עם האמריק' כיצד לקדם הרעיון.

ג. הוטל על איטליה לכנס מפגש מומחים בנושא בריאות ציבור לפני המפגש הבא של ק.ע. במגע עם משלחת איטליה נמסר לנו, שמשרד לתיאום פרויקטים לבריאות ציבור בשטחים, הממוקם בקונסוליה האיטלקית במזרח ירושלים, שוקל לקיים המפגש במשרד ססו"ת ולהזמין נציגי 5 מדינות מערביות שהביעו נכונות לתרום בנושא (קנדה, ארה"ב, אוסטרליה, בריטניה ואיטליה). הדגשנו בפניהם שמתבקש שיתוף מומחים מישראל וממדינות ערב, כראוי לפרויקט של ק.ע. וכי מוצע שישתפו אותנו ויתאמו עמנו פעולתם.

ד. בנושא תשתית כלכלית וחברתית הוטל על הקהיליה להרחיב סקר הפרויקטים שהיא עורכת גם לפרויקטים בתחום זה. נציג הקהיליה דופלא, הביע עניין בש"פ עימנו בתחום הכלכלי. העברנו לו הטיטא שהכינונו בנוגע להקמת מפעלים קטנים ובינוניים.

7. בסיכום - מפגש פורה ומוצלח, שהתנהל ברוח טובה ובאווירה של שיתוף פעולה תוך הסכמה על המשך פעילות בין-מפעשית, לקראת המפגש הבא בתוניסיה.

המשלחת

אק

תפ: שהח(2), סשהח(1), דהמ(0), שהבט(0), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(0), ר/מרכז(1), גנור(1), ר'אגת(0), דם(0), אמן(0), ממד(4), מצפא(1), סמנכלמזת(1), מזת(2), ביין(0), כהנא(1), הדס(1), סייבל(1), סמנכלארופה(1), ערו(0), עמית475(0), ראשהמשלה(0)

1. THE FIRST PART OF THE REPORT

2. THE SECOND PART OF THE REPORT

3. THE THIRD PART OF THE REPORT

4. THE FOURTH PART OF THE REPORT

5. THE FIFTH PART OF THE REPORT

6. THE SIXTH PART OF THE REPORT

7. THE SEVENTH PART OF THE REPORT

8. THE EIGHTH PART OF THE REPORT

9. THE NINTH PART OF THE REPORT

10. THE TENTH PART OF THE REPORT

11. THE ELEVENTH PART OF THE REPORT

12. THE TWELFTH PART OF THE REPORT

13. THE THIRTEENTH PART OF THE REPORT

משרד החוץ-מחלקת הקשר

17223

תאריך : 13.05.93

נכנס **

שמו

**

**

**

חוזם: 5,17223

אל:המשרד

יעדים:בטחון/1520,רהמש/702,אביב/1088,מנמת/1076

מ-:אוסלו,נר:54,תא:120593,זח:1855,דח:מ,סג:שמ

תח: @ :סג:אירופה

נד: @

שמו/מיד

אל:לשכת סמנכ"ל תהליך השלום

אירופה 3,1

סמנכ"ל כלכלית

ארב"ל

מאת:המשלחת לק.ע. פליטים

הנדון: ק.ע. פליטים-מפגש אוסלו-פגישה עם נציג הקהילה,דופלה, בנושא "עסקים קטנים".

1. בהפסקה בין דיוני היום השני (12 מאי) נפגשו פרדי זך ואוריה פורמן, לבקשת ראש המשלחת הישראלית, עם נציג הקהילה דופלה והציגו בפניו בקצרה את רעיון פיתוח "העסקים הקטנים" (הועבר לידו גם הנייר בנושא) עם המלצה שהקהילה או אחת ממדינותיה "תנהג" את הנושא.

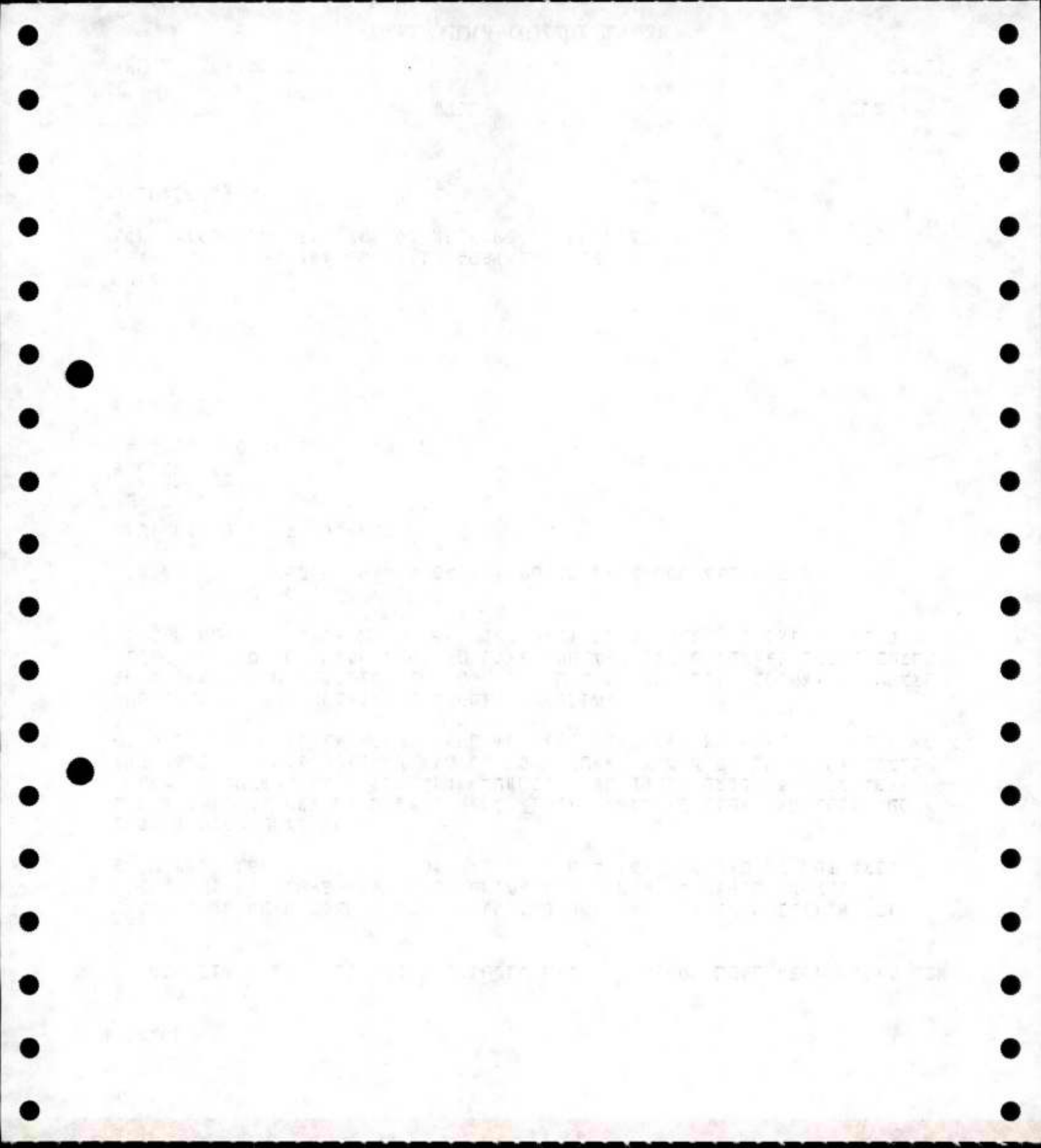
2. דופלה גילה עניין בנושא. אמר שהרעיון נראה לו, אך הדגיש כי אינו יכול לתת תשובה פורמלית מיידית (אם כי צפוי להגיב אישית מאוחר יותר) ועליו להביא את ההצעה לדיון בנציבות. להערכתו, אם תתקבל הצעתו, יוכל לפעול בנושא בטוניס. טען כי הרעיון אינו ייחודי לפליטים דוקא ואף יכול להכלל במסגרת ק.ע. הכלכלית.

3. הדגשנו בפניו את הרלוונטיות הייחודית לנושא הפליטים על רקע מצבם הכלכלי-חברתי (והאפשרות להציג הנושא תחת הסעיף של פיתוח התשתית הכלכלית-החברתית בסדר היום) ולאור זאת חשוב שהנושא ישאר בקבוצת עבודה זו.

4. כמו-כן, בקשנו לקבל תגובתו בהקדם האפשרי ושישמר הקשר לפני המפגש הבא בטוניס.

המשלחת

אק



משרד החוץ-מחלקת הקשר

תפ: שהח(2), סשהח(1), רהמ(0), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(0), גנור(1),
סמנכלארופה(1), אירופה(3), ערן(0), בלין(0), ארבל(0), הדס(1), כהנא(1),
סמנכלמזת(1), מזת(2), ר/מרכז(1), ממד(4), רם(0), אמן(0), ראשהממשלה(0)

EMBASSY OF ISRAEL
QSLNשגרירות ישראל
אוסלו

בלמ"ט/מיידי

אלו מוח' הקשר (חברייקי-נא)

אלו טבן שה"ח
לשכת סמנכ"ל תחליך שלוםדע: אוטבה - השגריר
ושינגטון - השגריר
השלום - ענרהנדון: ק.ע. פליטים - ממשש אוסלו - דינו אחמ"ש

להלן התבטאות ד"ר הרט בדיון אחמ"ש היום (11/5).

לשנר יער

12 מאי 1993

11
למחלקה (1)
- למחלקה

(2) למחלקה -

הנה 1
למחלקה 2
ס/ש 1
מ(ט) 1
מ(ט) 1
גנר 1
בי"ן 1
למחלקה 2

פנ/ס/למחלקה

MAY-12-1993 12:27

22208344

P.01

FAMILY REUNIFICATION

The Delegation of Israel considers family reunification a meaningful humanitarian issue. At the same time it has also a political dimension and significance. It is therefore a topic discussed within the framework of the bilateral negotiations.

This however does not exclude the possibility that certain aspects of the issue be reflected upon in the framework of our own working group, especially if this would support the bilateral track.

In this vein we have welcomed Mr Bajonet and cooperated with him. His report conveys in essence our attitude on the matter of family reunification. Even though some points in his report are not consistent with what I believed to be understood between us.

At the last meeting in Ottawa the delegation of Israel emphasized the importance it attaches to the issue of family reunification and indicated that there was room for improvement. I would like to report to you some of the measures already taken in that direction in recent months.

- The Government of Israel decided to issue permits to nearly 6,000 Palestinians, - men and women married to residents of the territories, as well as their children, who had entered the territories as visitors. These permits enable them to extend their stay, with no time limit, and to enjoy the benefits of the services of education and health as well as the permission to work. Subsequently it was resolved to grant them the status of permanent residence.
- Additional 800 Palestinians were allowed, in the framework of family reunification, to enter the territories and were granted residents status.

SLUTT

MAY-12-1993 12:28

22208344

P.02

- 2 -

Furthermore, taking advantage of the policy of the Government of Israel to encourage investments in the territories with a view to create new jobs, dozens of Palestinian entrepreneurs entered the territories with their families, and were also granted residence status.

It is the policy of Israel to facilitate a continuous process of family reunion on humanitarian grounds. However, under the prevailing circumstances such a process can not be detached from political considerations.

I would like to emphasize that we do support the continuation of the reflection mission of Mr Bajolet, bearing in mind that the essence of the issue is to be dealt with within the framework of the bilateral talks. Furthermore I would like to draw the attention of this distinguished audience to the fact that the subject of family reunification has already been raised in Washington, in the current negotiations between Israel and Jordan as well as with the Palestinians.

Thank you Mr Chairman.

SLUTT

MAY-12-1993 12:29

22208344

P.01

משרד החוץ-מחלקת הקשר

16174

תאריך : 13.05.93

נכנס **

שמו

**

**

**

חוזם: 5,16174

אל: המשרד

לעדים: אוטבה/166, שלום/446, וושינגטון/784, בטחון/1429, דהמש/672, אביב/1030,

מנמת/1018

מ-: אוסלו, נר: 51, תא: 120593, זח: 1357, דח: מ, סג: שמ

תח: @: סצפא

נד: @:

שמו/מיד

אל: ס/שה"ח

סמכ"ל תהליך השלום

דע: אוטבה-השגריר

וושינגטון-שטיין

השלום/ענר

מאת: רכז ק.ע. פליטים

הנדון: ק.ע. פליטים - מפגש אוסלו - מהלך יום הדיונים הראשון (11/5)

כללי

1. יום הדיונים הראשון נפתח בדברי ברכה של שה"ח נורבגיה. אח"כ התבטאו בקצרה אוחז הפטיש הקנדי והשושבינות. נציג ארה"ב HULL חזר על המטרות שהושגו בביקור השליח הצרפתי -

א. אושר מחדש שסוגיית האחמ"ש נותרה על סדר יומה של ק.ע.

ב. הובהר שמטרת השליחות היא לעסוק באחמ"ש.

ג. הושגה הסכמה לחזור לקונצנזוס ולאפשר התקדמות. האל הדגיש שאחמ"ש אינו הנושא היחיד שצריך להיות מטופל בק.ע. זו וכעת יש להתקדם בנושאים שעל סדר היום, להתמקד בתכנים ולהמנע מויכוח על נהלים.

הודעות פתיחה

2. היו"ר הפלס'י זוריק מסר הודעה ובה חזר על ההצהרה שהשמיעו הפלס'י במפגשי ק.ע. בג'נבה וברומא, תוך איזכור גירוש פעילי החמאס, הסגר והפגיעה בזכויות האדם של הפלס'י. הביע תקווה שיתוקן הייצוג הפלס'י במסלולים הדו-צדדי והרב-צדדי ולאשר לנציגי אש"ף, פזורה ומזרח ירושלים להשתתף במשלחות הפלס'י. כ"כ חזר על תביעתם להקמת שתי ק.ע. נוספות, לנושאי ירושלים וזכויות אדם. קרא להקליטה הבינ"ל להפעיל לחץ על ישראל לישם החלטות 194 ו-237. תבע לטפל ראשית בזכויות הפוליטיות, כלכליות ואנושיות של הפלס'י. קבע שנושא אחמ"ש הוא בעיקר פוליטי, שישראל מתכחשת לו בכך שמתעקשת לדון בכל מקרה לגופו. הדגיש הצורך להגדיר מטרת שליחות בז'נבה

משרד החוץ-מחלקת הקשר

כדי להביא להצעות קונקרטיות, למשל שקיפות של קריטריונים ונהלים.

3. היו"ר הירדני ענאני שיבח העבודה שעשה בז'וליה וטען, שכעת צריך לעסוק בשקיפות, המלצות ומכניזם (לישום ההמלצות). הביע דאגה מכך שהטיפול בנושא לוקה בחוסר שיטתיות. ציין שסו"ת חזרה בה מהחלטתה לגבות תשלומים על כמה מהשרותים שהיא מעניקה בירדן ובסוריה.

4. יו"ר משלחת ישראל מסר הודעת פתיחה שהתייחסה גם לדברים שהשמיעו הירדנים והפלס' (הועבר בנפרד).

סקר FAFO

5. אנשי FAFO הציגו ממצאי הסקר. התרשמותנו, שרוב הממצאים תואמים את ממצאי הלמ"ס והמנהא"ז וכי כמה מהאספקטים שהציגו אינם דווקא שליליים מבחינתנו. בדיון שהתפתח התבטאו הנציג הפלס', וכן נציגי ירדן וישראל, ששיבחו את עורכי הסקר. הצעה לערוך סמינר בין מפגשי ודיון בנושא זכתה לתמיכת ישראל והפלס'. נציג ירדן הודיע שעליו להתייעץ וימסור תשובה פורמלית במועד מאוחר יותר. ראוי לציין שבסיכום הדיון הודה נציג FAFO לארשן, מעל הבמה, לחבר המשלחת הישראלית פרדי זר על העזרה החשובה שנתן לעורכי הסקר. (פרטים והערכה יועברו בנפרד).

6. פרויקט הקהיליה - נציג הנציבות דוּפלה הציג הצעתם לעריכת איננונטר של פרויקטים המוצעים לפליטים פלס'. מדובר בפרויקט שימשך 30 שבועות, בשני שלבים - איתור פעילויות קיימות ועדיפויות לביצוע (נוסח הודעת הקהיליה יועבר בנפרד). בתגובתו ביקש היו"ר הפלס' זוריק לאפשר למשלחת הפלס' ולאנשים בשטח נגישות למידע, ובשפה הערבית.

7. בסיום הישיבה הודיע פרוין כי יום הדיונים מחר (12/5) יפתח בדיון בנושא.

לשבו יער

קשר שלום: תפ': ענר

אק

תפ: שהח(2), סשהח(1), דהמ(0), שהבט(0), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(0), ר/מרכז(1), גנור(1), ר'אגת(0), דם(0), אמן(0), ממד(4), מצפא(1), סמנכלמזת(1), מזת2(1), סיילבל(1), ביין(0), הדס(1), כהנא(1), ראשהממשלה(0)

משרד החוץ-מחלקת הקשר

16478

תאריך : 12.05.93

שומר

נכנס **

**

**

**

ק"מ
מחלקת חוץ

חוזם: 5,16478

אל: המשרד

לעדים: אוטובה/163, וושינגטון/751, שלום/426, פריז/540, בטחון/1331, דהמש/630,

אביב/977, מנמת/973

מ-: אוסלו, נר: 53, תא: 120593, זח: 1839, דח: ב, סג: שמ

תח: @ ס: מזתים

@ נד:

שומר/בהול

אל: ס/שה"ח

לשכת סמנכ"ל תהליך השלום

דע: אוטובה-השגריר

ווש-שטיין

השלום-ענר

פריס-אלדן

מאת: רכז ק.ע. פליטים

הנדון: ק.ע. פליטים-מפגש אוסלו-מהלך הדיון בנושא האחמ"ש (12/5)

1. כפי שסוכם מראש, נפתח יום הדיונים השני בדיון בנושא האחמ"ש. בז'ולה מסר הדו"ח (הוברק בנפרד). יו"ר משלחת ארה"ב אמר, שהשליחות הביאה להתקדמות בעלת משמעות בנושא, בכך שהבהירה עמדות הצדדים והוא דוגמא לניצול ההפסקות בין המפגשים להתקדמות גם בנושאים הרגישים ביותר. הביע בשמו ובשם הרוסי הדעה, שבז'ולה צריך להמשיך בשליחותו.

2. היו"ר המצרי עות'מאן אמר, שהדו"ח מתייחס לארבעה נושאים - הקשר בין המסלול הרב-צדדי לדו-צדדי, הקשר בין ההיבט ההומניטרי לפוליטי, העובדה שהמסלול הרב-צדדי יכול למלא תפקיד בטיפול בבעית האחמ"ש והעובדה שאיחוד משפחות צריך להתבצע תוך התחשבות בתנאים החברתיים בהאיזור. קבע, שיש לאפשר איחוד משפחות לכאלה השוהים מחוץ לשטחים וגם בשטחים. הביע תמיכה בהמשך השליחות, תוך לקיחה בחשבון של ההצעות שניתנו לשליח בדבר צעדים מעשיים.

3. היו"ר הפלס'י זוריק פרט נתונים שיש בידי הפלס'י על בקשות לאחמ"ש וכאלה שסורבו. תבע ערבויות בינ"ל לפתרון הבעיה וקביעת מכניזם פיקוח בינ"ל.

4. יו"ר משלחת ישראל התבטא בנושא (הוברק בנפרד). בתגובה ברך זוריק על אישורי האחמ"ש שניתנו לאחרונה, אך חזר ותבע קביעת נוהל ופיקוח על ביצועו.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

5. היו"ר הירדני ענאני ציין, שבדברו על 54 אלף אישורי יציאה הוא מתכוון ל-85 אלף אנשים שחזרתם אינה מותרת. בהמשך השליחות ימסרו בז'וליה פרטים על מקרים אלה. הביע הסתייגות מכך שישראל מתייחסת למורשים לחזור כאל "RESIDENTS" וקבע שהם אזרחי המקום. אמר שהוא מבין הדאגות הפוליטיות והבטחוניות של הבעיה אך מדובר בשאלה של הגדרה. אמר שהוא חבר במשלחת ירדן למו"מ הדו-צדדי ויו"ר תת הקבוצה הלא פורמלית העוסקת גם בנושא פליטים, וכי במסגרת זאת העלתה ירדן הנושא לדיון עם ישראל, במגמה שישראל תנקוט CBM כדי לאפשר למספר גדול יותר של אנשים מחוץ לשטחים לחזור. הדיון מצוי עדיין בשלב ראשוני, ומוקדם מידי לאמר כיצד תהיה חלוקת העבודה בין הרב צדדי לדו-צדדי. ענאני אמר שהעלה נקודה זו עם אלי רובינשטיין ושמע ממנו כי בשלב זה אי אפשר למתוח קו מפריד בין שני המסלולים. באופן כללי מוסכם על ירדן שהמימד הפוליטי הוא העיסוק העיקרי של המסלול הדו-צדדי, אבל זו הגדרה רחבה שאינה מאפשרת עדיין למתוח אותו קו מפריד. אשר להמשך השליחות - ענאני ביקש מידע על הגדרת אחמ"ש, כיצד נוהגות מדינות אחרות בנושא, שקיפות ומכניזם לישום.

6. בהמשך הדיון התבטאו נציגי סין, יפן, האו"ם, טוניסיה (שתמך בבקשה לקביעת קריטריונים ומכניזם) וטורקיה. הנציג הטורקי דיבר על נסיונם בקליטת פליטים (יועבר בנפרד).

7. בהמשך תאר זוריק הקשיים בפניהם נומדים מבקשי אחמ"ש (בהתאם לדוחות שפירסם ארגון אל-חקה) ביקש שק.ע. תאמץ הצעות ספציפיות להמשך השליחות: א. ENHANCED TRANSPARENCY.
ב. קביעת מכניזם לישום אחמ"ש.
ג. פיקוח ובקרה בינ"ל.

8. יו"ר משלחת ישראל הודיע, כי בהתאם לרוח הדיון ומתוך רצון למצוא פתרונות חיוביים לבעיה ולאור העובדה שכל הצדדים הצביעו על הקשר בין שני מסלולי המו"מ, הרי שאנו מסכימים עם הלשת הירדני כי טרם נקבע קו ההפרדה בין שני המסלולים בנושא האחמ"ש. לפיכך, ראוי שהצדדים האזוריים יתנו לכך מחשבה רצינית ואנו נעשה זאת מצידנו.

9. בז'וליה העיר, שהדו"ח שהגיש הוא ראשוני ואפשר עוד לשפר ולפתח אותו. כן ציין, כי שמע הערות "מענינות ומועילות" מהצדדים האזוריים (רמז לדברים ששמע מהדס) ויוכל להגיב עליהן בהמשך שליחותו.

10. ענאני וזוריק הביעו אמון בשליח הצרפתי ותקווה שימשיך בשליחותו. ביקשו מאוחר הפטיש להבהיר מה תהיה הודעתו בנושא זה.

11. בסיומו, ציין פרוו כי התנהל דיון טוב בנושא. דו"ח בז'וליה נתן חומר למחשבה. עמדות המשלחות נרשמו, ויהיה עליהן לבוא לביטוי בהמשך השליחות. הביע שביעות רצון מההגישה החיובית והעניינית ואמר שהוא NOTES את הדאגות, ההמלצות, ההצעות והציפיות ביחס להמשך השליחות. לדעתו יש הסכמה להמשך השליחות וניתן לבקש מבז'וליה מAND IN KEEP TO את העמדות השונות שהובעו בדיון ע"י הצדדים האזוריים ולדווח על כך בפגישה הבאה.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

עד כאן.

לשנו יער

קשר שלום: תפ': עבר

אק

תפ: שהח (2), סשהח (1), רהמ (ס), שהבט (ס), מנכל (1), ממנכל (1), מצב (ס), ר/מרכז (1),
גכור (1), ר' אגת (ס), רם (ס), אמן (ס), ממד (4), מצפא (1), סמנכלמזת (1), מזת2 (1),
מצרים (1), הדס (1), כהנא (1), ביין (ס), סילבל (1), משפט (1), סמנכלארופה (1),
ראשהמשלה (ס), שגל/הסברה (ס)

MULTILATERAL GROUP ON REFUGEES

PROGRESS REPORT BY THE FRENCH EMISSARY
ON FAMILY REUNIFICATION

In accordance with the mandate entrusted by the regional parties participating in the refugee group and on the basis of the Canadian gavel holder's letter received in Paris on the 23rd April 1993, France undertook a consultations mission in the near east from the 26th April to the 30th April on the question of family reunification.

The following meetings took place :

- 26th April : Jordanians ;
- 27th April : Palestinians ;
- 27th April : Israelis ;
- 28th April : Egyptians.

At each of these stages, the French mission was received by high officials and had thorough meeting on the family reunification subject. It obtained the following points of view from the delegations met :

I - JORDAN

1) - Without denying that some aspects of the family reunification problem may be dealt within the bilateral negotiations, the Jordanian party considered that it was a subject "par excellence" for the multilateral negotiations :

- It is first of all a humanitarian problem, the source of much sufferance, and it should not be the subject of bargaining ;
- This problem is of a regional nature and also concerns countries which do not participate in the bilateral negotiations ;
- Regarding family reunification, it would be logical to lay down identical criteria for all the receiving countries ;
- The multilateral negotiations must contribute to creating a climate of confidence propitious to the favourable conduct of the bilateral negotiations. If the question of family reunification is dealt with suitably within the Refugee group it would help reach this objective.

2) - The Jordanian party emphasized that although the humanitarian approach should prevail in the multilateral negotiations, this should not prejudice the political solutions which should be given, when required, to the refugee problem (right to return).

3) - In the eyes of the Jordanian authorities, family reunification is to apply to the members of the families who resided in the Occupied Territories before June 1967, as well as to those who, after June 1967, lost, for various reasons, their residence right. The family criteria is to be understood in a broader sense than that retained in Europe owing to the notion of the family in Arab society. The Jordanians indeed believe this notion applies to ascendants, descendants and first degree collaterals.

- 2 -

4) - The Jordanian party emphasized the importance it attaches to the taking into consideration of the problem of the 54 000 Palestinians at present received by Jordan and having come from the Occupied Territories. These people had left the latter after 1967 with an exit permit normally issued by the Israeli authorities and have not been authorized to return there for various reasons (expiry of the exit permit, loss of the document, etc...).

5) - In conclusion, the Jordanian spokesman met by the French emissary advanced two concrete ideas for the subsequent works of the Group on family reunification :

- the collection of statistical data and other facts (the present figures have to be updated and available) ;
- further thought on the criteria of family reunification.

II - PALESTINIANS

The Palestinian delegation made the following remarks:

1) The notion of family reunification is distinct from the right of return, which is enshrined in UNGA resolution 194 that refers to 1948 refugees.

2) - There is an interrelation between the multilateral and bilateral negotiations : both must support one another mutually. If this were not the case, deadlock in the multilateral negotiations would lead to deadlock in the bilateral negotiations.

3) - The present practice regarding family reunification lacks transparency : the decisions are taken on a case per case basis and therefore lead to arbitrariness, sometimes even injustice. For this reason, the Palestinian delegation would like a mechanism to be set up to implement procedures governing family reunification.

4) - The criteria selected in industrialized countries with respect to family reunification are not adapted to the social reality of the Middle East.

5) - The question of family reunification arises between the Occupied Territories and the outside world, but also within the Territories where restrictions regarding freedom of movement sometimes lead to the separation of families.

6) - The legal status of family reunification must also be addressed : the visitor's permit offers some rights (right to the educational system and to employment) but excludes others (property, inheritance). The visitor's permit, which must be renewed every three months, is also costly. It would therefore be advisable that the resident's status be systematically granted to people benefiting from family reunification.

- 3 -

7) - Although it is important to deal with the existing cases of divided families, an attempt must also be made to avoid accumulating new cases. By way of a measure of confidence, two amendments could be made, for example, to the present provisions:

a) - automatic prolongation of the validity of exit permits (granted for example for studying) or the issue of exit permits without any validity limit, to avoid loss of the residence right;

b) - extension of the granting of residence right to children (case of those born outside the Territories or one of whose parents does not have resident status).

8) - The Palestinian delegation underlined the necessity to improve the situation of human rights in the Occupied Territories in order to create a better atmosphere for family reunification.

9) - In conclusion, the Palestinian delegation made five proposals :

- search for a new definition of family reunification and for objective criteria ;

- implementation for family reunification of the same procedures and rules applied by the Israeli authorities to their own nationals ;

- setting up of an international committee in charge of supervising family reunification operations (but not of taking the decisions itself) ;

- setting up of a procedure to ensure that the local authorities abide by the decisions regarding permits for spouses and children or other family members subject to family reunification;

- change of the provisions in force concerning exit permits and residence permits (see above).

The Palestinian delegation furthermore emphasized that it was necessary for the works of the Group to lead to concrete measures and proposals.

III - ISRAEL

1) - The Israeli authorities recalled the efforts made since 1948 by the State of Israel regarding family reunification :

- 50 000 Palestinians were therefore authorized to rejoin their family from 1948 to 1967 ;

- 14 000 were able to go back to their homes in 1967 ;

- between 80 and 85 000 went home from 1967 to 1993,

I.E in all, 140 000 people since 1948. If account is taken of the demographic evolution, the effort made by Israel represents in all 250 000 people.

2) - The Israeli party however emphasized that the open policy practised in particular since 1967 with respect to family

- 4 -

reunification does not derive from a legal obligation, given the legal conception upheld by the Israeli authorities (the Territories are a military zone and the occupation forces are not under any obligation to authorize the entry or exit of people).

3) - In the eyes of Israel, a large number of cases are now appearing which do not relate to family reunification but which concern in particular :

- recent marriages between residents of the Territories and non-residents, those notably from other neighbouring Arab countries ;

- people having left the Occupied Territories a long time ago to set up abroad once and for all, having therefore lost their residence right and who, following in particular the Gulf war, sought to come back to the West Bank and the Gaza Strip. This is therefore not strictly speaking a family reunification problem, but a question of displaced persons.

4) - The Israeli spokesman met by the French mission emphasized that an excessively broad interpretation of the family reunification notion would lead to massive population movements which could threaten the social balances and even the very existence of Israel.

5) - For the above various reasons, Israel attaches importance to dealing with family reunification problems individually on humanitarian bases.

6) - When it comes to taking family reunification into account in the peace negotiations, the Israeli authorities consider that this question is mainly of a bilateral nature. They however gave their agreement to make the humanitarian aspects progress within the framework of the multilateral negotiations, provided the other parties share this approach. Discussion of this matter, in particular the political aspects, should however be finalized in the bilateral negotiations.

7) - The Israeli authorities also emphasized the "incidences" - positive or negative - which the multilateral negotiations could have on the bilateral negotiations.

IV - EGYPT

1) - The Egyptian authorities emphasized the importance of the family reunification question and the need to avoid a failure within the Refugee group as this would almost certainly entail repercussions on all the multilateral negotiations and even the bilateral negotiations.

2) - The Egyptian spokesman met believe that it is necessary to find the right balance between the humanitarian aspects and the political aspects, humanitarian questions being rather a matter for the multilateral negotiations whereas political questions are a matter for the bilateral negotiations. In this respect family reunification is mainly a humanitarian question.

- 5 -

3) - It must be borne in mind that several countries which are not participating in the bilateral negotiations are concerned by the refugee question.

4) - Possibly sending back some aspects of the refugee issue to the bilateral negotiations should not be a means of evading problems.

5) - Egypt declared it was favourable to continuation of the French mission as the objective of the latter is to prepare a suitable treatment of the family reunification question and not to brush it aside.

ooo

CONCLUSION

The rapporteur's impression is that although there is still a great distance between the parties, further discussions on family reunification seem warranted.

Indeed, the regional parties, without ignoring the political content of this idea, all agree to deal with its humanitarian aspects, which require urgent treatment.

In addition, the rapporteur had the feeling that the Arab parties were aware of Israel's concerns of a security nature.

Furthermore, none of the parties excluded dealing with at least some aspects of family reunification as part of the multilateral negotiations, and none of them excluded dealing with other aspects as part of the bilateral negotiations. The regional parties must therefore find a solution concerning the respective roles of these two tracks. It is of course understood that all of them agree to discuss in the multilateral negotiations anything which is not dealt with in the bilateral negotiations and vice versa.

Finally, all the parties are aware of the interrelation between the two tracks, and of the usefulness of the multilateral negotiations to create a climate of confidence in the bilateral negotiations. They also realize that a possible failure of the Refugee group would almost certainly have negative repercussions on the other multilateral meetings and even on the bilateral negotiations.

For its part, if the parties directly concerned renew their confidence in it, France is prepared to pursue its mission in close cooperation with each of them in order to give its report at the next meeting of the Group.

France would like to take this opportunity to thank the regional parties for the warm welcome they gave its mission and for the constructive attitude they displayed.

SLUTT

MAY-12-1993 11:12

22208344

P.06

Handwritten signature: *W. L. D.*

סווג תיק: 110.71 USA

מסמך: 597360

חוזם: 5,12982

מ-: אוסלו, נר: 35, תא: 100593, חז: 2239, דח: מ, סג: שמ

שמור/מיד

נכנס **

**

**

**

אל: ס/שה"ח, לשכת סמנכ"ל תהליך השלום
דע: וושינגטון - שטיין, אוטבה - השגריר
מאת: רכז ק.ע. פליטים

הנדון: ק.ע. פליטים - מפגש אוטבה - פגישת תיאום עם משלחת ארה"ב (10/5)

1. ראש המשלחת האמריקאית אדמונד האל פתח בקביעה, כי באו "לעשות עסקים" ולהתקדם בצעדים קונקרטיים בנושאים השונים, מבלי לעסוק בנושאים פוליטיים. ארה"ב תציג הנושא אותו היא "רועה" ותעודד משתתפות אחרות לנהוג כמוה, כדי שניתן יהיה להצביע על פעילויות שיתמשכו מעבר למפגש זה. חבר משלחתם WALLACE הכין דו"ח כללי על פרויקטים של הדרכה, שיותאם לצרכי הפליטים. הצעד הבא יהיה להגדיר עדיפויות להדרכת פליטים ואח"כ תבקר משלחת מטעמם באיזור, כהכנה למפגש הבא.

מפגש תוניסיה - הגדיר המפגש הבא כהזדמנות, שיכול להיות תוצאה של המפגש הנוכחי. הם מעודדים מכך שהתוניסאים עובדים עם הנורבגים כהכנה למפגש הבא ולדעתו הם יעשו עבודת אירוח טובה. יצוג פלס' - נוכל להיות בטוחים רק ברגע האחרון שהבעיה נפתרה. אחמ"ש - מבינים רגישויות ישראל ומסכימים שהשליחות הצרפתית צריכה להמשיך. יתמכו במאמצי קנדה להמשיך הטיפול.

2. הדס הצביע על כוונתנו להמשיך בגישה חיובית ולהמנע מפולמוס. ננסה להעלות רעיונות חדשים, ישירות ובאמצעות צדדים אחרים, לשיפור תנאי החיים של הפליטים. מפגש תוניסיה אכן מהווה התפתחות חיובית. יהיה צורך ברגישות רבה בהכנות למפגש זה.

3. הדס העלה הצעתנו לשילוב משתלמים פלס' בקורסי מש"ב. האמריקאים התעניינו האם יש קורסים בערבית למשתלמים ממצרים, שיכולים להתאים גם לפלס' והאם כוונתנו לפליטים מהאזור כולו. האל הגיב על הרעיון, כי מדובר בקלף חשוב, ויש לבדוק איך לנצל אותו בצורה היעילה ביותר ובמועד הנכון. ציין שאחד הדברים שגילו אצל הפלס' הוא, שלעיתים מוטב לתת להם להגדיר צרכיהם בעצמם, ואז להתאים לכך פתרונות, כך שהפלס' ירגישו שהם שולטים בגורלם. הוסיף כי מדובר בבעיה פסיכולוגית ולא טכנית. סוכם שנמשיך לבדוק הדרך הטובה ביותר להעלות ההצעה.

4. הדס הציג עמדתנו בנושא נאומי פתיחה, ודברים ששמענו מפרון על כוונות הירדנים והפלס' בענין זה. האל הגיב, שאינו רואה צורך בנאומי פתיחה, אבל כל משלחת תוכל לנהוג כרצונה כשינתן לה רשות הדיבור וכי אוחד הפטיש יצטרך לשקול כיצד להגביל הפולמוס למינימום.

5. בנושא האחמ"ש אמר הדס שנמנענו מלהשמיע הערותינו על דו"ח בז'ולה ואף לא הבענו הסתייגות מהשינויים האחרונים שנערכו בדו"ח. הנושא נדון במו"מ הדו-צדדי עם הירדנים והפלס'. ציין, שבמסלול הישראלי-פלס' נדונה כעת הצהרת עקרונות משותפת ויש להמנע מהתפתחויות במפגש אוסלו, שישפיעו לרעה על המו"מ הדו-צדדי. הדס סיכם, שנהיה מוכנים להמשיך השליחות בהתאם למנדט אוטבה, אבל לא נוכל להענות לתביעות שהעלו הערבים באזני בז'ולה (הגדרות קריטריונים וכו'). האל הגיב, כי יתמוך במאמצי פרון. בהתבטאותו בדיון בהמשך השליחות ויצין שהנושא נשאר על סדר היום של ק.ע. הציע שלא נצפה להתפתחויות חיוביות השבוע במו"מ ברוש. ואפשר שההתפתחויות יהיו דוקא שליליות. העיר שנושא האחמ"ש עדיין אינו בשל לטיפול פוליטי, ואילו ק.ע. זו זקוקה לפעילויות שיתרמו לבניית אימון.

6. נשאלנו ע"י האמרק' מה תהיה תגובתנו לבקשה לשנות סדר היום ולהעברת האחמ"ש בנושא הראשון על סדר היום (בשיחת התיאום עם הקנדים אמר פרוין כי הוא התבקש לשנות את סדה"י ולהתחיל את הדיון באחמ"ש). האל הוסיף, שאם כי לדעתו סדר היום במתכונתו הנוכחית תואם את הרצוי, יש לתת לאוחד הפטיש מרווח תמרון בשאלה זו. הדס השיב, שנאלץ להתנגד לנסיון לשינוי כזה מכיוון שהדבר מנוגד להסכמה באוטבה ובכך גם נגרום להערמת קושי כבר בתחילת דיוני ק.ע. . האל הציע, שהנושא יועלה במסגרת מכלול הבעיות שפרוין מטפל בהן.

לשנו יער

תפ: שהח, סשהח, רהמ, שהבט, מנכל, ממנכל, מצב
תפ: ר/מרכז, גנור, ר'אגת, רם, אמן, ממד, מצפא
תפ: מזתים, סייבל, ביין, כהנא, ערב2, הדס
תפ: ראשהממשלה

EMBASSY OF ISRAEL
OSLO



שגרירות ישראל
אוסלו

בלמ"ס/כהול לא לחזעיק

אל : מח' קשר (נא - הפיצו)

אל : ס/שח"ח
לשכת סמנכ"ל תהליך השלום

מאת: רכז ק.ע פליטים - אוסלו

הנדון: ק.ע פליטים, מחנש אוסלו, פתיחת ד"ר משלחת ישראל

לחלן נוסח דברי יו"ר המשלחת ד"ר הדס בפתחת מושב אוסלו.

לגבי שדה מלך גלילי ציבה 2
משפט מלך

MAY-11-1993 18:29

22208344

P.01

EMBASSY OF ISRAEL
OSLOמדינת ישראל
אוסלו

OPENING STATEMENT OF DR JOSEPH HADAS, CHAIRMAN OF THE ISRAELI
DELEGATION TO THE MIDDLE EAST PEACE NEGOTIATION MULTILATERAL
WORKING GROUP ON REFUGEES IN OSLO, 11 MAY 1993.

MR CHAIRMAN, DISTINGUISHED DELEGATES

I have listened very carefully to the distinguished Palestinian and Jordanian delegates. I must admit that I was disappointed. I expected a different approach, believing that we have already gone into general principles, complaints and false accusations, mainly that some of the subjects raised have their place in another fora, and some are not consistent with historical facts or what has been agreed upon or understood and which enabled us to launch the peace process in Madrid for the bilateral, and afterwards in Moscow for the multilateral.

The Delegation of Israel came to the present meeting of the Working Group hoping to do its best to share in a joint effort of the delegations assembled here to contribute towards the achievement of durable and secure peace between Israel and its Arab neighbours.

We come with open minds and the sincere desire to search for mutual understanding and cooperation with all delegations. We would like to realize that the positive developments which have taken place will not only be reflected in our working group, but that we here, will extend and carry this trend forward.

All of us are aware of the difficulties and crises which occurred in earlier stages, in different committees and working groups of the peace negotiations; and not the least within our working group. We hope that we have overcome or are

- 2 -

about to overcome such difficulties and are opening a new constructive page.

Israel attributes special and great importance to the task of the working group on refugees since it is designed to deal with certain essential human aspects of a problem without ignoring its political dimension.

Allow me to observe, in a special vein, that I consider my assignment as Chairman of the Israel Delegation in this working group, as highly responsible and demanding. I will be glad to cooperate with all delegations in an endeavour to create a comfortable atmosphere and cultivate positive exchanges with mutual respect.

I would like to express the appreciation and thanks of my delegation to our hosts, the Government of Norway, for its remarkable organization and pleasant hospitality. I would like to thank also Foreign Minister Holst for his remarkable speech. We have always been impressed by Norway's outstanding record of dedication and voluntary services for the cause of peace in the world and in its exemplary good partnership in the international community.

We also thank the sponsors of the peace negotiations and the gavel holder for their dedication and continuous efforts and for all other participants who are contributing to enable us to work here for the cause of peace.

I hope that we will be able to overcome past differences and to conclude the present meeting with a programme of action to be carried out in a systematic and continuous manner also in the interval between the present and next meetings.

Notwithstanding the difficulties which I mentioned, we and our agenda are already supplied with constructive ideas about themes which have seemed to enjoy a consensus. I intend to refer later to these themes briefly.

In the meantime, we have welcomed in Israel as an emissary

- 3 -

of the working group, Monsier Bernard Bajolet and have had the pleasure of cooperating with him. We look forward to hearing from him about his further efforts and findings for our reflection.

As already explained by our delegation, Israel attaches great significance to the themes designed to improve the conditions of living of the refugees, to remove existing obstacles and facilitate transition to normalcy and durable solutions. We would like to offer ideas and engage in practical implementation of such endeavours to the extent that it depends on us, through appropriate consultation and coordination. All that, with a clear understanding, that whatever is done must not prejudice the permanent solutions, which are yet to be negotiated.

Israel's own interest in this regard is basic, elementary and comprehensive - we are very interested that the lives of Palestinian refugees will become as normal and satisfying to them as possible, so that they and we might live side by side in peace, free of the tensions, friction and hostilities that have, and continue still to trouble the lives of the peoples of our region for so long.

We believe that the improvement of economic and social conditions can contribute to progress in this direction. At the same time, it is clear that this cannot be more than a partial remedy. Comprehensive and durable solutions will have to take into account and respond also to the political, national, ideological and security aspects of the yet unsolved Arab-Israeli conflict, which is currently discussed in the bilateral framework. It is imperative to observe an orderly division of work and timing. There is more than enough which our working group is expected and capable of engaging in within reasonable parameters. Let us focus on that.

Undoubtedly, the common, the most important and overriding objective of the negotiations, of which we are one component, is the achievement of secure and durable peace

- 4 -

between Israel and its Arab neighbours. All other interests and endeavours should be adjusted to this central aim, among other things, the issues before this working group.

Each and every suggestion for a position or action raised in the framework, should be examined in light of the question: would it enhance the central aim or would it impede it?

We would like to believe that the desire to see the present round of bilateral and multilateral talks become an intensive and effective reality, be reflected also in the work of this group.

The Delegation of Israel is motivated by goodwill and cooperation and is determined to do its best towards the accomplishment of our goals.

I would like to stress again, that we are bound to work together to improve the living conditions of the refugees. We shall do our best to make the necessary steps to prepare the ground for an adequate infrastructure to meet the challenge of the problem which we face here, so as to reinforce the peace which we hope will be reached soon.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

16025

תאריך : 12.05.93

17 אצא **

שמור

**
**
**

של
גל

חוזם: 5,16025
אל: אוסלו/144, בריסל/343
מ-: המשרד, תא: 120593, זח: 1546, דח: מ, סג: שמ
תח: @: גס: אירופה
נד: @:

599702
שמור/מיד

אל: עמוס גנור/אוסלו

דע: בריסל/השגריר ליד הקהילה
בריסל/ברק
אירופה 1

מאת: לש"ס/שה"ח

הנדון: רבצ"ד - יו"רות בלגית

מברק נר 36 מ-11/5

1. העמדה אותה הצגת בסעיף 2 במברק הנ"ל מקובלת עלינו.

2. מיזוג קבוצות העבודה הכלכליות אינן באינטרס שלנו ומוטב לשמור על המסגרות הקיימות ולהגביר הפעילות הבין-מליאתית.

שלמה גור
12 במאי 1993

אק

תפ: שהח(2), סשהח(1), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(0), סמנכלאירופה(1), אירופה(3),
ערן(0), גנור(1)

נכנס **

שמוד

חוזם: 5,14277

אל: המשרד

יעדים: בריסל/309

מ-: אוסלו, בר: 36, תא: 110593, זח: 1402, דח: מ, סג: שמ

תח: @ גס: אירופה

נד: @

שמוד/מיד

אל: סגן שר החוץ

מנכ"ל

לשכת סמנכ"ל שלום

דע: בריסל: השגריר ליד הקהילה,

שגרירות/רפי ברק

אירופה 1

מאת: אוסלו - עמוס גנור

הנדון: רבצ"ד - היורו"ת הבלגית .

1. בייסקינס בקש תגובתי להצעתו לפעול במהלך היורו"ת הבלגית למיזוג קבוצות העבודה הכלכליות. (דווח על ידי רפי ברק).

2. בתשובה הצגתי דעיוננו ל"סלים" של פרויקטים ונושאים שמטבעם שיככים ליותר מקבוצת עבודה אחת. הוספתי שככל שתתרחב הפעילות הבין-מושבית שתתמקד ביישומם של פרויקטים, יהיו מפגשי מליאת העבודה תכליתיים יותר ותדירותם תקבע עפ"י הצורך.

גנור

אק

תפ: שהח(2), סשהח(1), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(0), גנור(1), סמנכלאירופה(1), אירופה(3), ערו(0)

**MULTILATERAL GROUP ON REFUGEES
PROGRESS REPORT BY THE FRENCH EMISSARY
ON FAMILY REUNIFICATION**

In accordance with the mandate entrusted by the regional parties participating in the refugee group and on the basis of the Canadian gavel holder's letter received in Paris on the 23rd april 1993, France undertook a consultations mission in the near east from the 26th april to the 30th april on the question of family reunification.

The following meeting took place :

- 26th april : Jordanians ;
- 27th april : Palestinians ;
- 27th april : Israelis ;
- 28th april : Egyptians.

At each of these stages, the French mission was received by high officials and had thorough meeting on the family reunification subject. It obtained the following points of view from the delegations met :

1 - JORDAN

1) - Without denying that some aspects of the family reunification problem may be dealt within the bilateral negotiations, the Jordanian party considered that it was a subject "par excellence" for the multilateral negotiations :

- It is first of all a humanitarian problem, the source of much sufferance, and it should not be the subject of bargaining ;
- This problem is of a regional nature and also concerns countries which do not participate in the bilateral negotiations ;
- Regarding family reunification, it would be logical to lay down identical criteria for all the receiving countries ;
- The multilateral negotiations must contribute to creating a climate of confidence propitious to the favourable conduct of the bilateral negotiations. If the question of family reunification is dealt with suitably within the Refugee group it would help reach this objective.

.../...

2) - The Jordanian party emphasized that although the humanitarian approach should prevail in the multilateral negotiations, this should not prejudice the political solutions which should be given, when required, to the refugee problem (right to return).

3) - In the eyes of the Jordanian authorities, family reunification is to apply to the members of the families who resided in the Occupied Territories before June 1967, as well as to those who, after June 1967, lost, for various reasons, their residence right. The family criteria is to be understood in a broader sense than that retained in Europe owing to the notion of the family in Arab society. The Jordanians indeed believe this notion applies to ascendants, descendants and first degree collaterals.

4) - The Jordanian party emphasized the importance it attaches to the taking into consideration of the problem of the 54 000 Palestinians at present received by Jordan and having come from the Occupied Territories. These people had left the latter after 1967 with an exit permit normally issued by the Israeli authorities and have not been authorized to return there for various reasons (expiry of the exit permit, loss of the document, etc...).

5) - In conclusion, the Jordanian spokesmen met by the French emissary advanced two concrete ideas for the subsequent works of the Group on family reunification :

- the collection of statistical data and other facts (the present figures are incomplete and sometimes contradictory) ;
- further thought on the criteria of family reunification.

II - PALESTINIANS

The Palestinian delegation made the following remarks :

1) - There is an interrelation between the multilateral and bilateral negotiations : both must support one another mutually. If this were not the case, deadlock in the multilateral negotiations would lead to deadlock in the bilateral negotiations.

2) - The present practice regarding family reunification lacks transparency : the decisions are taken on a case per case basis and therefore lead to arbitrariness, sometimes even injustice.

3) - The criteria selected in industrialized countries with respect to family reunification are not adapted to the sociological reality of the Middle East.

.../...

4) - The question of family reunification arises between the Occupied Territories and the outside world, but also within the Territories where restrictions regarding freedom of movement sometimes lead to the separation of families.

5) - The legal status of family reunification must also be addressed : the visitor's permit offers some rights (right to the educational system and to employment) but excludes others (property, inheritance). The visitor's permit, which must be renewed every three months, is also costly. It would therefore be advisable that the resident's status be systematically granted to people benefiting from family reunification.

6) - Although it is important to deal with the existing cases of divided families, an attempt must also be made to avoid accumulating new cases. By way of a measure of confidence, two amendments could be made, for example, to the present provisions :

- a) - automatic prolongation of the validity of exit permits (granted for example for studying) or the issue of exit permits without any validity limit, to avoid loss of the residence right ;
- b) - extension of the granting of residence right to children (case of those born outside the Territories or one of whose parents does not have resident status).

7) - In conclusion, the Palestinian delegation made four proposals :

- search for a new definition of family reunification and for objective criteria ;
- implementation, at least, for the Palestinians, of the rules applied by the Israeli authorities regarding family reunification with respect to their own nationals ;
- setting up of an international committee in charge of supervising family reunification operations (but not of taking the decisions itself) ;
- amendment of the provisions in force concerning exit permits and residence permits (see above).

The Palestinian delegation furthermore emphasized that it was necessary for the works of the Group to lead to effective measures.

III - ISRAEL

1) - The Israeli authorities recalled the efforts made since 1948 by the State of Israel regarding family reunification :

- 50 000 Palestinians were therefore authorized to rejoin their family from 1948 to 1967 ;
- 14 000 were able to go back to their homes in 1967 ;
- between 80 and 85 000 went home from 1967 to 1993,

.../...

1.E in all, 140 000 people since 1948. If account is taken of the demographic evolution, the effort made by Israel represents in all 250 000 people.

2) - The Israeli party however emphasized that the open policy practised in particular since 1967 with respect to family reunification does not derive from a legal obligation, given the legal conception upheld by the Israeli authorities (the Territories are a military zone and the occupation forces are not under any obligation to authorize the entry or exit of people).

3) - In the eyes of Israel, a large number of cases are now appearing which do not relate to family reunification but which concern in particular :

- recent marriages between residents of the Territories and non-residents, those notably from other neighbouring Arab countries ;
- people having left the Occupied Territories a long time ago to set up abroad once and for all, having therefore lost their residence right and who, following in particular the Gulf war, sought to come back to the West Bank and the Gaza Strip. This is therefore not strictly speaking a family reunification problem, but a question of displaced persons.

4) - The Israeli spokesmen met by the French mission emphasized that an excessively broad interpretation of the family reunification notion would lead to massive population movements which could threaten the social balances and even the very existence of Israel.

5) - For the above various reasons, Israel attaches importance to dealing with family reunification problems individually on humanitarian bases.

6) - When it comes to taking family reunification into account in the peace negotiations, the Israeli authorities consider that this question is mainly of a bilateral nature. They however gave their agreement to make the humanitarian aspects progress within the framework of the multilateral negotiations, provided the other parties share this approach. Discussion of this matter, in particular the political aspects, should however be finalized in the bilateral negotiations.

7) - The Israeli authorities also emphasized the "incidences" - positive or negative - which the multilateral negotiations could have on the bilateral negotiations.

.../...

III - EGYPT

- 5

1) - The Egyptian authorities emphasized the importance of the family reunification question and the need to avoid a failure within the Refugee group as this would almost certainly entail repercussions on all the multilateral negotiations and even the bilateral negotiations.

2) - The Egyptian spokesmen met believe that it is necessary to find the right balance between the humanitarian aspects and the political aspects, humanitarian questions being rather a matter for the multilateral negotiations whereas political questions are a matter for the bilateral negotiations. In this respect family reunification is mainly a humanitarian question.

3) - It must be borne in mind that several countries which are not participating in the bilateral negotiations are concerned by the refugee question.

4) - Possibly sending back some aspects of the refugee issue to the bilateral negotiations should not be a means of evading problems.

5) - Egypt declared it was favourable to continuation of the French mission as the objective of the latter is to prepare a suitable treatment of the family reunification question and not to brush it aside.

oOo

CONCLUSION

The rapporteur's impression is that although there is still a great distance between the parties, a minimum basis seems to be appearing to pursue in more detail the discussions on the family reunification subject.

Indeed, the regional parties, without ignoring the political content of this idea, all agree to deal with to its humanitarian aspects, which require urgent treatment. A solution must therefore be found to the most distressing situations, such as mothers separated from their children, or wives from their husbands.

In addition, the rapporteur had the feeling that the Arab parties were aware of Israel's concerns of a demographic and security nature.

.../...

Furthermore, none of the parties excluded dealing with at least some aspects of family reunification as part of the multilateral negotiations, and none of them excluded dealing with other aspects as part of the bilateral negotiations. The regional parties must therefore find a solution concerning the respective roles of these two tracks. It is of course understood that all of them agree to discuss in the multilateral negotiations anything which is not dealt with in the bilateral negotiations and vice versa.

Finally, all the parties are aware of the interrelation between the two tracks, and of the usefulness of the multilateral negotiations to create a climate of confidence in the bilateral negotiations. They also realise that a possible failure of the Refugee groupe would almost certainly have negative repercussions on the other multilateral meetings and even on the bilateral negotiations.

For its part, if the parties directly concerned renew their confidence in it, France is prepared to pursue its mission in close cooperation with each of them in order to give its report at the next meeting of the Group.

France would like to take this opportunity to thank the regional parties for the warm welcome they gave its mission and for the constructive attitude they displayed.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

7383

תאריך : 06.05.93

שמו

** אצא

**

**

**

חוזם: 5,7383
 אל: וושינגטון/368, שלום/222, אוסלו/62, אוטבה/76, בטחון/572, רהמש/269,
 אביב/431, מנמת/415
 מ-: המשרד, תא: 060593, זח: 1014, דח: מ, סג: שמ
 תח: @: ס: ממד
 נד: @:

592639

שמו / מיד

אל : וושינגטון / שטיין
 אוסלו / השגריר
 אוטבה / השגריר
 השלום / וובינשטיין, ענר

מאת : רכז ה.ע. פליטים.

הנדון : ק.ע. פליטים - דו"ח השליח הצרפתי

1. בדיווח העביר לעיוננו הדו"ח שכתב בעקבות שליחותו. להלן.
2. פורמלית ימסר הדו"ח לק.ע. במפגש אוסלו ביום רביעי, 12/5, בשעה 11:00.

ק.ע. ריצ לפליטים

דוח ביניים של השליח הצרפתי לאחמ"ש.

1. ע"י המנדט שניתן לי ע"י הצדדים האזוריים המשתתפים בק.ע. פליטים ועל בסיס מכתב אוחד הפטיש הקנדי שנתקבל בפריס ב-23/4, צרפת ביצעה שליחות להתייעצויות במז'ת מ-26/4 - 30/4 בנושא אחמ"ש. נערכו הפגישות הבאות:

26/4 - ירדן.

27/4 - פלס'.

27/4 - ישראל.

28/4 - מצרים.

בכל אחד משלבי השליחות, המשלחת הצרפתית נתקבלה בדרג גבוה והיתה

משרד החוץ-מחלקת הקשר

יכולה לקיים פגישות מעמיקות בנושא האחמ"ש. המשלחת שמעה בפגישותיה את ההשקפות הבאות.

א. ירדן

1. מבלי לשכוח שהיבטים מסוימים של בעיית האחמ"ש עשויים להיות מטופלים במסלול הדו-צדדי, הצד הירדני העריך שהנושא בהחלט שייך למסלול הרב-צדדי:

- מדובר בבעיה שהינה קודם כל הומניטרית, מקור לסבל רב, שלא היתה צריכה להיות עניין למיקוח.

- בעיה זאת נושאת אופי אזורי ונוגעת באותה מידה למדינות שאינן נוטלות חלק במו"מ הדו-צדדי.

- יהיה זה הגיוני לקבוע בנושא האחמ"ש קריטריונים זהים, תהינה המדינות המארחות אשר תהינה.

- המו"מ הרי"צ צריך לתרום ליצירת אווירת אמון הולמת להתקדמות החיובית של השיחות הדו-צדדיות. טיפול מתאים בשאלת אחמ"ש בק.ע. פליטים יסייע להשיג מטרה זאת.

2. הצד הירדני הדגיש שאם הגישה ההומנית צריכה להיות מכרעת ברי"צ, הרי שהיא לא צריכה PREJUDICE סד את הפתרונות הפוליטיים שיושגו בלא העת לבעיית הפליטים (זכות השיבה).

3. בעיני השלטונות הירדניים אחמ"ש צריך להיות מיושם על בני משפחות היושבים בשטחים הכבושים מאז יוני '67 וכמו כן אלה שמאז יוני '67 איבדו, מסיבות שונות את זכות התושבות. הקריטריון המשפחתי צריך להיות מובן בהקשר רחב יותר מזה שמקובל באירופה בגלל תפיסת המשפחה בחברה הערבית. הקריטריון מתייחס גם לצאצאיהם, לאבותיהם ולקרוביהם בדרגה ראשונה.

4. הצד הירדני הדגיש את החשיבות שהוא מייחס להתחשבות בבעיית 54 אלף הפלס' היושבים היום בירדן שמקורם בשטחים הכבושים, אותם נטשו לאחר '67 באישור יציאה שהוצא כחוק ע"י הרשויות הישראליות ושלא הורשו לחזור מסיבות שונות (פג תוקף האישור, אבדן המסמך וכו').

5. לסיכום, בני השיח הירדנים הציעו שני רעיונות מוחשיים לטיפול ק.ע. באחמ"ש בעתיד:

- איסוף נתונים סטטיסטיים ועובדתיים (המספרים הנוכחיים אינם שלמים ולפעמים סותרים).

- חשיבה על הקריטריונים לאחמ"ש.

ב. פלסטינים

משרד החוץ-מחלקת הקשר

המשלחת הפלס' העירה ההערות הבאות:

1. קיים קשר הדדי בין הרב-צדדי לדו-צדדי- השנים צריכים לתמוך אחד בשני. מצד שני, מבוטא סתום ברב-צדדי יגרוור מבוטא סתום בדו-צדדי.
2. הנוהג הנוכחי בנושא אחמ'ש חסר שקיפות: ההחלטות מתקבלות בכל מקרה לגופו, כך שנוצר הרושם של שרירותיות ואפילו לפעמים של אי צדק.
3. הקריטריונים המקובלים במדינות המתועשות בנושא אחמ'ש אינם מותאמים למציאות החברתית של המז'ת.
4. שאלת האחמ'ש נוגעת ליחס בין השטחים לחוץ אבל גם לתוך השטחים, שם המגבלות על תנועה יוצרות לפעמים הפרדה בין משפחות.
5. יש להתייחס גם למעמד החוקי של אחמ'ש: אישור הביקור מעניק זכויות מסוימות (גישה למערכת החינוך והתעסוקה) אבל מונע זכויות אחרות (רכוש, ירושה). אישור הביקור, שיש לחדשו כל 3 חדשים, ובמחיר יקר, רצוי שמעמד התושב יוענק בצורה שיטתית לכל מי שנהנה מאחמ'ש.
6. חשוב להתייחס למקרים הקיימים של משפחות חצויות ויש להשתדל למנוע הצטברות מקרים חדשים. בתוך צעד לבניית ארון אפשר לבצע 2 שינויים, למשל, בתקנות הקיימות:
 - א. הארכה אוטומטית של תוקף אישורי היציאה (שניתנים, למשל, לצורך לימודים), הנפקת אישורי יציאה ללא הגבלת תוקף, כדי למנוע אבדן זכות התושבים.
 - ב. הרחבת הענקת זכות התושבות לילדים (במקרה של אלה שנוולדו מחוץ לשטחים או במקרה שאחד ההורים איננו בעל מעמד של תושב).
7. המשלחת הפלס' ציינה, שיכולה להבין את הדאגות הפוליטיות דמוגרפיות של השלטונות הישראלים. היא גם קיבלה שאפשר לקחת בחשבון קריטריונים של בטחון בהחלטות על אחמ'ש, תוך ציון שהתפיסה שלה ביחס לבטחון יכולה להיות שונה מזו של ישראל.
8. לסיכום, המשלחת הפלס' הציגה 4 הצעות:
 - א. חיפוש אחר הגדרה חדשה לאחמ'ש ולקריטריונים אובייקטיביים.
 - ב. לישים כמינימום ביחס לפלס', את הכללים שמחילים השלטונות הישראלים בנושא אחמ'ש על אזרחי (ישראל).
 - ג. הקמת ועדה בינ'ל שתהיה ממונה על פיקוח על פעולות האחמ'ש (אבל שלא תקבל החלטות בעצמה).

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ד. שינוי התקנות הקיימות בנושא אישורי יציאה ותושבות (ראה לעיל).

המשלחת הפלס' גם הדגישה הצורך שעבודת ק.ע. תביא לצעדים מוחשיים.

ה. ישראל

1. השלטונות הישראליים הזכירו את המאמצים שנעשו מאז '48 ע"י ישראל במסגרת אחמ'ש:

א. 50 אלף פלס' הורשו להתאחד עם משפחותיהם מ-'48-'67.

ב. 14 אלף פלס' חזרו לבתיהם ב-'67.

ג. בין 80 ל-85 אלף חזרו בין '67 ל-'93.

בסה"כ 140 אלף איש מאז '48. אם לוקחים בחשבון את ההתפתחות הדמוגרפית הרי שהמאמץ שעשתה ישראל מיצג בסה"כ 250 אלף איש.

2. הצד הישראלי הדגיש, שמדיניות הפתיחות בנושא אחמ'ש המיושמת במיוחד מאז '67 איננה נובעת ממחויבות משפטית, שכן בתפיסה המשפטית של השלטונות הישראליים השטחים הכבושים הם אזור צבאי וכוחות הכיבוש אינם חייבים לאשר כניסה ויציאה של אנשים.

3. בעיני ישראל מספר גדול של מקרים אינם שייכים לאחמ'ש אלא בעיקר:

א. קשרים מהתקופה האחרונה בין תושבי השטחים וכאלה שאינם תושבים, במיוחד ממדינות ערב שכנות.

ב. אנשים שיצאו מזה זמן רב מהשטחים הכבושים כדי להתישב בחו"ל באפן קבוע ושאיבדו בגין זה את זכות התושבות, ובעיקר בעקבות מלחמת המפרץ ביקשו לחזור לגדמ'ע ועזה. מדובר, לכן לא בבעיית אחמ'ש אלא של עקורים (DISPLACED).

PERSONS)

4. בני השיח הישראליים הדגישו, שפרשנות רחבה מדי של מושג אחמ'ש יביא לתנועות אוכלוסיה המוניות, העלולות לאיים על שווי המשקל החברתי, אם לא על עצם קיומה של ישראל.

5. בשל הסיבות שהוזכרו, ישראל דבקה בטיפול אחמ'ש בכל מקרה לגופו על בסיס הומניטרי.

6. באשר להעלאת נושא אחמ'ש בשיחות השלום הרי שהשלטונות הישראליים הם בדעה, שבעיה זו היא בעיקר בעלת אפי דו-צדדי. בינתיים הביעו נכונות להביא להתקדמות בהיבטים ההומניטריים במסגרת הרב-צדדית, בהנחה שגם הצדדים האחרים יהיו שותפים לגישה זו. הדיונים

משרד החוץ-מחלקת הקשר

בהיבטים הפוליטיים צריכים בינתיים להתנהל במסגרת הדו-צדדית.

7. גם האחראים הישראלים הדגישו את ההשפעות השליליות או החיוביות שעשויות להיות לשיחות הרב-צדדיות על הדו-צדדיות.

ד. מצרים

1. השלטונות המצרים הדגישו חשיבות שאלת האחמ'ש והצורך למנוע כשלון בק.ע. פליטים, שיהיו לו השלכות על מכלול המסלול הרב-צדדי וכן על הדו-צדדי.

2. כדאי, לדעת בני השיח המצרים, למצוא איזון צודק בין ההיבטים הומניטריים להיבטים הפוליטיים. הפוליטיים שייכים לדו-צדדי. נושא האחמ'ש הוא בעיקרו שאלה הומניטרית.

3. יש לקחת בחשבון ששאלת הפליטים נוגעת למדינות רבות שאינן משתתפות בשיחות הדו-צדדיות.

4. העברה אפשרית של הבטים מסוימים של בעית הפליטים לשיחות הדו-צדדיות לא צריכה להיות אמצעי לעקוף הבעיות.

5. מצרים הביע תמיכתה בהמשך השליחות הצרפתית, בהנחה שהיא מיועדת להביא לטיפול הולם בשאלת האחמ'ש ולא להניח אותו בצד.

מסקנות

התרשמות המדווח היא שגם אם קיים עדין פער גדול בין הצדדים נראה שמסתמן בסיס מינימלי להמשך והעמקת החשיבה בנושא האחמ'ש. ואמנם, הצדדים האזוריים, מבלי להתעלם מהתוכן הפוליטי של נושא זה, מסכימים

לטפל בו על בסיס הומניטרי. מצד שני, הצדדים הערבים ציינו שהם מודעים לדאגות ישראל בתחום הדמוגרפי והבטחוני. בנוסף אף צר לא הוציא מכלל אפשרות לטפל בהיבטים מסוימים של האחמ'ש במסגרת הרב צדדית כפי שאף צד אינו מוציא מכלל אפשרות טיפול בהיבטים אחרים במסגרת הדו-צדדית. צריך, לכן, למצוא פשרה על המינון של (העיסוק) בשתי המסגרות, בהנחה שכל הצדדים מסכימים שיש לדון בדו-צדדי במה שלא ניתן לדון ברב צדדי ולהיפך.

לסיכום, כל הצדדים מודעים לקשר ההדדי הקיים בין שני המסלולים, בתועלת של הרב-צדדי כדי ליצור אווירת אמון בדו-צדדי, אבל גם בהשלכות השליליות של כישלון בק.ע. פליטים על השיחות הרב-צדדיות האחרות וכן על השיחות הדו-צדדיות.

מצידה, צרפת מוכנה, במקרה שהצדדים הנוגעים בדבר ישירות יחדשו את אמונם בה, להמשיך בשליחות בשתי'פ הדוק עם כל אחת מהן, כדי לדווח בפגישה הבאה של ק.ע.

צרפת מנצלת הזדמנות זאת כדי להודות לצדדים האזוריים על האירוח

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שהעניקו למשלחת ועל היחס הקונסטרוקטיבי שהפגינו.

עד כאן.

רוני לשנו-יער

6 במאי 1993

קשר השלום - תפ:רונינשטיין, ממנכל, ענר

לש

תפ: שהח(2), סשהח(1), דהמ(0), שהבט(0), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(0), ר/מרכז(1),
גנור(1), ריאגת(0), דם(0), אמן(0), ממד(4), מצפא(1), מזתים(1), זך/מתפ"ש(0),
סילבל(1), משפט(1), בייך(0), כהנא(1), סמנכלארופה(1), איר(1), איר2(1),
ראשהמשלה(0)

ר"צ - 3/4

591746

בלמ"ס/

ק.ע. ר"צ לפליטים
דיוח בינים של השליח הצרפתי לאחמ"ש.

1. עפ"י המנדט שניתן לי ע"י הצדדים האזוריים המשתתפים בק.ע. פליטים ועל בסיס מכתב אוחז הפטיש הקנדי שנתקבל בפריס ב-23/4, צרפת ביצעה שליחות להתייעצויות במז"ת מ-26/4 - 30/4 בנושא אחמ"ש. נערכו הפגישות הבאות:

26/4 - ירדן.

27/4 - פלס'.

27/4 - ישראל.

28/4 - מצרים.

בכל אחד משלבי השליחות, המשלחת הצרפתית נתקבלה בדרג גבוה והיתה יכולה לקיים פגישות מעמיקות בנושא האחמ"ש. המשלחת שמעה בפגישותיה את ההשקפות הבאות.

א. ירדן

1. מבלי לשכוח שהיבטים מסוימים של בעית האחמ"ש עשויים להיות מטופלים במסלול הדו-צדדי, הצד הירדני העריך שהנושא בהחלט שייך למסלול הרב-צדדי:

- מדובר בבעיה שהינה קודם כל הומניטרית, מקור לסבל רב, שלא היתה צריכה להיות עניין למיקוח.

- בעיה זאת נושאת אופי אזורי ונוגעת באותה מידה למדינות שאינן נוטלות חלק במו"מ הדו-צדדי.

- יהיה זה הגיוני לקבוע בנושא האחמ"ש קריטריונים זהים, תהינה המדינות המארחות אשר תהינה.

- המו"מ הר"צ צריך לתרום ליצירת אווירת אמון הולמת להתקדמות החיובית של השיחות הדו-צדדיות. טיפול מתאים בשאלת אחמ"ש בק.ע. פליטים יסייע להשיג מטרה זאת.

2. הצד הירדני הדגיש שאם הגישה ההומנית צריכה להיות מכרעת בר"צ, הרי שהיא לא צריכה TO PREJUDICE את הפתרונות הפוליטיים שיושגו בבא העת לבעית הפליטים (זכות השיבה).

3. בעיני השלטונות הירדניים אחמ"ש צריך להיות מיושם על בני משפחות היושבים בשטחים הכבושים מאז יוני '67 וכמו כן אלה שמאז יוני '67 איבדו, מסיבות שונות את זכות התושבות. הקריטריון המשפחתי צריך להיות מובן בהקשר רחב יותר מזה שמקובל באירופה בגלל תפיסת המשפחה כחברה הערבית. הקריטריון מתייחס גם לצאצאיהם, לאבותיהם ולקרוביהם

בדרגה ראשונה.

4. הצד הירדני הדגיש את החשיבות שהוא מייחס להתחשבות בבעית 54 אלף הפלס' היושבים היום בירדן שמקורם בשטחים הכבושים, אותם נטשו לאחר 67' באישור יציאה שהוצא כחוק ע"י הרשויות הישראליות ושלא הורשו לחזור מסיבות שונות (פג תוקף האישור, אבדן המסמך וכו').
5. לסיכום, בני השיח הירדנים הציגו שני רעיונות מוחשיים לטיפול ק.ע. באחמ"ש בעתיד:
 - איסוף נתונים סטטיסטיים ועובדתיים (המספרים הנוכחיים אינם שלמים ולפעמים סותרים).
 - חשיבה על הקריטריונים לאחמ"ש.

ב. פלסטינים

המשלחת הפלס' העירה ההערות הבאות:

1. קיים קשר הדדי בין הרב-צדדי לדו-צדדי - השנים צריכים לתמוך אחד בשני. מצד שני, מבוי סתום ברב-צדדי יגרור מבוי סתום בדו-צדדי.
2. הנוהג הנוכחי בנושא אחמ"ש חסר שקיפות: ההחלטות מתקבלות בכל מקרה לגופו, כך שנוצר הרושם של שרירותיות ואפילו לפעמים של אי צדק.
3. הקריטריונים המקובלים במדינות המתועשות בנושא אחמ"ש אינם מותאמים למציאות החברתית של המז"ת.
4. שאלת האחמ"ש נוגעת ליחס בין השטחים לחוץ אבל גם לתוך השטחים, שם המגבלות על תנועה יוצרות לפעמים הפרדה בין משפחות.
5. יש להתייחס גם למעמד החוקי של אחמ"ש: אישור הביקור מעניק זכויות מסוימות (גישה למערכת החינוך והתעסוקה) אבל מונע זכויות אחרות (רכוש, ירושה). אישור הביקור, שיש לחדשו כל 3 חדשים, ובמחיר יקר. רצוי שמעמד התושב יוענק בצורה שיטתית לכל מי שנהנה מאחמ"ש.
6. חשוב להתייחס למקרים הקיימים של משפחות חצויות ויש להשתדל למנוע הצטברות מקרים חדשים. בתור צעד לבניית אמון אפשר לבצע 2 שינויים, למשל, בתקנות הקיימות:
 - א. הארכה אוטומטית של תוקף אישורי היציאה (שניתנים, למשל, לצורך לימודים), הנפקת אישורי יציאה ללא הגבלת תוקף, כדי למנוע אבדן זכות התושבים.
 - ב. הרחבת הענקת זכות התושבות לילדים (במקרה של אלה שנולדו מחוץ לשטחים או במקרה שאחד ההורים איננו בעל מעמד של תושב).
7. המשלחת הפלס' ציינה, שיכולה להבין את הדאגות הפוליטיות דמוגרפיות של השלטונות הישראליים. היא גם קיבלה שאפשר לקחת בחשבון קריטריונים של בטחון בהחלטות על אחמ"ש, תוך ציון שהתפיסה שלה ביחס לבטחון יכולה להיות שונה מזו של ישראל.
8. לסיכום, המשלחת הפלס' הציגה 4 הצעות:

- א. חיפוש אחר הגדרה חדשה לאחמ"ש ולקריטריונים אובייקטיביים.
- ב. לישם כמינימום ביחס לפלס', את הכללים שמחילים השלטונות הישראלים בנושא אחמ"ש על אזרחי (ישראל).
- ג. הקמת ועדה בין"ל שתהה ממונה על פיקוח על פעולות האחמ"ש (אבל שלא תקבל החלטות בעצמה).
- ד. שינוי התקנות הקיימות בנושא אישורי יציאה ותושבות (ראה לעיל).

המשלחת הפלס' גם הדגישה הצורך שעבודת ק.ע. תביא לצעדים מוחשיים.

ג. ישראל

1. השלטונות הישראלים הזכירו את המאמצים שנעשו מאז '48 ע"י ישראל במסגרת אחמ"ש:
 - א. 50 אלף פלס' הורשו להתאחד עם משפחותיהם מ-'48-67'.
 - ב. 14 אלף פלס' חזרו לבתיהם ב-'67.
 - ג. בין 80 ל-85 אלף חזרו בין '67 ל-'93.

בסה"כ 140 אלף איש מאז '48. אם לוקחים בחשבון את ההתפתחות הדמוגרפית הרי שהמאמץ שעשתה ישראל מיצג בסה"כ 250 אלף איש.
2. הצד הישראלי הדגיש, שמדיניות הפתיחות בנושא אחמ"ש המיושמת במיוחד מאז '67 איננה נובעת ממחויבות משפטית, שכן בתפיסה המשפטית של השלטונות הישראלים השטחים הכבושים הם אזור צבאי וכוחות הכיבוש אינם חייבים לאשר כניסה ויציאה של אנשים.
3. בעיני ישראל מספר גדול של מקרים אינם שייכים לאחמ"ש אלא בעיקר:
 - א. קשרים מהתקופה האחרונה בין תושבי השטחים וכאלה שאינם תושבים, במיוחד ממדינות ערב שכנות.
 - ב. אנשים שיצאו מזה זמן רב מהשטחים הכבושים כדי להתישב בחו"ל באפן קבוע ושאיבדו בגין זה את זכות התושבות, ובעיקר בעקבות מלחמת המפרץ ביקשו לחזור לגדמ"ע ועזה. מדובר, לכן לא בבעית אחמ"ש אלא של עקורים (DISPLACED PERSONS).
4. בני השיח הישראלים הדגישו, שפרשנות רחבה מדי של מושג אחמ"ש יביא לתנועות אוכלוסיה המוניות, העולות לאיים על שווי המשקל החברתי, אם לא על עצם קיומה של ישראל.
5. בשל הסיבות שהוזכרו, ישראל דבקה בטיפול אחמ"ש בכל מקרה לגופו על בסיס הומניטרי.

6. כאשר להעלות נושא אחמ"ש בשיחות השלום הרי שהשלטונות הישראליים הם בדעה, שבעיה זו היא בעיקר בעלת אפי דו-צדדי. בינתיים הכיעו נכונות להביא להתקדמות בהיבטים ההומניטריים במסגרת הרב-צדדית, בהנחה שגם הצדדים האחרים יהיו שותפים לגישה זו. הדיונים בהיבטים הפוליטיים צריכים בינתיים להתנהל במסגרת הדו-צדדית.

7. גם האחראים הישראליים הדגישו את ההשפעות השליליות או החיוביות שעשויות להיות לשיחות הרב-צדדיות על הדו-צדדיות.

ד. מצרים

1. השלטונות המצרים הדגישו חשיבות שאלת האחמ"ש והצורך למנוע כשלון בק.ע. פליטים, שיהיו לו השלכות על מכלול המסלול הרב-צדדי וכן על הדו-צדדי.

2. כדאי, לדעת בני השיח המצרים, למצוא איזון צודק בין ההיבטים ההומניטריים להיבטים הפוליטיים. הפוליטיים שייכים לדו-צדדי. נושא האחמ"ש הוא בעיקרו שאלה הומניטרית.

3. יש לקחת בחשבון ששאלת הפליטים נוגעת למדינות רבות שאינן משתתפות בשיחות הדו-צדדיות.

4. העברה אפשרית של הבטים מסוימים של בעית הפליטים לשיחות הדו-צדדיות לא צריכה להיות אמצעי לעקוף הבעיות.

5. מצרים הביע תמיכתה בהמשך השליחות הצרפתית, בהנחה שהיא מיועדת להביא לטיפול הולם בשאלת האחמ"ש ולא להניח אותו בצד.

מסקנות

התרשמות המדווח היא שגם אם קיים עדין פער גדול בין הצדדים נראה שמסתמן בסיס מינימלי להמשך והעמקת החשיבה בנושא האחמ"ש. ואמנם, הצדדים האזוריים, מבלי להתעלם מהתוכן הפוליטי של נושא זה, מסכימים לטפל בו על בסיס הומניטרי. מצד שני, הצדדים הערבים ציינו שהם מודעים לדאגות ישראל כתחום הדמוגרפי והבטחוני. בנוסף אף צד לא הוציא מכלל אפשרות לטפל בהיבטים מסוימים של האחמ"ש במסגרת הרב צדדית כפי שאף צד אינו מוציא מכלל אפשרות טיפול בהיבטים אחרים במסגרת הדו-צדדית. צריך, לכן, למצוא פשרה על המינון של (העיסוק) בשתי המסגרות, בהנחה שכל הצדדים מסכימים שיש לדון בדו-צדדי במה שלא ניתן לדון ברב צדדי ולהיפך.

לסיכום, כל הצדדים מודעים לקשר ההדדי הקיים בין שני המסלולים, בתועלת של הרב-צדדי כדי ליצור אווירה אמון בדו-צדדי, אבל גם בהשלכות השליליות של כישלון בק.ע. פליטים על השיחות הרב-צדדיות האחרות וכן על השיחות הדו-צדדיות.

מצידה, צרפת מוכנה, במקרה שהצדדים הנוגעים בדבר ישירות יחדשו את אמונם בה, להמשיך בשליחות בשת"פ הדוק עם כל אחת מהן, כדי לדווח בפגישה הבאה של ק.ע.

צרפת מנצלת הזדמנות זאת כדי להודות לצדדים האזוריים על האירוח שהעניקו למשלחת ועל היחס הקונסטרוקטיבי שהפגינו.

דו"ח - חלל

591746

בלמ"ס/

ק.ע. ר"צ לפליטים
דו"ח בינים של השליח הצרפתי לאחמ"ש.

1. עפ"י המנדט שניתן לי ע"י הצדדים האזוריים המשתתפים בק.ע. פליטים ועל בסיס מכתב אוחד הפטיש הקנדי שנתקבל בפריס ב-23/4, צרפת ביצעה שליחות להתייעצויות במז"ת מ-26/4 - 30/4 בנושא אחמ"ש. נערכו הפגישות הבאות:

26/4 - ירדן.

27/4 - פלס'.

27/4 - ישראל.

28/4 - מצרים.

בכל אחד משלבי השליחות, המשלחת הצרפתית נתקבלה בדרג גבוה והיתה יכולה לקיים פגישות מעמיקות בנושא האחמ"ש. המשלחת שמעה בפגישותיה את ההשקפות הבאות.

א. ירדן

1. מבלי לשכוח שהיבטים מסוימים של בעית האחמ"ש עשויים להיות מטופלים במסלול הדו-צדדי, הצד הירדני העריך שהנושא בהחלט שייך למסלול הרב-צדדי:

- מדובר בבעיה שהינה קודם כל הומניטרית, מקור לסבל רב, שלא היתה צריכה להיות עניין למיקוח.

- בעיה זאת נושאת אופי אזורי ונוגעת באותה מידה למדינות שאינן נוטלות חלק במו"מ הדו-צדדי.

- יהיה זה הגיוני לקבוע בנושא האחמ"ש קריטריונים זהים, תהינה המדינות המארחות אשר תהינה.

- המו"מ הר"צ צריך לתרום ליצירת אוירת אמון הולמת להתקדמות החיובית של השיחות הדו-צדדיות. טיפול מתאים בשאלת אחמ"ש בק.ע. פליטים יסייע להשיג מטרה זאת.

2. הצד הירדני הדגיש שאם הגישה ההומנית צריכה להיות מכרעת בר"צ, הרי שהיא לא צריכה TO PREJUDICE את הפתרונות הפוליטיים שיושגו בבא העת לבעית הפליטים (זכות השיבה).

3. בעיני השלטונות הירדניים אחמ"ש צריך להיות מיושם על בני משפחות היושבים בשטחים הכבושים מאז יוני '67 וכמו כן אלה שמאז יוני '67 איבדו, מסיבות שונות את זכות התושבות. הקריטריון המשפחתי צריך להיות מובן בהקשר רחב יותר מזה שמקובל באירופה בגלל תפיסת המשפחה בחברה הערבית. הקריטריון מתייחס גם לצאצאיהם, לאבותיהם ולקרוביהם

בדרגה ראשונה.

4. הצד הירדני הדגיש את החשיבות שהוא מייחס להתחשבות בבעית 54 אלף הפלס' היושבים היום בירדן שמקורם בשטחים הכבושים, אותם נטשו לאחר 67' באישור יציאה שהוצא כחוק ע"י הרשויות הישראליות ושלא הורשו לחזור מסיבות שונות (פג תוקף האישור, אבדן המסמך וכו').

5. לסיכום, בני השיח הירדנים הציגו שני רעיונות מוחשיים לטיפול ק.ע. כאחמ"ש בעתיד:

- איסוף נתונים סטטיסטיים ועובדתיים (המספרים הנוכחיים אינם שלמים ולפעמים סותרים).

- חשיבה על הקריטריונים לאחמ"ש.

ב. פלסטינים

המשלחת הפלס' העירה ההערות הבאות:

1. קיים קשר הדדי בין הרב-צדדי לדו-צדדי - השנים צריכים לתמוך אחד בשני. מצד שני, מכוני סתום ברב-צדדי יגרור מכוני סתום בדו-צדדי.

2. הנוהג הנוכחי בנושא אחמ"ש חסר שקיפות: ההחלטות מתקבלות בכל מקרה לגופו, כך שנוצר הרושם של שרירותיות ואפילו לפעמים של אי צדק.

3. הקריטריונים המקובלים במדינות המתועשות בנושא אחמ"ש אינם מותאמים למציאות החברתית של המז"ת.

4. שאלת האחמ"ש נוגעת ליחס בין השטחים לחוץ אבל גם לתוך השטחים, שם המגבלות על תנועה יוצרות לפעמים הפרדה בין משפחות.

5. יש להתייחס גם למעמד החוקי של אחמ"ש: אישור הביקור מעניק זכויות מסוימות (גישה למערכת החינוך והתעסוקה) אבל מונע זכויות אחרות (רכוש, ירושה). אישור הביקור, שיש לחדשו כל 3 חדשים, ובמחיר יקר. רצוי שמעמד התושב יוענק בצורה שיטתית לכל מי שנהנה מאחמ"ש.

6. חשוב להתייחס למקרים הקיימים של משפחות חצויות ויש להשתדל למנוע הצטברות מקרים חדשים. בתור צעד לבניית אמון אפשר לבצע 2 שינויים, למשל, בתקנות הקיימות:

א. הארכה אוטומטית של תוקף אישורי היציאה (שניתנים, למשל, לצורך לימודים), הנפקת אישורי יציאה ללא הגבלת תוקף, כדי למנוע אבדן זכות התושבים.

ב. הרחבת הענקת זכות התושבות לילדים (במקרה של אלה שנולדו מחוץ לשטחים או במקרה שאחד ההורים איננו בעל מעמד של תושב).

7. המשלחת הפלס' ציינה, שיכולה להבין את הדאגות הפוליטיות דמוגרפיות של השלטונות הישראלים. היא גם קיבלה שאפשר לקחת בחשבון קריטריונים של בטחון בהחלטות על אחמ"ש, תוך ציון שהתפיסה שלה ביחס לבטחון יכולה להיות שונה מזו של ישראל.

8. לסיכום, המשלחת הפלס' הציגה 4 הצעות:

- א. חיפוש אחר הגדרה חדשה לאחמ"ש ולקריטריונים אובייקטיביים.
- ב. לישם כמינימום ביחס לפלס', את הכללים שמחילים השלטונות הישראלים בנושא אחמ"ש על אזרחי (ישראל).
- ג. הקמת ועדה בין"ל שתהה ממונה על פיקוח על פעולות האחמ"ש (אבל שלא תקבל החלטות בעצמה).
- ד. שינוי התקנות הקיימות בנושא אישורי יציאה ותושבות (ראה לעיל).

המשלחת הפלס' גם הדגישה הצורך שעבודת ק.ע. תביא לצעדים מוחשיים.

ג. ישראל

1. השלטונות הישראלים הזכירו את המאמצים שנעשו מאז '48 ע"י ישראל במסגרת אחמ"ש:
 - א. 50 אלף פלס' הורשו להתאחד עם משפחותיהם מ-'48-'67.
 - ב. 14 אלף פלס' חזרו לבתיהם ב-'67.
 - ג. בין 80 ל-85 אלף חזרו בין '67 ל-'93.

בסה"כ 140 אלף איש מאז '48. אם לוקחים בחשבון את ההתפתחות הדמוגרפית הרי שהמאמץ שעשתה ישראל מיצג בסה"כ 250 אלף איש.
2. הצד הישראלי הדגיש, שמדיניות הפתיחות בנושא אחמ"ש המיושמת במיוחד מאז '67 איננה נובעת ממחויבות משפטית, שכן בתפיסה המשפטית של השלטונות הישראלים השטחים הכבושים הם אזור צבאי וכוחות הכיבוש אינם חייבים לאשר כניסה ויציאה של אנשים.
3. בעיני ישראל מספר גדול של מקרים אינם שייכים לאחמ"ש אלא בעיקר:
 - א. קשרים מהתקופה האחרונה בין תושבי השטחים וכאלה שאינם תושבים, במיוחד ממדינות ערב שכנות.
 - ב. אנשים שיצאו מזה זמן רב מהשטחים הכבושים כדי להתישב בחו"ל באפן קבוע ושאיבדו בגין זה את זכות התושבות, ובעיקר כעקבות מלחמת המפרץ ביקשו לחזור לגדמ"ע ועזה. מדובר, לכן לא בבעית אחמ"ש אלא של עקורים (DISPLACED PERSONS).
4. בני השיח הישראלים הדגישו, שפרשנות רחבה מדי של מושג אחמ"ש יביא לתנועות אוכלוסיה המוניות, העלולות לאיים על שווי המשקל החברתי, אם לא על עצם קיומה של ישראל.
5. בשל הסיבות שהוזכרו, ישראל דבקה בטיפול אחמ"ש בכל מקרה לגופו על בסיס הומניטרי.

6. כאשר להעלות נושא אחמ"ש בשיחות השלום הרי שהשלטונות הישראליים הם בדעה, שבעיה זו היא בעיקר בעלת אפי דו-צדדי. בינתיים הביעו נכונות להביא להתקדמות בהיבטים ההומניטריים במסגרת הרב-צדדית, בהנחה שגם הצדדים האחרים יהיו שותפים לגישה זו. הדיונים בהיבטים הפוליטיים צריכים בינתיים להתנהל במסגרת הדו-צדדית.
7. גם האחראים הישראליים הדגישו את ההשפעות השליליות או החיוביות שעשויות להיות לשיחות הרב-צדדיות על הדו-צדדיות.

ד. מצרים

1. השלטונות המצרים הדגישו חשיבות שאלת האחמ"ש והצורך למנוע כשלון בק.ע. פליטים, שיהיו לו השלכות על מכלול המסלול הרב-צדדי וכן על הדו-צדדי.
2. כדאי, לדעת בני השיח המצרים, למצוא איזון צודק בין ההיבטים ההומניטריים להיבטים הפוליטיים. הפוליטיים שייכים לדו-צדדי. נושא האחמ"ש הוא בעיקרו שאלה הומניטרית.
3. יש לקחת בחשבון ששאלת הפליטים נוגעת למדינות רבות שאינן משתתפות בשיחות הדו-צדדיות.
4. העברה אפשרית של הבטים מסוימים של בעית הפליטים לשיחות הדו-צדדיות לא צריכה להיות אמצעי לעקוף הבעיות.
5. מצרים הביע תמיכתה בהמשך השליחות הצרפתית, בהנחה שהיא מיועדת להביא לטיפול הולם בשאלת האחמ"ש ולא להניח אותו בצד.

מסקנות

התרשמות המדויקת היא שגם אם קיים עדין פער גדול בין הצדדים נראה שמסתמן בסיס מינימלי להמשך והעמקת החשיבה בנושא האחמ"ש. ואמנם, הצדדים האזוריים, מבלי להתעלם מהתוכן הפוליטי של נושא זה, מסכימים לטפל בו על בסיס הומניטרי. מצד שני, הצדדים הערבים ציינו שהם מודעים לדאגות ישראל בתחום הדמוגרפי והבטחוני. בנוסף אף צד לא הוציא מכלל אפשרות לטפל בהיבטים מסוימים של האחמ"ש במסגרת הרב צדדית כפי שאף צד אינו מוציא מכלל אפשרות טיפול בהיבטים אחרים במסגרת הדו-צדדית. צריך, לכן, למצוא פשרה על המינון של (העיסוק) בשתי המסגרות, בהנחה שכל הצדדים מסכימים שיש לדון בדו-צדדי במה שלא ניתן לדון ברב צדדי ולהיפך.

לסיכום, כל הצדדים מודעים לקשר ההדדי הקיים בין שני המסלולים, בתועלת של הרב-צדדי כדי ליצור אווירה אמון בדו-צדדי, אבל גם בהשלכות השליליות של כישלון בק.ע. פליטים על השיחות הרב-צדדיות האחרות וכן על השיחות הדו-צדדיות.

מצידה, צרפת מוכנה, במקרה שהצדדים הנוגעים בדבר ישירות יחדשו את אמונם בה, להמשיך בשליחות בשת"פ הדוק עם כל אחת מהן, כדי לדווח בפגישה הבאה של ק.ע.

צרפת מנצלת הזדמנות זאת כדי להודות לצדדים האזוריים על האירוח שהעניקו למשלחת ועל היחס הקונסטרוקטיבי שהפגינו.

מסמך 591641
יוצא

מסמך: 591641
חוזם: 5,5944
מ-: המשרד, תא: 050593, זח: 1417, דח: ר, סג: בל
591641

בלמ'ס/מידי

אל: אוסלו, השגריר

דע: אוטבה, השגריר
ווש', שטיין

הנדון: ק.ע. פליטים - סדר יום למפגש אוסלו
קיבלנו הבוקר משגקנדה סדר היום למפגש אוסלו. להלן:

יום שני, 10.5

1830 - ק'פ של ממנורבגיה לכל המשלחות.

יום שלישי, 11.5

1300 - ברכת שה'ח נורבגיה (או נציג מטעמו).

1320 - הקדמה של אוחז הפטיש.
הודעות פתיחה של השושבינות.

1345 - נושא מס' 1 - מסד נתונים.
הצגת FAFO.

1515 - הפסקה.

1530 - דיון על סקר FAFO.

1645 - הצגת הקהיליה האירופית.

1730 - סיום הדיונים.

1900 - א'ע מטעם ממנורבגיה לראשי משלחות.

יום רביעי, 12.5

0930 - נושא מס' 2 - פיתוח משאבי אנוש.
הצגה של משלחת ארה"ב.

1015 - נושא מס' 3 - הכשרה מקצועית ויצירת מקומות עבודה.

1045 - הפסקה.

1100 - נושא מס' 4 - איחוד משפחות.
דו"ח המשלחת הצרפתית.

1300 - הפסקת צהרים.

1500 - נושא מס' 5 - בריאות הציבור.

1530 - נושא מס' 6 - רווחת ילדים.

1600 - הפסקה.

1615 - נושא מס' 7 - תשתית כלכלית וחברתית.

1715 - סיום הדיונים.

יום חמישי, 13.5

1000 - חידוש ישיבת המליאה. קביעת מועד ומקום המפגש הבא.
סיכום אוחז הפטיש.

1200 - סיום המפגש.

עד כאן.

לשנו יער

5 במאי 1993

תפ: שדה, ששהח, מנכל, ממנכל, מצב, מצפא
תפ: סמנכלארופה, איר2, מזתים, זך/מתפ'ש, סייבל
תפ: משפט, גנור, ערב2

מזכר

מזכר

ל' בניסן תשנ"ג
21 באפריל 1993

576843

אל : המנכ"ל
טמנכ"ל ארב"ל
טמנכ"ל תהליך השלום

הנדון: ק.ע. פליטים - השליח הצרפתי

1. אמש (20/4) הודיע לי השגריר שלף, כי משיחה שלו עם מקור מהימן במשה"ח של קנדה עולה כי:

א. הפלסטינים מסרבים לקבל נוסח המכתב הקנדי על השליחות הצרפתית. התשובה הפלס' נמסרה בווינגטון (קרי-חלאג').

ב. במשה"ח הקנדי יש מבוכה ותסכול והם אינם יודעים כיצד לפעול.

2. שלף היה אמור לפגוש ב-20/4 את הממונה במשה"ח הקנדי על המו"מ הרב-צדדי ולנסות ולקבל ממנו פרטים נוספים.

עד כאן מדברי שלף.

3. ההתפתחות הנ"ל מחזקת גישתנו, שמוטב להמתין עם המכתב לפרון ולשקול שנית פעולה שלנו לאחר פגישת המנכ"ל עם שגריר קנדה ביום ו' (23/4).

4. לידיעתכם (ממידע שנמסר לי ע"י דוברת השגרירות בווינגטון), כי חלאג' השתתף בפגישת חברי המשלחת הפלס' עם אנשי מחמ"ד ב-15/4. חלאג' נשאל לסיבת השתתפותו והשיב כי "אין דבר טבעי מזה - לא רק שאני יו"ר המשלחת הפלס' לק.ע. פליטים, אני גם נציג הפזורה". (יוזכר שחלאג' התלווה לחנאן עשראוי בחודש שעבר, כשכאה בגפה לפגישות במחמ"ד).

ב ב ר כ ה,

רוני לשנו יער

5

לשכת סמנכ"ל תהליך השלום
טל' 02-303515

כ"ט באייר תשנ"ג
20 במאי 1993
101.02

608351

אל : לשכת ס.שה"ח

מאת : לשכת סמנכ"ל תהליך השלום

הנדון: קב"ע לאיכות הסביבה - פגישת המשלחת עם ס.שה"ח

בתאריך 19 במאי '93 כינס ס.שה"ח את המשלחת לקב"ע לאיכות הסביבה.
להלן עיקרי הדברים:

ס.שה"ח - העלה נושא היוזמה האירופית לאיחוד הועדות הכלכליות.

מנכ"ל איכות הסביבה - התחום המקצועי בשיחות משרת את תהליך המדיני. השיקול, לפיכך, צריך להיות פוליטי. צופה התקדמות בקב"ע. התחושה שזוהו מטרות (בעיקר מפרץ עקבה ומדבור) ומכאן צריך להמשיך הלאה בפעילות. משיחה עם נציגים בבנק העולמי נוצר הרושם שהמפגש בטוקיו יהיה צעד משמעותי וכי במפגש שלאחריו יסוכמו הנושאים בהם ידובר בטוקיו.

ס.שה"ח - צריך לראות בשטח מה קורה. אם יהיו גורמים שמשגרים למפגש נציגים מקומיים ולא כאלה שהשתתפו במפגשים הקודמים נצטרך לשקול ההצעה האירופית. במגע עם נוגאמי יש להעביר לו את הסוגיה ב"חשישה" ובשיחות עם האירופים להמליץ על צמצום בכמות מפגשי מליאה והגברת פעילות בין מושבית.

גור - לקראת עזיבת נוגאמי כדאי למסמר החלטות וכן להעמיד את היפנים מול הקהילה בהתנגדות למגמה של הורדת פרופיל ההשתתפות.

מנכ"ל איכות הסביבה - סקר הנושאים שעל הפרק ועמדותינו לגביהם.

ס.שה"ח - איחל הצלחה למשלחת שתשתתף בפגישה האחרונה בסבב השלישי של המו"מ הרבצ"ד.

רשם: דן האזרחי.

העתק: מנכ"ל איכות הסביבה

משרד החוץ-מחלקת הקשר

24893

תאריך : 19.05.93

יוצא

בלמס

חוזם: 5,24893

אל: איסטנבול/375, אנקרה/419, אתונה/394, בון/592, בריסל/547, גנבה/383, האג/470, וושינגטון/1094, וינה/446, לונדון/550, מדריד/396, מילנו/270, מרסיי/304, ניו יורק/1101, נירובי/377, ניקוסיה/367, סינגפור/413, פריז/817, רומא/491, רהמש/895, פקס/2085, בטחון/1984
מ-: המשרד, תא: 190593, זח: 1326, דח: מ, סג: בל

תח: @ גס: הסברה

נד: הסברה נר 416

9,257886

9,233388

9,611898

בלמס/מיד

54387

אל: כל הנציגויות

דע: תפוצת הסברה, מנכ"ל משרד איכות הסביבה

מאת: הסברה/מידע

הנדון: שנת איכות הסביבה

להלן נייר שהוכן על ידי המשרד לאיכות הסביבה לקראת שנת איכות הסביבה: תוכלו לעשות בו כל שימוש שתמצאו לנכון. מומלץ להפיצו לגורמים מתאימים שעניינם איכות הסביבה:

19-MAY-1993

ISRAEL TO LAUNCH ENVIRONMENT YEAR

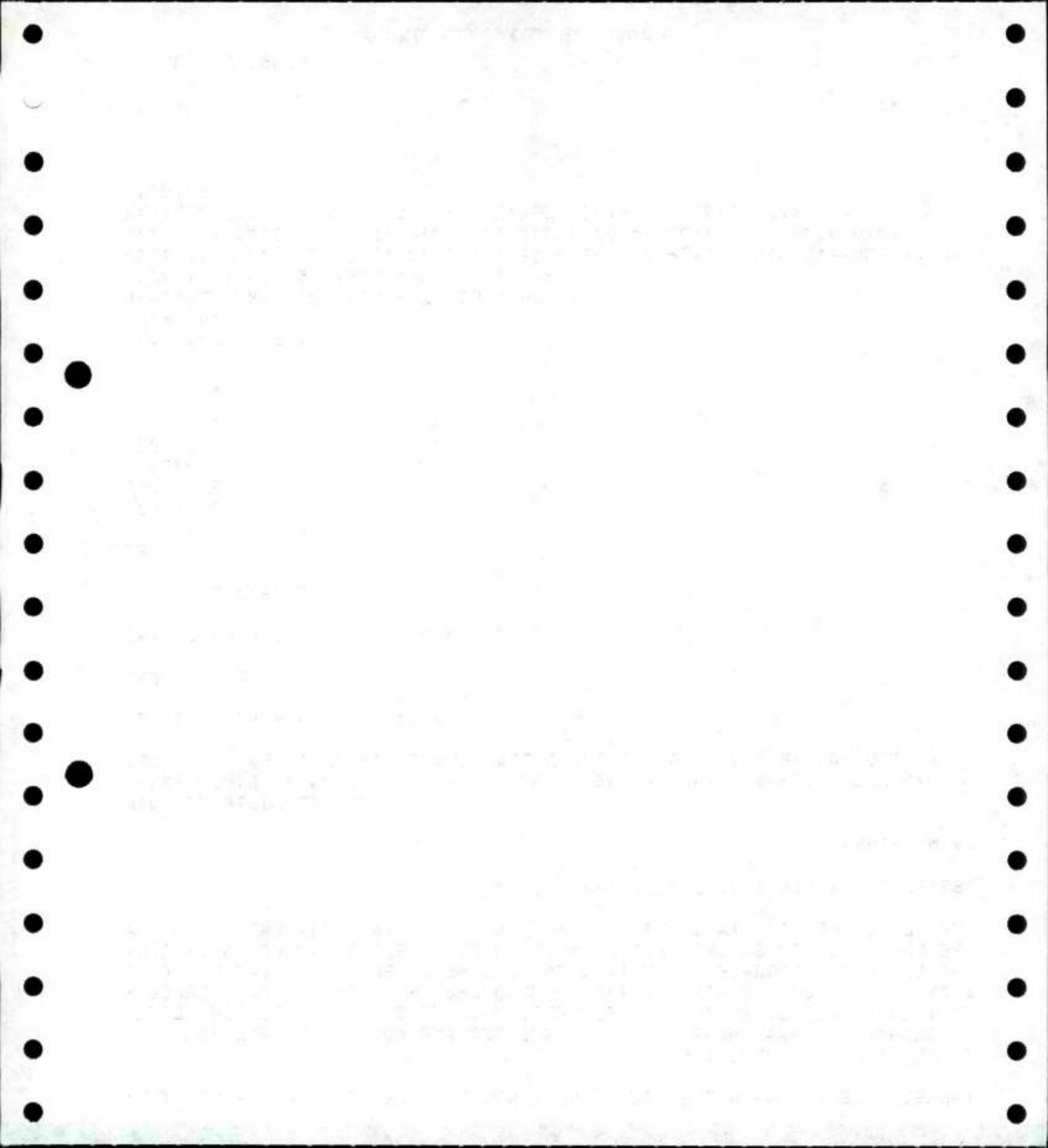
THE EVIDENCE IS INDISPUTABLE -- ENVIRONMENTAL AWARENESS IS A PREREQUISITE FOR ENVIRONMENTAL IMPROVEMENT. WORLDWIDE, AND IN ISRAEL, THE DRAMATIC INCREASE IN ENVIRONMENTAL CONSCIOUSNESS HAS CATALYZED A WIDE RANGE OF ENVIRONMENTAL IMPROVEMENTS. BUT IF ISRAEL'S ENVIRONMENTAL MOVEMENT IS TO SUCCEED, MUCH MORE NEEDS TO BE DONE. ENVIRONMENTAL AWARENESS MUST BE AUGMENTED AND MUST REACH ALL SEGMENTS OF THE ISRAELI POPULATION.

ISRAEL'S DECISION-MAKERS ARE COGNIZANT OF THE CENTRAL ROLE THAT

4405

1/93

מס' 5376967, טל' 03



משרד החוץ-מחלקת הקשר

PUBLIC AWARENESS PLAYS IN THE DETERMINATION OF NATIONAL PRIORITIES AND THE FORMULATION OF ENVIRONMENTAL POLICY. THIS RECOGNITION IS EXPRESSED IN THE RECENT DECISION TO DECLARE THE UPCOMING JEWISH YEAR -- THE YEAR 5754 -- AS ENVIRONMENT YEAR IN ISRAEL. FROM SEPTEMBER 1993 TO AUGUST 1994, ENVIRONMENTAL PROTECTION WILL STAND AT THE FOREFRONT OF GOVERNMENT ACTIVITY.

THE GOVERNMENT DECISION CALLS UPON THE MINISTRY OF THE ENVIRONMENT, IN COOPERATION WITH OTHER GOVERNMENT BODIES, TO PREPARE A PROGRAM MARKING ENVIRONMENT YEAR IN ISRAEL. SINCE THE TOPIC IS FAR-REACHING IN SCOPE, NEARLY ALL GOVERNMENT MINISTRIES WILL TAKE AN ACTIVE PART IN NEXT YEAR'S PROGRAM OF ENVIRONMENTAL EVENTS AND ACTIVITIES.

THE GOALS OF THE YEAR, AS FORMULATED IN THE GOVERNMENT DECISION,
ARE:

- TO INCREASE PUBLIC AWARENESS, PRIMARILY AMONG YOUTH, OF THE ISSUE OF THE ENVIRONMENT, AND TO INVOLVE THE PUBLIC IN PRO-ENVIRONMENT ACTIVITIES;
- TO FOCUS THE EFFORTS OF THE VARIOUS GOVERNMENT MINISTRIES ON THE SUBJECT, AND TO PROMOTE AWARENESS AMONG ALL SECTORS OF THE COMMUNITY;
- TO STRENGTHEN ISRAEL'S NATIONAL INFORMATION CAMPAIGN ABROAD;
- TO PROMOTE SPECIFIC ENVIRONMENTAL ISSUES, SUCH AS CLEANLINESS IN PUBLIC PLACES, 'GREEN CONSUMERISM', ECO-LABELLING, RECYCLING, AND IMPROVING THE APPEARANCE OF CITIES AND TOWNS.

PLANS FOR THE YEAR ARE CURRENTLY NEARING COMPLETION -- AND THE PROSPECTS ARE EXCITING. THE ACTIVITIES ARE DESIGNED TO ATTAIN TWO CENTRAL AIMS: TO BRING ABOUT CONCRETE IMPROVEMENTS IN THE ENVIRONMENT IN ISRAEL, AND TO DRAMATICALLY INCREASE ENVIRONMENTAL EDUCATION AND AWARENESS. WHILE THE TWO GOALS ARE INTERRELATED, SPECIFIC STRATEGIES HAVE BEEN FORMULATED TO ACHIEVE EACH TARGET. IN NEARLY ALL CASES, PUBLIC INFORMATION CAMPAIGNS WILL ACCOMPANY ENVIRONMENTAL PROJECTS.

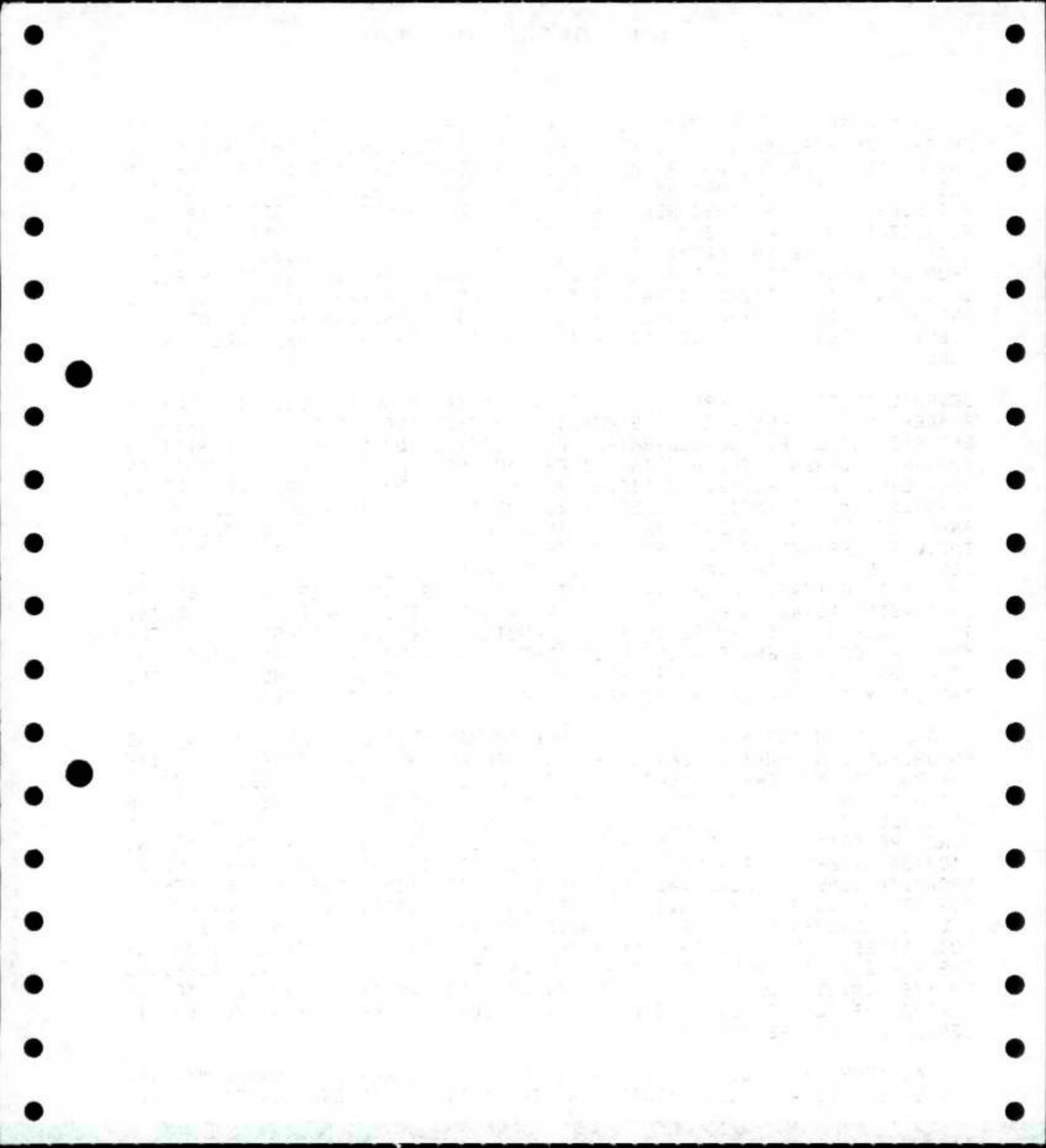
THE MAJOR ACTIVITIES OF THE YEAR WILL FOCUS ON SEVERAL KEY PROJECTS, IN WHICH THE GENERAL PUBLIC WILL BE ABLE TO TAKE AN ACTIVE AND CENTRAL PART. A NATIONWIDE BATTERY-COLLECTION CAMPAIGN, ACCOMPANIED BY A MASSIVE PUBLIC INFORMATION CAMPAIGN, WILL ENCOURAGE THE COLLECTION AND PROPER DISPOSAL OF BATTERIES THROUGH THE PLACEMENT OF SPECIALLY-DESIGNED CONTAINERS IN STRATEGIC LOCATIONS THROUGHOUT THE COUNTRY. LOCAL AUTHORITIES WILL THEN BE RESPONSIBLE FOR THE SAFE DISPOSAL OF THE BATTERIES AT THE NATIONAL HAZARDOUS WASTE SITE AT RAMAT HOVEV, INSTEAD OF HAPHAZARDLY DUMPING THEM AT LANDFILLS AND OTHER SITES.

ANOTHER FOCUS OF ACTIVITY WILL BE IN THE FIELD OF ENVIRONMENT-FRIENDLY PRODUCTS. THREE COMMITTEES UNDER THE AEGIS OF THE MINISTRY OF THE ENVIRONMENT AND THE STANDARDS INSTITUTE ARE IN THE FINAL STAGES OF DETERMINING CRITERIA FOR ECO-LABELLING. A SYMBOL HAS ALREADY BEEN DESIGNED, AND ONCE ENVIRONMENTAL CRITERIA ARE FINALIZED, MANUFACTURERS AND IMPORTERS WILL BE ABLE TO APPLY TO THE JOINT COMMITTEE FOR PERMISSION TO ATTACH THE ECO-LABEL TO THEIR PRODUCT. HERE, TOO, A PUBLIC INFORMATION CAMPAIGN WILL BE OF SPECIAL IMPORTANCE IN PERSUADING MANUFACTURERS AND IMPORTERS TO DEVELOP AND PROMOTE ENVIRONMENT-FRIENDLY PRODUCTS, AND IN ENCOURAGING THE GENERAL PUBLIC TO PURCHASE PRODUCTS WHICH HAVE BEEN ACCORDED THE GREEN LABEL.

SEVERAL INITIATIVES ARE PLANNED IN THE AREA OF CLEANLINESS IN PUBLIC PLACES, ESPECIALLY ALONG THE COASTS, BEACHES AND ROADSIDES. SPECIAL EFFORTS WILL BE CONCENTRATED ON CLOSING DOWN OR RENOVATING CURRENTLY UNREGULATED DUMPING SITES, AND NEW PROGRAMS WILL FOCUS ON RECYCLING AND REUSE. VARIOUS RECYCLING PROJECTS ARE NOW BEING PLANNED, AND ATTEMPTS HAVE BEGUN TO INSTITUTE SEPARATION AT SOURCE OF PAPER IN ALL GOVERNMENT OFFICES. THESE DRIVES WILL BE EXPANDED TO INCLUDE SEPARATION AT SOURCE OF PLASTICS, GLASS AND METALS, ESPECIALLY IN LIGHT OF THE ANTICIPATED PASSAGE OF A RECYCLING LAW IN THE NEAR FUTURE. FINALLY, SPECIAL EFFORTS WILL BE INVESTED IN INCREASING ISRAEL'S CORPS OF VOLUNTEER ANTI-LITTER WARDENS. TO DATE, 48,000 CLEANLINESS INSPECTORS AND TRUSTEES HAVE BEEN APPOINTED BY THE MINISTRY OF THE ENVIRONMENT UNDER THE MAINTENANCE OF CLEANLINESS LAW TO REPORT ON LITTERING OFFENSES AND THUS HELP ENFORCE THE LAW. THE TARGET BY THE END OF ENVIRONMENT YEAR -- 250,000 VOLUNTEERS.

THROUGHOUT ENVIRONMENT YEAR, RENEWED EMPHASIS WILL BE PLACED ON THE ENFORCEMENT OF ENVIRONMENT LAWS AND REGULATIONS, IN COOPERATION WITH THE POLICE, THE ENVIRONMENTAL PATROL AND LOCAL AUTHORITIES. SPECIAL ATTENTION WILL BE FOCUSED ON THE REHABILITATION OF THE COUNTRY'S POLLUTED STREAMS, IN CONJUNCTION WITH THE MINISTRY OF TOURISM, WITH FIRST PRIORITY ACCORDED TO THE YARKON, KISHON, ALEXANDER, TANINIM AND LACHISH RIVERS. FINALLY, DURING THE COURSE OF THE YEAR, LOCAL ORGANIZATIONS AND REGIONAL MUNICIPAL ASSOCIATIONS FOR ENVIRONMENTAL QUALITY -- CURRENTLY SERVING 82 PERCENT OF ISRAEL'S POPULATION -- WILL BE ENCOURAGED TO PROMOTE ENVIRONMENTAL PROJECTS IN THEIR OWN LOCALITIES. THESE GROUPS, UNDER THE ADMINISTRATIVE JURISDICTION OF THEIR RESPECTIVE MUNICIPALITIES BUT UNDER THE PROFESSIONAL AUSPICES OF THE MINISTRY OF THE ENVIRONMENT, WILL BE INCREASED FROM 22 TO 27 DURING THE COMING YEAR, WITH THE ADDITIONAL FIVE UNITS SLATED TO SERVE THE ARAB SECTOR.

TO ACHIEVE THE SECOND BROAD GOAL OF INCREASED ENVIRONMENTAL AWARENESS, ISRAEL WILL LAUNCH AN INTENSIVE YEARLONG CAMPAIGN FOR



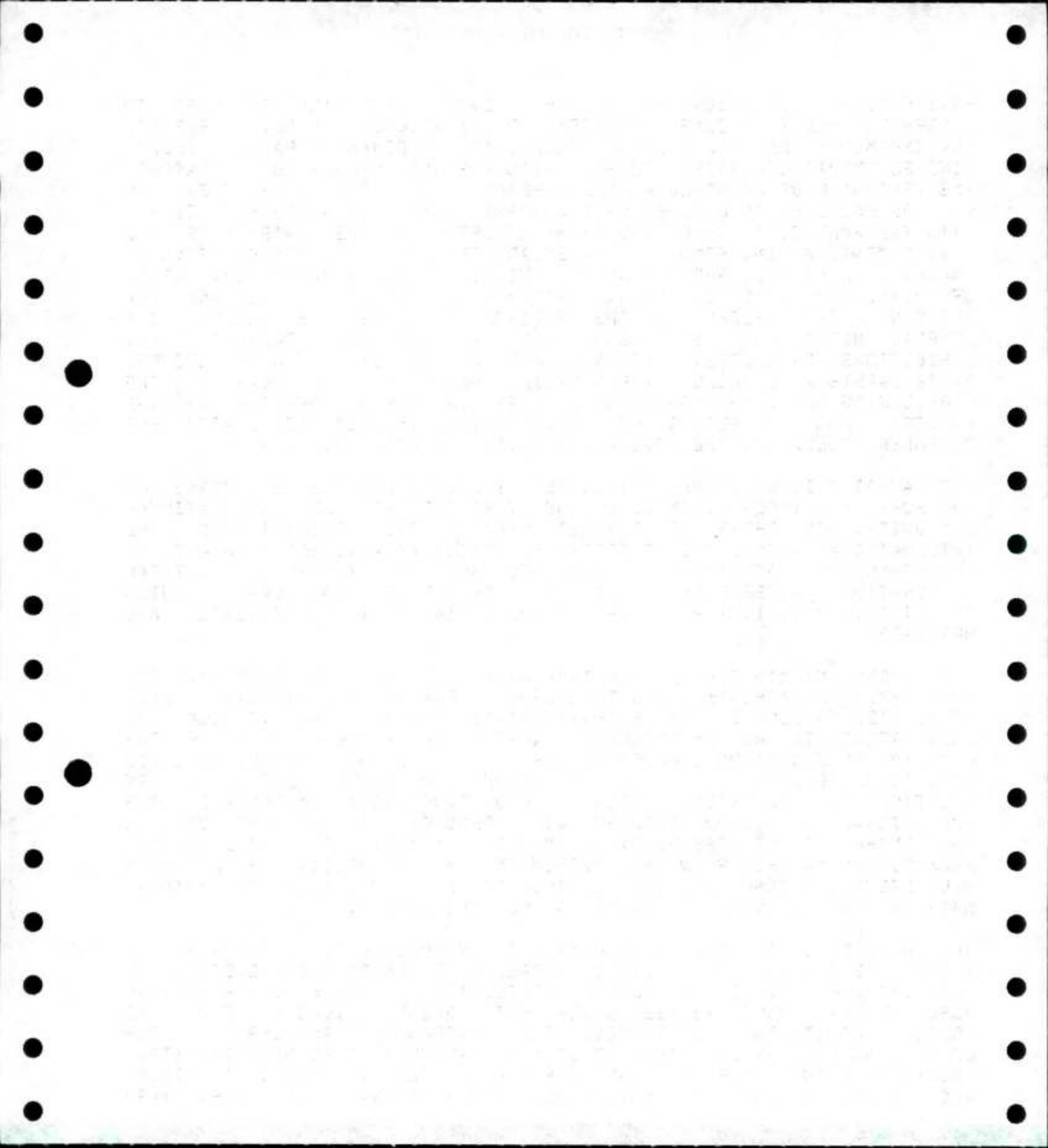
משרד החוץ-מחלקת הקשר

ENVIRONMENTAL EDUCATION AND AWARENESS. EVERY MEANS WILL BE USED TO INCREASE PUBLIC CONSCIOUSNESS: PUBLICATIONS, PUBLIC SERVICE ANNOUNCEMENTS ON TELEVISION, TELEVISION PROGRAMS, RADIO SHOWS, JINGLES, MEDIA COVERAGE, POSTERS, STICKERS AND INFORMATION CAMPAIGNS. THE YEAR WILL BE LAUNCHED AT THE PRESIDENT'S HOME IN SEPTEMBER AND WILL BE FOLLOWED IN OCTOBER BY A CONCERT BY ISRAELI ARTISTS IN EILAT, WITH THE PARTICIPATION OF THE PRIME MINISTER AND THE MINISTER OF THE ENVIRONMENT. AN ENVIRONMENTAL CALENDAR, SPECIALLY PRINTED ON RECYCLED PAPER, WILL BE PUBLISHED TO REMIND THE PUBLIC, ON A DAY-TO-DAY BASIS, OF ENVIRONMENTAL ISSUES. DAILY, WEEKLY AND MONTHLY, YOUNG AND OLD ALIKE WILL BE EXPOSED TO THE ENVIRONMENTAL MESSAGE THROUGH THE GENERAL MEDIA AND BY MEANS OF AUDIO-VISUAL PRESENTATIONS, EXHIBITIONS, BROCHURES, LECTURES AND ENVIRONMENTAL YOUTH GROUPS. STATE EVENTS WILL INCLUDE THE OFFICIAL OPENING OF THE YEAR AT THE PRESIDENT'S HOME, THE CONVENING OF A SPECIAL KNESSET SESSION ON THE SUBJECT, AND A MEETING OF LOCAL AUTHORITY LEADERS SLATED FOR DECEMBER, FOLLOWING THE NOVEMBER MUNICIPAL ELECTIONS.

THE CAMPAIGN IS EXPECTED TO TRANSCEND ISRAEL'S BORDERS BY MEANS OF BROCHURES AND INFORMATION BULLETINS TARGETED AT THE INTERNATIONAL COMMUNITY. IN ORDER TO FURTHER PROMOTE THE SUBJECT IN THE INTERNATIONAL ARENA, THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS HOPES TO ADD AN ENVIRONMENTAL COOPERATION CLAUSE TO ALL OF ISRAEL'S CULTURAL COOPERATION AGREEMENTS, AND TO ENCOURAGE AMERICAN JEWISH ORGANIZATIONS TO INTEGRATE THE SUBJECT IN THEIR CONFERENCES AND MEETINGS.

ALL GOVERNMENT MINISTRIES WILL TAKE AN ACTIVE PART IN THIS MAMMOTH ENVIRONMENTAL HAPPENING, AND THROUGHOUT THE YEAR SPECIFIC WEEKS WILL BE DEVOTED TO SUCH ISSUES AS TRANSPORTATION, HEALTH AND TOURISM, AS THESE RELATE TO THE ENVIRONMENT. WORTHY OF SPECIAL NOTE IS THE MINISTRY OF EDUCATION'S ADOPTION THE SUBJECT AS THE CENTRAL THEME TO BE INTEGRATED INTO THE FORMAL EDUCATION CURRICULUM NEXT YEAR. IN ADDITION TO NEW STUDY PROGRAMS AND EDUCATIONAL MATERIALS, THE EDUCATIONAL TELEVISION NETWORK WILL PRODUCE 25 PROGRAMS ON THE ENVIRONMENT (25 MINUTES EACH), A UNIQUE EDUCATIONAL FAIR WILL EXHIBIT PEDAGOGICAL MATERIALS ON THE ENVIRONMENT, AND A SPECIAL PUBLICATION WILL PROVIDE A COMPREHENSIVE LISTING OF ALL AVAILABLE EDUCATIONAL MATERIAL AND ACTIVITIES RELATED TO THE ENVIRONMENT.

ALL TOLD, SOME 80 BODIES HAVE COMMITTED THEMSELVES TO TAKING PART IN THE YEAR'S EVENTS -- INCLUDING ISRAEL'S FOREMOST NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATION, THE SOCIETY FOR THE PROTECTION OF NATURE. ENVIRONMENTAL ASSOCIATIONS, PUBLIC BODIES, GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS -- EACH HAS VOWED TO DO ITS PART TO IMPROVE THE ENVIRONMENT IN ISRAEL. FROM ORGANIZING CLEANUP CAMPAIGNS TO JOINING ISRAEL'S CORPS OF ANTI-LITTER TRUSTEES, EACH GROUP HAS AN IMPORTANT ROLE TO PLAY. TOGETHER, ACCOMPANIED BY COMMITTED INDIVIDUALS FROM EVERY WALK OF LIFE, THEY



משרד החוץ-מחלקת הקשר

WILL MAKE AN IMPACT, NOT ONLY NEXT YEAR, BUT FOR MANY YEARS TO COME.

הסברה/מידע
19-MAY-1993

אק

תפ: שהח(2), סשהח(1), דהמ(0), מבכל(1), ממנכל(1), סמנכלים(14), מצב(0),
אירופה(3), משפט(1), מעת(0), הסברה(2), מזאר(5), מאפ(0), אסיה(0), אוקיאניה(0),
מזתים(1), מצרים(1), ארבלו(0), ארבלז(0), אמלט(3), אכב(1), כלכליתא'(1),
כלכליתב'(2), כלכליתג'(1), מצפא(1), מקצב(0), קונס(0), ממד(4), לעמ(0),
דוצ(0), מתאםשטחים(0), איכותהסביבה(0)

16145

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תאריך : 12.05.93

17 אפריל 1993

שמו

**
**
**

חומר: 5,16145

אל: וושינגטון/744, אוסלו/145, בטחון/1314, דהמש/626, אביב/972, מנמט/968

פקס/1393

מ: המשרד, תא: 120593, זח: 1643, דח: מ, סה: שמ

תח: @ מס:מזתים

נד: @

9,611898

599324

שמו/מיד

101.02

אל: וושינגטון/שטיין

דע: לשכת מנכ"ל איכות הסביבה אוסלו - עמוס גנור

מאת: לשכת סמנכ"ל תהליך השלום

הנדון: קב"ע לאיכות הסביבה

מברק ח/13021

להלן מטרותינו במפגש טוקיו:

1. מפרט עקבה

קידום דעיון של הקמת רשת מרכזי התרעה מפני מצבי חרום וזיהומי ים, להגנה על מפרט עקבה.

בביקור השר לאיכות הסביבה במצרים נחתם מזכר הבנה ביטורלי על הנושא. הצטרפות צד נוסף להבנה זו תהווה פריצת דרך ממשית ותהיה לפרויקט המעשי הראשון במסגרת המו"מ הרבצ"ד. לענין זה ראוי לציין כי הן יפן והן הקהיליה עוסקות, באורח ביטורלי, בהכנת תשתית לוחמה בזיהומי ים בירדן. בביקורו האחרון בישראל ביקש פלקובסקי (נציג הקהיליה לקב"ע לאיכות הסביבה) לבדוק אפשרות להרחיב פעילותם גם לישראל. ראוי גם להדגיש את הסיכומים החיוביים של הסמינר שנערך בסנטה ברברה בפברואר '92, עת הציעו המצרים להמשיך בפעילות בנושאים שנדונו בסמינר במסגרת מרכז הדרכה איזורי.

2. חינוך סביבתי

הירדנים אמורים להציג הנושא במפגש הקרוב. כל יוזמה לשיתוף פעולה תתקבל על ידינו בברכה. אנו מתכוונים להציע ששנת 1994 או 1995 תוכרז כשנת איכות

משרד החוץ-מחלקת הקשר

הסביבה במזה"ת, בדומה לשנת איכות הסביבה שהונהגה בישראל ואשר כוללת פעילויות כגון: חינוך והסברה, ארועי תרבות בטבע וכו'.

3. שטחים

בכוונתנו לתמוך בהתקדמות במסלול המוצע הן ע"י ההולנדים במסגרת ה'פרופיל הסביבתי' שהם מתעתדים לבצע ברצועת עזה והן ע"י הקהילה שביצעה סקר בנושא 'ניהול אינטגרטיבי של חופי האגן המזרחי של הים התיכון'. שני הסקרים ממליצים על קיום דיונים וסדנאות וכאמור נתמך בכך. נעדיף זירוז הקמת תשתיות כגון מערכת ביוב ו/או מערכת לטיפול בפסולת מוצקה למשל בעזה.

4. מדבור

נשאף שהמסמר שהוכן ע"י הבנק העולמי יתרום להרצת הנושא. בשלב ראשון יש צורך להגדיר מקורות למימון - נושא שלא נכלל בהצעת הבנק העולמי, במקביל ניתן להמליץ על שת"פ אקדמי כצעד לקראת שת"פ מלא. בתחילה ניתן לבצע מחקרים משותפים, העברת טכנולוגיות והדרכה במרכזי המחקר הקיימים.

דן האזרחי
12 במאי 1993

אק

תפ: שהח(2), סשהח(1), דהמ(ס), שהבט(ס), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(ס), ר/מרכז(1),
גנור(1), ר'אגת(ס), דס(ס), אמנ(ס), ממד(4), מצפא(1), סמנכלמזת(1), מזת2(1),
רביב(1), איכותהסביבה(ס), ראשהממשלה(ס)

Ben-Gurion University of the Negev



The Jacob Blaustein Institute for Desert Research
Sede Boker Campus, Israel 84993

565010 : (6)
אוניברסיטת בן-גוריון בנגב
חמכון לחקר חמדבר ע"ש יעקב בלאוסטיין
84993 בקר בוקר

The Director
Professor Amos Richmond

November 10, 1992

The Honorable Mr. Shimon Peres
Minister of Foreign Affairs
The Ministry of Foreign Affairs
Jerusalem

Dear Mr. Peres,

As you suggested, herewith is the proposal of our Institute to create The International Peace Center for Bioremediation and Development of Arid Lands at the Sede Boker Campus of Ben-Gurion University.

We believe that this center can be an important bonding agent between people in their common effort for a better life in arid zones.

The International Peace Center for Bioremediation and Development of Arid Lands

The desert is a place of opportunity, rich in unique resources such as intensive sunshine, high daily temperature through the year, ground water, resource runoff water (mostly wasted today), and potentially productive soil.

Science, imaginative technology and capital combined with a strong belief in the importance of the task - hold the promise of making the desert productive. Adequate livelihood may be provided where today lack often prevails. This proposal is based on the hope that bonds strengthened by scientific cooperation will form a cornerstone on which a peaceful existence for all will be attained. France, Israel and Morocco can lead the way to the reclamation of arid lands for the benefit of all people in arid regions, in general, and the Middle East, in particular. Our University is devoted to meeting the national and international need for human settlement of deserts in a way which will secure a high quality of life. This is being attempted by the implementation of basic and applied research programs. The proposed center will provide hope for humanity by joining hands of different nations and cultures. Together we may unlock the great potential hidden in arid lands for the benefit of all.



How can this challenge be implemented?

Cooperative research, exchange of scientists, students and field instructors. International courses dedicated to solve specific problems and exchange information and technology.

At the Ben-Gurion University's Sede Boker Campus the following research units work in an interdisciplinary manner towards a common goal:

- Ecophysiology & Introduction of Desert Plants - Prof. Y. Gutterman, Head
- Center for Energy & Environmental Physics - Prof. Y. Zarmi, Head
- Controlled Environment Desert Agriculture - Prof. J. Gale, Head
- Center for Desert Agrobiolgy - Prof. J. Ben-Asher, Head
- Environmental Applied Microbiology - Prof. A. Abeliovich, Head
- The Mitrani Center for Desert Ecology - Prof. U. Safriel, Head
- Plant Adaptation Center - Prof. H. Lips, Head
- The Water Resources Center - Prof. A. Issar, Head
- Fish Culture - Dr. S. Appelbaum, Head
- Runoff Agriculture - Dr. P. Berliner, Head
- Desert Architecture - Dr. Y. Etzion
- Algal Biotechnology - Prof. A. Richmond, Head
- Desert Hydrology - Dr. S. Sorek, Head
- The Social Studies Center - Prof. G. Kressel, Head
- Desert Meteorology - Prof. A. Zangvil, Head

Also, at the Institute of Applied Research at Beer-Sheva work done by Prof. Y. Mizrahi on the Introduction and domestication of various wild and cultivated fruit and nut crops to the Negev desert and African arid lands, and by Prof. Dov Pasternak: Irrigation with brackish and saline water and physiology of salt tolerance in plants. Emphasis is stressed on use of low-heat water for soil and space warming, may be applicable.



Desert Research at the Ben Gurion University at Sede Boker relates to the following themes:

— **Natural Resources: Water and Solar Energy**

Water in the desert is usually hidden in deep strata and is too saline for ordinary agriculture. We seek to develop ways to exploit these natural water resources. The research of our environmental physicists embraces a wide variety of solar energy related topics including heating for domestic and industrial purposes, solar electricity, advanced optics and measurements of solar radiation.

— **Desert Agriculture and Biotechnology**

Research is aimed at off-setting the ill effects of extreme environmental conditions on saline water irrigation, agroforestry and pastoralism based on runoff water. Also, new species of plants are tested for their suitability to local conditions. A special aspect of agriculture concerns constructing biosystems that effectively exploit the unique desert environment, e.g. intensive plant production in a special desert greenhouse or production of fish and algae using saline water.

— **The Desert Climate and its Unique Environment**

Meteorological research focuses on the evolution and present configuration of deserts. Expected effects on desert environments caused by global changes in climatic conditions and wind erosion processes are also studied. The ecologists of the Mitrani Center study the environment of desert lands both for its own sake, and with the goal of decreasing man-induced perturbations.

— **Man's habitat and social organization**

Our architects indentify and suggest solutions to provide habitations suitable for humans. Anthropologists study problems faced by newly established towns and urban and rural settlements in the Negev, with particular emphasis on the Bedouin population.

Under the aegis of the Ben Gurion University, students come to Sede Boker from all over the world in order to receive specialized training in the various aspects of desert development, for example:

Flood Water Management:

Firewood and fodder are essential and scarce commodities in semi arid regions. Population increase during the last decades in these areas led to overgrazing and indiscriminate felling of trees, both of which are the main causes for desertification. It is estimated that 2.7 billion people will be affected by desertification processes by the end of this century. Flash floods are common occurrences in arid and semi arid regions. These floods can be conveyed by various means to low lying areas in which they are ponded in dyke surrounded



plots. This technique known as water harvesting is suitable for countries in which capital intensive solutions are inappropriate. Shrubs and annual crops have been successfully grown in the Wadi Mashash Farm (located in Israel's Negev) using only rainfall and runoff water. The widespread use of this approach could alleviate the suffering of the inhabitants of semi-arid regions.

Animal Production Under Desert Conditions And Adaptation Of Animals To The Desert

1. Sheep and goat production
 - a) Nutritional and water needs.
 - b) Reproductive performance and accelerated lambing.
 - c) Growth rate of lambs running with ewes and on artificial rearing system.
2. Camel production
 - a) Growth rate and energy and water intakes of early weaned calves.
 - b) Early mating of she-camels after calving using hormonal therapy.
3. Ostrich production
 - a) Nutritional and water requirements of growing and mature birds.
 - b) Fertility: hormonal aspects, egg incubation and reproductive behaviour.
4. Poultry production - layers and broilers
 - a) Environmental effects on production.
 - b) Reproductive performance of hens and roosters.
 - c) Effect of environment end energy intake on egg production and body composition of hens.

Tissue Culture And Cell Manipulations

Successful agriculture and forestry in arid and semi-arid lands (ASAL's) depend upon proper management of the available natural resources and environment. Of equal importance are introduction, selection and improvement of promising plant species. Tissue culture, the cultivation and manipulation of cells in a controlled, aseptic environment, is a powerful technique that provides the basic methodology to induce genetic change (mutagenesis and genetic engineering) as well as to carry out applied mass clonal propagation. It is a critical bridge between slow, tedious field research and practical, rapid implementation.

Often, and especially under the conditions of stress associated with cultivation of ASAL's, a small percentage of a plant population excels while the majority does not do well. If this variation is based on genetics, whether due to breeding or mutation, it can be used to our advantage. Selection and vegetative propagation have been applied by agriculturalists for thousands of years. During the past two decades the technology of tissue culture has enhanced manyfold the value of this approach, by facilitating very rapid mass propagation (micropropagation) of valuable plant material. Advanced methods of phytosanitation and genetic engineering combined with micropropagation provide a powerful package for improving and making available appropriate plant material for agriculture and forestry in ASAL's.

**Solar Energy**

The arid regions of the world are blessed with one natural resource that is almost untapped by mankind. This is solar energy. Considering the limited availability of fossil energy sources and, in particular, their harmful environmental effects, the world is bound to convert to alternative energy sources. This is particularly the case in arid countries, where the utility lines do not reach every place, as their installation is so costly. Arid countries will be the first to provide their energy requirements from the sun. Moreover, considering the enormous wide open spaces that many arid countries own, they could become electrical energy producers for the industrialized world. In this context, countries in Northern Africa may very well be the energy producers for Europe.

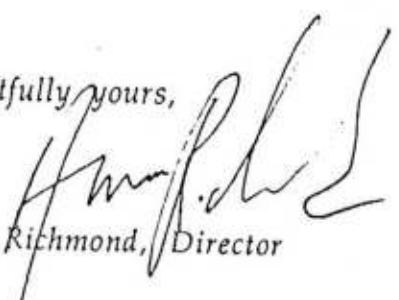
At the Institute for Desert Research of the Ben Gurion University at Sede-Boker we have an intensive high level solar energy research program. The main thrust of the program is aimed towards the development of efficient technologies for the generation of electricity in solar power stations. This includes the use of photovoltaic systems as well as very high temperature solar devices where the sun's radiation is highly concentrated and the generated heat is used in order to operate large turbines.

Other research topics of common interest and benefit can be embarked upon once the center is established.

We propose that the Center organize an Annual International Conference on the subject (The Miterand International Conference on Bioremediation and Development of Arid Lands). This conference will promote and strengthen international cooperation and state the Peace Center's message of hope to the world.

We suggest that support of meaningful research,
instruction and technology exchange,
will require an annual budget
of 5 million French Francs.

Respectfully yours,


Amos Richmond, Director

DESERTIFICATION

Topics for Consideration; Israel's Potential Contribution to Reversing Desertification

1. Climate Change and its Effect on Desertification

There is no consensus among scientists on the relationship between climatic changes and desertification, and little data exists to help predict accurately what changes may occur in the Middle East.

Experts in the field of global warming predict that any increase in global temperatures will result in a dramatic increase (up to 10%) in evaporation throughout the Middle East. No one knows for certain whether these changes would cause higher or low precipitation levels in the region.

While scientists around the world continue to study the perplexing issue of climate change, experts from within the region must collect sufficient data to assess the potential scenarios. Data is currently available on differences in the level of water in the Dead Sea and the Nile River during various geological periods. This information could prove very useful in evaluating the connection between climatic conditions and effective precipitation.

2. Salinization, Alkalinization, Structural Deterioration and Desertification

Soil salinization is thought to be one of the main causes of desertification. Studies have even shown that one of the factors which precipitated the decline of the Babylonian empire was soil degradation caused by salinization: the salinity of the soil in the Euphrates basin increased due to over-use of the water resources and lack of any means to leach the soil of salt. This phenomenon was prevented in ancient Egypt by natural annual flooding of the Nile delta.

Over the years, Israeli scientists have developed much experience dealing with saline soils and progressive soil salinization. Today, Israel is considered a world leader in soil leaching and other desalination techniques.

3. Soil Erosion, Overgrazing and Lack of Crop Rotation as Contributing Factors in the Process of Desertification

One of the causes of desertification is the steady increase in cultivated land and pastureland which results in the destruction of the land's natural defense mechanism against erosion. Erosion of the upper layer of the soil diminishes its fertility and damages its ability to hold water and crops. Soil erosion is considered to be one of the principal causes for the crisis which befell American agriculture during the 1930's, and led President Roosevelt to initiate major soil conservation programs.

Israeli scientists have studied soil erosion, overgrazing and crop rotation failure extensively, and developed expertise in how to overcome these problems in arid and semi-arid areas like Israel's South.

4. Afforestation, Crop Rotation and Sustainable Agriculture on the Edges of the Desert

In most of the Middle East and throughout Northern Africa, the desert is slowly expanding, and encroaching on formerly usable land. But in Israel the opposite is true: large tracts of desert land are being converted into verdant fields, and the desert is being confined to smaller and smaller areas. These changes have been effected principally through the use of new techniques developed in Israel to sustain agriculture under arid conditions, and in part through the transfer of water to the Negev from other areas. Historical examples such as that of the Nabateans have been adapted for use in today's dry area cultivation.

5. Irrigation, Salt Leaching and Minimization of Water Loss

Israeli agronomists have developed efficient water distribution methods which permit the irrigation of secondary soils (sand dunes, for example). Salt-tolerant crop species have been cultivated so that brackish water can be used for irrigation, and techniques have been developed for rinsing salt from crop roots.

These techniques have been employed to tremendous advantage in Egypt's western desert, where large areas, once entirely barren, are now under cultivation.

6. Fertility Increase and Recycling of Organic Wastes

Soil in the Middle East is generally poor in organic matter, and thus fairly low in fertile capacity. Israel has developed modern methods of soil enrichment, which apply organic materials extracted from urban and agricultural waste to low quality or depleted soils. Israeli scientists have developed techniques for obtaining higher crop yields by using compost as bed material for greenhouse use, and as fertilizer on large outdoor plots. Compost is also used to rehabilitate otherwise uncultivable saline soils.

7. Socio-Economic Aspects of Desertification

The most advanced techniques must be applied in the struggle against desertification, in combination with modern sociological, economic and educational approaches. Israel's experience in building settlements in arid and semi-arid areas may prove helpful in the search for solutions to the problem of desertification faced by much of the Middle East.

8. Cloud Seeding

Israel is currently the only country making extensive use of cloud seeding techniques to increase precipitation over agricultural areas. Both the technical and practical expertise gained from this experience could be used to help prevent desertification throughout the region.

9. Global Aspects of Desertification

The proposed Middle East Center for the Reclamation of the Desert could play an active role in global efforts to combat desertification. It could be used as an instrument for the implementation of the United Nation Action Plan for Combatting Desertification (PACD), and as a partner for joint research with other organizations throughout the world.

10. Israeli Academic and Governmental Institutions Which Could Take Part in the Project

A. Academic Institutions

1. The Hebrew University of Jerusalem
2. The Technion - Israel Institute of Technology

3. Ben Gurion University of the Negev, Mitrani Center for Desert Ecology
4. The Weizmann Institute of Science
5. The University of Tel Aviv
6. Bar Ilan University

B. Research Institutes

1. The Agricultural Research Organization
2. The Geological Survey
3. The Hydrological Service
4. Oceanographic and Limnological Research, Ltd.
5. The Meteorological Service
6. The Agricultural Research Administration
 - a. Soil and Water Institute
 - b. Center for International Development and Cooperation

20.4.
1912



ירושלים, כ"ט באב התשנ"ג
16 באוגוסט 1993

ש מ ר

לכבוד
ד"ר יוסי ביילין
סגן שר החוץ
משרד החוץ

שלום רב,

הנדון: איכות הסביבה - נושאים משותפים למסלול הרב-צדדי ולדו-צדדי

לקראת דיון התאום בין המשלחת לשיחות הדו-צדדיות לבין ראשי קבוצת העבודה לשיחות הרב צדדיות ברצוני להעלות מספר נושאים הדורשים תיאום.

1. הקמת מוסדות פלסטינים לאיכות הסביבה - מאז תחילת הדיון בקבוצת העבודה מעלים הפלסטינים את הדרישה להקמת מכון/מוסד לאומי פלסטיני לנושא איכות הסביבה. דרישה זאת קיבלה תמיכה דקלרטיבית מצד המדינות הערביות, למרות שמבחינה מעשית הערביות היו פרגמטיות ורצו להתקדם. במהלך השיחות התגברנו על מכשול זה, בעזרת האמריקאים, בטענה שהמסלול לדיון במוסדות לאומיים הוא המסלול הדו-צדדי. אנו הסכמנו להכללת המילה מוסדות (ברבים) לאיכות הסביבה ואמצנו את ההצעה המצרית בדבר הצורך בבניית יכולות (Capacity Building) והכשרת כח אדם לפלסטינים. נוסחה זו נכללה במסגרת הודעת הסיכום של היו"ר.

בכל סבב יצאו הפלסטינים בהרגשה של מובסים. במהלך הסבב האחרון הם הודיעו כי הם מברכים על הפרוייקטים שהועלו במהלך הדיונים, אך בסופו הסבב הודיעו כי הם יחרימו את כל הפעילויות הבין מפגשיות. בפועל לא ממשו "איומם" והשתתפו בשני מפגש ביניים (ביפאן ובארה"ב).

במהלך הסבב הבא, ימשיכו הפלסטינים לעלות דרישה זאת ויש לבדוק מול המשלחת לרב צדדי את אפשרויות הפעולה. לדעתי קיימות שלוש אפשרויות:

- א. להענות לדרישתם - מבחינת קבוצת העבודה המקצועית אין מניעה והתנגדותנו נבעה ממדיניות שנגזרה מהמסלול הדו-צדדי.
- ב. להמשיך בהתנגדותנו - ייתכן שגם הפעם ניתן יהיה להתגבר על הנושא כמו בפעמים הקודמות. אך מצד שני תיתכן אפשרות שהמדינות הערביות, יביעו תמיכה מסיבית יותר בדרישה הפלסטינית עד כדי משבר. יש לזכור כי מדינות ערביות כמו מצרים עומן וסעודיה, ניסו במהלך המפגשים, ובמיוחד במפגש האחרון לגשר על העמדות ולהשיג נוסחת סיכום. המשך התנגדותינו ואי הצלחתם להביא לפשרה בנושא עלול להביא לפגיעה בתרומתם הקונסטרוקטיבית לשיחות.

ג. לנסח פשרה - הכוונה לתת בידי המשלחת לשיחות הרב-צדדיות נוסחה אשר תהיה מקובלת על המסלול הדו-צדדי, ואשר תאפשר התקדמות רבה יותר בשיחות. נוסחה כזאת תאפשר לנו להמשיך להתנגד לדרישה הפלסטינית, ולהציע חלופה למתווכים הערביים.

נוסחה אפשרית היא שהמשלחת הפלסטינית לשיחות הרב-צדדיות תשמש כנקודת קשר Focal Point לנושא איכות הסביבה בשטחים, והיא תוכל לייצג תושבים בנושא זה מול המנהל האזרחי. נוסחה זאת היא למעשה צילום של המצב בשטח (לדוגמה, לאחרונה פנה אלינו חבר המשלחת בשם תושבי כפר מצפון לראמלה, בנושא מפגעים צפויים כתוצאה מהפעלת מחצבה סמוכה).

נוסחה אפשרית נוספת היא להכניס להודעת הסיכום התיחסות לצורך והחשיבות שבמתן אפשרות לפלסטינים להקים, במסגרת ההסדרים, מוסד לאומי פלסטיני לנושא איכות הסביבה, כאשר מבנהו וסמכויותיו יוגדרו במסגרת המו"מ הדו-צדדי.

אני מציע לקיים דיון בסוגייה זאת.

2. מפרץ אילת - נושא זה להערכתי אינו מהווה בעיה בין שני המסלולים. יש רק לזכור שבמהלך השיחות הדו-צדדיות עולה כמו"מ עם ירדן נושא שיתוף הפעולה במפרץ אילת, כולל נושא זיהום הים והתרעה מוקדמת במקרים של תאונות או זיהומי נפט, ואילו במסלול הרב צדדי אנו עוסקים ביצירת מסגרת שת"פ מרובעת (מצרים, סעודיה, ירדן וישראל), כאשר ירדן וישראל הם הגורמים העיקריים, בשל הפעילות הכלכלית הרבה שלהם באזור.

אני מציע עדכון הדדי בנושא זה.

3. פרופיל סביבתי בעזה - במסגרת השיחות הציעו ההולנדים לערוך פרופיל סביבתי בעזה, והדבר התקבל ע"י קבוצת העבודה. משלחת ההכנה ההולנדית הגישה הצעה ל-TOR של הפרופיל אשר מדבר על מספר שלבים של ביצוע כולל: לימוד הסביבה, הקמת מנגנון עזתי לנושא איכות הסביבה שינתח את הממצאים, הסקת מסקנות והמלצות. כמו כן, קבוצת המומחים שתבצע את הפרופיל תורכב ממומחים הולנדים, מצריים ופלסטינים, ללא נציגות ישראלית.

מבחינה מקצועית לא ראינו סיבה להתנגד לפרופיל בעזה. בהתייעצות עם משרד החוץ הוחלט לאפשר את ביצועו ולהוסיף: "למשל, בעזה", המלצתנו היתה כי הגורם הפלסטיני שיהיה שותף לעריכת הסקר הוא המכון לאיכות הסביבה של ג'מאל צאפי בעזה. הנושא עדיין לא בוצע בשל מחדל של ההולנדים, אשר כנראה התרשמו מהודעת הפלסטינים על החרמת הפעילות הבין מפגשית.

בהקשר זה, חשוב לציין את הדרישה הנשמעת בכל פעם מצד הפלסטינים והירדנים לערוך פרופיל סביבתי גם בעמק הירדן. אנו התנגדנו לדרישה זאת אך היא ממשיכה לעלות.

מציע עדכון הדדי ודיון באפשרויות תגובה לגבי תרחישים אפשריים.

בברכה,

ד"ר ישראל פלד

ADMINISTRATIVE CIRCULAR.1

TITLE: MIDDLE EAST MULTILATERAL WORKING GROUP ON THE
ENVIRONMENT, MAY 24-25, 1993.

VENUE: INTERNATIONAL CONFERENCE ROOM, 3F AT MITA HOUSE, 2-1-8
MITA. MINATO-KU, TOKYO JAPAN.

REGISTRATION: 8:00-8:50 AM, MAY 24: SESSION CONVENES AT
9:00.

AGENDA: TO BE PROVIDED LATER.

PROCEDURES: THE SAME ADMINISTRATIVE RULES WHICH WERE APPLIED
IN THE HAGUE WILL BE IN EFFECT.

2700 0111 6

10/5/93

לשכת ראש הממשלה
מחלקת משפט
יורשתי
10/5/93

--WORKING LANGUAGE: ENGLISH.

--DELEGATIONS: FOR REGIONAL PARTIES, DELEGATIONS WILL BE LIMITED TO SIX PERSONS IN THE ROOM DURING WORKING GROUP SESSIONS, MORE THAN SIX DELEGATES, HOWEVER CAN BE ACCREDITED. FOR EXTRA-REGIONAL PARTIES, DELEGATIONS WILL BE LIMITED TO THREE PERSONS IN THE ROOM DURING WORKING GROUP SESSIONS, MORE THAN THREE DELEGATES CAN BE ACCREDITED. DELEGATION LISTS SHOULD BE PROVIDED NO LATER THAN MAY 14 TO THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF JAPAN.

--RECORDS AND PRESS: THERE WILL BE NO OFFICIAL RECORDS OF THE MEETINGS, WHICH WILL REMAIN CLOSED TO THE PRESS. A PHOTO OPPORTUNITY, HOWEVER, WILL BE GIVEN TO THE PRESS FOR FIVE MINUTES AT THE OPENING OF THE SESSION.

--TRAVEL AND ACCOMODATIONS: THESE ARE THE DELEGATES' OWN RESPONSIBILITIES, ARRANGEMENTS SHOULD BE MADE VIA TRAVEL AGENCIES OR EMBASSIES. A SPECIAL DISCOUNT RATE IS OFFERED FOR WORKING GROUP PARTICIPANTS BY HOTEL OKURA: TEL: 03-3224-6700: ADDRESS: 2-10-4 TORANOMON, MINATO-KU, TOKYO, JAPAN. FOR RESERVATIONS PLEASE CALL MS. FUTAGI OR MS. ONUMA: TEL: 03-3224-6700 AND GIVE AS REFERENCE ' 'GROUP NO. 47.' ' RECEPTION TO BE HELD THE EVENING OF MAY 24. 1993.

14276

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תאריך : 11.05.93

** נכנס **

שמו

חוזם: 5,14276

אל: המשרד

יעדים: וושינגטון/670, בריסל/308

מ-: אוסלו, נר: 37, תא: 110593, זח: 1402, דח: מ, סג: שמ

תח: @: אירופה

נד: @:

שמו/מיד

אל: סגן שר החוץ

לשכת סמנכ"ל שלום

דע: אירופה 1

בריסל/ברק

וושינגטון/שטיין

מאת: אוסלו - עמוס גנור

הנדון: רבצ"ד - בלגיה

נייסקינס ספר שלמרות חברותם בטרניקה החליטו לא לשגר נציג בלגי לאיכות הסביבה בטוקיו.

הוא הוסיף שלאחר דיוני קב"ע למים בגינבה החליטו שאין כל טעם לשגר נציג למקום כה רחוק.

הערכתנו שההחלטה קשורה להוצאות הכספיות שכן, הוא היה השיקול ענייני כפי שנייסקינס ניסה להציגו הוא לא היה משתתף במפגש קב"ע לפליטים באוסלו שסיכויי הצלחתו מובטחים פחות ממפגש טוקיו.

הערכה זו נסמכת גם על שיחתו עם ברק בה הציע למזה את קבוצות העבודה הכלכליות כדי לחסוך בהוצאות.

גנור

לש

תפ: שהח(2), סשהח(1), ממנכל(1), ממנכל(1), מצב(0), סמנכלאירופה(1), אירופה(3), מצפא(1), הדס(1), ערן(0), גנור(1)

- מוגבל -

משרד
תאום
ביחודה, שומרון
המשרד למו"כ
רב - אכס
25
הביטחון
הפעולות
וחבל עזה
המדיני
00055
1993
אפריל

מנהל תחנת המידע והביטחון

מנכ"ל המשרד לאיכות הסביבה
משה'ח/סמנכ"ל לתהליך השלום

הנדון: שיחה עם ג'מאל צפי

1. ג'מאל צפי, חבר המשלחת הפלס' לקבוצת העבודה בנושא איכות הסביבה, ביקש לפגוש את תא"ל פרדי זך ובמהלך השיחה שהתקיימה ב-23 באפריל '93 עלו הנושאים הבאים:

א. הפרוייקט החולוני בנושא פרופיל סביבתי באזח"ע

(1) יו"ר המשלחת הפלס' לק.ע. לאיכות הסביבה ג'אד ינחק מתנגד לפרוייקט במתכונתו הנוכחית מנימוקים אישיים-חזריים (לדברי ג'מאל צפי) שעיקריהם אי-שיתופו בביקור שנערך ע"י ההולנדים באזח"ע ואי-שביעות רצונו שהפרוייקט דן רק באזח"ע. הוא היה מעוניין שהפרוייקט וההסכם עם ההולנדים יבוצע כ"ל "אוריאנט האוז" ולא בשת"פ אזח"ע - ססו"ת כפי שהוצע.

(2) ג'אד ינחק חותר לבצע פרוייקט דומה באיו"ש.

(3) לדברי ג'מאל צפי, חילוקי דעות אלה יובאו להכרעו של נציג אש"ף אבו אל-עלה. ההכרעה עתידה ליפול רק מס' יזים לפני המפגש בטוקיו וייתכן אף רק בטוקיו עצמה.

(4) ג'מאל צפי קיבל עמדתו שארגון ה-UNDP מתאים יו"ר לסייע בפרוייקט בהשוואה לססו"ת.

(5) הדובר ביקש סיועו מאחורי הקלעים כדי שהפרוייקט יבוצע באזח"ע באמצעות המכון בראשותו וכמובן הבטיח שה'פ מלא וגלוי.

(6) כמו כן ביקש שנמליץ בפני נוגאמי - נציג יפן, שיוציא לפועל הבטחתו לסייע למכון במימון כספי (בנייה או פרוייקטים).

- מוגבל -

ב. הקבוצה הטכנית הפלס' לאיכות הסביבה מכינה כיום 5 סק'רות בנושאי איכות הסביבה:

- (1) מדבור.
 - (2) פסולת מוצקה.
 - (3) ביו.ב.
 - (4) מניעת זיהום מי-ים.
 - (5) מודעות הציבור.
- הכוונה להשלים סקירות אלה עד למפגש בטוקיו.

ג. ג'אד יצחק פגש לאחרונה נציגים מארגון UNDP שמסרו לו שבכוונתם להקים בנק מידע אזורי בנושא איכות הסביבה במזה"ת.

2. לידיעתכם.

בבא:ה
מיטשל-רפיוקל,סגן
קצין מטה בכיר

~~ח' אדר~~

1. זאב צאן - בית ספר

2. זאב צאן - זע

3. זאב צאן שטייט - זאב צאן

4. זאב צאן אדאמ'ס - זאב צאן

5. סוף צאן - זאב צאן

6. זאב צאן - בית ספר

7. זאב צאן - בית ספר

8. זאב צאן - בית ספר

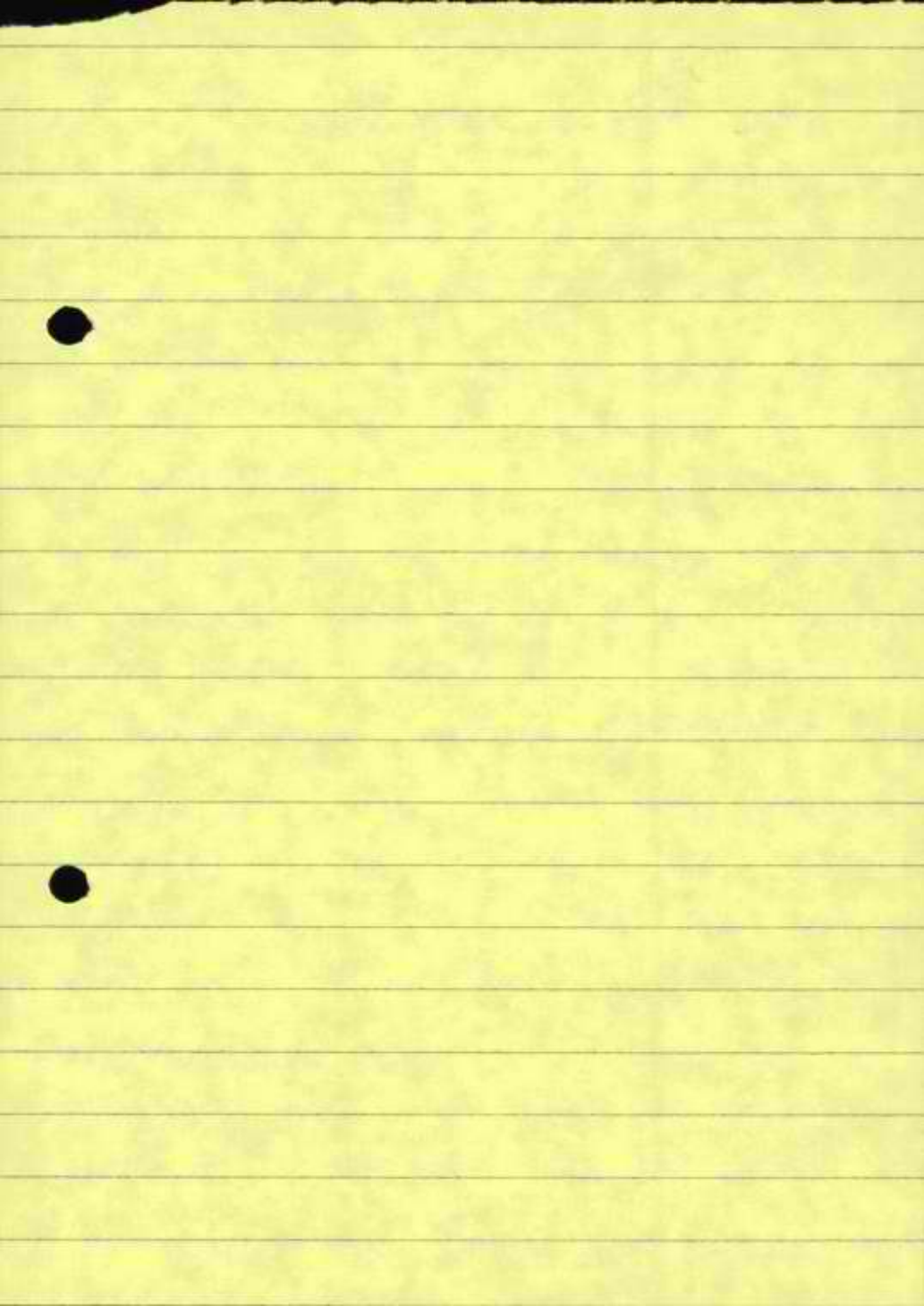
9. זאב צאן - בית ספר

10. זאב צאן - בית ספר

11. זאב צאן - בית ספר

זאב צאן - בית ספר

זאב צאן



** נכנס

שמו

**
**
**

חוזם: 4,27651

אל: המשרד

יעדים: האג/488, טוקיו/444, פקס/2510

מ-: גנבה, נר: 109, תא: 280493, זח: 1530, דח: ר, סג: שמ

תח: @ גס: אפסוק

נד: @

9,611898

שמו/רגיל

אל: לשכת ס/שה"ח

דע: מנכ"ל איכות הסביבה, סמנכ"ל הסברה,
האג/השגריר, טוקיו/עמיחי

מאת: ג'נבה/גנור

הנדון: איכות הסביבה - הולנד - פרופיל סביבתי בעזה

1. דו הונד, המייצג את הולנד, גם בקב"ע למים בג'נבה, בקש הבהרות
ופירוט ל-NON PAPER שמסדנו לשגרירם בארץ בשבוע שעבר.2. בסיכום שיחתנו נקבע עליהבא יודיעונו מראש מועד ביקורים של משלחות
סקר בהקשר לפרופיל הסביבתי ויציגו מראש הנושאים שבדעתם לסקור.
זאת, כדי להבטיח תיאום מלא ושת"פ מקסימלי עם המנהל האזרחי ועם
המומחים הישראליים בנושאים אלה.3. להולנדים יש עתה ספקות לגבי שתוף סוכנויות או"ם בפרופיל וביישום
מסקנותיו. מכל מקום, הוא מקבל הסתייגותנו מהפעלת ססו"ת לגבי כלל
האוכלוסייה ואם יחליטו על שת"פ עם האו"ם, יפעלו באמצעות U.N.D.P.4. דו הונד קבל בהבנה הערכתנו לגבי הרחבת מסגרת הפרופיל כאשר הצגתי
בפניו נקודות "חיכור" וכפילות עם פרוייקטים אחרים.השיחה התקיימה באווירה טובה ומתוך רצון להגיע להבנה מקסימלית. אני
מעריך שלא נילאק לחזור לנושא זה בעתיד.

גנור

אק



שמו

סמנכ"ל הסברה
טל' 3585

ח' באייר תשנ"ג
29 באפריל 1993

584908

אל : סגן שה"ח

מאת : סמנכ"ל הסברה

הנדון: המו"מ על איכות הסביבה - מפגש טוקיו

בדיון שהתקיים אתמול אצל שה"ח על המו"מ הרב צדדי העליתי את המחשבה שאם אנו רוצים בהתקדמות בסבוב טוקיו עלינו לחתור לתאום מוקדם ראשוני עם המנהיגות הפלשתינית כאן.

נוגמי הבהיר באחת השיחות שהגיע הזמן להתחיל לעבוד "לעומק" ולא רק לרוחב.

נציג הקהיליה שביקר בארץ אמר שלקהיליה האירופית יש כסף לפרויקטים שאפשר להשתמש בו עד סוף השנה.

אי לכך המחשבה היא לקיים שיחה בדרג שיוחלט עליו (שה"ח הזכיר את פיצל חוסייני אולם הוא בווינגטון). ולהגיע להסכמה על פרויקט או שניים כגון: הביוב בעזה, או מתקן לסילוק אשפה משותף לעזה ודרום ישראל (מישרפה) או פרויקטים יותר צנועים בגדה או בעזה ולקדם אותם בטוקיו. לכל פעולה שתמצא לנכון.

ב ב ר כ ה.

מ.א. נאמ
משה רביב

10/11/1960

10/11/1960

10/11/1960

10/11/1960

10/11/1960

10/11/1960

10/11/1960

10/11/1960

10/11/1960

10/11/1960

אל:

התאריך

24.7.93

חוק מס

מאת:

הנדון:

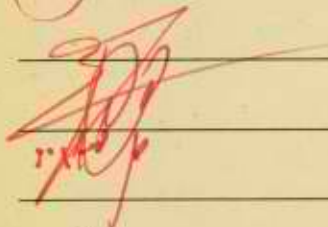
סימבול:

אשר ס.ל.ק. - שירות לר
אשר ס.ל.ק. - שירות לר
אשר ס.ל.ק. - שירות לר
אשר ס.ל.ק. - שירות לר

1. רצוה סלון שיהיה בן הסביבה
אין גלגל זר, ומה האם האם
אין גלגל קולט אינה הסביבה.

2. רצוה סלון שיהיה בן הסביבה
אין גלגל זר, ומה האם האם
אין גלגל קולט אינה הסביבה.

החברה



- מוגבל -

משרד	הביטחון
תאום	הפעולות
ביהודה, שומרון	וחבל עזה
המשרד	למו"כ
ר"ב - אכס	00055
25	אפריל
	1993

מנכ"ל המשרד לאיכות הסביבה
משה'ח/סמנכ"ל לתהליך השלום

הנדון: שיחה עם ג'מאל צפי

1. ג'מאל צפי, חבר המשלחת הפלס' לקבוצת העבודה בנושא איכות הסביבה, ביקש לפגוש את תא"ל פרדי זך ובמהלך השיחה שהתקיימה ב-23 באפריל '93 עלו הנושאים הבאים:

א. הפרוייקט ההולנדי בנושא פרופיל סביבתי באזח"ע

- (1) יו"ר המשלחת הפלס' לק.ע. לאיכות הסביבה ג'אד יצחק מתנגד לפרוייקט במתכונתו הנוכחית מנימוקים אישיים-חזריים (לדברי ג'מאל צפי) שעיקריהם אי-שיתופו בביקור שנערך ע"י ההולנדים באזח"ע ואי-שביעות רצונו שהפרוייקט דן רק באזה"ע. הוא היה מעוניין שהפרוייקט וההסכם עם ההולנדים יבוצע כ"ל "אוריאנט האוז" ולא בשת"פ אזח"ע - ססו"ת כפי שהוצע.
- (2) ג'אד יצחק חותר לבצע פרוייקט דומה באיו"ש.
- (3) לדברי ג'מאל צפי, חילוקי דעות אלה יובאו להכרעו של נציג אש"ף אבו אל-עלה. ההכרעה עתידה ליפול רק מס' ימים לפני המפגש בטוקיו וייתכן אף רק בטוקיו עצמה.
- (4) ג'מאל צפי קיבל עמדתנו שארגון ה-UNDP מתאים יו"ר לסייע בפרוייקט בהשוואה לססו"ת.
- (5) הדובר ביקש סיוענו מאחורי הקלעים כדי שהפרוייקט יבוצע באזח"ע באמצעות המכון בראשותו וכמובן הבטיח שת"פ מלא וגלוי.
- (6) כמו כן ביקש שנמליץ בפני נוגאמי - נציג יפן, שיוציא לפועל הבטחתו לסייע למכון במימון כספי (בנייה או פרוייקטים).

- מוגבל -

ב. הקבוצה הטכנית הפלס' לאיכות הסביבה מכינה כיום 5 סק'רות בנושאי איכות הסביבה:

- (1) מדבור.
- (2) פסולת מוצקה.
- (3) ביו.ב.
- (4) מניעת זיהום מי-ים.
- (5) מודעות הציבור.

הכוונה להשלים סקירות אלה עד למפגש בטוקיו.

ג. ג'אד יצחק פגש לאחרונה נציגים מארגון UNDP שמסרו לו שבכוונתם להקים בג'ק מידע אזורי בנושא איכות הסביבה במזה"ת.

2. לידועתכם.

ב ב א : ה
מיטשל רפיונקס, סגן
קצין מטה בכיר

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תאריך : 04.05.93

שמו

4246

** 7722 **

חוזם: 5.4246

אל: אוסלו/37, אוטבה/41, וושינגטון/207, בטחון/285, דהמש/137, אביב/200,

מנמת/173, עמית/327

מ-: המשרד, תא: 040593, זח: 1520, דח: ר, סה: שמ

תח: @ ס: ממד

@: נד

589451

שמו/רהיל

אל: אוסלו, השגריר

דע: אוטבה, השגריר

ווש', שטיין

הנדון: סקר FAFO

1. אנשי FAFO הציגו ביוזמתם, ב-3/5, בפני חברי משלחת ישראל לק.ע. פליטים, את תוצאות הסקר המדגמי שערכו בשטחים. השתתפו בהצגה פטרסון משגרירות נורבגיה בבון (שיעמוד בראש FAFO ממחצית אוגוסט, במקביל להינתקות הארגון מהאיגודים המקצועיים של נורבגיה), הוקינס נציגם בשטחים והחוקר שעיבד נתוני הסקר. להלן עיקרי הדברים שהשמיעו, תוך שביקשו לשמור על חסיון הממצאים ועל עובדת הצגתם בפנינו.

2. במקביל לסקר שערכו בשטחים מתכוונים לערוך סקרים דומים גם במצרים, ירדן, סוריה, לבנון ותימן. במצרים כבר החלו לעבוד ובירדן יתחילו בעבודתם בספטמבר '93, והפרויקט ימשך 3 שנים. מטרת הסקרים - בדיקת תנאי מחיה לצורך תכנון מדיניות, קביעת סדרי עדיפויות ופעילות בתחום הסוציאלי והכלכלי.

3. הסקר ביו"ש, רצועת עזה ומזרח ירושלים דגם 2,500 איש (1000 ביו"ש, 1000 ברצועה ו-500 בירושלים), כלל 500 שאלות ונוהל ע"י 100 סוקרים פלסטינים, שנבחרו ע"י נציג הארגון בשטחים. הנושאים אותם בדקו הם אוכלוסיה, שיכון, חינוך, תעסוקה, הכנסה, נשים, בריאות, מעמד חברתי ודעות והשקפות. במפגש ק.ע. פליטים באוסלו יתמקדו בהצגת נתוני אוכלוסיה, תעסוקה והכנסה. ימנעו מלהתייחס לדעות והשקפות, כיון שהנושא אינו קשור במישורין לפליטים, אולם הציגו בפנינו עיקרי מימצאיהם גם בתחום זה.

4. בתחום האוכלוסיה לא הציגו נתונים מחדשים. הסיקו מממצאיהם, למשל, כי

807-207-1000
11/11/11

11/11/11

11/11/11

11/11/11

11/11/11

11/11/11

11/11/11

11/11/11

בשיעור גידול האוכלוסיה הנוכחי תוכפל אוכלוסית רצועת עזה כל 17 שנים. הנחה נוספת - אם שיעור הלידה והתמותה ב-50 השנים הקרובות יהיו דומים לאלה שבהווה, וההגירה תהיה אפס, תגדל אוכלוסית רצועת עזה פי 8 ממספרה ב-1992.

5. גם בבדיקת המצב הכלכלי של הנסקרים הגיעו לתוצאות בכליות למדי. (למשל - ברצועת עזה מצבם הכלכלי של התושבים המקורים של הרצועה הוא הטוב ביותר, ביחס למצבם של פליטים תושבי המחנות שהוא הגרוע ביותר ובתווך פליטים שאינם תושבי מחנות). קבעו שמאז מלחמת המפרץ ניכרת ירידה חדה בהכנסות, ושני שלישים מהאוכלוסיה הושפעו כלכלית לרעה מהמלחמה. תלו הסיבות לכך, בעיקר, בירידה בהעברות כספים מחוץ לשטחים (ממדינות המפרץ) ובמגבלות על תעסוקה בישראל (יצוין שממצאי הסקר בתחומים השונים הושפעו מסמיכות עריכתו למלחמת המפרץ והערנו להם על הערות שעלול להווצר כתוצאה מכך).

6. הממצאים המעניינים, מבחינתם, אותרו בתשובות שניתנו לשאלות בתחום 'דעות והשקפות'.

א. בתשובה לשאלה עבור מה מוכנים להקרין הקורבן הגדול ביותר אמרו יותר מ-40 אחוז - 'נאמנות למשפחה', יותר מ-30 אחוז אמרו 'העם הפלסטיני' ופחות מ-20 אחוז אמרו - 'אסלאם'. מיעוט זניח השיב - 'העולם הערבי'.

ב. בתשובה לשאלה בדבר אופיה של מדינה פלסטינית עתידית השיבו 20 אחוז - 'דמוקרטית', פחות מ-10 אחוז - 'ערבית' ויותר מ-60 אחוז - 'אסלאמית'. התפלגות התשובות זהה בכל האזורים. הגיאוגרפיים בהם נערך הסקר.

ג. בתשובה לשאלה מהו המודל המתאים ביותר למדינה פלסטינית עתידית, מתוך רשימת מדינות שהוצגה לנשאלים, השיבו יותר מ-70 אחוז שאף מדינה אינה עונה על רצונם. משנתבקשו לנקוב במדינה כרצונם השיבו רובם - 'עיראק'. אלה שהתייחסו לרשימה שהוצגה בפניהם ציינו את ירדן (כ-15%), אחוז צרפת (כ-10%), אחוז ארה"ב (כ-5%) אחוז ואח"כ סעודיה, איראן, קובה ולוב.

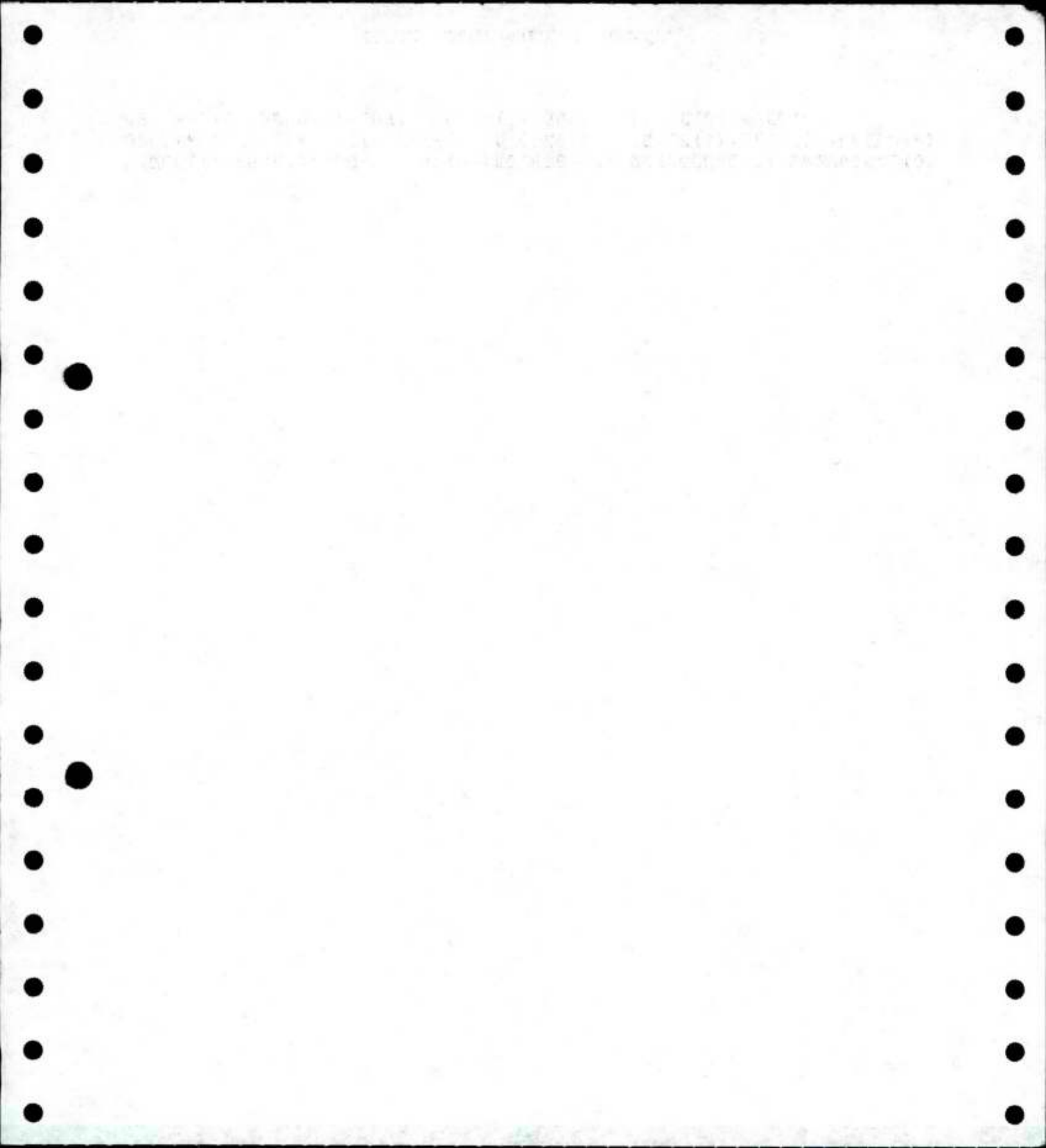
ד. ממצא הנגזר מהשאלות הנ"ל הוא, שככל שעולה רמת ההשכלה כך עולה הנטייה לדמוקרטיה על חשבון האסלאם.

7. בסיכומו של דבר ממצאי הסקר כפי שהוצגו בפנינו לא חידשו. אין בכוונתם להציג המלצות במפגש אוסלו אלא להסתפק בהצגת הנתונים ומסקנות כלליות. הם בודקים כעת, בשיתוף עם UNRWA, כיצד להמשיך עבודתם בשטחים. במקביל, כאמור, יתחילו בסקר בירדן, שגם הוא יהיה בוגש על פליטים פלסטינים.

לשנו יער
4 במאי 1993

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

תפ: שהח (2), סשהח (1), רהמ (0), מנכל (1), ממנכל (1), מצב (0), שהבט (0),
סמנכל ארופה (1), איר2 (1), מצפא (1), סמנכל מזת (1), מזת2 (1), רביב (1), הסברה (2),
ר/מרכז (1), ממד (4), רם (0), אמן (0), עמית 482 (0), מתאם שטחים (0), ראשה ממעלה (0)



בתשובה
נא להזכיר

27.1.93

לכבוד

מר שלמה גור

יועץ סגן שר החוץ

ירושלים

הגדרון: שיבוץ ערבים במשלחות המו"מ

להלן פרטיהם של שני אנשים אשר לדעתי יכולים להביא תועלת רבה אם יוכלו
במסגרת משלחות המו"מ.

1. עו"ד סולימאן סולימאן.

2. דר' ג'וריס חורי.

אני מבקש כי השנים ירואונו עלידכם.

בברכה



יורם כץ

יו"ר האגף הערבי

קורות חיים

שם משפחה: ד"ר חורי, שם פרטי: ג'רייס, האב: אליאס

ת.ז. 2009305

תאריך לידה: 27/5/1941

מצב משפחתי: נשוי + 4

לשון: ערבית, עברית, אנגלית, נורבגית.

השכלה:

1957: כיתה י' - בי"ס תיכון ראמה.

1957-60: י"א - י"ג - בי"ס תיכון חקלאי כדורי. (תעודת בגרות+מדריך חקלאי מוסמך).

1960-66: אוניברסיטה עברית - ירושלים. הפקולטה לחקלאות רחובות. (בוגר אגרונום).

1971-71: אוניברסיטת אוסלו נורבגיה - הפקולטה לרפואה וטרינרית (רופא וטרינרי).

תפקידים ציבוריים:

נא מועדון רוטרי ראמה למשך שלוש קדנציות.

חבר בפורום נגיד רוטרי ישראל למשך עשר קדנציות.

1987-90: יועץ לענייני ערבים לממלא מקום ראש הממשלה, שר החוץ ושר האוצר מר שמעון פרס.

1990-92: חבר בדירקטוריון (מועצת המנהלים) של קופת חולים ההסתדרותית.

1985: ועד היום: חבר הנהלה וגזבר עמותת האבוקה (עמותה לדו-קיום ופיתוח טכנולוגי לכפר הערבי).

בברכה

ד"ר חורי ג'רייס

מ.ז. 409

כפר ראמה 30055

טל. 98953584

סולימאן סולימאן

سليمان سليمان

משרד עורכי דין ונוטריונים
סולימאן סולימאן-עו"ד-נוטריון
חביב אבו חלו-עו"ד-נוטריון
כמיל מויס-עו"ד .

مكتب محاميين-وكاتب عدل
سليمان سليمان-محام-كاتب عدل
حبيب ابو حلو-محام-كاتب عدل
كميل موسى-محام

רח' אליהו הנביא 4, חיפה. ת.ד. 2520
טל: 04\ 678438-643746

תאריך: 27.1.93
מספר:

לכבוד
מר יורם כץ
מפלגת העבודה
חל-אביב

א.נ.

הנדון: תולדות חיי.

לבקשתכם הנני מתכבד להמציא תולדות חיי.

1. נולדתי בתאריך 1.8.1941 בכפר ראמה שבגליל להוריה ערבים ג'ערים. את השכלתי העממית והתיכונית רכשתי במוסדות הכפר. בשנת הלימודים 1959/60 נתקבלתי לפקולטה למשפטים של האוניברסיטה העברית בירושלים כאשר בתקופת לימודי עבדתי ולמדתי.

2. בשנת 1965 סיימתי את לימודי בפקולטה ונתקבלתי להתמחות אצל עו"ד יהושע שמאי בחיפה ולאחר תקופת ההתמחות הוסמכתי כעו"ד עבדתי בשותפות עם עו"ד שמאי. עד שנת 1972. ולאחר מכן נפודתי ממנו עקב מחלתו ומאז אני מנהל משרד עצמאי של עורכי-דין וכיום מועסקים במשרדי שני עורכי-דין.

3. בתקופת לימודי באוניברסיטה עבדתי במספר מקומות ביניהם הספריה הלאומית של האוניברסיטה המחלקה הבינלאומית של שירות הדואר. מחלקת כח אדם במשרד החינוך והתרבות.

4. עיקר עבודתי כעו"ד מתמקדת בשני תחומים נזקים ופלילי.

5. עם יסוד בית הגפן מרכז ערבי יהודי נמנית על חבריו הראשונים. כיום אני חבר אגודת בוגרי הפקולטה למשפטים בירושלים. ונשיא אגודת הקרטה - שוטו קאו.

6. הנני נשוי לעאידה בת אמיו ג'ובראן מחיפה. אב לארבעה בנים.

לכבוד רב,

סולימאן סולימאן עו"ד

2005760 - ת.ד.

5270 - כ"ץ (חבר)

40. ~,0 9/2/93

8/2/93

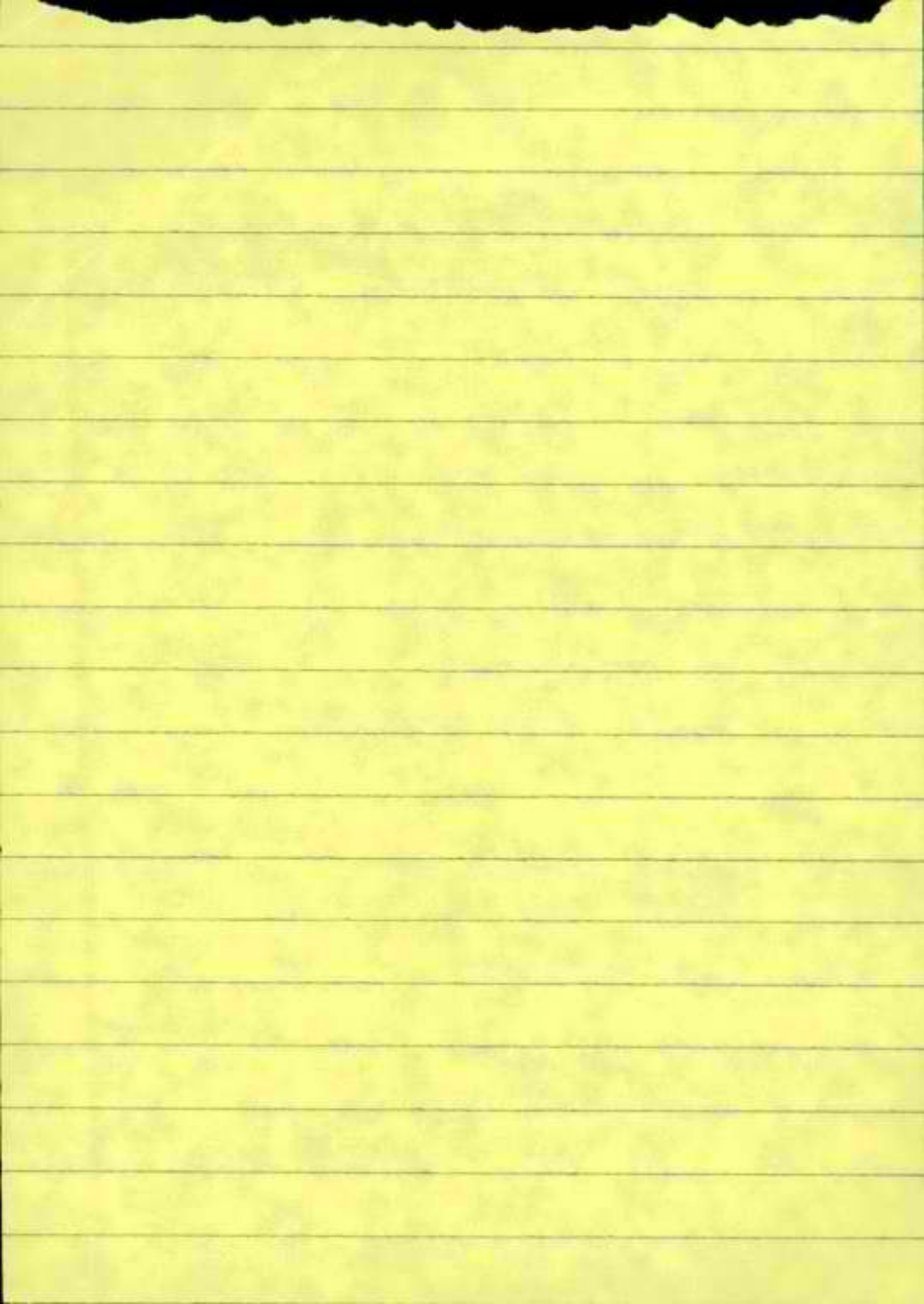
427

4 - 26/10 01/50

2000 10/10 1000

1000 10/10 1000

1000



שקלול 1381 040 1841

100.00 0.00 0.00

14 + 0.00 0.00

סווג תיק:

מסמך: 590421

חוזם: 5,4576

מ-: פריז, נר: 32, תא: 040593, זח: 1614, דח: ב, סג: שמ

שמור / בהול

נכנס **

**

**

**

אל: י. הדס / ל. יער

דע: השלום / ענר

אוטבה / השגריר

אוסלו / השגריר

ווש. / שטיין

אירופה 1

מאת: הציר - פריז

הנדון: ק.ע. פליטים שליחות בז'ולה

1. נפגשתי הבוקר (4/5) עם סגן ראש אגף מז"ת ברציף שחזר אתמול מביקורו במז"ת לקראת הכינוס באוסלו. בז'ולה הביע שביעות רצון רבה מפגישותיו בארץ והודה על קבלת הפנים, והביע תקווה שנוצרה הכנה בינינו לבינו בנוגע לשליחותו. סיפר כי העביר מסרים בעל פה של שה"ח ז'ופה לשרי החוץ של ישראל, מצרים, ירדן, סוריה ולבנון וכן למשלחת הפלשתינאית. המסרים כללו שני הבטים: תהליך השלום והיחסים הבילטרליים, שצרפת מדגישה שהמימשל החדש של פריז מתכוון להיות מעורב באופן אקטיבי ורציני בתהליך השלום במיוחד במישור המולטילטרלי ותעקוב מקרוב מאד אחר המו"מ הבילטרלי.

2. השליחות בנושא פליטים: בז'ולה הספיק להכין דו"ח על שליחותו ומסר לי אותו ככתבו (הוא מועבר אליכם בנפרד בפקס). יש בו סיכום על פגישותיו עם הצדדים השונים (ישראל ירדן פלשתינאים ומצרים) וכן מסקנות. אין דיווח על פגישותיו בסוריה ולבנון.

בז'ולה הביע אמונתו שהדיווח שלו על שיחותיו בישראל מדויק ובתייחס במיוחד לסעיף 6. הוא הדגיש שהמסקנות בדו"ח שלו אינן בגדר הצעות ומאד מקווה כי משלחתו באוסלו תתייחס ותעיר על הדו"ח שלו ובכך תיתן תחושה לערבים להמשיך השליחות גם אחרי אוסלו כשבז'ולה מודע ומסכים לכך שיש להבחין בין נושאים שצריכים להידון בשיחות הבילטרליים בושיגנטון ובין נושאים בעלי האופי ההומנטרי שאותם ניתן להעלות בק.ע. המולטילטרלית.

3. הפגישות בסוריה ולבנון:

א. סוריה. בז'ולה פגש את שה"ח שרעה בנושא הפליטים לא שמע תגובה לדברים שהשמיע. בנושא הבילטרלי מסר בעל פה את שדר שה"ח ז'ופה על תהליך השלום והקשרים הבילטרליים. בנושא השלום נשאל שה"ח סוריה על הטענה הישראלית שעל סוריה לעשות הצעד הבא ולפרט למה כוונתה הזהירה על שלום טוטאלי. שרעה הגיב כי ההצהרה הסורית מהווה צעד ראשון בכך שהיא הולכת מעבר להחלטה 242 שבה לא מדובר על שלום טוטאלי אלא שלום סתם.

ב. לבנון. שה"ח פארס בואיז הדגיש בפני בז'ולה נמרצותה של לבנון שלא יישאר פלשתיני אחד על אדמת לבנון לנוכח ההשלכות הדמוגרפיות-סוציאליות של קיום פזורה פלשתינית כה גדולה. בואיז הבהיר לבז'ולה שלבנון משתתפת בשיחות השלום למרות שהחלטה 425 עדיין לא מומשה ולמרות הבקורת על ממשלת לבנון ע"י גורמים פנימיים בהקשר זה. תחושתו של בז'ולה היא שללבנונים יש קצת יותר חופש פעולה מצד הסורים.

עד כאן הדיווח של בז'ולה על שליחותו. בתום פגישתנו סיפר שמחר (5/5) הוא נוסע לרומא לפגוש את אבו אלעלה כדי לבקשו שיפעל כלפי המשלחת הפלשתינית לשיחות אוסלו כדי שיוכיחו גמישות.

כמו כן ביקש למסור ל-י. הדס שהוא מגיע לאוסלו ביום א' בערב וישמח לפגוש אותו במהלך יום ב'.

אלדן .

תפ: שהח, סשהח, רהמ, שהבט, מנכל, ממנכל, מצב
תפ: ר/מרכז, גנור, ר' אגת, רם, אמן, ממד, מצפא
תפ: מזתים, ביין, כהנא, סייבל, משפט, סמנכלארופה
תפ: אירל, זך/מתפ'ש, ראשהממשלה

-shelo r31 .0

dis 12 .1

FAFO .2

ovly - om .3

-life

2 - 45 r31, 12 r .4

משרד החוץ-מחלקת הקשר

7816

תאריך : 06.05.93

101-101
** סנס **

סודי

101-101

חוזם: 5,7816

אל: המשרד

יעדים: @

מ- ישרום, נר: 68, תא: 060593, חז: 0207, דח: מ, סג: סו

תח: @ ס: צפא

נד: @

סודי / מיידי

מכתב מוברק / למכותבים בלבד

אל: יוסי הדס, יו"ר הועדה לענייני פליטים, משה"ח
שמעון שוב, מנכ"ל משרד רה"מ

מאת: נדב ענר, משלחת השלום, דושינגטון

הנדון: נושא הפליטים בשיחות עם ירדן

במהלך השבוע התנהלו דיונים לגבי מיקומו של נושא הפליטים והעקורים במסגרת הדיונים ובסדר העדיפות. בסופו של דבר צורף הנושא לוועדה שתעסוק גם בענייני כלכלה, בנקאות, תיירות ועוד. בראש ועדה זו עומד, מצדנו, איתן בנצור, ומצד הירדנים, מיוזענו, ג'ואד ענאני, שמשמש גם כראש הצוות הירדני לקה"ע המולטילטרלית לענייני פליטים.

נושא הפליטים והעקורים עלה בשיחה שהתקיימה ב-5.5.93, בין מג'אלי לרובינשטיין, וכן בקבוצת העבודה, כלהלן:

ענאני ציין בפתיחת הפגישה כי נושא הפליטים מהווה אבן יסוד בעבודת הועדה וצריך להגיע להבנה לגבי הגישה כלפיו ודרך הטיפול בו באגל הבעייתיות והמורכבות שלו.

לאחר הדיון בנושאים אחרים חזר ענאני לנושא ואמר כי אין הוא רוצה לדבר על ההיבט הקונצפטואלי של הנושא וכידוע בשבוע הבא יתקיים המפגש המולטילטרלי, ונושא האחמ"ש עומד על סדר יומו.

באשר לשיתוף הפעולה הביטחוני בינינו ציין ענאני כי בירדן מצויים 1.6 מליון פליטים ועקורים המעיקים על כלכלת ירדן ועל כן הם מצפים למחווה ישראלית משמעותית (IMPRESSIVE) בנוגע להחזרתם לשטחים של אנשים שהתגוררו בהם בעבר, היבלו אישורי יציאה משלטונות ישראל לתקופה קצובה ואינם יכולים לחזור מסיבה זו אחרת. אין מדובר במגורשים מכווית והסיבות לאי החזרתם אינן בטחוניות או פוליטיות.

נכנס **

יד 10

**

**

**

החל-10-07

חוזם: 5.9053

אל: המשרד

יעדים: בטחון/704, דהמש/343

מ-: שלום, נר: 79, תא: 060593, ח: 2103, ד: 1, ב: 1, ס: 10

תח: @ ס: צפא

@: נד

סודי/בהול

מכתב מוברק/לנמענים בלבד

אל: יוסי הדס, יו"ר ועדת הפליטים, משה"ח
שמעון שבס, מנכ"ל משרד רה"מ

מאת: נדב ענר, וושינגטון

הנדון: פליטים ועקורים

לשלך 2267

נושא החזרת "המאחרים" עלה שנית בישיבת ועדת הפליטים, הכלכלה וכו', בערוץ
הירדני, היום 6.5.93.

ענאני הדגיש כי מנהיגותם הפוליטית מייחסת חשיבות רבה לנושא החזרתם של
תושבי השטחים שחזרתם נמנעת מסיבות שונות, בעיקר ביורוקרטיות ולא
בטחוניות או פוליטיות. נושא זה, לדבריו, ישפיע על אופי היחסים בין ירדן
לישראל במסגרת תהליך השלום.

ענאני המשיך כי אנו נמצאים בתהליך במסגרת של 242 (ו-338) שמטפלת במצב
שנוצר לאחר 1967. מאז, היה על ירדן להתמודד עם זרם של אנשים שהגיעו
לשטח בעיקר בגלל מדיניות הגשרים הפתוחים, שירדן דגלה בה למרות התנגדותן
של מדינות ערב מסוימות. מדיניות זו הטילה מעמסה על ירדן - גם על המאזן
המסחרי, גם על מאזן התשלומים וגם על המאזן האנושי.

למען המשיך התהליך, ברוח של שיתוף פעולה ובצורה הדרגתית, ניתן לדון
בהחזרתם של אנשים אלה.

חממי, מנכ"ל משה"ח הירדני ושגריר ירדן בארה"ב לשעבר, הוסיף כי מחווה של
החזרה תיצור אווירה בה יחושו תושבי ירדן (הירדנים ולא הפלסטינים) - כך
לדבריו) את פירות השלום, והיא יכולה להיות אמצעי ממדרגה ראשונה לבניית
אמון. הוא הוסיף כי הם ידונו על כך גם עם הפלסטינים והוא מאמין כי תהיה
לכך השפעה אדירה על תהליך השלום.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ענאני חזר והדגיש את מידת הדחיפות שהם רואים בטיפול בבעיה זו שהיא בילטרלית במהותה.

בנצור חזר ואמר כי אין אנו במצב של מתן תשובה מיידיית במקום, ואחז בן ארץ תאר את המחוות שעשינו באישורנו לכ-6000 אנשים להישאר בשטחים ובהעניקנו להם תעודות זהות, זהו מספר שהוא חסר תקדים בגודלו. כמו כן אנו מעניקים תעודות זהות למספר מאות אנשים מידי שנה, ואלה גם אלה ברובם ירדנים. בן ארי ציין גם כי הבעיה אינה רק לירדן אלא גם לישראל. חממי העיר כי אלו מחוות כלפי הפלסטינים והם יחד עם הפלסטינים מעריכים זאת, אבל הוא מקווה כי אנו מעריכים את הצורך במחווה כלפי ירדן. הוא ניסה להפיג חששותינו ואמר כי אנשים אלה הם בעלי אמצעים ויתרמו לעידוד הכלכלה בשטחים.

בתום הישיבה החלפתי מספר מלים עם ענאני. הוא אמר כי רק היום קיבל הדו"ח של בז'ולה וטרם הספיק ללמוד. הוא "הבטיח" לי כי "לא תהיינה בעיות באוסלו כפי שהיו באוטבה" וכי לאור השליחות הצרפתית ניתן יהיה לדון בסעיפים הנותרים של האג'נדה, - נחיה ונראה.

נושא האחמ"ש עלה במסגרת הועדה לזכויות האדם עם הפלסטינים, ושם הודענו על המחווה שתוארה לעיל (על ידי בן-ארי) ועל מספר האחמשי"ם השנתי.

לאור ההתפתחויות בערוץ הפלסטיני, ייתכן ואיאלץ להישאר בווינגטון. בכל מקרה אדאג שתדווחו באוסלו על כל התפתחות בנושא הפליטים כאן.

ב ב ר כ ה
נדב ענר

העתק: א. רובינשטיין, כאן
א. בנצור, כאן
ר. לשנו-יער, רכז ועדת הפליטים, ממ"ד משה"ח.

ער

תפ: שהח(2), סשהח(1), דהמ(0), מנכל(1), ממנכל(1), עד(2)(0), הדס(1),
ראשהממשלה(0)

99.0

סודי ביותר

הנדון: פגישת ס/שה"ח - עזוזו אניפר (11.8.93)

השתתפו: רוני לשנו, גור

ביילין: הצביע על הצורך בתאום מוקדם והדוק עם הטוניסאים לפני המפגש וזאת כדי להבטיח את הצלחת המפגש. במסגרת התאום הטכני יש צורך בקביעת ערוץ התקשורת לצורך קבלת הויזות, שיגור משלחת חלוץ, כניסת תקשורת ישראלית, רכב וכו'. בושינגטון הקישור יעשה ע"י רוני לשנו, מחוץ לוושינגטון ע"י הח"מ.

אניפר: הביע מחויבות טוניסיה לתהליך השלום ונחישותם לארח המפגש למרות הלחצים המופעלים עליהם ע"י כמה ממדינות ערב. הדגיש הצורך בשמירת דיסקרטיות המפגשים וערוצי התקשורת. חזר על "הצעות" בן מוסטפה והדגיש שאין אלו תנאים. אולם חזר על בקשתם למחווה לפני כינוס המפגש. א. מחווה בתחום החזרת מגורשים (ישנים או חדשים), אולם הציע כי הפעם יבחרו בקפדנות יתרה (התכוון לתומכי אש"פ ולא אחרים).

ב. הקלה בנושא הסגר ובמיוחד בירושלים.

ג. התקדמות בדו צדדי דוגמת חתימה על D.O.P

ציין כי עובדים בצמוד לאמריקאים ולקנדים. אמר כי טוניסיה תקדם בברכה תקשורת ישראלית אך ביקש שמספרם לא יהיה גדול במיוחד.

צינו כי המדובר במספר שאינו עולה על 25 כולל צוותי צילום והקלטה.

אניפר: העלה רעיון כי צוות טלביזיה יגיע ארצה לפני הכינוס לצורך צילום סרט בתחום הפליטים.

ביילין: לא שלל הרעיון אך הדגיש הצורך בתאום מוקדם.

הצענו כי יסוכמו מראש פרויקט אחד או מספר פרויקטים שיוצגו ויאומצו במפגש דוגמת מערכת האשראי לעסקים זעירים, או פרויקט בתחום בריאות הציבור דוגמת תכנית חיסונים או חילופי מידע.

אניפר: סיפר כי עדים לשיפור, התאוששות במחנה הפלסטיני/אש"פ.

ביילין: לבקשת אניפר סקר ההתפתחות במו"מ הדו צדדי. ביקש כי נפעל בתאום וללא הפתעות בהכנות ובמהלך המפגש.

סוכם על המשך הקשר הדיסקרטי בושינגטון עם צאת אניפר לשרות כשגריר בברזיל. אופן הקשר בהמשך יסוכם אח"כ.

מפקח פרקליט צבאי ואשי
 ענף הדיון הבינלאומי
 סל: 2925, 2912, 03-5692097
 פקס: 5696564, 03-5692817
 תן 33 (601) א 2555
 אלול תשנ"ג
 אוגוסט 1993 23

1078-011

2/7

מחלקת הפעולות באיו"ש הממונה

רל"ש והמסכ"ל
 מזכיר הממשלה
 משה"ח - המשרה למנהל
 משה"ח - ד"ר יוסף חוט
 משה"ח - סמוכ"ל למשרה
 פצ"ר
 דו"צ
 תפ"ש - סגן תחום
 תפ"ש - ע' תחום למנהל המדיני
 תפ"ש - רמ"ח י.ע.ע
 אג"ת - רמ"ח אסטרטגי
 איו"ש - יועמ"ש
 אזח"ע - יועמ"ש
 תפ"ש - דובר תחום
 תפ"ש - רע"ן תחום
 בג"צ 4112/91

הנדון: מדיניות איו"ש - הודעת המדינה לבג"צ

1. רצ"ב הודעת המדינה שהוגשה בימים אלה לבג"צ ואשר מצביעה על המדיניות והחשיפה שתוגהגה מחוקם זה.
2. אנו מקווים שהודעה זו תייתר את הדיון בשתירות לגופן.
3. מכל מקום, המדיניות שהוצהר עליה בהודעה כבר הופעלה.

4. מוצע להביא מדיניות זו לידיעת נציגויות ישראל בזו"ל, וכן לפרסמה באמצעי התקשורת הערביים והבינלאומיים, וזאת נוכח ההתענינות שלה זוכה הנושא בדעת הקהל והצעדים המשמעותיים שהונהגו בדיון זה.

אחז בן - ארי , אל"ם
 רע"ן הדיון הבינלאומי
 בשם פוקליס צבאי ראשי

לוט: הודעה
 אבא/חג (הודעה)

1078

3/7

בבית המשפט העליון
בשבתו כבית משפט גבוה לצדק

בג"צ 4495/92
בג"צ 4560/92
בג"צ 4745/92
בג"צ 4892/92
בג"צ 5005/92
בג"צ 5047/92
בג"צ 5197/92
בג"צ 5212/92
בג"צ 5298/92
בג"צ 5384/92
בג"צ 5396/92
בג"צ 5429/92
בג"צ 5489/92
בג"צ 6291/92
בג"צ 270/93
בג"צ 460/93
בג"צ 527/93
בג"צ 768/93
בג"צ 1113/93
בג"צ 2349/93

הזעיר - דבליא
23-08-1993
חוק

סחיל ראשד עבד אללה חסן חדרה ואח'

כולם על ידי ב"כ עו"ד אנדרה רוזנטל
מרחוב יפו 33, ירושלים 94264

העותרים

- נגד -

מפקד כוחות צה"ל באזור חבל עזה (בג"צ 5005/92 ובג"צ 2349/93)

מפקד כוחות צה"ל באזור יהודה ושומרון (שאר העתירות)

על-ידי פרקליטות המדינה
משרד המשפטים, ירושלים

המשיבים

1078

4/7

הודעה מטעם פרקליטות המדינה

עתירות אלה כולן ענינן בקשות למתן היתרי שהיה באזורי יחודה ושומרון וחבל עזה (לחלן - האזורים) לבני משפחה של תושבי האזור (העותרים).

בחודעה זו נבקש להביא לידיעת בית המשפט הנכבד ולידיעת העותרים את דבר המדיניות החדשה עליה הוחלט בטוגיה נשוא העתירות, ואשר יש בה, לכאורה, כדי להביא את העותרים על סיפוקם בעתירות אלה ולייתר את הדיון בהן. ואלה הדברים:

במהלך סבב השיחות האחרון שהתקיים בושינגטון בחודש יוני ש"ז במסגרת המו"מ לשלום שבין ישראל למדינות ערב ולפלסטינים, הודיעה משלחת ישראל למשלחת הפלסטינית על חלסתה להנהיג מדיניות חדשה, מקלה יותר, בנוגע לבקשות לאיחוד משפחות באזורים.

מדיניות מקלה זו, שעיקרה יפורטו להלן, באה בעקבות החלטות קודמות על חקלות זמניות שנעשו, ושעיקרן מתן רשיונות ביקור לשהיה באזורים לבני משפחה מדרגה ראשונה, המתחדשים מעת לעת. החלטות זמניות אלה קיבלו ביטוי במסגרת הודעת המדינה בעתירות בבג"צ 4494/91 ואח'.

3. מים אלה הושלמה הכנתם ואישורם של הנהלים להפעלתה של המדיניות החדשה אשר אלה עיקריה:

4. באשר לעבר - בני זוג של תושבי האזורים וילדיהם הקטינים אשר מכוח ההסדרים הזמניים שנקבעו כאמור בשנים 1990 ו-1992 קיבלו רשיונות ביקור ל-6 חודשים המתחדשים מעת לעת, או שהיו זכאים לקבל רשיונות ביקור כאלה, יהיו זכאים עתה לקבל תושבות קבע באזור במסגרת איחוד משפחות (אח"מ). בחליך של "בקשה" לשיבת קבע באזור, וזאת בהעדר טעם בטחוני ספציפי לדחיית הבקשה, תושבות הקבע תאושר, כמקובל, לאחר תקופת בדיקת זכאות של שנה אחת. לפי הערכה, מדובר באוכלוסיה של כ-6000 נפש.

1078

5/7

5. אשר לעתיד - הוחלט על מדיניות של קביעת מכסה שנתית כוללת של אישורים לשיבת קבע באזורים, אשר תופעל על פי עקרונות שתמציתם לחלן:

א. המכסה השנתית הכוללת עליה הוחלט לעת עתה היא של 2000 נפש בשנה בשני האזורים, לפי חלוקה פנימית שתקבע. כמות זו היא כפולה בשיעורה, ויותר, מהכמות השנתית שאושרו עד כה. היקף המכסה השנתית יהא נתון לבחינה מעת לעת בחתאם לנסיבות.

ב. המכסה הכוללת תחולק לקטגוריות-משנה של בקשות לאיחוד משפחות בין בני זוג, בקשות משיקולים הומניטריים אחרים, ובקשות מטעמים משליים.

ראוי לציין לענין זה כי בקטגוריית הנ"ל כשלעצמה יש משום הקלה משמעותית, שכן בעבר קשר הנישואין בין בני זוג, כשלעצמו, לא הוכר כעילה חמדיקה מתן אישור לשיבת קבע, ואילו לפי המדיניות החדשה חלק הארי של המכסה יוקצה במסגרת קטגוריה זו.

ג. בקשות יהא ניתן לחגיש במהלך כל השנה. בקשות שלא יגיעו לטיפול בשנה פלונית, עקב מיצוי מלוא המכסה של אותה שנה, יועברו לטיפול בראשית השנה שלאחריה. ללא צורך בהגשת בקשה חדשה. לא כן בקשות שתידחת לגופה.

ד. כפי שהיה נהוג עד כה, מתן האישור לשיבת קבע והנפקת תעודת הזהות של האזור יעשו לאחר תקופת בדיקת זכאות של שנה אחת, אשר בסיומה ייערכו הבדיקות הנחוגות גם כיום - בדיקה בטחונות ובדיקת שהיה בפועל באזור.

ה. גם במסגרת המדיניות החדשה תישאר בעינה הדרישה כי בקשות לשיבת קבע יוגשו ויידונו בעת שהאדם נשוא הבקשה שוהה מחוץ לאזור, ורק משאשרה הבקשה תותר כניסתו לאזור. הוראה זו אינה חלה על האוכלוסייה נשוא הסדרי העבר הנזכרת בסעיף 4 לעיל.

1078

6/7

1. מתן האישורים לשיבת קבע לאוכלוסיה עליה הוחלו בזמנו ההסדרים
הזמניים כמצויין בסעיף 4 לעיל, לא יבוא על חשבון המכסה חשנתית
הרגילה, אלא יתווסף עליה.

7. לאור מדיניות חדשה זו שבימים אלה הוחל בהליכי יישומה, אין יותר טעם
וצורך בדיון בעתירות אלה, ומן הראוי לבטלן או לדחותן.

עם זאת נבקש להבחיר, למען הסר ספק, כי מדיניות חדשה זו יושמה בהקשר
שצויין בסעיף 2 רישא לעיל, ואין בה כדי ויתור, או שינוי מעמדתם
המשפטית של חמשיבים בסוגיה הנדונה, כפי שפורטה מטעמם לאחרונה בתשובה
לעתירות בבג"צ 4494/91 ואח'.

היום : ת' באלול תשנ"ג
22 באוגוסט 1993



מנחם מזוז

ממונה על עניני הבג"צים
בפרקליטות ומדינה

1078

717

ד'תש"ח 27/8

משרד החוץ

סוג _____ ירושלים

אל: _____ יום ו' 27/8 תאריך _____

מאת: לשכת סגן השר

הנדון: א/ב ס/לגיה וויבג'יה 8^ט

ד.פ. בחברת: אלוויס

7 + 8 =

16 סה"כ

✓✓ לנג'יה

✓✓ אלוויס

✓✓ יהודה

מס' 85

✓✓ יוסי הדט (היה)

— X דני בושטיץ - יום אסתר

✓✓ סרדי נר (יט)

~~לשכת~~
✓✓ לוטסקי

✓✓ היולסטר

בברכה,

✓✓ גידין בן אלי

✓✓ בייטין



ח' באלול תשנ"ג
25 באוגוסט 1993
נור 106.02

704104

אל : לשכת סגן שה"ח

מאת : מנהל אירופה 2

הנדון: המשלחת הנורווגית
בהמשך למברקנו מאתמול לאוסלו

א. ...מצ"ב הרשימה המלאה של חברי המשלחת כפי שהוקראה לי אמש
בטלפון ע"י שגרירנו באוסלו:

- (1) יאן אגלנד - סגן שה"ח וראש המשלחת.
- (2) מוטיסן - סגן השר ל- FOREIGN DEVELOPMENT AID.
- (3) ברג יוהנסן - סמנכ"ל מדיני במשה"ח
- (4) האנס פרדריק LENHE - מנהל המחלקה הפוליטית השניה
(פליטים).

בנוסף מצטרפים מ- FAFO שלושת העובדים הבאים:

גב' מריאנה הייברג
האנס BAUER
גרד פדרסן

- ב. למשלחת המגיעה אלינו ב-26.8 בערב מטוניסיה שתי מטרות:
 - הכנה לבין-מושבי בנושא FAFO DATA BASE
 - FOLLOW UP למטר של שה"ח פרס לנורדיות לסייע לעזה וליריחו.
- ג. המשלחת תעזוב ב-28.8 בבוקר.

בברכה,

גדעון בן-עמי

העתק: סמנכ"ל אירופה
סמנכ"ל כלכלה
לשכת שה"ח

125

100-11-100
100-11-100
100-11-100

100-11-100
100-11-100
100-11-100

100-11-100
100-11-100

100-11-100
100-11-100

100-11-100
100-11-100
100-11-100
100-11-100

100-11-100
100-11-100
100-11-100

100-11-100
100-11-100
100-11-100
100-11-100

100-11-100

100-11-100

100-11-100
100-11-100
100-11-100

17.5
2.00

Wdfr, 3 (Blitz), 95, 03.7, 10V, Kellern, Wn
- 60m

29987

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תאריך : 24.08.93

** נכנס

שמור

חוזם: 8,29987

אל: המשרד

לעדים: אביב/1821, מנמת/1637

מ-: דלהי, נר: 195, תא: 240893, זח: 1633, דח: מ, סג: שמ

תח: @ הס: אפסוק

נד: @

שמור/מיד

אל: סמנכ"ל תהליך השלום, אסיה
דע: פר"ן, ממ"ד

מאת: הממונה, ניו דלהי

הנדון: הודו - רב צדדי
למברקנו 90 מ-13.8.93

במהלך פגישה 24.8.93 עם סמנכ"ל מז"ת, RAY, סיפר לי איש שיחי שהודו
הודיעה לקנדים (המרכזים ק.ע. פליטים), שהיא תתרום 15 מלגות להשתלמות של
PARA MEDICS פלסטינים בהודו.

הוסיף שהם מחפשים דרך לארח בעתיד סדנה במסגרת ק.ע. לבק"ן, וכן חושבים על
משהו בתחום איכות הסביבה.

לא היה במצב להרחיב.

רוזן.

לש

תפ: שהח(2), סשהח(1), מנכ"ל(1), ממנכ"ל(1), מצב(0), סמנכלאסיה(1), אסיה(0),
פרג(1), רביב(1), רחטמזת(1), ר/מרכז(1), ממד(4), רם(0), אמן(0)



ח' באלול תשנ"ג
25 באוגוסט 1993
נור 106.02

704104

אל : לשכת סגן שה"ח

מאת : מנהל אירופה 2

הנדון: המשלחת הנורווגית
בהמשך למברקנו מאתמול לאוסלו

א. ...מצ"ב הרשימה המלאה של חברי המשלחת כפי שהוקראה לי אמש
בטלפון ע"י שגרירנו באוסלו:

- 1) יאן אגלנד - סגן שה"ח וראש המשלחת.
- 2) מוטיסן - סגן השר ל- FOREIGN DEVELOPMENT AID.
- 3) ברג יוהנסן - סמנכ"ל מדיני במשה"ח
- 4) האנס פרדריק LENHE - מנהל המחלקה הפוליטית השניה (פליטים).

בנוסף מצטרפים מ- FAFO שלושת העובדים הבאים:

גב' מריאנה הייברג
האנס BAUER
גרד פדרסן

- ב. למשלחת המגיעה אלינו ב-26.8 בערב מטוניסיה שתי מטרות:
 - הכנה לבין-מושבי בנושא FAFO DATA BASE
 - FOLLOW UP למסר של שה"ח פרס לנוודיות לסייע לעזה וליריחו.
- ג. המשלחת תעזוב ב-28.8 בבוקר.

בברכה,

גדעון בן-עמי

העתק: סמנכ"ל אירופה
סמנכ"ל כלכלה
לשכת שה"ח

125

משרד החוץ-מחלקת הקשר

31363

תאריך : 25.08.93

שמור

נכנס **

**

**

**

חוזם: 8,31363

אל: המשרד

ינדים: @

מ-: אוסלו, נר: 125, תא: 250893, זח: 1120, דח: ב, סה: שמ

תח: @ הס: אירופה

נד: @

שמור/בהול

א ל: אירופה 2

ד ע: לשכת ס/שה"ח

מאת: השגריר, אוסלו

הנדון: ק.ע. פליטים/סיוע לעזה - משלחת נורבגית
בהמשך לשיחות טלפון אמש עם שלמה גור ועם גדעון בן עמי

אתמול, אחרי שעות העבודה כאן, הודיע לי מנהל המחלקה הפוליטית השנייה
במשה"ח, HANS FREDRIK LEHNE, על יציאת משלחת, שהרכבה להלן, לשיחות
בישראל בשני הנושאים בכותרת.

המשלחת יוצאת היום לטוניס, תגיע ארצה ביום ה', 26 באוגוסט, בערב. תעזור
הארץ ביום שבת בבוקר בטיסת סויסאיר.

מצטערים על ההודעה בפתאומיות כזאת, אולם, הביקור נעשה דחוף, היות
שחייבים לברוק פרטים לאחר ששמעו את המסר בנושא עזה משה"ח פרס כאן (19-20
באוגוסט) וכדי שיוכלו לגבש עמדות בנדון ולהביאן בפני כנס שרי החוץ
הנורדיים שיפתח בשבדיה ב-30 באוגוסט.

הרכב המשלחת:

סגן שר החוץ (מזכיר המדינה), JAN EGELAND
סגן שר המש"ב (מזכיר המדינה), ASBJORN MATHISEN
סמנכ"ל האגף המדיני במשה"ח, BERGH JOHANSEN
מנהל המחלקה הפוליטית השנייה במשה"ח, HANS LEHNE

שלושה מומחים של פאפ"ו, לדיון בפרויקט ה"דאטה בייס":
ד"ר MARIANNE HEIBERG (שהיא אשת שה"ח הולסט)

HANS BAUER
GEIR PEDERSEN

6406
6-13
תאריך ושעה: 25.08.93 10:10

משרד החוץ-מחלקת הקשר

הבריקונא כל התפתחות, תכנית ולוח פגישות בבהול. עלי למסור התשובות למזכ"ל משה"ח תום וורולסן.

אלון

פא

תפ: שהח(2), סשהח(1), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(0), סמנכלארופה(1), איר2(1),
בין(0), הדס(1), רביב(1), רחטמזת(1)

הנדון: פגישת ביילין - מרק פרון (23.8)

משתתפים: הדס, ביין, ספקטור, ברוך, נבו, גור

1. מפגש ביניים פאפו - מצרים וירדן לא יכולות לקיימו, התורכים מעוניינים לקיים המפגש בעתיד.
האיטלקים יודיעו במפגש בטוניס על מפגש מומחים. אח"כ האמריקאים יבואו בסוף החודש לאזור.
 2. הצעת האום גראקין - הקמת מתנ"סים בעלות של 500 אלף דולר. האו"ם יקצה 100 אלף, פרון רוצה לגייס את שאר הכסף ממדינות המפרץ.
 3. הקהילה האירופית - מרכזת את הפעילות של המדינות התורמות, יהיה צורך במפגש של התורמות.
 4. פרון הגיע לארץ לאחר ביקור בעמאן, דמשק וביירות.
בכירות ובסוריה הוא עדכן לגבי ההתקדמות במולטי.
הסורים בעבר הביעו התנגדות למולטי, ואולי הפעם היו חיוביים יותר. הם מצפים לפריצת דרך בדו צדדי ואז יוכלו להצטרף לרבע"ד.
בירדן מצא שת"פ רב, ענני מוחלף ע"ח צודין (לשעבר שר העבודה), הירדנים מודאגים ממפגש טוניס בעיקר מהתגובה השלילית בעולם הערבי.
 5. הטוניסאים מודאגים מקיום המפגש ופרון מעודדם לקיימו, טוען כי צריך לשמור איתם על קשר רצוף.
 6. ביילין הדגיש חשיבות נושא השקיפות באחמ"ש ובצורך בתיאום מוקדם.
- הדס: הבטחנו כי נמסור לקנדים הקריטריונים לפני הפגישות בטוניס, זאת לכשיגובשו.
- פרון: סבור שאם תהיה התקדמות בטוניס הוועדה תתקדם בעתיד היטב. פרון ייפגש עם ערפאת וידגיש שלא יפגעו בהצלחת המפגש, בייחוד יבקשם להמנע מהפתעות. לא בהרכב המשלחת הפלסטינית ולא הפתעות אחרות.
- ביילין: מסר ששוקל בחיוב הצטרפותו לטוניס.
- פרון: מספר על פגישתו עם פתחי עראפת שתיאר פגישתו עם יורם לס. פרון אמר שמוכנים לסייע במפגש מומחים של הסהר האדום ואנשי בריאות ישראלים. הוסיף ושאל מהו ההשג הרצוי לישראל.
- ביילין: סבור שהתקדמות מעשית בפרויקט מים יהווה הישג אמיתי.
- פרון: נוכל לארגן מפגשי מומחים לא רשמיים שידונו בנושאים שהמולטי והדו צדדי נמנעים מלדון בהם. הכוונה לדון בנושאים שהינם פתרון בעיית הפליטים בעתיד.
- ביילין: לא מתנגד להצעת פרון אולם ציין כי לא תהיה בכך ברכה רשמית.

הדס: מציע קיום מפגש לא פורמלי של האזורים בטוניס או כפעילות בין המפגשים.

פרון: ידווח על תוצאות מפגשיהם עם הטוניסאים.

צ"ל
במלח

למטה צ"ל
במלח

1. ממשל ארסל הוחלף בקומה מבנה.

לצע הצעה שנתנו בזמן אמרנו מל' נאמנו
במלח נאמנו להקצת.

2. במלח יאמנו ד-6 במלחמה. קבלו
בזמן החדש המלחמה.

הקצתו והקצתו למלחמה ממשל (המלחמה)
מבנה, המלחמה מלחמה (למלחמה) הקצתו למלחמה
למלחמה המלחמה.

3. ממשל ממשל ממשל ממשל -

המלחמה והקצתו למלחמה.

4. במלחמה המלחמה ממשל ממשל

המלחמה ממשל ממשל

המלחמה 500 אלף קומה ממשל המלחמה

המלחמה 100 אלף קומה.

5. ממשל - המלחמה ממשל ממשל
המלחמה המלחמה המלחמה

Yes

אסתר'ה יוסף גבעה המסורה. (אסתר)
 עם העם גדול (ד"ר).
 6. אסתר - אסתר.

היום ה'צ"ז שלחנו ימינו מיום
הק"ם ימים ובערב הלכנו לביקור הקדושה מאת

7. לא תשנה לו חז"ן ואין לומר
לומר ~~הוא~~ חז"ן ד"א אלו
הוא חז"ן - חז"ן

המאמר נכתב על ידי (ע/ק/ק/ק) חנניה רייזברג.

[illegible]

Paul von ^{bst}ent p. wie Sie: sind

1. $\frac{1}{\sqrt{1-x^2}}$ - $\frac{1}{2}$ - $\frac{1}{2}$

היום היום את היום היום היום היום
היום היום היום היום היום היום

5598

"דיון בריבונות - במו"מ על שלב הקבע"

בתנועת תחם שלמה ישראלית ב-4
ביוני 1967, לרשת ירושלים. בשם
חיים יש לראות יזדה גיאטרופית
אתה, אשר בשלב המעבר תהיה
בתנועה תחת סקירת חוקים אתה.

יש להקטין את כמות המזון של הצדדים
במחצית של תהליך המלחמה, במסגרת
ההסכם על צדדי שני הצדדים
להבטחת כלי המלחמה המצויים
להבטחת ובטיחות המצויים המצויים
במחצית של המלחמה, תוך
ההבטחת ובטיחות של
הצדדים עליו המלחמה המלחמה
עליו המלחמה המלחמה המלחמה
עליו המלחמה המלחמה המלחמה
עליו המלחמה המלחמה המלחמה

הנסיגה הישראלית חייבת להיות
ללא פשרות של המעבר בהתאם
לחוק ומצב מוסכם ומגובש
ועוררים הכוונה הישראלית יסמוך
האחרים על ריכוז אבולוציה
חפזו מודע בעמדה מוסכמת.

[illegible]

וְהַיְדוּשׁ יִשְׁעוּ לְמִן הַחֲדָשָׁה
 שֶׁתִּלְכֶּם עִלָּה לְמִן הַחֲדָשָׁה
 לְבִי מְשֻׁלָּה הַחֲדָשָׁה הַחֲדָשָׁה
 עֵת לְהִיטֵל לְמִן הַחֲדָשָׁה, יִשְׁכֶּנָה
 מִן הַחֲדָשָׁה וְהַחֲדָשָׁה לְמִן הַחֲדָשָׁה
 וְהַחֲדָשָׁה הַחֲדָשָׁה הַחֲדָשָׁה

בנין עיריית תולדות פרא
ל בנין הקשר תורה פריה
ת של המים על יקק המצר
פ האשן פ יהיה בימי מר
ל השפה להנחה אסדות
מלמן המלא לדי המלש
יד עם בסיס גיאומט שלם
מבטס על הארמה
דמי מורשסין

שלום המערב הפלשתיני והבנות
יבנו באמצעות קודרת כללית וד
פסיות רשיות. בורות אלה
חובש חות פסח בבלאסי
מסכם. הפלשתינים בירושלים היו
ואים להשתתף בבחירות הפלש
תינים בגדה המערבית, כולל מנה
דושים ורצונם עזה לפי קוד 4
בני 1967 ובאסיים היו בעלי
כות להשתתף בבחירות.

בד"ה השלטון המלכותי הנכבד
היו אשוריות הפעולה והדפוס
מאחר שיש צורך אליו כהנא
הנכבד בא יקבל לידו מסמכים
הנ"ל כמו גם מסמכים תחילה בד
מי האחריות והמסמכים אלה. מי
תי מסמך צפוניים היו מסמכים
של השלטון המלכותי. לזכר
של החוקה של השלטון המעבר
הנ"ל שלא יעזוב אליו המעבר
הנ"ל.

ארץ המצות הראשית של של
 ארץ היא העמדת סמכויות לפר
 ארץ המלך זה וזבל לפר
 ארץ מצב תוכוח, על כסין ו
 ארץ המעור הודי בין היס
 ארץ למלשתינים כמול אר
 ארץ של של זה, ימון שלמון של
 ארץ המלשתיני באמצעות יסור זה
 ארץ משלום המעור העצמית
 ארץ עקש למלשתינים סמכות
 ארץ לקבלת הלשום המשימות
 ארץ ותרומה היא אר תסין ק
 ארץ בין המלשתינים
 ארץ

וְהַיְיטוּם הַגִּיּוֹרָטִי
 אֵינָם בְּעַל-הַדִּיקָה לְתוֹמָם
 הַגִּיּוֹרָטִי, הַקָּשָׁה לְשֹׁב
 מְתוּרָלִים מִכִּנְיָה שְׂדֵנָה
 קִשְׁוִים לִבְשֻׁרָה לִקְרָא
 תָּהֵם מִנְּחָן לִפְרִשְׁקִיחָה
 וְהַיְיטוּם הַגִּיּוֹרָטִי

על כך, שום דבר שעליו
עניין תועם השימוש במלון
לדעתו הפתרון בשלבים לא
ידין על תוצאות המצב על
המספר יחול תועם השימוש
של שלטון המספר
העצמי על השימוש
תת הכבדות, שלא זה

מסמך אשף

האלו קטעים מהמסמך "שורכן
הנצח אש"ף בהצעה של
ההגדרה קדומה משותפת.

וְהַיְדוּת הַחַדְשָׁה וְהַמְּאֻשָּׁה אֶת
 בָּתָם לְתוֹלָדֵי הַשְּׁלוֹם שֶׁנֶּחֱדָה
 יָדָה. וְהַיְשָׁר וְהַיָּחֵד עַל תְּחִיבָה
 לִפְנֵי בְּנֵיהֶם בְּמִסְכָּה לְבָשֶׁת
 שֶׁל שְׁלוֹם וְצֶדֶק כִּי יִשְׁחַדּוּ
 הַשְּׁלוֹם עַל מַנֶּה לְהַכְשִׁיר אֶת
 לְחֵבֶלָהּ אֶת יֵשׁא וְיָחֵד עַל
 שְׁמִינִתָּהּ כְּחֻבּוֹתָהּ לְשִׁמָּה עַל
 הַמַּעֲרָב שֶׁל הַמִּסְכָּה הַעֲצָמִי.
 יְהוָה הַמֶּלֶךְ

יד השלום וחתר להגיע ליה
 (מספר) בדרכי שלום וזה
 ופסקי. היישוב המספר
 האמצעות מ"מ ישי, המוש
 והאולוס מרעב והימנע של
 מספר 242 358- והענין
 דם חמור שלום המר
 על אירע והמנהג לועזית
 על שני שלבים השלח זה-
 ורם הא לבני המסר זה-
 מוח ממשתל המערב הפלש
 צמיגות השלח העני למר
 יאמר מראשית המנהג הש
 ל סידור ממשתל המערב
 ואח תחיל האמנן להניח
 ל מצב הקצר והמספר על
 י ישים את והאולוס 242

המרים הוא אחד ושני
אלבנים זה בזה. אף אחד
י החתוך המרים לא יש
ב הקבע שיבצע מהומות
שן ככל יסלחם כדי לה
לא צוערים לפני ובמשך
ה, אשר בניגום יפגע

מוסר
 יסעם ב
 הצרם
 יעלה לו
 השכל
 בשלב
 הניאור
 הניאור

מזל ואלו שתיני
הפלישתיני

"להתחיל בדיון בסוגיות הקשורות לריבונות בשלב הראשון של המו"מ"

זאת הפלשתינאים הכבושים, שלא היו
נחוצים לכיבוש ישראלי לפני 4
ביוני 1967, סלל יחדלים השטחים
האלו ייושבו כחסימה אחת ואחרת
ושלמות חשמלה במזרח בממשל
העצמי תחם מסיבת חוקים אחת.
• הכיבוש נדלל

ביטחון של כל צד יבטח ויחזק
במעל דוא של תהליך המלח.
הסכנה של סדרה הביטחון במהלך
הקמת הממשל העצמי היא להענות
לצרכי שני המדינות ליעוד את
המאמץ של שלום. זאת, והסכם
של סדרה ביטחון מאוימת, שיה
יול את הביטחון העצמי והיעוד
את הקו, הכלל, וההתחייבות
שני הביטחון של המדינות.

[illegible][illegible]

הממשל העצמי הנבחר
על ידי כלל האזרחים
על מנת להגן על חירותם
ועל נפשם ונכסיהם
ועל כל מה שיש להם
של טובה ושל שלום
ועל כל מה שיש להם
של כבוד ועל כל מה
שלהם

הקטן לשאר השקדים וה-
שאר השקדים שלמה.
השקדים שלמה.

קח בקלואס מוטס וכוונסות משר
קיים ומקדים בינלאומיים
יכול להשתתף ולשליטתם במרות
דושים. כן תהיה מרות השליטת
מם למלשונותם במרה העשרית
לכרות דושים וכוונות, וזאת
עקב, וט וכוונות תכידתם, אשר לא
הי תנוים תחת הכינוש הישראלי
1967

[illegible][illegible][illegible]

במגילת העצמאות המפורסמת
היה העלאת המגילות הקדש
כשר הריבונון שהיא מנחם
הערם על הממשלה הצעירה.
אם לא תוסס רור כוונת
כהול המים על המנה
גע ורוב מתנות המרים
הממשלה הצעירה

אם אתם יכולים על השם

המחלקה הכלכלית

להלן קטעים מהמסמך המצורף.
שדגישה המסלחת השלטת
לחץ כריסמוס.

שני העדים מאשרים את מוצאי
מכתם להחליף השלום שבהל מוצאי
ת מוצאי ופעלו להל מכתם על
מחלוקת ביניהם ולמען צדקת
תמיד של צדק השלום, שעתה צדק
יהיה להל מכתם וישתדלו
ל הצדק עקרונות שותפים את
אדם למכתם מפעל עצמי.
מכתם השלום

מפוזר של חוליד השלום היא
י"ע להסד שלום חזק מר
מא ומקד באמצעות מרס שיר
בוסס על השלמות מועצת הניס
1242-338 והעיסוק של שמונים
ות שלום

[illegible]

לִי הָרֶם וְהָ וְהָ לִי
שְׁלֵבִי מְשֻׁלָּבִים הוּא בִּתּוֹ
לֹא תִסְמְכִים שִׁיתֶנּוּ לִגְבִי
וְהָ מִסְכֵּן וְלֹא שֶׁם וְרִי
וְהָ בְּמִדַּת הַקּוֹפֶת מְעַבֵּר
אֶת מִסְכֵּם שֶׁל תִּתְּנָת
עַל מִצֵּב הַקֶּבֶץ הַגְּדוֹל יִעָשֶׂה
יִמְלִיכֵם כִּי לִמְנוֹעַ מִעֲשֵׂם
חִלַּת הַקּוֹפֶת מְעַבֵּר וְכֹסֶר
עֲלֻלִים לִפְשֵׁי אֶת הָרֶם.

[illegible]

ה'תש"ח

ב'יוני תש"ח
29/8

— נאמר כי המלך שלום
— נאמר כי המלך שלום
— נאמר כי המלך שלום
— נאמר כי המלך שלום
— נאמר כי המלך שלום
— נאמר כי המלך שלום

ה'תש"ח
ה'תש"ח
ה'תש"ח
ה'תש"ח
ה'תש"ח
ה'תש"ח

ה'תש"ח
ה'תש"ח
ה'תש"ח
ה'תש"ח
ה'תש"ח
ה'תש"ח

ה'תש"ח
ה'תש"ח
ה'תש"ח
ה'תש"ח
ה'תש"ח
ה'תש"ח

ה'תש"ח
ה'תש"ח
ה'תש"ח
ה'תש"ח
ה'תש"ח
ה'תש"ח

ה'תש"ח
ה'תש"ח
ה'תש"ח
ה'תש"ח
ה'תש"ח
ה'תש"ח

מקור - ג' / רסס חסד אכס
120 / 777 , אכס



פרוטוקול
ישיבת הועדה לעניין "זכויות האדם"
בהקשר למו"מ עם הפלסטינאים
יום חמישי, ד' באב התשנ"ג, 22.7.93
(בשעה 09:00 במזכירות הממשלה)

נכחו: א. רובינשטיין, אל"מ א. בן-ארי, מ. מזוז, לוי שאול, תא"ל ד. אגמון, ר. סיבל, ד. אפרתי, י. טוב, א. אבידן, א. זהר, אל"מ א. מאיר (מפקדת קצין חינוך ראשי), סא"ל נ. איתן (מפקדת קצין חינוך ראשי).

מר ד. אפרתי מפרט נושאים בתחום איחוד המשפחות ובתחומים הקשורים לטיפול משרד הפנים (חלקם נמצאים בעיון לקראת שינוי), כדלקמן:

- (1) השוואה בין נשים לבין גברים (ירושלמים) המבקשים אחמ"ש.
- (2) מתן האפשרות לקבל אזרחות ישראלית (לערבים ירושלמים), מבלי לוותר על אזרחות אחרת שהם מחזיקים בה.
- (3) הארכת תוקפה של תעודת המעבר לשלוש שנים (במקום שנה ועוד שנה).
- (4) הרחבת ביקורי הקיץ מעבר לקירבה ראשונה.

ב. פעולות הצבא במישור החינוכי בהקשר להתנהגות בשטחים

נציגי צה"ל ממפקדת קצין חינוך ראשי סוקרים את מכלול הבעיות, הקשיים והרגישויות, וכן את האמצעים עמם מתמודד צה"ל בנושא ההסברה והחינוך הניתנים לחיילים הבאים במגע עם האוכלוסיה בשטחים.

בפני הנוכחים מוצג סרט המשמש כאחד האמצעים בהם משתמשים הגורמים המופקדים על הנושא. כן מוגשים ליו"ר הוועדה עזרים, חוברות ומערכי שיעור, שעניינם פעולות הסברה וחינוך בקרב חיילי צה"ל ומפקדיו.

בדיון שהתפתח בנושא עולה הצורך בהתייחסות פומבית של דרג בכיר לנושא פעולת ההסברה והפעולות החינוכיות הננקטות, וכן בצורך במסע הסברה רחב יותר בקרב התקשורת הכתובה והאלקטרונית.

מתקיים דיון קצר בנושא האסירים והכלואים, אלה המוחזקים בידי שב"ס ואלה המוחזקים בידי צה"ל.

ד. נושאים הקשורים לטענות ולבקשות שהעלו הפלסטינאים בסבב השיחות האחרון בושינגטון

1) תא"ל ד. אגמון מודיע כי נעשית פעולה בעניין קוי המיתאר של הישובים הפלסטינאים, ובהקשר לכך יוסדרו באורח מסויים גם עניינים הקשורים לבניה בלתי חוקית (יולבנו כעשרת אלפים בתים).

בעניין מגורשים ותיקים - נמסרו הודעות ל-40 משפחות, שניתן להתחיל בהליכים לבקש חזרתם. טרם התקבלה כל תגובה.

נושא עורכי הדין בעזה - נעשית בדיקה בעניין עיכוב יציאתם מן הרצועה בגלל אי תשלום מס הכנסה.

בעניין ניכוי השליש מתקופת המאסר - הנושא נמצא בהליכי הכנה לקראת יוזמת חקיקה בנושא.

אסירים ותיקים - נעשות בדיקות לפי חתכים שונים (גיל, תקופת מאסר, חומרת עבירות), על-מנת לבחון אפשרות לשחרר אסירים ותיקים.

2) השב"כ ורע"ן הדין הבינלאומי מתבקשים להגיש בכתב הערות ועדכונים לגבי רשימת הנושאים שהועלו על-ידי הפלסטינאים.

ה. נושאים נוספים שהועלו

אל"מ בן-ארי מעלה נושאים כמו העוצר בעזה, הקלות בעניין הסגר, היתרי עסקאות בנכסי נפקדים, פתיחת סמטאות ורחובות שנאטמו, וכן נושא אי עקיפת כלי רכב צה"ליים בעזה על-ידי רכב מקומי.

ר. סייבל מעלה עניין פיצוץ הבתים, וחוזר על הצעתו לצאת בהודעה פומבית בנושא (הודעה על הפסקת השימוש באמצעי זה).

נמסר לנוכחים כי בסוגיית פיצוץ הבתים נערכת בחינה מחדש של קריטריונים.

להלן תמצית אופרטיבית מן הדיון:

א) השב"כ יחווה דעתו בעניין שינוי הכלל לפיו ערבי ירושלמי שיבקש לקבל אזרחות ישראלית, יותר לו להחזיק באזרחות נוספת (בניגוד לכלל הקיים היום).

ב) רע"ן הדין הבינלאומי יעקוב אחר ביצוע ומימוש השוואת האגרה לבקשת אחמ"ש בין יו"ש לעזה.

ג) תיעשנה פעולות להדגשת הפעילות החינוכית הננקטת בצה"ל בקרב הכוחות הבאים במגע עם האוכלוסיה:

1. מזכיר הממשלה יבוא בדברים עם הרמטכ"ל, על-מנת לבקשו להתבטא בעניין זה, לרבות בעניין ההקפדה על כללי התנהגות נאותים.

2. מטעם צה"ל ייעשה מאמץ הסברתי מכוון כלפי התקשורת בארץ, תוך שימת דגש על תקשורת (עתונות) בלועזית (המימוש לאחר ביצוע האמור בסעיף 1 ובאישור הרמטכ"ל).

(ד) שב"כ יגיש הערותיו וממצאיו לגבי רשימת הנושאים שהועלו על-ידי הפלסטינאים בסבב האחרון.

(ה) רע"ן הדיון הבינלאומי יכין רשימה של נושאים בתחום "זכויות האדם" שניתן להציגם הן לצוות השלום האמריקאי שיגיע ארצה, והן לפלסטינאים בסבב הבא. הרשימה תתייחס לעניינים הקשורים לטענות ולבקשות הפלסטינאים בסבב הקודם, וכן לנושאים אחרים שמטופלים במערכת וראוי להציגם.

הישיבה ננעלת.

ד"ר גולן

701128

הנדון: פגישת ביילין - מרק פרון (23.8)

משתתפים: הדס, ביין, ספקטור, ברוך, נבו, גור

1. מפגש ביניים פאפו - מצרים וירדן לא יכולות לקיימו, התורכים מעוניינים לקיים המפגש בעתיד.
האיטלקים יודיעו במפגש בטונים על מפגש מומחים. אח"כ האמריקאים יבואו בסוף החודש לאזור.
 2. הצעת האום גראקין - הקמת מתנ"סים בעלות של 500 אלף דולר. האו"ם יקצה 100 אלף, פרון רוצה לגייס את שאר הכסף ממדינות המפרץ.
 3. הקהילה האירופית - מרכזת את הפעילות של המדינות התורמות, יהיה צורך במפגש של התורמות.
 4. פרון הגיע לארץ לאחר ביקור בעמאן, דמשק וביירות.
בכירות ובסוריה הוא עדכן לגבי ההתקדמות במולטי.
הסורים בעבר הביעו התנגדות למולטי, ואולי הפעם היו חיוביים יותר. הם מצפים לפריצת דרך בדו צדדי ואז יוכלו להצטרף לרצ"ד.
בירדן מצא שת"פ רב, ענני מוחלף ע"ח צודין (לשעבר שר העבודה), הירדנים מודאגים ממפגש טונים בעיקר מהתגובה השלילית בעולם הערבי.
 5. הטוניסאים מודאגים מקיום המפגש ופרון מעודדם לקיימו, טוען כי צריך לשמור איתם על קשר רצוף.
 6. ביילין הדגיש חשיבות נושא השקיפות באחמ"ש ובצורך בתיאום מוקדם.
- הדס: הבטחנו כי נמסור לקנדים הקריטריונים לפני הפגישות בטונים, זאת לכשיגובשו.
- פרון: סבור שאם תהיה התקדמות בטונים הוועדה תתקדם בעתיד היטב. פרון ייפגש עם ערפאת וידגיש שלא יפגעו בהצלחת המפגש, בייחוד יבקשם להמנע מהפתעות. לא בהרכב המשלחת הפלסטינית ולא הפתעות אחרות.
- ביילין: מסר ששוקל בחיוב הצטרפותו לטונים.
- פרון: מספר על פגישתו עם פתחי עראפת שתיאר פגישתו עם יורם לס. פרון אמר שמוכנים לסייע במפגש מומחים של הסהר האדום ואנשי בריאות ישראלים. הוסיף ושאל מהו ההשג הרצוי לישראל.
- ביילין: סבור שהתקדמות מעשית בפרויקט מים יהווה הישג אמיתי.
- פרון: נוכל לארגן מפגשי מומחים לא רשמיים שידונו בנושאים שהמולטי והדו צדדי נמנעים מלדון בהם. הכוונה לדון בנושאים שהינם פתרון בעיית הפליטים בעתיד.
- ביילין: לא מתנגד להצעת פרון אולם ציין כי לא תהיה בכך ברכה רשמית.

הדס: מציע קיום מפגש לא פורמלי של האזורים בטוניס או כפעילות בין המפגשים.

פרון: ידווח על תוצאות מפגשיהם עם הטוניסאים.

כ"ט כסיו - כ"א תמוז
22-8-93

(נכתב: ה' 33, כ"א, סניטור, ג'ויק, ג'וי, ג'וי)

1. ממשל ביניים פאסו - מ' צ'ימ ו' צ'ימ לא יכולו לקיים
המגבים העונניים ארץ הממשל בעציו.
האויסלרים יוציו בממשל באונים על יומם מומים
2. אחר. האונקאז יומם 750 & החוגט לאזוכ.

2. ה' צ'ימ האום ג'ויקין - הקמר מתנסים ג'ויק של 500
אזל צ'ימ. האום יק צ'י 100 אזל פ'יין כ' צ'י לאום
אז ש'י הכס 4 ממ'ינג המסר.

3. הקרוליה האירופאית - מככר א' העלילת של המניג
הג'וימ. יהיה צ'וק בממשל של הג'וימ.

4. פ'יין ה'יז א'כא לאור לאור כ'יז כ'מאן, (מ'יין ו'ינג
כ'ינג וכ'סוניה היו ע'יבן ע'יזי ההתקצמות באולל.
הסוכים כ'כר הכ'יז התקצמ א'מאן, ו'אולל ה'מ' היו
מ'וכים י'י. הם מ' צ'ימ א'סוניה צ'ן כ'ו - צ'ינג
ואז יוכלו ע'ה צ'כר א'ר' צ'י.

כ'ינג מ' צ'י ש'י' ר' ע'יני מ'מאן ע' צ'ינג (א'שכר
שו (ה'כ'ו צ'י). ה'יכ'ינג מ'וצ'אלי מ'ממל א'ינים כ'ינג
מ'ממל מ' הש'י'לע כ'עולל הע'ר'י

5. הא'ינסאם מ'וצ'אלי מ'ק'י הממשל ו'כ'יין מ'וצ'צ'מ ע'ק'יין
ס'יין י' צ'ינג א'ש'י א'יגם ע'ל ק'עי כ'צ'א.

6. כ'יין ה' צ'א'י מ'שינג נ'ש'י הש'ק'יפ' כ'א'מ'מ'ש ו'כ'יין
כ'י'אום מ'וק'צ'מ

1. 1950-1951 21-8-25

2. 1951-1952 21-8-25

3. 1952-1953 21-8-25

4. 1953-1954 21-8-25

5. 1954-1955 21-8-25

6. 1955-1956 21-8-25

7. 1956-1957 21-8-25

8. 1957-1958 21-8-25

9. 1958-1959 21-8-25

10. 1959-1960 21-8-25

11. 1960-1961 21-8-25

12. 1961-1962 21-8-25

13. 1962-1963 21-8-25

14. 1963-1964 21-8-25

הזכר - הנכחון כי נאסר ליקר ביום וקראכיוני צדש אסני
הנשיא נאונים, נאיה ארשיאדשו,

כרין - סכור שגש אגיה וקצחא קאונים הווענה מקרב
בזגרי היקר. כרין יפלט עם צדשא ויבט שאלו
יפלטו בהצחא הוועט, כייחוב יבקש להינח הוועט.
לו בהוכו המעלח הוועט ואלו העלחא אומד.

כחין. מסר שטיקל בחיור הצדשא אאונים.

כרין - מסר של פליטא עם פתח צדשא טגאו פליטא
עם יוכא אס. כרין אמו שמאנני אסיוו כמטט
מאמח של היסור האבא ואנשי כריא ושינאלי
הוסיף ושאא מרוו הוועט היציו לישינאלי.

כחין - סכור שווקצחא יוצע כפרייקל מוס יהוה
השל אחיגי

כרין - נוא לאכאן מפטי מוחמי לו נעמי שיכין קוועט
שומואל וויכו צדש נוקעים מאכין דהם. הוועט אכין
כרשאים שווי פתרון כעיי הפליאם כחגיו.

כחין - לו מתקנ אגזער כרין אואם צין ניו לו אהיי
כין בלכה רישאמ.

הזכר - מצי קווא מפלט לו פוראי של האפריוד לאונים
אז כעילא בין המעטי.

כרין - יבוא אל חו צאוג מפטיהם עם האנסאלי.

1. The first step in the process of the scientific method is to ask a question.

2. The second step is to do background research on the topic.

3. The third step is to form a hypothesis.

4. The fourth step is to test the hypothesis by conducting an experiment.

5. The fifth step is to analyze the data and draw a conclusion.

6. The sixth step is to communicate the results of the experiment.

7. The seventh step is to repeat the experiment to verify the results.

8. The eighth step is to apply the results to other situations.

9. The ninth step is to use the results to make predictions.

23/11/70

23/11

הגוף - גוף

(הכנס, צ"ח, סנדלר, אפרק, ורבי יצחק)

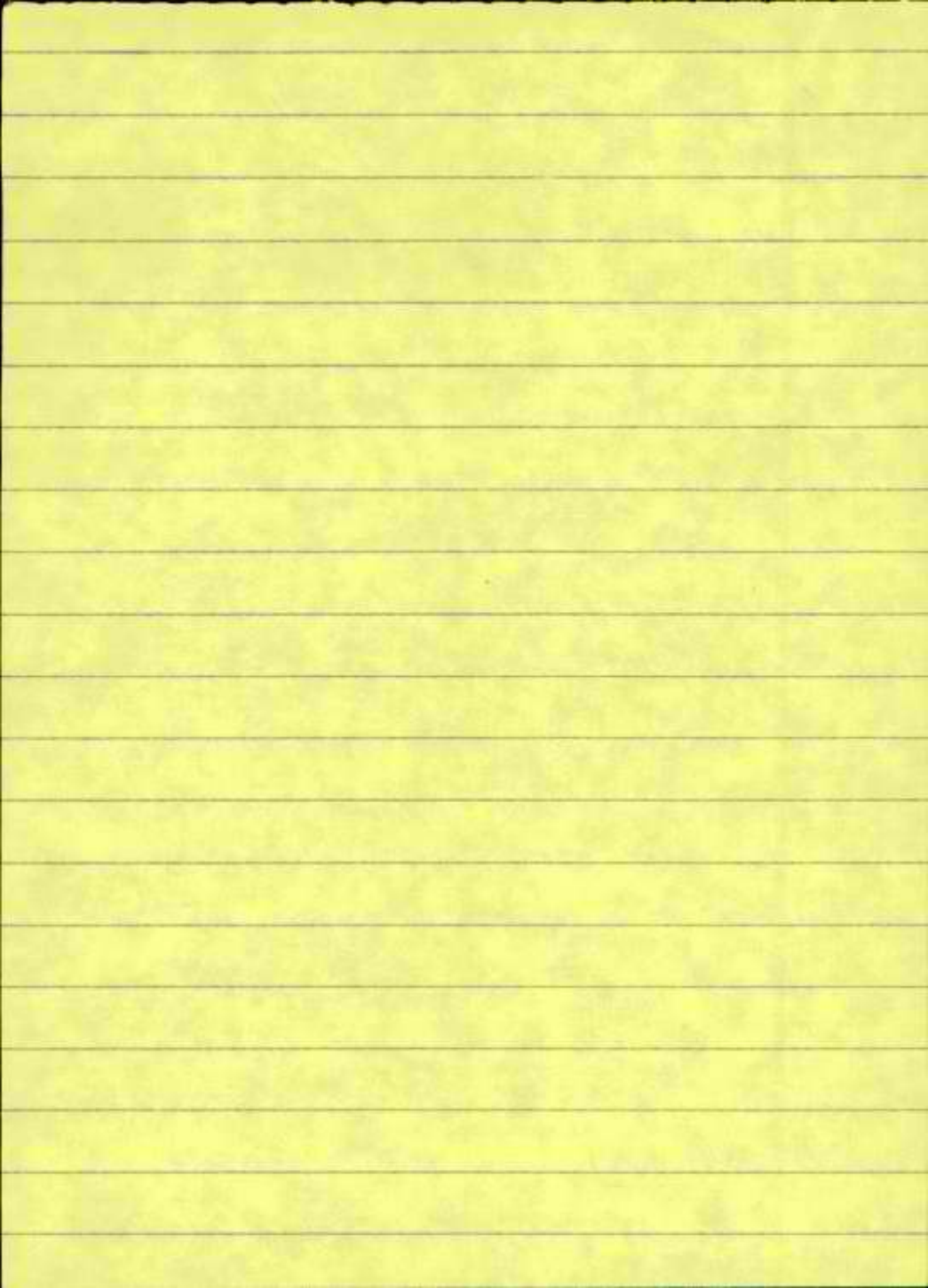
אנחנו גוף (שאלו) - אנחנו ויכוח
אם יכולה להיות. המרכיב החדש
אין דבר.

המחלקה יודעת דברים על אנשים ודברים
באשר קורים. קודם כולל היום לפני.

החלטה - האם קודם - אנשים
הקודם סטיל קודם. האם קודם קודם
כיום קודם לפני מהמחלקה האחד.

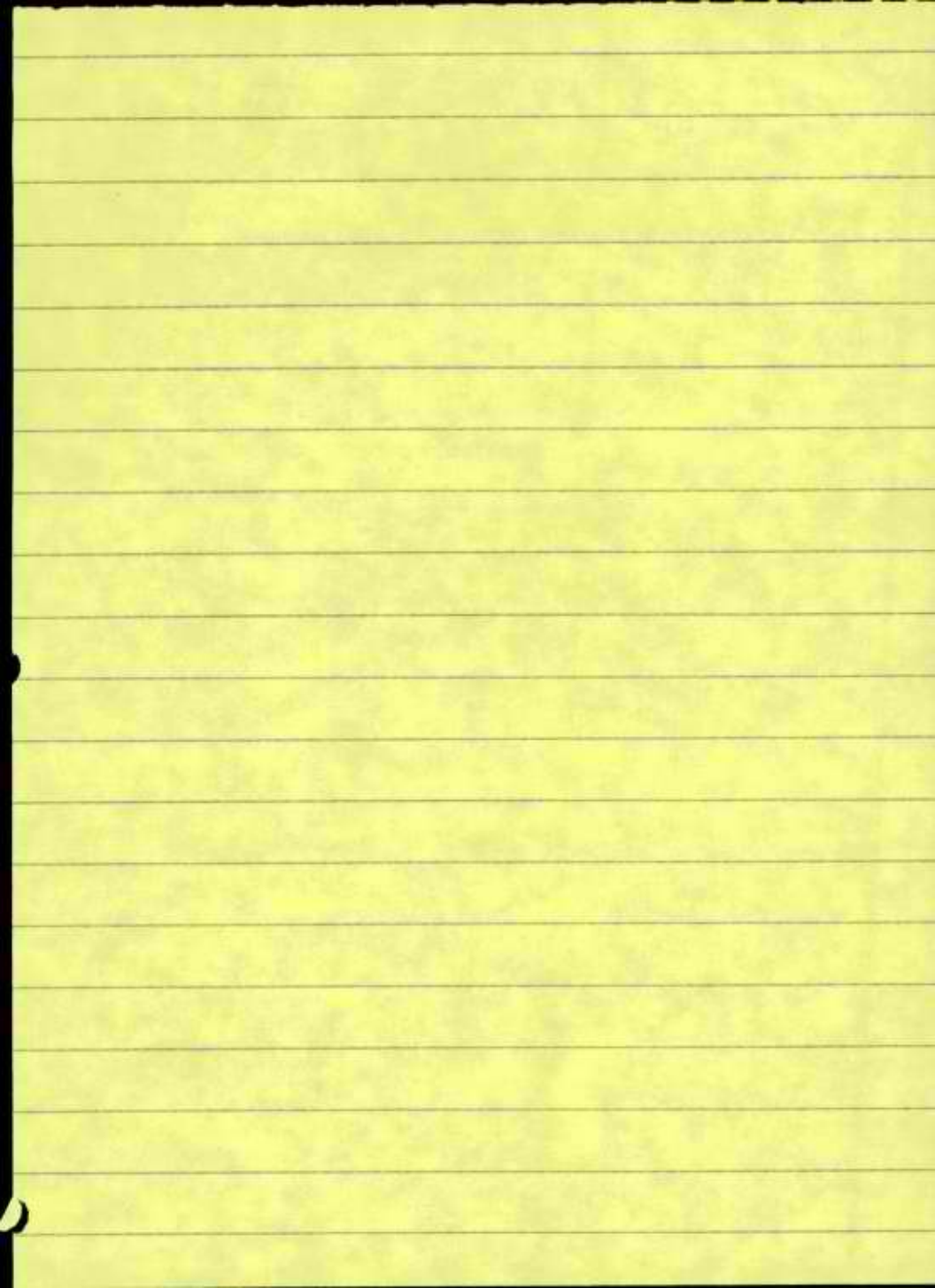
הקודם האחד - מוכרם המלוח
של המלוח. אחרים ויהיה קודם
האחד המלוח, אחרים.

הגוף מוכר, האם ויכוח. גוף
אנשים אחרים קודם המלוח.
האנשים קודם המלוח המלוח.

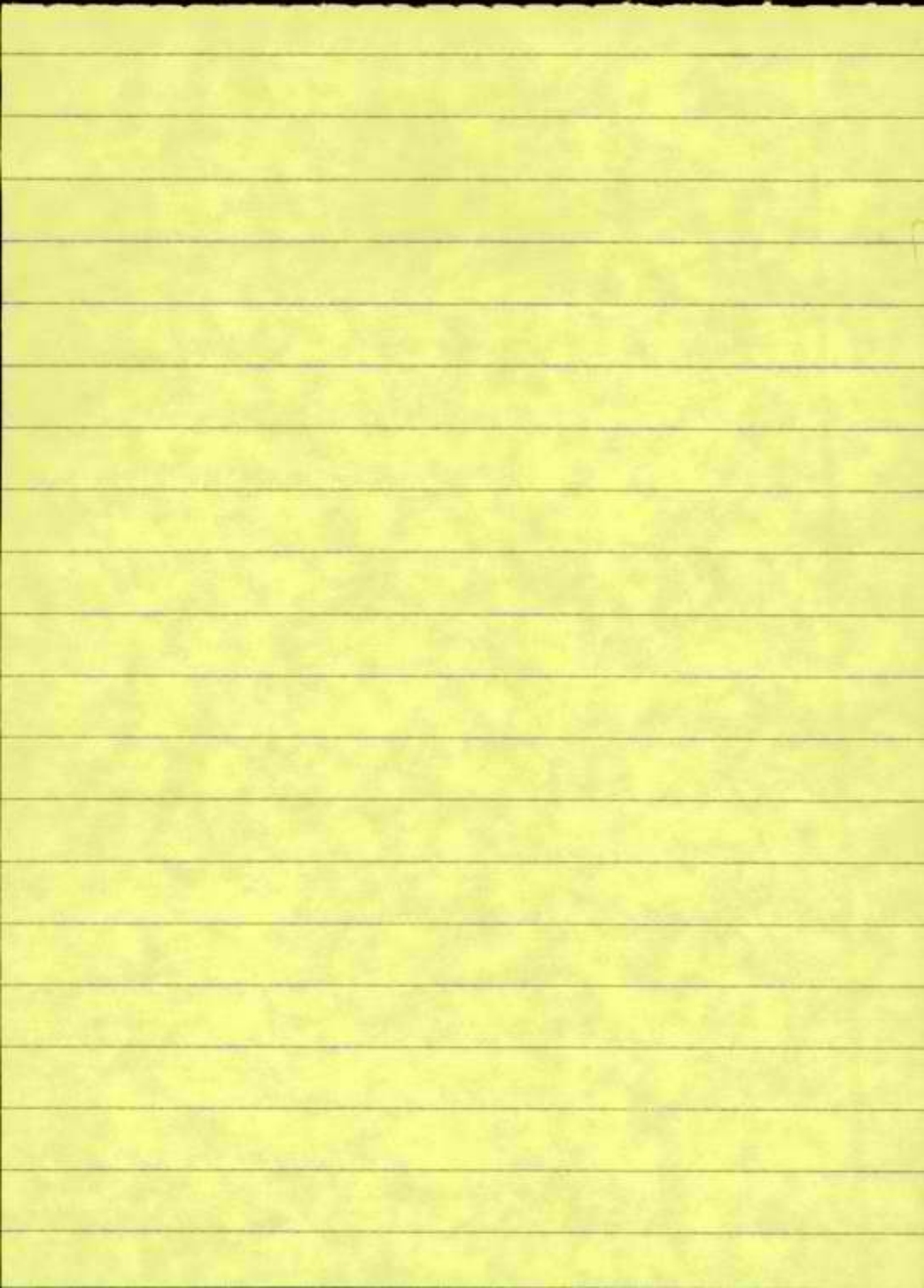


דיליון - סם געטין מומא'ס לען
גרוסער סוף און גרוי שטענדיג
אויס אן גרוי גרעס קאמא
היס - מ'זיך קום שטעס אן סונג
עס האטנדיג געלונ'ס אן כענע
ד'ן מעסער -

פערן - ינווא אן געלונ'ס מעסער
עס האטנדיג אן.



[illegible]

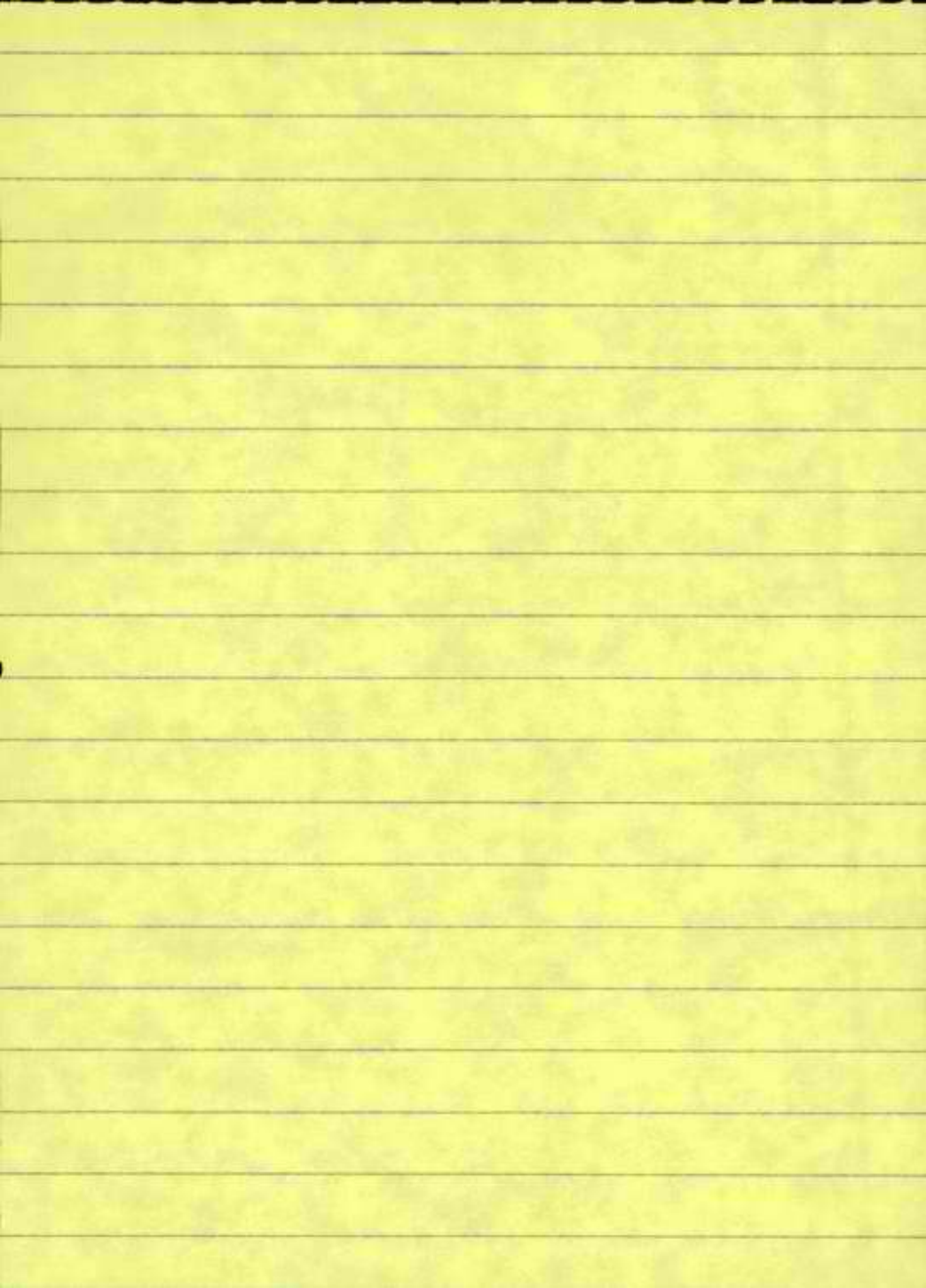


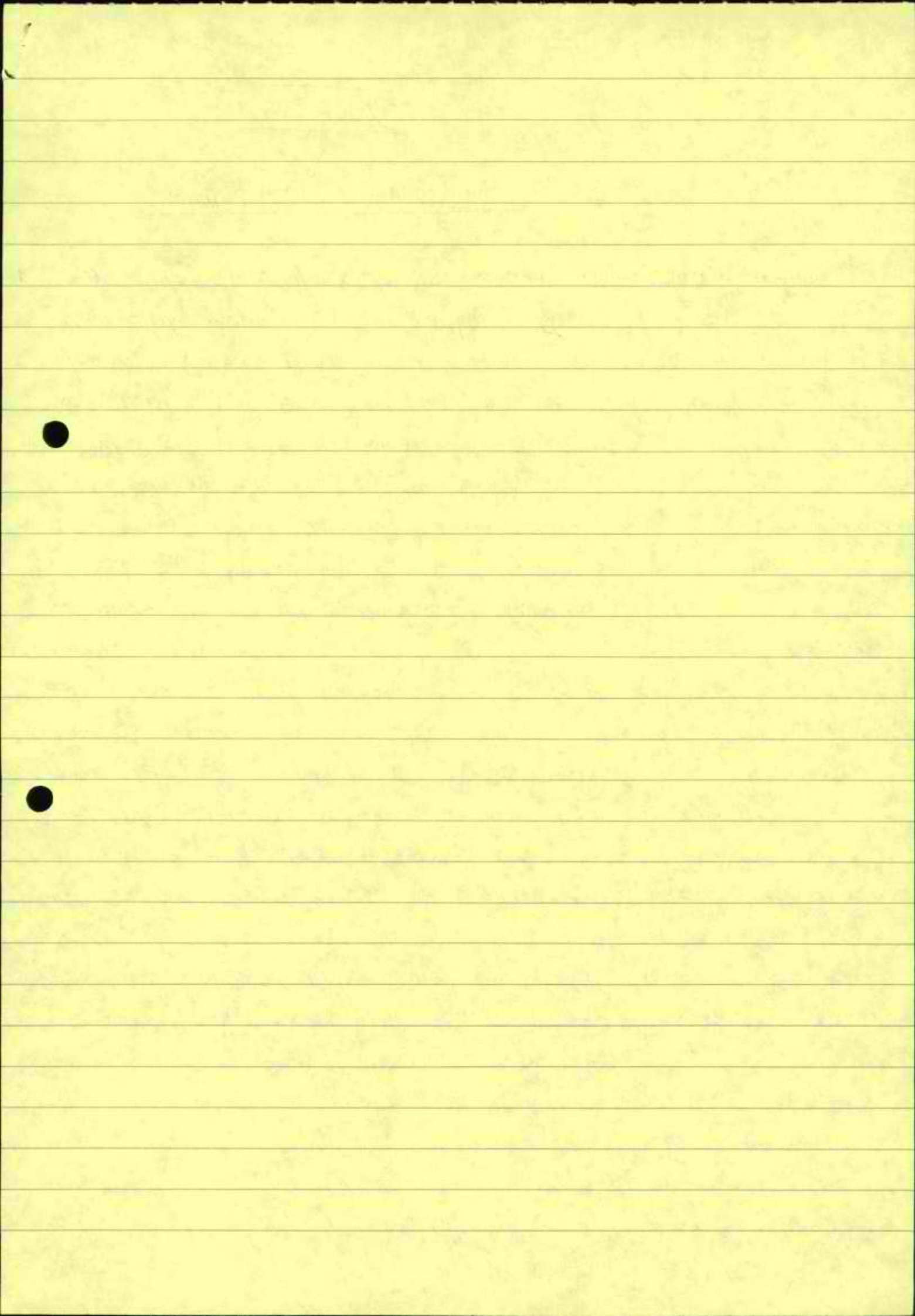
הנאמר ה"ן ג'ו'ג'י' יח' - וק'ב'י'
לפ'י'ת' ע'כ'ק' ג'ו' ק'ב'י' ו'א' י'ח'
א'נ'ל'ל' א'ד'ב'ל'
ז'י'ע'ן מ'ז'ל' מ'ת' י'ח' - ע'נ'י' מ'ת'ל' י'
ק'ו'ק'ין (ל'מ'ז'י' ק'ד' ה'ז'ק'ו'ב') ה'ס' מ'ז'ק'ו'ב'
מ'ת'ל'ל' ל'ו'נ'י' - ש'ל'מ'ז' ה'ז'מ'ן' י'ח'י'
ג'י'י' מ'ל'ל' - ג'ו'ל'ל' ה'ז'י'י' -

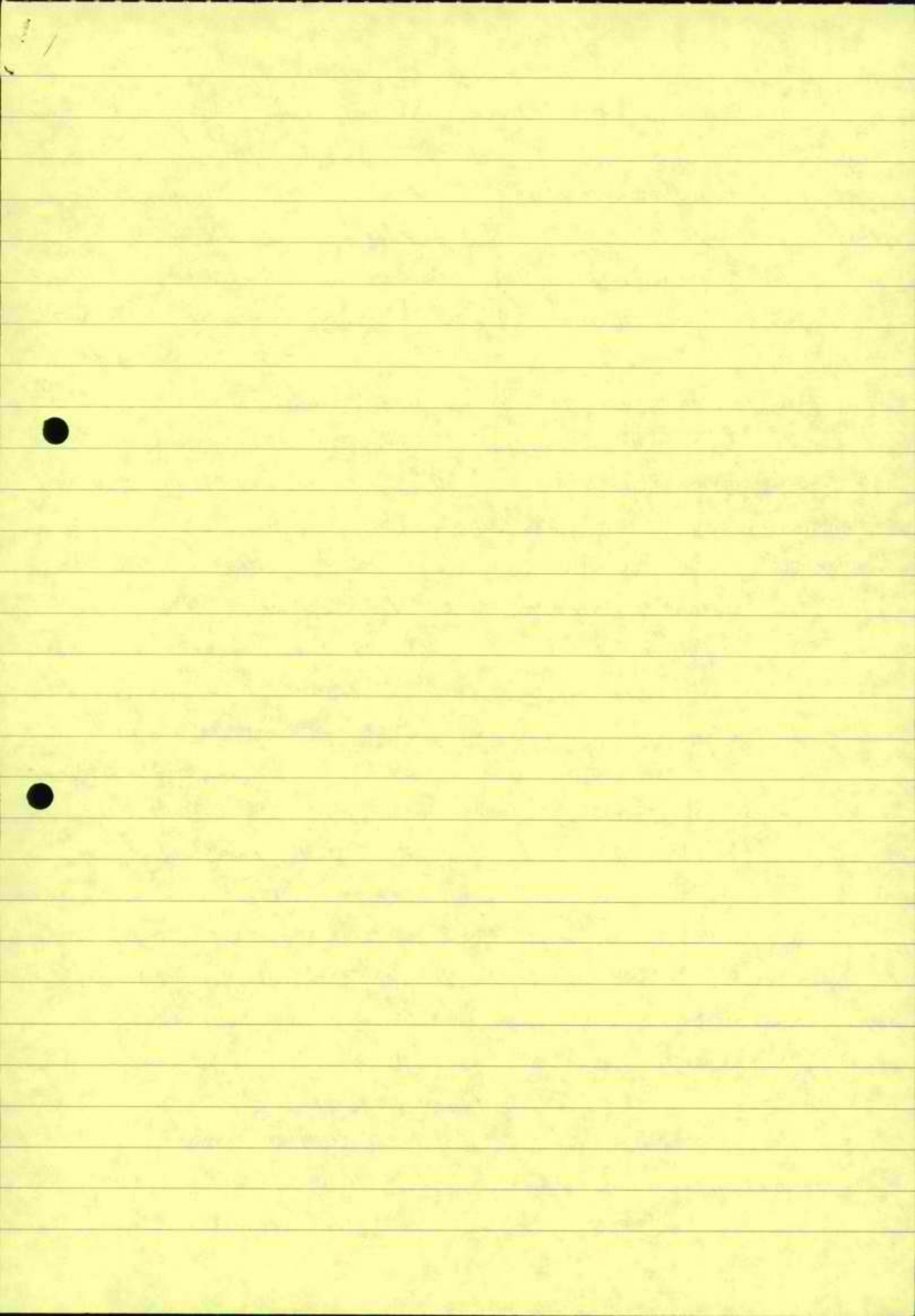
ה'ל'ו'נ'י' מ'ז'ק'ו'ב' מ'ז'ק'ו'ב' מ'ז'ק'ו'ב', ו'פ'ו'ן
מ'ז'ק'ו'ב' ל'פ'י'ת' ה'ז'מ'ן' - ז'י'י' ל'מ'ז'י' ו'ח'י'
ז'י'י' ק'ב'י' -

ז'י'י' - ה'ז'מ'ן' מ'ז'ק'ו'ב' ה'ז'מ'ן' ה'ז'מ'ן'
מ'ז'ק'ו'ב' - ו'נ'ל'ל' ל'מ'ז'י' מ'ז'ק'ו'ב' מ'ז'ק'ו'ב'
כ'ו' ג'י'י' ל'פ'י'ת' ה'ז'מ'ן' -

כ'ו' - מ'ז'ק'ו'ב' מ'ז'ק'ו'ב' ה'ז'מ'ן' מ'ז'ק'ו'ב'
ו'נ'ל'ל' מ'ז'ק'ו'ב' מ'ז'ק'ו'ב' -
ה'ז'מ'ן' - ה'ז'מ'ן' ה'ז'מ'ן' ה'ז'מ'ן' -
ל'פ'י'ת' ל'פ'י'ת' ל'פ'י'ת' -

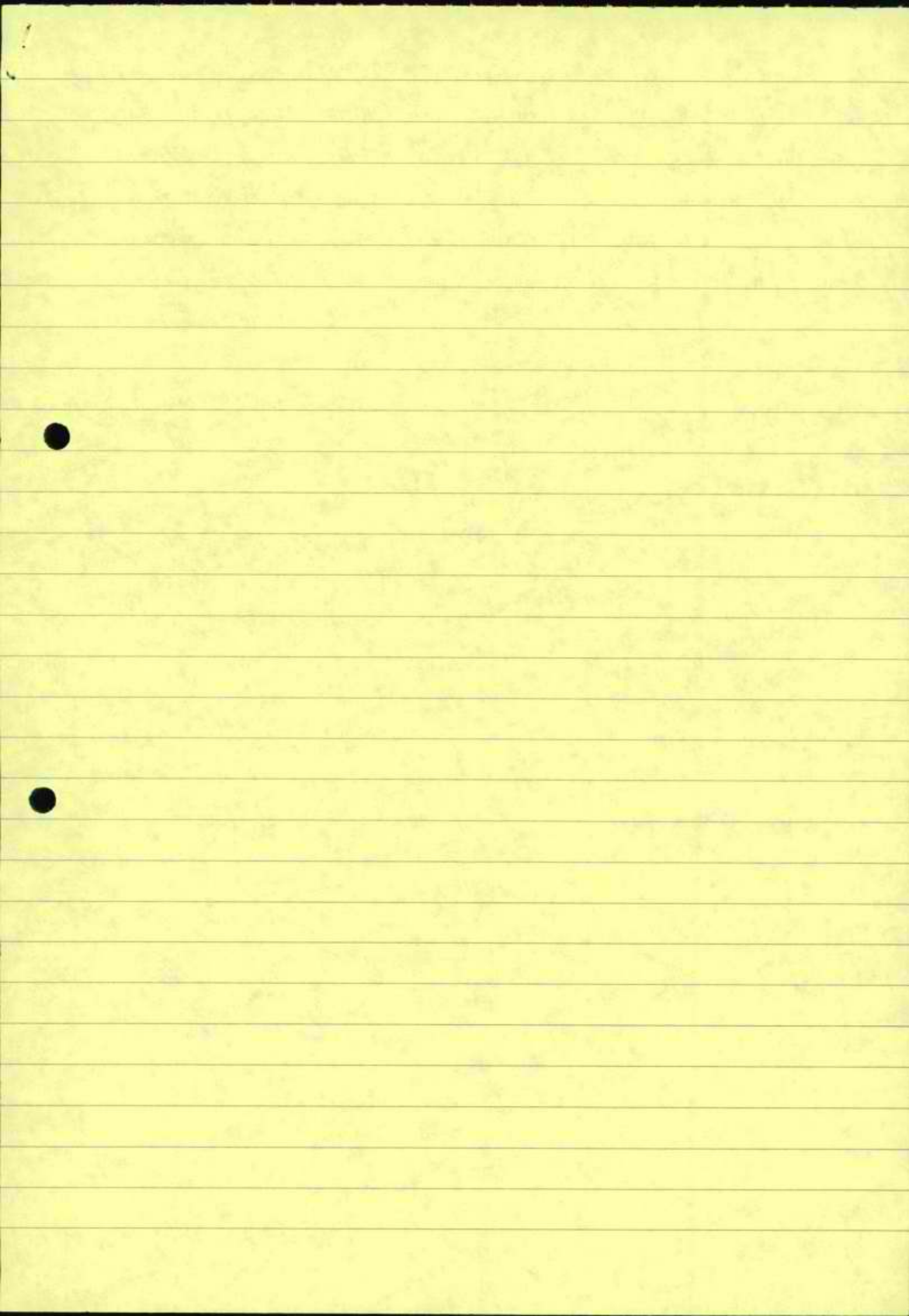






ב. אנשים סיני על פניו, שהגיעו אל נקטן מבורות שקריו בקרבתו (היה מואמן ו)
קרואו-אומנו, סקנדע (מחנך) מנאן יצאנו בספאמיו. כהונתו שקריו במבצ'ה. סיני
על קטנו עם קומים יוצגו הולכה וצא ענינו על הנשיאין על בקשניו אלה. במהלך
השיחה עלו על המיזמים האנשים על אכלו, בעצירי הקיבוץ והא-לאמיו, וצא המעמדות
מח ידועים אלה בלתי כללם. חצי וסיני על האגף הצדדי שלו הלוך מבין קיצי בלתי
קמקסס ומקונו קיצי אמיצת אלו מח לזמ אלה וקמקסס אק"ם המקסס ולוה כאלו
המסלוח משיח.

רשמי בוקר אסני יזר, 12 באוקט 1993.



סודי ביותר

*

@:72*

*אל: ורש"ב הטורן-השגד יד

7K*

*9פ: רהמ (0), שהח (2), סשהח (1), מנכל (1), ממנכל (1), ראשה ממסלה (0)

THE
UNITED STATES
DEPARTMENT OF
THE ARMY
WASHINGTON, D. C.

TO THE
ATTENTION OF
THE
CHIEF OF
THE
BUREAU OF
THE ARMY
ENGINEERS
WASHINGTON, D. C.

FOR THE
BUREAU OF
THE ARMY
ENGINEERS
WASHINGTON, D. C.

ירושלים, 21 ביולי 1993

אל : יוסי ביילין, סגן שה"ח

שלום רב,

הנדון: הקמת מרכז תקשורת בטוניס

א. כללי

לראשונה, יערכו דיוני קבוצת עבודה לשלום בבירה ערבית, ובמיוחד טוניס המארכת דרך קבע את נציגות אש"פ. קרוב לוודאי, שועדת הפליטים במסגרת המו"מ הרב-צדדי, אשר תתקיים בטוניס, תעורר עניין תקשורתי רב, כולל תקשורת בין"ל. לפיכך, מן הראוי להעריך לפתיחת מרכז תקשורת שייענה על הצרכים הישראליים. מומלץ לקיים ישיבה ראשונית בנושא זה ולבדוק את ההערכות שלנו לקראת טוניס במישור המדיני ולפי זה לגזור את צרכינו התקשורתיים. דהיינו, מרכז תקשורת גדול או קטן או אם מעדיפים נוכחות מצומצמת שבעצם עונה לפניות ולא יוזמת.

במידה ונחליט על מרכז תקשורתי הרי שצריך להיערך כהלכה ומוצע:

ב. מרכז תקשורת

מרכז תקשורת ישראלי צריך לכלול בתוכו את כל האלמנטים הטכניים והעזרים הנחוצים שיאפשרו למשלחת הישראלית לקבל חומר מהארץ והן לסייע בהעברת חומר במקום. והוא כולל: מרכז תקשורת; חדר עבודה וכוח אדם.

1. מרכז תקשורת

הכוונה לאולם גדול היכול להכיל כ- 40-50 (לפחות), קרי: כתבים, עובדים והיכול לשמש גם כאולם למסיבות עיתונאים.

- אלו הן לוחות הברית
 - של קודש ללבוש
 הטהור (הקדש) בלבן
 וזהו הלבן הטהור.
 - מה כמות הלוחות
 ואיך שיהיה הלבן הטהור
 שיהיה זה הלבן הטהור.

התשתית הנוחצה : * שולחנות עבודה+כסאות בצידי האולם.

* כסאות בשורות למסע"ת.

* במה מוגבהת ועליה פודיום + מקרופון.

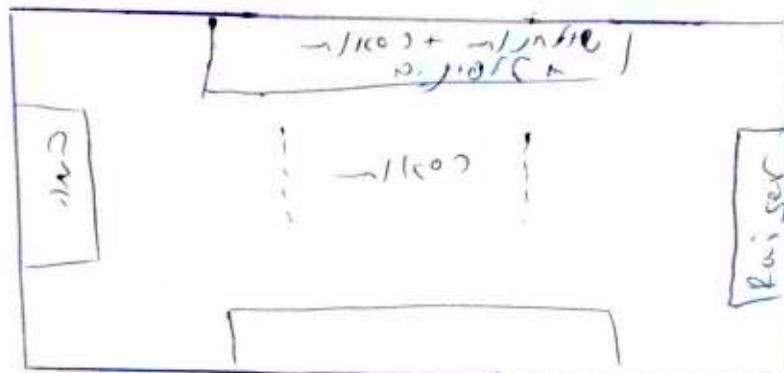
* קווי טלפון רצוי כ- 20-30 לשימוש העתונאים
הן בטלפון והן כחבור למחשבים.

* קווי הטלפון חסומים לשיחות בין"ל, והעתונאים
מתקשרים בגוביינא (נוהג רגיל ומקובל).

* הגבהה לטלוויזיות (RAISER) המאפשר לצוותי
הטלביזיה להעמיד עליהן את המצלמות.

* שולחן לחלוקת חומר לעתונאים - נאומים,
תמלילים, דפי רקע, הודעות לעתונות וכד'.

* מכשיר טלביזיה הקולט CNN.



2. חדר עבודה

חדר זה מיועד לצוות שיעבוד במרכז התקשורת והדוברים ושבזו ירוכז,
יוכן ויופץ החומר. זהו מטה עבודה.

התשתית הדרושה: * כ- 5 קווי טלפון פתוחים לשיחות בין"ל.

* 3 קווים נוספים עבור פקס ו- 2 מחשבים המותקנים
עם "מודם" לתקשורת ישירה לסוכנויות, מאגרי
מידע לארץ.

* המחשבים אמורים לכלול פונקציות של מעבד
תמלילים; דואר אלקטרוני לקליטת סוכנויות
הידיעות, מאגרי מידע וכו'.

* מכונת צילום טובה וחזקה.

* ציוד משרדי, שולחנות עבודה, כסאות וכד'.

* מכשיר טלביזיה הקולט CNN.

אל מטה זה ישוגרו קטעי העתונות; הודעות מהארץ; מידע על המתפרסם בעולם בנושא הועידה. ממנו נפיץ את החומר של הועידה, הודעות לעתונות, תמלילים ונאומים לכל הנציגויות ולעתונאים ולמרכז התקשורת.

3. כוח אדם

כוח אדם הדרוש לאיש את חדר העבודה הינו 4 איש.

אחד לביצוע מעקב אחר המתפרסם בטלביזיות, עתונות מהארץ ומחו"ל, סוכנויות וכד'.

שני - להדפסה, הפעלת מעבד תמלילים וכו'.

שלישי - שירכז העבודה, יהיה איש קשר לארץ, ינסח הודעות לעתונות וכד'.

רביעי - במרכז התקשורת שיעמוד לרשות העתונאים, ידאג שיהיה מספיק עותקים מהחומר לעתונאים על השולחן, לוודא תקינות הציוד וכו'.

ג. בעקרון זהו מרכז תקשורת אופטימלי העונה לכל דרישה אפשרית. כמובן שעל בסיס הצגה זו ניתן להקים מרכז תקשורת מוקטן יותר הכל לפי הצורך והעניין.

מאחר ובטונים אין לנו לצערי עדיין שגרירות יש צורך במשלחת חלוץ של אחד או שניים שיעמדו בקשר עם נציגויות אחרות כמו ארה"ב, רוסיה או צרפת שיסייעו בידינו להקים את המרכז.

להוציא נסיעת חלוץ והכנה המוקדמת רצוי להגיע יום לפני פתיחת הדיונים בכדי להיפגש וליצור קשר עם המקבילים לדובר במשלחות השונות ויחד עמו לתאם דרכי התקשורת במידת הצורך, מידע מוקדם על מסיבת עתונאים בכדי למנוע התנגשות וכד'.

בהירה ברדוגו

משרד החוץ-מחלקת הקשר

39611

תאריך : 28.06.93

יוצא **

**

**

**

שמוד

נא לשלוח
למחלקת הקשר

חוזם: 6,39611

אל: אוטבה/353, וושינגטון/1697, פריז/1354, רהמ/1266, בטהון/2822,

אביב/2499, מנמת/2473

מ-: המשרד, תא: 280693, זח: 1517, דח: מ, סג: שמ

תח: @: סג: ממד

@: נד

649849

שמוד/מיד

אל: אוטבה - השגריר

וושי - שטיין

דע: פריס - קמחי

מאת: רכז ק.ע. פליטים

הנדון: ק.ע. - פליטים - מפגש תוניסיה

1. בפגישת הדס - בז'וליה (25/6) העלה בז'וליה ענין קיום המפגש הבא של ק.ע. פליטים בתוניסיה.

2. בז'וליה אמר, ששמע מהפלסי, שהתוניסאים מעונינים בארוח המפגש הבא של ק.ע. פליטים, אם במקביל תהיה התקדמות במו"מ הדו-צדדי והאווירה תהיה טובה. כך לא יואשמו התוניסאים בפגיעה בענין הערבי. לצונם לדחות המפגש לסוף השנה נועד למטרה זו. לבז'וליה נאמר, (לא ע"י הפלסי) שהסורים הודיעו לתוניסאים שהם מסתייגים מקיום המפגש בתוניס, אם לא תהיה פריצת דרך בדו-צדדי. (על כך הערנו, שגם אנחנו שמענו שהסורים לוחצים על התוניסאים. הוספנו, שהסורים גם מחו במרוקו על ארוח משלחת מישראל בועידה לאיכות הסביבה בקזבלנקה והתנהגותם סותרת הצורך בנקיטת צעדים, ולו עקיפים, לבניית אמון, שצריכים לבוא במסגרת מעורבותם בתהליך השלום). מנכ"ל משה"ח התוניסאי לעניני אירופה אמר לבז'וליה, שהם מעונינים בקיום המפגש בנובמבר. האמרי מנסים להקדים המועד וגם הפלסי אמרו לו, שהם מודעים לקשיי התוניסאים אך הם רוצים שהמפגש יתקיים בתוניס ובמועד מוקדם יותר.

3. בז'וליה אמר, שצרפת מעדיפה שהמפגש יתקיים בתוניס, אפילו אם ידחה מעט. הוא שאל באופן לא רשמי את הנציג האוסטרי לרב-צדדי, כריסטיאני, לנכונות אוסטריה לארח המפגש אם תוניסיה לא תוכל להיות המארחת והתשובה היתה שלא יוכלו להעריך לכך בהתרעה קצרה. בז'וליה אמר שצרפת תהיה מוכנה לארח המפגש אם לא תהיה ברירה ובכל מקרה הם מוכנים לארח המפגש אחרי תוניסיה. (העיר

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שיש אצלם כאלה שאינם רוצים להפוך את פריס למרכז הרב-צדדי).

4. הדס אמר שאנו מוכנים לבוא לתוניסיה, למרות שיש בכך אי נוחות מסוימת עבורנו. מציע שנמתיך להמשך המו"מ הדו-צדדי ולהחלטת ועדת ההיגוי ולא לחפש בירות חלופיות לתוניסיה, אפילו בצורה לא רשמית. יש להרגיל דעת הקהל באזורנו שהמו"מ מתנהל גם בבירות ערביות. בכל מקרה אנו מעדיפים את פריס על פני בירה אחרת.

לשנן יער
28 ביוני 1993

אק

תפ: שהח (2), סשהח (1), רהמ (0), שהבט (0), מנכל (2), ממנכל (1), מצב (0), ר/מרכז (1),
גנור (1), ר'אגת (0), רם (0), אמן (0), ממד (4), מצפא (1), סמנכלארופה (1), רחטמזת (1),
בלין (0), הדס (1), כהנא (1)

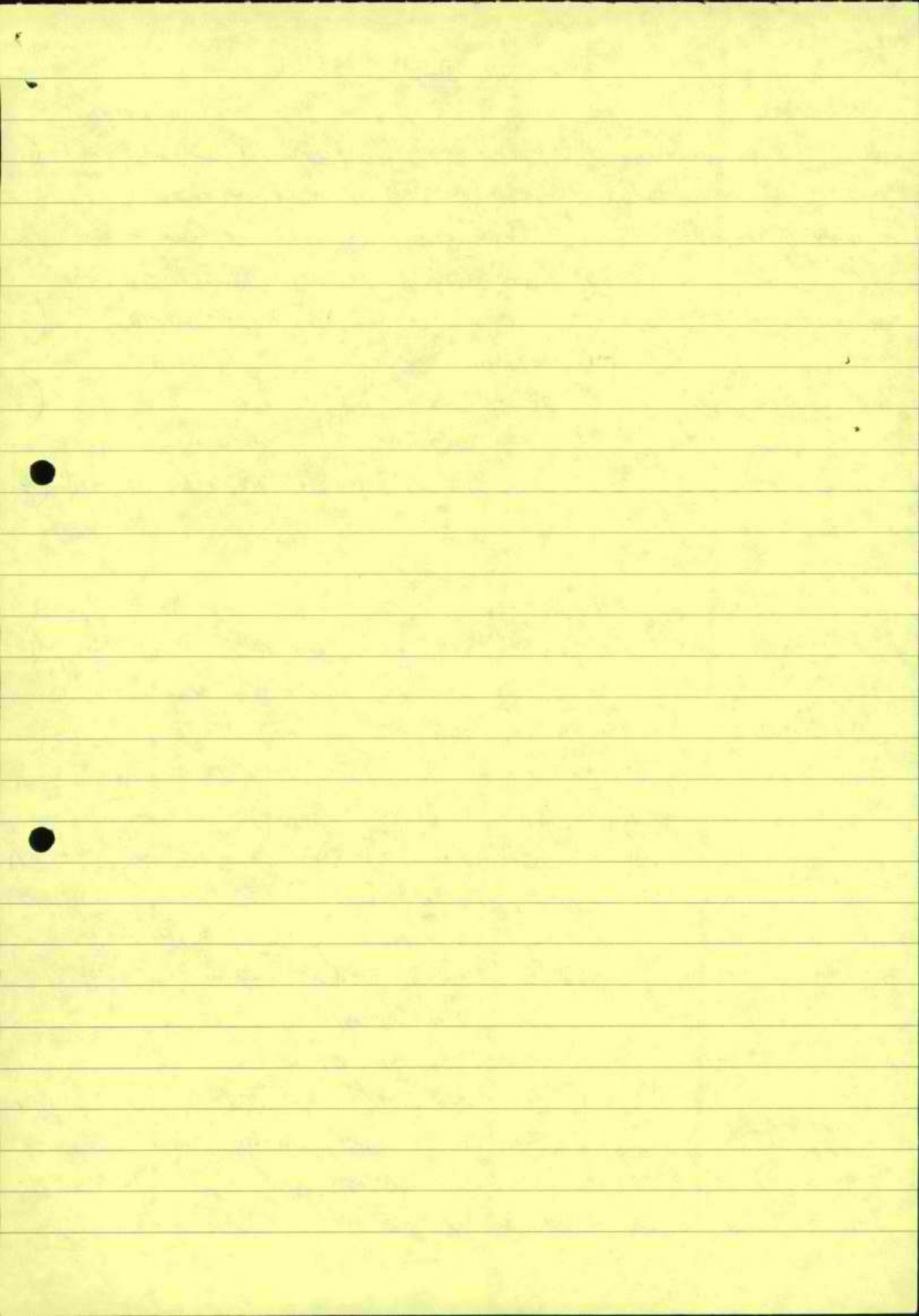
1

THE UNITED STATES OF AMERICA

DO hereby certify that the within and foregoing is a true and correct copy of the original as the same appears in the records of the Department of the Interior, Bureau of Land Management, at Washington, D. C.

WITNESSED my hand and the seal of the Department of the Interior at Washington, D. C., this 1st day of January, 1900.

JOHN W. FOSTER, Secretary of the Interior.



צווייטער תנאי דעם תנאים וועט נאך אים אומגעקערט געווען. (געזונטן אונז
האט ער אומגעקערט געווען און ער האט געזונט געווען, און ער
וועט נאך דעם תנאים און אומגעקערט געווען.
און אומגעקערט געווען, אומגעקערט געווען, און ער
האט אומגעקערט געווען, און ער האט געזונט געווען, און ער
האט אומגעקערט געווען, און ער האט געזונט געווען.

יום ראשון, 29/6/93

~~שבת~~ אפריל = 18
18'00 18'00

לצא **

שמור

**

**

**

7,14087
אל: אוטבה/100, בטחון/1037, רהמש/455, אביב/913, מנמת/906
מ-: המשרד, תא: 150793, זח: 1444, דח: מ, סה: שמ
תח: @:סצפא
נד: @:

חוזם: 7,14087
אל: אוטבה/100, בטחון/1037, רהמש/455, אביב/913, מנמת/906
מ-: המשרד, תא: 150793, זח: 1444, דח: מ, סה: שמ
תח: @:סצפא
נד: @:

663617
שמור/מיד

אל : אוטבה - השגריר

מאת : לשכת ס/שה"ח

הנדון : מחנה קנדה - ק"ע לפליטים

השגריר ספקטור נפגש עם ס/שה"ח (14.7). השתתפו רכז ק"ע לפליטים רוני לשנו
יער והח"מ. ביקש לבדוק הרעיון הבא:
ההסכם בין ישראל למצרים להעברת פליטים ממחנה קנדה שבצד הגבול המצרי
לתל סולטן בצד הישראלי אינו מתבצע עקב קשיים כספיים של המצרים האמורים
לממן את שיקום הפליטים. במסגרת פעילות קנדה בק"ע פליטים, ולאחר סיעור
מוחות שעשו באוטבה למציאת רעיונות שיראו תוצאות מעשיות לפעילות ק"ע זו,
הם מאמינים שניתן לסייע לביצוע ההסכם במסגרת זו כאשר המימון יהיה מתור
כספי תרומותיהם לאונר"א.
השגריר ציין כי אונר"א מתנגדת לכך אך מניח כי ביכולתם לקבוע השימוש
בכספי תרומותיהם אם יעמדו על כך.
בדיקה לא פורמלית שלהם עם המצרים, בשולי מפגש ועידת ההיגוי במוסקבה
העלתה, שהמצרים תומכים במהלך. ניתן יהיה להציג זאת כפעולה במסגרת ישום
ק.ד וכהישג של ק"ע לפליטים.
השגריר ביקש את תגובתנו.

ס/שה"ח השיב כי יבדוק הנושא אך כתגובה ראשונית איננו מאמיין כי לישראל יש
עניין בהעברת ישום הסכם בילטרלי ביננו לבין המצרים במסגרתו יש למצרים
אחריות למילוי חלקם, למסגרת הרב צדדית.

אנו נקיים את ההסכם מחנה קנדה, למרות שאיננו נוח לנו, כל עוד יממנו המצרים
את חלקם בהסכם. אם קנדה בוחרת לסייע בידי המצרים זו החלטה שלה ושל
המצרים.

ביילין סיים באומרו כי הוא מעריך שתשובתנו הפורמלית תהיה בהתאם לאמור
לעיל.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

אלון בר
15 ביולי 1993

פא

תפ: שהח (2), סשהח (1), רהמ (0), שהבט (0), מנכל (2), ממנכל (1), מצב (0), גנור (1),
רביב (1), ר/מרכז (1), ר'אגת (0), דס (0), אמנ (0), ערבב (0), מרכזאיסוף (1), מצפא (1),
ביין (0), כהנא (1), הדס (1), רחטמזת (1), מזת2 (1), מצרים (1), ראשהממשלה (0)



מח' מצרים
טל' 3775

75105

מחנה קנדה

ב-1972 שכנה ישראל 488 משפחות פליטים מהרצועה במחנה הקנדי של כוח האו"ם. לאחר סימון הגבול הבינלאומי נשארה השכונה בשטח המצרי. המצרים דרשו להחזיר את המשפחות לשטחן.

ישראל הסכימה לכך ב-1982 בהסכם עלי-שרון. התנאי היה תשלום מצרי של \$ 8,000 למשפחה. אותר שטח ליישוב בתל-אל-סולטאן. כל משפחה אמורה לבנות בית או להתיישב עם קרובים מוכרים ומאושרים על ידינו כדי למנוע הפיכתם מחדש לפליטים חסרי בית. ישראל תבנה את מבני הציבור. הנושא היה רדום תקופה ארוכה מאז.

כתוצאה מארועי האינתיפדה והתקריות בגבול רפיח העלו המצרים מחדש את דרישתם ליישוב בעיית פליטי מחנה קנדה. בשלב ראשון נתבקשה ישראל לאפשר כניסת 66 משפחות שרצו להתיישב מיידית בערים במסגרת איחוד משפחות. לאחר בדיקה בטחונית ומנהלית אושרה כניסתן של 20 משפחות (להן נמצאו פתרונות זיור קבועים) כמחווה, בלא הסכם פורמלי.

במפגש הקישור הצבאי בקהיר בספטמבר '89 נחתם "הסכם קנדה" הקובע את העקרונות והשיטה להחזרת תושבי מחנה קנדה בצורה הדרגתית לרצועה ויישובם בתל סולטאן בנתיים שייבנו ע"י המשפחות.

בהסכם נקבע כי לתל סולטאן תיכנס קבוצה הכוללת 35 ראשי בתי אב שיבנו את בתיהם. כל אחד מהם יקבל מהשלטונות המצרים 12,000 דולר לצרכי הבניה.

עם גמר בניית הבתים יכנסו המשפחות למגוריהן ותוכנס קבוצת ראשי המשפחות הבאה שתחל בבניית בתיה. על ביצוע הנוהלים מפקחת ועדת התיאום הטכנית ישראל-מצרים ויחידות הקישור הצבאיות.

הקבוצה הראשונה נכנסה לשטח בראשית דצמבר '89 וראש בית האב האחרון נכנס ב-18.1.90. בחודש מאי ('90) חל עיכוב בהתקדמות הבניה בתל סולטאן שנבע משתי סיבות עיקריות:

א. המשפחות בנו בתים גדולים ויקרים מהמתוכנן ונאלצו להמתין לתוספת תקציב בסך \$ 4,000 שהובטחה ע"י המצרים אך לא שולמה.

ב. המינהל האזרחי דוש מהבוננים שלמות בבניה מעבר לדרישת ההסכם לקיום "תנאי מחיה בסיסיים".



בשלב זה נכנסו לבתיהם שתי קבוצות (35 משפחות לקבוצה). ב-26 למאי '92 התחיל מעבר המשפחות מקרב הקבוצה השלישית בקצב של 3 משפחות מדי שבוע. שלב זה יימשך 3 חודשים ועט סיומו יוחל בטיפול העברת ראשי המשפחות של הקבוצה הרביעית בהתאם להסכם

נושא שנוטר שנוי במחלוקת הינה גובה הפיצוי שאמורים המצרים לשלם עבור מבני ציבור שבנה המינהל האזרחי הישראלי במחנה קנדה בשנת '72.

ב-25.12.91 נערך ברפיח מפגש של קציני קישור של מצרים וישראל ונציגי משרד החוץ. מטרת המפגש היתה להגיע לסיכום על גובה הפיצויים שהמצרים צריכים לשלם בעבור מבני הציבור שנותרו בשכונת קנדה (בית הספר ומרפאה). ישראל דורשת 1,085 מליון דולר בעוד שעפ"י התחשיב המצרי הפיצויים צריכים להיות 125 אלף דולר. הוסכם שהמצרים יגישו בכתב הצעה שתפרט סכום ואופן ביצוע התחשיב. לאחר מכן תתקיים פגישה נוספת. עד להגעה להסכמה לא ייפגע ההמשך התקין של מעבר המשפחות.

במסגרת הקישור (24.5.93) עם הנציגים
והציבור של הציבור הישראלי - לא שלם

הסכום של הציבור נגד התחשיב הישראלי

ההצעה הנוספת של משרד החוץ הישראלי

במסגרת ההצעה הנוספת של הציבור הישראלי

הצעה לבני הציבור (125 מליון דולר)

לפי ההצעה הנוספת (1,085 מליון דולר). סכום זה

הוא חלק מההצעה של הציבור הישראלי. לפי ההצעה

ההצעה הנוספת של הציבור הישראלי

ההצעה הנוספת של הציבור הישראלי

מנכ"ל

הנדון: פגישת ביילין - שגריר קנדה (14.7)
 משתתפים: רוני לשנו, אלון בר

השגריר: באוטוה רוצים לראות תוצאות מעשיות בק"ע לפליטים.
 רוצים לבדוק עימנו רעיון: מבינים שההסכם אינו מתבצע בגלל שלמצרים נגמר הכסף. מצרים ביקשה מאונר"א מימון, אונר"א דחו את הבקשה.
 הקנדים דיברו עם אונר"א וביקשו שחלק מתרומתם לארגון יוקדש למטרה זו. אונר"א מתנגדת אך הם יכולים לכפות זאת. המצרים מרוצים מהרעיון, הקנדים רוצים תגובתנו.

יוסי: כל זמן שהמצרים יממנו לא נתנגד לפרויקט "מחנה קנדה" ואם תסייעו להם לא נתנגד אך לא נהיה מעורבים בעניין.

השגריר: מציע יישום של הסכם בילטרלי במסגרת מולטי שאפשר להציג כהישג והתקדמות בק"ע לפליטים.

יוסי: אינו רואה רווח לנו אבל מבטיח לבדוק הנושא ולהשיב.
 מעריך שהתשובה תהיה כפי שכבר ציין.

סווג תיק:

מסמך: 658045

חוזם: 7,6120

מ-: המשרד, תא: 060793, זח: 1505, דח: מ, סג: שמ:

658045

שמור/מיד

יוצא **

**

**

**

אל: רומא - קנת

דע: אוטבה - השגריר
ווש' - שטיין

מאת: רכז ק.ע. פליטים

הנדון: ק.ע. פליטים - בריאות הציבור - ביקור דר' ALOI
1. הסדרנו לדר' ANTONIO ALOI, ממחלקת הבריאות במש'ב האיטלקי, פגישות
ביום ראשון, 4 ביולי. התלוו אליו DR. PIVA, המתאם את פעילות איטליה
בשטחים בתחום הבריאות (משרדו בקונסוליה האיטלקית במזרח ירושלים)
וכן DR. BABILLE, שזה עתה הגיע מאיטליה ויצטרף לדר. פיבה במשרד
בירושלים. כמו כן השתתף בפגישות הציר-יועץ בשגאיטליה.

2. להלן תכנית הפגישות:

א. פגישה עם תא'ל פרדי זך - עוזר מתאם הפעולות בשטחים לתהליך
המדיני.

ב. פגישה עם דר. טד טולצי'נסקי - מתאם שרותי הבריאות בשטחים מטעם
משרד הבריאות ומנהל המחלקה לרפואה מונעת בממבראות (כמו כן -
מרצה בכיה'ס לרפואת הציבור באונ' העברית).

ג. פגישה עם דר' איתמר שליט - סגן מנהל למחקר ופיתוח של המרכז
הרפואי ע'ש סוראסקי בת'א (בי'ח איכילוב).

3. בפגישה עם תא'ל זך סיפר ALOI, שבתום הפגישות בשטחים ובישראל ימשיך
לירדן. בשלב מאוחר יותר הוא מתכוון לבקר גם בסוריה ובלבנון. הסביר,
שבמוקד העבודה יעמדו הפליטים, למרות הקושי בהפרדה בינם לבין שאר
האוכלוסיה. הביקור נועד לאסוף מידע, נתונים ומסמכים והמטרה היא
שיפור מצב בריאות הציבור של הפליטים והשוואת התנאים לפליטים באזור
כולו. ישתפו פעולה ויתאמו עם ססו'ת, כדי למנוע כפילויות, אך רצונם
לבחון הבעיות מזוית שונה מזו של ססו'ת ולהציע אפשרויות טיפול
אחרות. לאחר סיום הביקור באזור יגישו דו"ח, בעקבותיו יכונס מפגש
בינ'ל, שאפשר ויתקיים ברומא, ברמה הטכנית, של מומחים לבריאות
הציבור, ממדינות שהביעו עניין לתרום. במפגש ידונו בהצעות שיגישו
האיטלקים, בעקבות הביקור, או בהצעות שיעלו משתתפים אחרים. המגמה
היא במידת האפשר לבוא לסבב בתוניסיה לאחר המפגש. לטווח הרחוק יותר
הכוונה להציע אסטרטגיה לשיפור מצב בריאות הציבור של הפליטים. תא'ל

זך הביע הערכה למעורבות איטליה בתחום זה בשטחים. תאר מדיניות המנהל
האזרחי ופעולתו מול ארגוני הסיוע הבינ'ל. הסביר, שבטווח הארוך
מטרתנו היא לצמצם הפער בין השטחים לישראל ואיננו מסתפקים בהשוואת
המצב שם לזה שבמדינות ערב. הבטיח שיתוף הפעולה של המערכת הישראלית
בשטחים וביקש שיתאמו עימנו פעילותם בשטחים. ALOI חזר והדגיש,
שישתפו פעולה עם כל הגורמים המעורבים בתחום זה בשטחים וכי גישתם
אינה אידאולוגית אלא טכנית, מנקודת מבט של רופאים. האיטלקים התעניינו
לסיבת קיום הפערים בין מספרי הפליטים של ססו'ת ושל ישראל (הסברנו
להם גישת ססו'ת). כ'כ ביקשו לשמוע על פרויקטים להתפלת מים ברצועת

עזה וקיבלו הסכר מתא'ל זך.

4. בפגישה עם דר' טולצ'ינסקי קיבלו תדרוך מקיף ומפורט על מערכת הבריאות בשטחים ועל מדיניות ישראל ברמת המקרו והמיקרו. ניתנה להם סקירה על המצב הן מבחינת כתי החולים והן מבחינת הבעיות הרפואיות. במהלך הפגישה נמסרה להם החוברת על הבריאות בשטחים '92-'93 (רומא - בתשובה לשלכם 226) ומאמרים בנושאי הדברת מחלות בשטחים. כמו כן הוגשה להם, באופן לא רשמי, הצעה לפרויקטים בתחום הבריאות בשטחים ועלויות הפרויקטים (בדיפ'). גם דר' טולצ'ינסקי חלק שבחים לפעילות איטליה בתחום הבריאות בשטחים, אותה הגדיר כפרקטית ורצינית.

5. דר' שליט התרשם מהכרותם ומעומק ההבנה של האורחים את הבעיות באזור. התרשם גם שהאורחים מכירים בכך, שחיוני שתהיה מעורבות ישראלית (לפחות ברמת NGO), כדי להשיג התקדמות בטיפול בבעיות וכי ראיתם היא אזורית ולא ממוקדת רק בפליטים או רק בשטחים. הם עצמם אמרו, שהכוונה היא להגיע באמצעות הפליטים לטיפול באוכלוסיות האחרות בכל מדינות האזור. כמו כן התרשם מרצונם להתרכז באספקטים טכניים ולהמנע מהיגררות לדיונים פוליטיים. דר' שליט הפנה תשומת ליבם לכך, שהמפגש אותו הם מתכננים לקיים עלול להפוך לבמה להתנצחות פוליטית, ולחיפוש האחרים לבעיות באזור. הציע להם לעקוף מכשול זה ע"י הצגת שאלות מובנות לבעיות מוגדרות.

באופן ספציפית נדונו בפגישה מספר רעיונות פרקטיים לש'פ אזורי. בין היתר:

א. הקמת מפעל אזורי ליצור חיסונים (כדרך לפתור בעיות מעבר חיסונים ממדינה למדינה והאחדת רמת החיסונים באזור). המיקום המוצע למפעל הוא מצרים, גם בשל התשתית הטכנולוגית ובקרת האיכות במצרים וגם כדרך לשלבה בפעילות האזורית בתחום זה.

ב. טיפול במחלות וטרינריות, כגון קדחת מלטה וכלבת. דר' ALOI היה מודע לנושא ובקיא בפרטיו.

ג. הקמת מרכז ניטור ומעקב אחר התפרצויות של מחלות זיהומיות. הרעיון כולל מציאת דרכים להשוואת מידע ויצירת מכנה משותף למדדים לדיוח על התפרצות המחלות, והקמת רשת מחשבים אזורית לצורך זה. האורחים התייחסו לרעיון בחיוב רב.

ד. ניהול מתקדם במערכות בריאות - TQM. הוצע שיתוף מנהלים מבתי חולים באזור, בכנס בנושא שמארגן ארגון בוגרי מוסד המזה"ת באוניברסיטת הרוורד (בשיתוף הג'וינט ומשרד הבריאות) שיערך בסוף נובמבר '93, כשהמגמה היא ליצור מסגרות עתידיות לעיסוק ב-TQM במערכות בריאות.

בנוסף קיבלו מדר' שליט מידע על HEPATITIS A, ניר המציע הקמת מרכז ניטור ומעקב ומסמך מפורט של דר' שליט על חיסון ילדים בישראל ובשטחים ב-25 השנים האחרונות, הכולל רעיונות לניצול ההצלחה בתחום זה בשנים הבאות.

6. בסיכום, האורחים קיבלו מידע מפורט, בכתב ובע"פ, על המצב בשטחים בתחום בריאות הציבור ועל פעילות ישראל בתחום זה. כמו כן שמעו רעיונות והצעות להמשך. התרשמנו, שגישתם עניינית ומעשית (בעיקר שני הרופאים הפועלים בישראל) והם מודעים הן לגישתנו המקצועית והן לגישתנו המדינית לאמר, ראייה אזורית-רב צדדית של הבעיות, שיתוף ישראל בפעילות המקצועית והמנעות ככל האפשר מפוליטיזציה. מניחים שתמשיכו הקשר עמם, הן סביב הדו"ח שיגישו והן לקראת מפגש המומחים,

מהיבט המוזמנים למפגש הנושאים שידורו כו.

לשנו יער
6 ביולי 1993

תפ: שהח, סשהח, רהמ, שהבט, מנכל, ממנכל, מצב
תפ: ר/מרכז, גנור, ר' אגת, רם, אמן, ממד, מצפא
תפ: רחטמזת, מזת2, ביין, כהנא, הדס, זך/מתפ'ש
תפ: סייבל, משפט

שמו

** נכנס

**

**

**

חוזם: 6,44675

אל: המשרד

ינדים: 29/מש, 35/בטחון, 34/אביב, 43/מנמת

מ-: אוטבה, נר: 126, תא: 300693, זח: 1354, דח: מ, סג: שמ

תח: @: ס: ממד

נד: @:

שמו/מיד

א ל: מר י. הדס/ראש משלחת ק.ע. פליטים, סמנכ"ל ארבי"ל, סמנכ"ל תהליך השלום, רוני לשנו-יער/מרכז ק"ע פליטים/ממ"ד

ד ע: מצפ"א

מאת: אוטבה

הנדון: פעילות קבוצת העבודה - פליטים

בשיחה במהלך ארוחת ערב בביתי (29.6) מסר מנכ"ל אגף מזית אפריקה ליקארי כדלהלן:

א. המפגש בטוניסיה - ידוע לקנדים על היסוסי ממטוניסיה לקיים המפגש בהתאם להצעתם המקורית וזאת בעקבות לחץ סורי. יחד עם זאת קבלו הקנדים בימים אלה הודעה מארה"ב כי המפגש יערך כמתוכנן והתבקשו להציע מועדים. בעקבות כך הציעו הקנדים (אתמול) את ה-26 באוקטובר כמועד המפגש. ליקארי ציין כי עיכוב תשובת טוניסיה להצעתנו תעיד על הלכי הרוח אצלם והוסיף שאם אכן ידחה מועד המפגש עלול הדבר לפגוע בפעולת הקבוצה.

ב. איחוד משפחות - ליקארי מסר כי הנחו את שגרירם בארץ לפנות אלינו על מנת להגיש לנו הצעה בנושא אחמי' המתבססת על החלטת אוסלו לקדום הטיפול בנושא במסגרת הסכמים קיימים. ההצעה הקנדית שתוצע לנו לדבריו מתבססת על הסכם קמפי' דייויד ולפיה אנו נתבקש לשקול אחמי' של קרובי משפחה המתגוררים בסיני עם משפחותיהם ברצועת עזה. ליקארי הוסיף כי בדקו הנושא עם המצרים ואלה הגיבו בחיוב על הרעיון.

ג. הערוץ השלישי - הקנדים לדברי ליקארי ממתינים לקבל מאתנו שמות של אקדמאים אשר יקחו חלק בדיוני הערוץ השלישי. לדבריו השמות הובטחו ע"י ראש משלחתנו ומקוויים לקבלם מאיתנו בהקדם.

השגריר

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

0000

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

תפ: שהח (2), סשהח (1), רהמ (0), שהבט (0), מנכל (2), ממנכל (1), מצב (0), ר/מרכז (1),
גנור (1), ר'אגת (0), רם (0), אמן (0), ממד (4), מצפא (1), הדס (1), בייך (0), כהנא (1),
רחסמזת (1), מזת2 (1), זך/מתפ'ש (0)

THE UNITED STATES OF AMERICA
DEPARTMENT OF THE ARMY
WASHINGTON, D. C. 20315

משרד החוץ-מחלקת הקשר

39612

תאריך : 28.06.93

שמוד

יוצא

חוזם: 6,39612

אל: אוטבה/354, וושינגטון/1699, פריז/1355, רהמש/1268, בטחון/2824,

אביב/2502, מנמת/2475

מ-: המשרד, תא: 280693, זח: 1517, דח: מ, סג: שמ

תח: e: סממ

e: נד

649539

שמוד/מיד

אל: אוטבה - השגריר
ווש' - שטיין

דע: פריס - קמחי

מאת: רכז ק.ע. פליטים

הנדון: ק.ע. פליטים - פגישת הדס - בז'ולה

1. דר. הדס נפגש ב-25/6 עם סגן ראש אגף מז'ית ברציף, ברנרד בז'ולה, (השליח הצרפתי). השתתפו יועץ השגרירות קמחי ולשנו יער.

2. בז'ולה סיפר שהיה בוינה ונפגש עם נציב ססו'ית ואח'כ ביקר בסוכנויות האו'ם בג'נבה ובצ'א, כדי לעמוד על עבודתם. ב-23/6 נפגש בתוניס עם אבו עלא' וניסה לבחון עמו רעיונות, אותם הוא מבקש גם להציג בפנינו. בז'ולה חזר ושיבח הגמישות והפתיחות הישראלית במפגש אוסלו, שמנעה כשלון, וציין שגם לאבו עלא' היו דברים חיובים לומר על הדס.

3. בז'ולה אמר, שכדי לתת אמינות לקבוצת העבודה יש לבחון רעיונות והצעות בסוגית האחמי'ש, שיביאו לתוצאות שישראל תוכל לקבל. במקביל הוא אומר לפלס', שעליהם להיות מציאותיים באשר למה שיוכלו לקבל.

4. הדס הסביר, שכפוי נושא האחמי'ש וה'מאחרים' עולה מדי יום בסוב הנוכחי של המו'מ הדו-צדדי בווינגטון במסלול עם הירדנים ועם הפלס'. הצגנו לבז'ולה תשובתנו לירדנים בסוגית המאחרים ותגובתו היתה שזה צעד חיובי מאוד. ביקש לדעת מה המשמעות בהשוואה לשנים קודמות, האם אפשר לפרסם שמות ה-5000 ששהיתם תותר והאם כבר החל תהליך האישורים. לדבריו, יתכן שיש כאלה שעדיין אינם מודעים לכך וחשוב שידעו שאנו מאפשרים שהיתם. כמו כן ביקש לדעת מה הקריטריונים להענקת 2,000 האחמי'שים עליהם הודענו בווש'. הדס הגיב בהצעה, שבז'ולה יבחן הקונצפציה של משפחה, יקיים מפגש ראשון עמנו בו נציג

5. The fifth part of the document discusses the role of the accounting system in the preparation of financial statements. It explains how the accounting system provides the data needed to prepare the balance sheet, the income statement, and the cash flow statement, which are essential for the organization's financial reporting.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

בהרחבה דעות של מומחים שלנו בנושא. אח"כ אפשר יהיה לקיים מפגש משותף עם הערבים. הצענו שנחזור לנושא לאחר חופשת הקיץ (תחילת ספטמבר). בז'ולה הסכים שזה רעיון טוב והוא יתעמק בו ולא יעשה דבר באופן רשמי לפני שיוודיע לנו.

5. בז'ולה שאל מה תהיה השפעת הסדר הביניים על נושא האחמ"ש, ואילו סמכויות בנושא זה יועברו לפלס"י. סיפר שאבו עלאי עימו היתה לו, לדבריו, שיחה לא קלה, אמר לו, שבמהלך תקופת המעבר צריך שהזכות להחליט מי יכנס לשטחים תהיה בידי הפלס"י והעיסוק בנושא כעת מתייחס רק לפרק הזמן עד לתחילת הסדר הביניים. אבו עלאי הוסיף, שבנושא זה הפלס"י יהיו מחמירים יותר מאשר ישראל. בז'ולה אמר על כך לאבו עלאי, שלדעתו הדרישה הפלס"י אינה ריאלית.

6. בז'ולה אמר שהוא מבין עמדתנו, שעל הנושא להיות נדון בדו-צדדי, אבל למרות זאת יצריך לעשות משהו ברב-צדדי. הפלס"י אינם מעוניינים בחלוקת הטיפול בבעיה והם רוצים שהטיפול יהיה ברב-צדדי. לדעתו חובה לדון בחלק מהבעיה ברב-צדדי, לא כדי לקבל החלטות או להכנס לפרטים אלא כדי להכין העבודה עבור הדו-צדדי ולהכין אופציות להחלטות שם. חזר על כך שטקטית חשוב שלא יוצר הרושם שישראל מתחמקת מטיפול בבעיה. הדס אמר שהפלס"י אף פעם לא יהיו מרוצים ממה שיקבלו ואסור לתת הרושם לאף צד ערבי, שהבעיה תיפתר ברב-צדדי, שכן זה ממריץ אותם לא לעסוק בה בדו-צדדי. על הערבים להשתכנע שעליהם למצות כל האפשרויות בדו-צדדי ואם יש צורך להשלים או להוסיף משהו, נוכל לעשות זאת ברב-צדדי. לכן הסכמנו לרעיון של ענאני למתוח קו הפרדה בין שני המסלולים. בק.ע. שלנו המטרה לשפר תנאי החיים של הפליטים. הדס סיפר על ביקורו במחנות הפליטים ועל התעניינותם של הפלס"י בשטחים בפרויקטים. בז'ולה טען, שיתכן ויש הבדל ברגישויות של הפלס"י בתוניס ובשטחים והוא יכול להבין זאת, אם כי התאכזב מגישתם החוששת שפתרון הבעיה ההומניטרית יקטין הלחץ לפתור הבעיה הפוליטית. לדעתו חשוב לתת תוכן לעיסוק באחמ"ש ברב-צדדי, שהפלס"י רואים אותו כגורם מאזן בין הגישה הסטטית (שיפור תנאי חיים) לגישה הדינמית (שיבה).

7. בז'ולה הציג בפנינו רעיון להמשיך העבודה בנושא האחמ"ש, והציע שצוות טכני של סטטיסטיקאים אולי במימון הקהיליה האירופית יערוך מחקר סטטיסטי כדי לדעת כמה מקרים פוטנציאלים של אחמ"ש ישנם, ובאילו הטגוריות. (אמר שאפשר גם להרחיב עבודה FAFO לתחום האחמ"ש). הדס שלל הרעיון בנחרצות תוך שהוא מצביע על כך שמימושו יתרום באופן מלאכותי להגשת בקשות נוספות ויווצר גורם ביורוקרטי חדש לפניות לאחמ"ש. התפתח ויכוח על הדרך לטפל בסוגיה ברב-צדדי כשאנו טוענים שהנושא נדון מדי יום במו"מ הדו-צדדי וביוזמת הירדנים והפלס"י ואלו בז'ולה אומר, שהפלס"י טענו בפניו שהנושא לא עלה בווע"י. הדס חזר והזכיר תשובתנו לירדנים בסוגיית 'המאחרים' ותגובתם, שתשובתנו חיובית אך לא מספקת אותם וכי בכוונתם לשוב ולדון בכך בדו-צדדי. בסופו של דיון אמר בז'ולה שהוא רואה לפניו תגובתנו הלא חיובית. (לדעתנו בז'ולה ויתר על היוזמה הזאת - ל.י.).

8. בהמשך הציע בז'ולה 'רעיונות וצעדים ליצירת אוירה מתאימה שתקל על בעית האחמ"ש ותצמצם מספר הבקשות החדשות:

משרד החוץ-מחלקת הקשר

א. להעניק אישורי יציאה ללא מהבלת זמן.

ב. לחדש אוטומטית אישורי יציאה, במקרה שהם אובדים.

ג. זכות התושבות לא תאבד בשל נישואין לבן-בת זוג שאינם תושבי האזור.

ד. לשקול מחדש צו צבאי 1208, בהתייחס לאחמי"ש לילדים שאחד מהוריהם אינו תושב השטחים.

ה. שורת מחוות דוגמת פרסום הנהלים המתייחסים לפרוצדורת אחמי"ש, פישוט נהלים (למשל, ביחס לשוני בנהלי היציאה מנתבי"ג או מאלנבי), הוזלת תשלום עבור בקשת אחמי"ש, פרסום שמות 5000 הפלס' ששהייתם תותר ע"י ישראל ובחינת מקרים הומניטריים מיוחדים. הדס הציע שבז'ולה יעלה הצעותיו אצל הרשויות המתאימות אצלנו, כיוון שמעורבים בכך שיקולי ביטחון, וישמע מהם התשובות ישירות. בז'ולה הסכים, שיהיה עליו לדון בכך בירושלים, לראות מה יכול להיות מקובל עלינו ורק אחי"כ להגיש הצעותיו.

9. לסיכום, ניכר רצונו של בז'ולה למלא תפקיד מעשי בנושא האחמי"ש. כשמנגד הדס עמד על כך, שיש לקבוע קו הפרדה לטיפול בנושא בין שני מסלולי המו"מ, וכי בסבב הנוכחי היה דיון יומיומי באחמי"ש בשיחות עם הירדנים ועם הפלס'. המפגש הבא עמו צפוי בתחילת ספטמבר.

לשנו יער
28 ביוני 1993

פא

תפ: שהח(2), סשהח(1), רהמ(0), שהבט(0), מנכל(2), ממנכל(1), מצב(0), ר/מרכז(1), גנור(1), ר'אגת(0), רם(0), אמן(0), ערב2(0), מרכזאיסוף(1), הדס(1), ביין(0), כהנא(1), רחטמזת(1), מזת2(1), סמנכלארופה(1), אירו(1), זך/מתפ"ש(0)

- A. [illegible]
- B. [illegible]
- C. [illegible]
- D. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

כ"ז בסיון תשנ"ג
16 ביוני 1993

323
כ"ז בסיון

636505

אל : חברי צוות פליטים

מאת : רכז המשלחת

הנדון : ק.ע. פליטים - סיכום דיון

1. פגישת הצוות נערכה ב-14.6 בהשתתפות הדס, נחמיאס, כהנא, זך, שטנר ולשנו יער.

2. דר. הדס עידכן בנושאים שעל הפרק:

א. יו"ר המשלחת נפגש עם כתבים פלס' והעניק ראיון נפרד לאל-פג'ר באנגלית. נימת הפרסומים היתה חיובית. הכתבים התענינו מתי תתחיל העבודה על הפרויקטים.

ב. זוריק השתתף בסמינר בירושלים על ערבי ישראל ונתן הרצאה קיצונית בנושא זה. זוריק לא נענה להצעת הדס להפגש (כנראה לא קיבל אישור לפגישה).

ג. יו"ר המשלחת ביקר במחנות הפליטים טול כרם ונור אל-שמס ונפגש עם נציגי הפליטים וקציני המנהל האזרחי. המנהל "ז בודק הצעות לעסקים קטנים.

ד. FAFO ממשיך בעבודתו על הסקר. הדס הציג למשנה למנכ"ל משה"ח הנורבגי ווראלסן לערוך פגישת מומחים מישראל ומנורבגיה. הנורבגים מסכימים למפגש בסוף יולי (בנוסף מתוכננת סדנת FAFO בסוף אוגוסט).

ה. ביקרה בארץ משלחת אמר' בנושא הכשרה מקצועית. בפגישה עמם הצגנו הצעתנו לעסקים קטנים.

ו. מפגש תוניסיה - האמר' מעונינים בכינוס המפגש הבא באוקטובר. התוניסאים מגלים עצבנות. מצידנו - עלינו להעריך לבוא למפגש הבא עם רעיונות נוספים, כדי לתת למפגש תוכן נוסף.

ז. הדס יפגוש בסוף החודש את בז'ולה בפריס.

ב ב ר כ ה,
ישיר
רונן לשנו יער

העתק: לשכת ס/שה"ח

שמו

נכנס **

**

**

**

חוזם: 6,3892

אל: המשרד

יעדים: בטחון/230, דהמש/86, אביב/203, מנמת/175

מ-: אוטבה, כר: 14, תא: 020693, זח: 1445, דח: מ, סג: שמ

תח: @: סצפא

נד: @:

שמו/מיד

אל: יו"ר ק"ע פליטים, סמנכ"ל ארבי"ל, סמנכ"ל תהליך השלום,

רכז ק"ע פליטים/ממ"ד

דע: מצפ"א

מאת: אוטבה

הנדון: המו"מ הרב-צדדי - פליטים

א. מחזיק הפטיש, מרק פרוץ הזמינני (1/6) לעדכון בעקבות מפגש אוסלו. בפתח דבריו ביקש שוב להודות לראש משלחתנו על הדרך בה הציג את עמדת ישראל ואשר תרמה להעלות הדיונים על מסלול מעשי.

ב. פרוץ סיכם הפגישה כמועילה ומוצלחת כאשר במהלכה בלטה העובדה כי כל הצדדים רצו בסיום חיובי כזה.

ג. הוסיף כי המחלוקות בתוך אש"ף גרמו לבעיות אשר הביאו בשלב מסוים הדיון לסף פיצוץ. ציון הביקורת שהביע ר' המשלחת הפלס' ד"ר זוריק כלפי הממונים עליו, אשר לדבריו, אינם מבינים את אשר מתרחש באמת בדיון וכי אם יחושו בכך ישנו עמדותיהם.

ד. פרוץ ציון כי יש בידם מספיק חומר לפרוייקטים מעשיים אשר עליהם בכוונתם להתחיל לעבוד בהקדם לאחר התייעצויות נוספות (כפי שקיימו בעבר עם אנשי אקדמיה ומומחי סיוע).

ה. פרוץ הוסיף כי קנדה שוקלת לקבל על עצמה תפקיד של 'דועה' לפרוייקט 'WELFARE OF CHILDREN'.

ו. כדי להתחיל לממש מעשית פרוייקטים שונים מתכוון פרוץ לפנות לסעודים על מנת לקבל מהם מימון לכך. כאשר הבעתי ספק לגבי תשובה סעודית חיובית, אמר פרוץ כי הוא מתכוון להציג בפני הסעודים את הסכמת הפלס' לכך. אחלתי לו הצלחה.

ז. פרוץ גם סיפר כי קיים לאחרונה מגעים עם אנשי עסקים קנדיים כדי לבחון

משרד החוץ-מחלקת הקשר

נכונותם להשקעות כלכליות בשטחים ונתקל בתשובה שלילית לאור ההתרחשויות בתחום הבטחון השוטף והאפשרות שישראל תערים קשיים בתחום זה.

ח. אשר לסיור נוסף במזית הבהיר פרוץ כי עדיין אינו יכול לקבוע זאת לאור הקשיים בתחום הביטחוני, מועד מפגש ועדת ההיגוי וקשיים אצלם במשה"ח, אולם יודיעני על כך כאשר הדברים יתבהרו.

השגריר

מג

תפ: שהח(2), סשהח(1), דהמ(0), שהבט(0), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(0), ר/מרכז(1),
גנור(1), ר'אגת(0), דם(0), אמן(0), ממד(4), מצפא(1), מזתים(1), ביין(0),
סילבל(1), כהנא(1), זר/מתפ"ש(0), ערב2(0), ראשהממשלה(0)

משרד החוץ-מחלקת הקשר

3893

תאריך : 02.06.93

שמו

נכנס

חוזם: 6,3893

אל: המשרד

יעדים: בטחון/229, דהמש/85, אביב/202, מנמת/174, נמית/338

מ-: אוטבה, נר: 13, תא: 020693, זח: 1443, דח: מ, סג: שמ

תח: @: סצפא

נד: @

שמו/מיד

אל: סמנכ"ל תהליך השלום

מאת: אוטבה

הנדון: ש"פ' בתחום הבריות: ישראל-פלס'

בשיחה עם מרק פרו (1/6) סיפר לי על הרצאה שנשא במונטריאול פתחי ערפאת, יו"ר הסהר הפלסטיני (ההרצאה היתה במסגרת מפגש בנושא 'רפואה ואיכות הסביבה בשטחים').

פרו ציין כי ערפאת בדבריו הזכיר רעיון הקמת גוף משותף לישראל ולפלס' לתיאום בתחום הבריות והתייחס לכך בחיוב רב. פרו הוסיף כי ידוע לו שההצעה במקורה באה מישראל.

לגופם של דברים אמר פרו כי צעד כזה יוכל לתרום לקירוב נוסף בינינו לבין הפלס' וכי עקב אופיו הוא יכול להיות בידון בק"ע פליטים כמו בכל ק"ע אחרת. פרו שאלני מה יכולים אנו לעשות כדי ליישם הרעיון ולהפעילו.

אודה לך על הארותיך

השגריר

מ

תפ: שהח (2), סשהח (1), דהמ (0), שהבט (0), מנכל (1), ממנכל (1), מצב (0), ר/מרכז (1), הנדר (1), ר'אגת (0), דם (0), אמן (0), ממד (4), מצפא (1), מזתים (1), סליבל (1), נמית 475 (0), ראשהממשלה (0)

6406 143 076376867, 30 D'22 Tuen Yuen Qor

תפ: שהח (2), סשהח (1), רהמ (0), שהוט (0), מנכל (1), ממנכל (1), מצב (0), ד/מרכז (1),
גנור (1), ר'אגת (0), רם (0), אמן (0), ממד (4), ביינ (0), כהנא (1), משפט (1), מזת2 (1),
רביב (1), הסברה (1)



שמואל
איש

משרד החוץ
ירושלים

ג' בסיון תשנ"ג
23 במאי 1993
101.01

610407

אל : שה"ח
ס/שה"ח

הנדון: קבוצת העבודה בנושא הפליטים - מפגש אוסלו (11-13) :
מסקנות והצעות ראשונות לפעולה

בהמשך לדיווחים השוטפים מאוסלו, אני מבקש להעלות בפניכם מספר מסקנות והצעות ראשונות להמשך הפעולה שלנו.

1. הגישה שאימצנו לעצמנו לפני המפגש הוכיחה את עצמה. היא היתה מבוססת על העובדה כי סוגיית הפליטים היתה הרגישה ביותר בין הסוגיות המטופלות בקבוצת העבודה של המו"מ הרב-צדדי.

האספקטים הפוליטיים וההומניטריים חופפים זה את זה עד כי לא ניתן כמעט להפריד ביניהם.

המשלחות הירדנית והפלסטינית, לעיתים כל אחת משיקוליה היא, עושות למען טשטוש ההבדל והצגת הסוגיה כמקשה אחת, כשנוח להן שהנושא יידון במסגרת הרב-צדדי. יתר על כן הן אינן מוכנות להתרכז באותם שטחים שפירושם המעשי הוא שיקום הפליטים בתחום הימצאם.

2. המטרה שהצבתי למשלחת היתה להעביר את הדיונים באווירה רגועה, לא להיגרר לפולמוס ומכאן לא להגיב על פרובוקציות, כך שאם הדיונים היו נקלעים למבוי סתום, האחריות הייתה מוטלת על המשלחת הפלסטינית והירדנית או על אחת מהן. כך נהגנו גם שהדבר לה היה קל.

3. בעיית האחמ"ש : מקובל על הכל כי פתרון בעיית הפליטים יידון בתחום המו"מ הדו-צדדי. עם זאת אין דבר זה יכול לעכב טיפול בבעיות הומניטריות ובראש וראשונה זו הנוגעת "לאיחוד המשפחות".

אנו הצגנו אותה כנושא פוליטי ביסודו שהתשובה עליו צריכה להינתן במסגרת הביטורלית. הבלטנו גם את "המחנות" שעשינו תוך פירוט המספרים החוזרים משנת 1948 ועד היום. אך במקביל לדברי ההערכה, הוברר לנו כי ממתנינים מאתנו שנגדיר את הקריטריונים לאיחוד המשפחות. הצפיה היא לרוחב לב מצידנו.

כשציינתי שהנושא עלה כבר בשיחות הביטורליות, במישורים הירדני

והפלסטיני, אישר זאת נציג ירדן ד"ר ענאני אך מיהר להוסיף כי הוא לא נדון. לפיכך יש צורך בקביעת הקו המפריד (השתמש בביטוי - DEMARCATION LINE) בין שתי המסגרות.

הסכמתי עמו, מה גם שהנציג הפלסטיני, הד' אליא זריק, תבע שהנושא בכללותו יידון בקבוצת העבודה שלנו.

המתבקש איפוא הוא:

1. הגדרת קריטריונים יותר ברורים לאיחוד.

2. החלטה בדבר הנושאים שידונו בבילטרלי ואלה שיידונו במולטילטרלי.

עלינו לעשות זאת בהקדם כדי להתמודד עם המשך שליחותו של הנציג הצרפתי.

4. שטחים לשיפור תנאי החיים של הפליטים

אציין כאן כי תחילה התכוונתי להשתמש בביטוי "שיפור איכות החיים" של הפליטים. אך בשיחות המקדימות עם המשלחת האמריקנית, נאמר לי כי ישנה רגישות רבה בקרב הפלסטינים לשימוש בהגדרה זו. לפיכך החלפתי אותה בשיפור תנאי החיים. זהו הביטוי שגם המשלחות הערביות השתמשו בו.

א. הצעותינו לפני צאתנו לאוסלו, הכינונו הצעות לשיפור תנאי החיים בשני שטחים ספציפיים:

הראשון: תשתית כלכלית וחברתית באג"ת הוכן נייר שעובד בתיאום עימי ובהנחייתי, בדבר הקמת מפעלים זעירים (ובהמשך מפעלים בינוניים) ליצירת מקומות עבודה במקום הימצאם של הפליטים. במטרה לצמצם חשש פלסטיני שהכוונה הנה לשיקום קבע, אמרנו כי ניתן להתקדם ביישום הפרויקט WITHOUT PREJUDICE לפתרון הפוליטי.

ברור היה כי הגשת הנייר על ידנו, היתה נתקלת בהתנגדות ערבית, משום כך קויימה שיחה עם דופלא נציג הקהיליה האירופית שעליה הוטל להרחיב אינוונטר הפרויקטים שהיא עורכת במסגרת קבוצת העבודה לפתוח כלכלי, גם לפליטים.

דופלא קיבל את הנייר שלנו ברצון והביע עניין בש"פ עמנו. יתייעץ עם הממונים עליו בנציגות (ריין?) וירצה לאחר מכן להיפגש עמנו.

ביקשתי מתא"ל פרדי זך שהמנהל האזרחי יכין רשימת פרויקטים הניתנים לביצוע. כ"כ בדעתי לערוך בקרוב ביקור באחד ממחנות הפליטים ולהיפגש עם אישים במקום שיהיו מעוניינים להקים מפעלים כאלה.

לאחר קבלת רשימה אינדיקטיבית מהמנהל וקיום הבקור במחנה הפליטים, נצטרך להחליט על המשך הטיפול עם הנציבות ועם דופלא.

השני הכשרה מקצועית

כידוע קיבלה אה"ב על עצמה להכין דו"ח על ההכשרה המקצועית. בשיחתנו המקדימה, קיבלה המשלחת האמריקנית את הצעתנו לצרף משתלמים מאוכלוסית הפליטים לקורסים של מש"ב בחיוב רב. סיכמנו כי בעת הגשת הדו"ח שלהם למליאה, יפנו למדינות השונות להריח תרומתן לנושא, וכך עשו.

במסגרת הדיון בנושא: ובתשובה לפניה האמריקנית, פרטתי פעילות מש"ב בעולם והצעתי לפליטים לשגר משתלמים לקורסים שאנו מנהלים.

ההדים היו חיוביים ולהפתעתי גם בקרב המשלחות הערביות.

ר/המשלחת הפלסטינית דר' אליא זריק קיבל ממשלחתנו חוברת על הקורסים של מש"ב ב - 1993.

נצטרך בהמשך לחדש המגע עם המשלחת האמריקנית בנדון.

ב. שטחים נוספים

בשני שטחים נוספים, נצטרך להבטיח השתלבותנו.

הראשון: איסוף נתונים

על הארגון הנורבגי FAFO הוטל להמשיך באיסוף נתונים על אוכלוסיית הפליטים. בדעתן לארגן מפגש מומחים. נראה לי כי לא תהיינה לנו בעיות מיוחדות להבטיח השתתפותנו, משום שהארגון גילה עד עכשיו נכונות חיובית לכך. יתר על כן נציגו שיבח שה"פ עמנו וציין במפורש את תא"ל פרדי זך.

השני: בריאות הצבור

איטליה קיבלה על עצמה לארגן מפגש מומחים בנושא לפני המפגש הבא של קבוצת העבודה. הכוונה האיטלקית היא לקיים את המפגש במשרדי ססו"ת במזרח העיר.

הדגשתי בפני הנציג האיטלקי הצורך בתיאום עמנו ובשתוף מומחים מישראל וממדינות ערב. נצטרך לודא שכך יהיה.

5. הצעת נציג תורכיה ללמוד מנסיון ארצו

בנאומי, הציע הנציג התורכי ללמוד מנסיונם בטיפול בפליטים מהארצות השכנות.

שגרירותנו באנקרה הונחתה כבר לאסוף את המידע כדי להחליט אם נוכל להפיק תועלת מנסיונה בהמשך הטיפול במישור קבוצת העבודה וגם במסגרת מו"מ השלום בכללותו.

אם ממצאי שגרירותנו יהיו חיוביים מבחינתנו, נצטרך להחליט כיצד להפיק תועלת מנסיון התורכי.

6. פתרון בעיות פליטים בעולם

בפי ישראלים רבים שגור לומר כי בד"כ נמצא פתרון לבעיות הפליטים במקום הימצאם או בכ"א מחוץ לארצות מוצאם.

זוהי קביעה כוללנית מדי וספק אם עומדת במבחן המציאות.
אנו נשתדל לאתר מועמד מתאים שיכין עבודת מחקר בנדון תוך חודשים
מספר ולא יאוחר מסוף השנה.

7 בסיכום

להלן הפעילות המתוכננת בקרוב:

- א. מפגש חברי המשלחת הישראלית לסיכום המפגש להעלות הצעות -
המלצות נוספות במידה ותהיינה.
- ב. נסיון לפגוש חלק מחברי המשלחת הפלסטינית המתגוררים בשטחים.
- ג. ביקור במחנה פליטים מתוך מאמץ להיפגש עם "יזמים".
- ד. ארגון יום עיון לחברי המשלחת אליו יצרף "מומחים" בנוסף לאישים
שעסקו בנושא בעבר.
- ה. אתור מומחה לעריכת מחקר על תנועות פליטים בעולם ושיקומם.
- ו. לאחר ליבון מספר נושאים שתוארו בלעיל, הנחיית נציגינו בבירות
השונות לחידוש המגעים, באופן שתשאיר חלק מהיזמות בידינו, אם
לא כולן.
- כנוסף לאלה הנושא המחייב טיפול דחוף ביותר מצידנו, הנו הבהרות
הקריטריונים שלנו לאיחוד משפחות וכן חלוקת הנושאים בין
המסגרות הדו-צדדיות והרב-צדדיות.
- בסוף אציין כי: ע"י תמרון נכון, עלה בידנו להגיע לעמדה משותפת
ירדנית - ישראלית כשהמשלחת הפלסטינית נוקטת עמדה שונה.
- הדבר בלט בקרב המשתתפים, הכוונה לתמיכה שנתנו למפגש קבוצת
מומחים לאיסוף נתונים ולצורך בקו מפריד בין השיחות הבילטרליות
והמולטילטרליות בנוגע לאחמ"ש.
- אציין עוד כי הצלחת המפגש באוסלו נזקפה במידה לא קטנה, לקו
שנקטה משלחתנו.
- מן הראוי להצביע על העובדה כי ד"ר זריק לא עשה צעד, אפילו
הקטן ביותר בלי להתייעץ עם אבו אל-עלא מראשי אש"ף, שהתמקם
במלון בימי המפגש.

ב ב ר כ ה,


יוסף הדס

העתק: המנכ"ל
מר י. ביין, סמנכ"ל
סמנכ"ל תהליך השלום